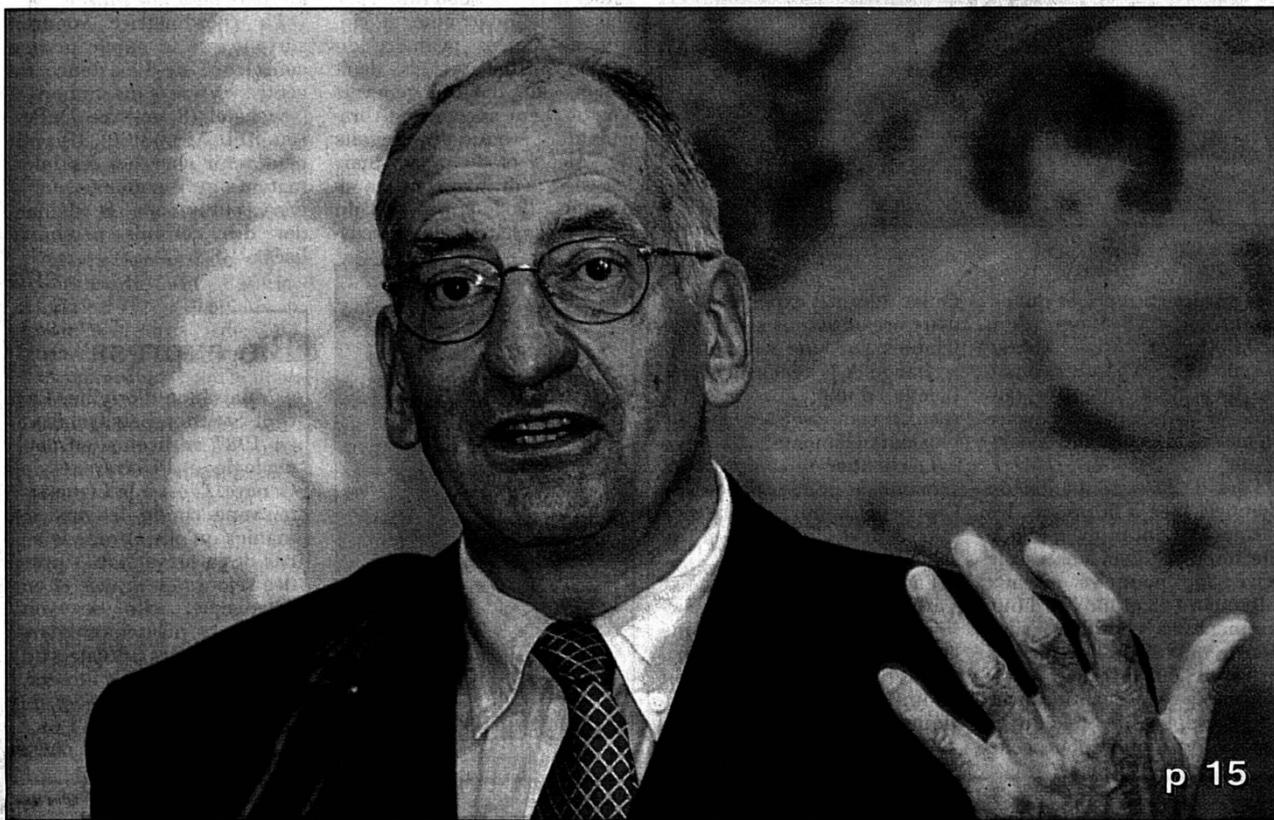


## Arrêté Bonny Berne veut le reconduire pour cinq ans



p 15

A l'instigation du département de Pascal Couchepin, le Conseil fédéral a proposé au Parlement de reconduire pour cinq nouvelles années l'arrêté Bonny. Le Vorort et l'Usam continuent de s'y opposer. Satisfait en revanche à Neuchâtel, grand bénéficiaire.

photo Keystone

On a moins tergiversé qu'en 1994, lorsque le premier arrêté Bonny (de 1978) a été sauvé de justesse du naufrage. Il est vrai que les cantons riches comme Zurich ou Zoug ne s'opposent plus à cet instrument de politique régionale et que seule l'UDC le rejette, avec le Vorort, l'Usam et l'Association suisse des banquiers.

s'impose et, à ce titre, l'arrêté Bonny est à la fois peu coûteux et efficace.

En 1978, il s'agissait de permettre aux régions à l'industrie peu diversifiée (horlogerie, textile) de se reconstruire après la récession des années 1975-1976. En 1996, on a ouvert le cercle des bénéficiaires: l'aide serait fonction du taux de chômage et des perspectives d'emploi.

Et demain? On le saura avec l'ordonnance d'exécution. Daniel Grassi, chef du Service économique neuchâtelois, craint un peu qu'on en reste à des critères axés sur la conjoncture: la baisse du chômage risque ainsi de diluer la réflexion, alors qu'elle devrait dépasser les frontières.

«On sait bien que Neuchâtel n'aura jamais un aéroport intercontinental comme Zurich, mais il a la microtechnique. La concurrence, dit-il, doit désormais s'envisager entre régions européennes comparables. Les moyens publics mis à disposition de régions d'Ecosse ou d'Irlande montrent que des pays très libéraux ont compris cet enjeu».

François Nussbaum

### Opinion

#### Bonny III sur les rails

Une nouvelle reconduction, pour les années 2001-2006, est donc proposée. En l'occurrence, et les régions concernées le reconnaissent, Pascal Couchepin n'a pas fait trainer les choses: moins d'un an après la motion de Didier Berberat sur la question, le projet est en mains du Parlement.

Et il est explicite: l'ouverture des marchés, la déréglementation (Swisscom, Poste, CFF, marché de l'électricité) entraînent des mutations structurelles qui touchent les régions de manière inégale, leur situation de départ étant très variable. Une intervention de l'Etat



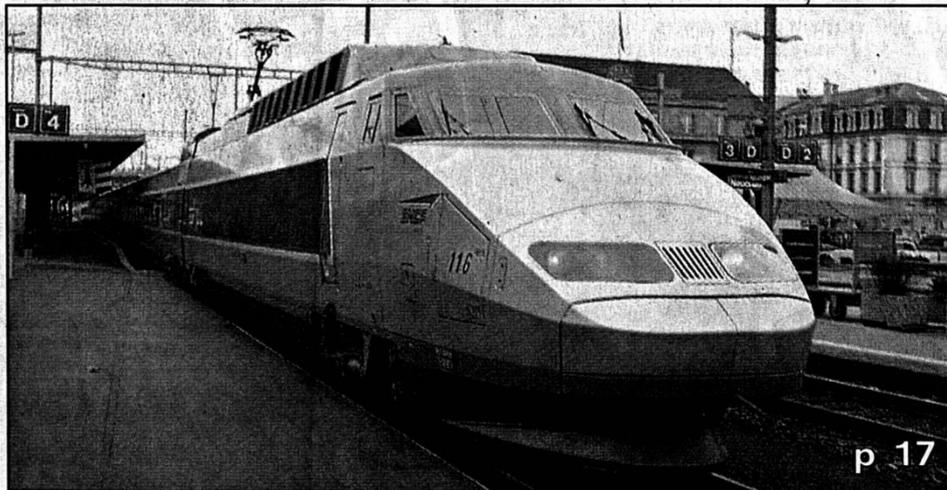
p 7

### Le Locle Nouvel envol pour l'hôtel des Pigeons

A l'exception de l'immeuble dit de «l'hôtel des Pigeons», les alentours de la place du Marché du Locle sont esthétiquement passables. Le propriétaire de cette bâtisse délabrée s'explique.

photo Perrin

## TGV Neuchâtel peut déjà trembler pour sa ligne



p 17

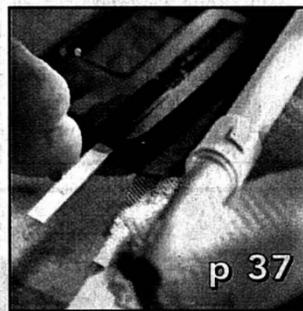
Pour garantir la planification du raccordement de la Suisse avec le réseau ferroviaire européen à grande vitesse, le Conseil fédéral veut faire ratifier deux accords avec la France et l'Italie. Pour les projets détaillés, il faudra attendre. Neuchâtel peut déjà trembler.

photo Marchon

### Prévention La guerre du sucre à Boudry

En Suisse, près de 100.000 personnes sont atteintes de diabète sans le savoir. C'est dans un but préventif que Christoph Marti, pharmacien à Boudry, lance sa campagne. Avec glucomètre.

photo a



p 37

### Sydney 2000 Magali Messmer touche au but

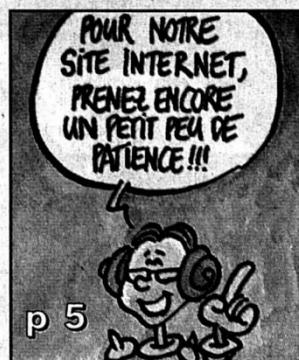
La tension monte pour Magali Messmer, qui sera au départ du triathlon olympique à Sydney. Une récompense suprême pour l'ex-Chaux-de-Fonnière, qui peut légitimement viser une médaille.

photo Keystone



p 23, 24 et 31

### Chaux-de-Fonds Sur internet en... 2001



p 5

L'exécutif de La Chaux-de-Fonds reporte à janvier 2001 la mise en service de son site internet. Il veut offrir une vitrine parfaite de la ville. Patience... dessin Tony

PUBLICITÉ

«3 x NON à des impôts supplémentaires et injustes»



Claude Frey conseiller national

3 x NON aux taxes sur l'énergie le 24 septembre

Actualité cantonale p 2-3  
Régions p 5-14  
Horizons p 15  
Suisse p 16-17  
Monde p 18  
Economie p 21  
Bourse p 21

Société p 22  
Sports p 23-33  
Magazine p 35-37  
Radio/TV p 39-41  
Memento p 42  
Carnet p 43  
La Der/Météo p 44

Le Week-end  
ça commence le vendredi!  
... chaque semaine, votre quotidien vous offre 2 pages pleines de suggestions pour sortir, rester chez soi, découvrir, se faire plaisir!

## Champignons Au devant d'une belle poussée

La rumeur courait comme quoi l'an 2000 ne serait pas une année à champignons... Mycologue averti, Yves Delamadeleine détrompe, lui qui a pu constater récemment de belles poussées de bolets: «La chaleur d'août n'a certes pas favorisé la cueillette, mais avec l'humidité relative actuelle et, surtout, les pluies de juillet qui ont bien alimenté les nappes phréatiques, j'ai le sentiment que l'on va au devant d'une poussée très intéressante.»

Rappelons que la région neuchâteloise fait le bonheur des champignoneurs, principalement par la diversité des espèces que l'on peut y trouver. A preuve: une société mycologique de Grande-Bretagne a choisi Le Louverain pour y séjourner du 20 au 30 septembre.

La saison est également favorable aux expositions de champignons. L'une d'elle se tiendra ce week-end à Tavannes et deux autres se tiendront le week-end suivant au Locle et à La Chaux-de-Fonds.

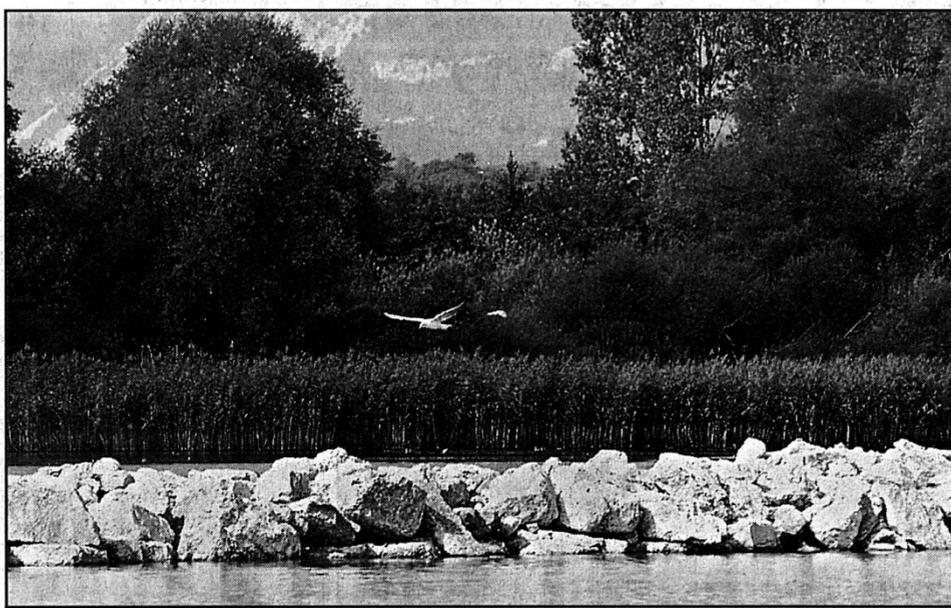
PBE

### Rubrique Canton de Neuchâtel

Stéphane Devaux  
Pascale Béguin  
Christian Georges  
Rémy Gogniat  
Nicolas Huber  
Brigitte Rebetez  
Sandra Spagnol

Tél. (032) 723 53 01  
Fax: (032) 723 53 09

## Expo.02 A Yverdon, les écolos sont très contents



La nouvelle «île aux oiseaux».

Les relations entre Expo.02 et les organisations écologistes paraissent plutôt constructives à Yverdon-les-Bains. Pro Natura et Expo.02 ont en effet collaboré à l'implantation d'un réseau d'îles destinées aux oiseaux migrateurs du Grand Nord.

Située à l'extrémité sud-ouest du lac, proche du futur arteplage, l'infrastructure permet de remplacer, sur une surface équivalente, la disparition des bancs de sable du site occupé par l'arteplage, prisés habituellement par les volatiles. D'un coût de 130.000 francs (sans compter les prestations gratuites four-

nies par les entreprises qui assurent sa réalisation), dont 120.000 à la charge d'Expo.02, le chantier constitue la première mesure tangible de compensation, voire même d'amélioration, écologique.

Lors de la présentation du chantier, hier à la presse, les partenaires ont rappelé que le site remplacé était une escale privilégiée pour les oiseaux migrateurs du grand Nord (notamment les chevaliers sibériens) qui se dirigent vers l'Afrique pour hiverner.

Compte tenu des nuisances que l'arteplage ne manquera pas de provoquer pour cette

faune durant l'exposition, les deux organisations se sont entendues sur une solution de rechange et la réalisation artificielle d'une «île aux oiseaux» composée en fait de plusieurs éléments.

Le chantier, qui a duré deux semaines et demie, a nécessité l'apport et la mise en place de 600 m3 de graviers et de sable.

La nouvelle île aux oiseaux s'avère particulièrement bénéfique, selon Pro Natura, dans la mesure où elle constitue davantage une amélioration qu'une compensation écologique.

JBA/ROC

## En tête Amener à vivre sans fumer

«Je trouve choquant d'avoir en face de soi un jeune de 15 ans qui dit qu'il n'arrive pas à arrêter de fumer», s'exclame Rachel Stauffer Babel. «Ces adolescents restent dans une image négative d'eux-mêmes à cause de la dépendance. Et on omet de dire qu'ils condamnent leurs poumons à rester à un stade de développement incomplet.»

C'est une prévention précoce que défend la coordinatrice du Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme «Vivre sans fumer». A fin septembre, 57 classes de quatrième et cinquième années primaire du canton auront vu les deux clowns du théâtre genevois Versus. Leur spectacle «Abra-cadabra» évoque les méfaits de l'alcool et du tabac, mais les gags dédramatisent les situations. Ils font prendre du recul et suscitent des discus-

sions sur les choix à faire et la difficulté de dire non à ses copains. A la fin du mois, les 12-20 ans seront encouragés à rester non-fumeurs au moyen d'un concours.

### Désaccoutumance

D'une manière générale, Rachel Stauffer Babel n'est pas partisane d'une prévention «coup de poing» et des affiches qui révoltent. A ses yeux, les campagnes à l'américaine «ne cadrent pas avec la mentalité européenne, bien qu'elles nous servent d'une manière ou d'une autre.»

La coordinatrice voudrait surtout que le public prenne conscience de l'existence du centre «Vivre sans fumer» à Neuchâtel (8, avenue DuPeyrou. Tél. 723.08.60). Chacun peut venir chercher les informations qu'il souhaite sur la désaccoutumance et demander des conseils personnalisés.

CHG



Rachel Stauffer Babel.

photo Galley

### Bio express

Valaisanne d'origine, Rachel Stauffer Babel obtient en 1987 sa licence en psychologie à l'Université de Genève. C'est à la Ligue valaisanne contre les toxicomanies qu'elle attrape le virus de la prévention. Après des séjours en France et en Allemagne, elle se voit confier ce printemps la coordination des activités du centre «Vivre sans fumer». Elle est mariée et mère de deux enfants. /chg.

# Des prix méga-cool



0.-\*  
au lieu de 699.-

MOTOROLA

### P7389 Tribande Téléphonez également aux Etats-Unis

- Browser WAP
- Pour toutes les fréquences GSM (900/1800/1900)
- Alarme par vibrations
- Composition vocale
- Bloc-notes vocal
- Modem intégré
- Autonomie d'env. 40 - 150 h à l'état de veille, env. 120 - 210 min. de durée de conversation Art. 779654.



0.-\*  
au lieu de 399.-

NOKIA  
CONNECTING PEOPLE

### 3210 Le téléphone portable fétiche

- EFR pour une qualité sonore améliorée
- Afficheur graphique à 5 lignes
- Mémoire pour 250 noms/numéros
- Autonomie de 55 - 260 h à l'état de veille, durée de conversation 2,5 - 4,5 h Art. 776790.



0.-\*  
au lieu de 790.-

ERICSSON

### T28s Appareil ultraplat

- Composition par contrôle vocal
- Alarme par vibrations
- EFR pour une qualité de son améliorée
- Autonomie d'env. 50 h à l'état de veille, durée de conversation env. 150 min.
- Poids: seul. 83 grammes! Gris, Art. 776683.



\* Uniquement avec la conclusion d'un abonnement Orange mobile (sans télécarte + Plus 100) pour une durée de 12 mois au minimum (carte SIM Fr. 40.-).

Abo Orange	prix/mois
Orange Personal	CHF 20.-
Orange Professional	CHF 45.-

orange™

mobiles for you

**RADIO TV STEINER**

Tout près de chez vous:

pour connaître la succursale Radio TV Steiner la plus proche, composez notre numéro 0844 80 70 70

# Constitution Libertés? Mais de quelles libertés voulez-vous parler?



«Vous êtes libres. Ce n'est pas par hasard», rappelle – à très bon escient – la nouvelle Constitution cantonale. Mais «libres» de quoi au juste? C'est le thème de ce nouveau volet consacré à la votation du 24 septembre.

Sandra Spagnol

La liberté religieuse, celle d'information? Elles paraissent évidentes. Et pourtant. C'est parce que la Constitution cantonale – dans les limites des moyens qui sont les siens – les garantit, qu'elles sont promues au rang de droits. Le texte qui sera soumis le 24 septembre au peuple neuchâtelois, va plus loin que la législation fédérale sur certains points, voire même elle innove.

**Autres formes de vie en commun** Le droit au mariage est garanti – il est d'ailleurs régi par le seul droit fédéral. La Charte cantonale fait un pas de plus, en reconnaissant la liberté de choisir une autre forme de vie en commun. Cette liberté vise en particulier les unions hétérosexuelles, mais aussi les couples homosexuels. Elle porte, par exemple, sur le droit d'organiser les funérailles d'un partenaire défunt, sur le droit

aux allocations familiales ou à un taux favorable de l'impôt successoral. La reconnaissance cantonale n'a, en revanche, aucune prise sur la filiation ou les successions pour cause de mort, entre autres, qui sont du ressort de la législation fédérale.

**Libertés de communication et d'information** Ces éléments – essentiels – d'une société démocratique recouvrent la liberté d'opinion et d'expression d'une part; la liberté d'information d'autre part, qui comprend aussi la liberté de la presse. Mais la Charte cantonale va plus loin que le Tribunal fédéral, en reconnaissant l'existence d'un droit à l'information. C'est le cas en son article 18, qui autorise à consulter les documents officiels. «Les autorités seront tenues de fournir à toute personne, sur demande, des informations déterminées et de l'autoriser à consulter les documents officiels, pour autant qu'aucun intérêt public ou privé prépondérant ne s'oppose à la consultation». Cet article devra être concrétisé par une loi ad hoc, qui déterminera les modalités d'exercice du droit à la consultation.

**Liberté religieuse** La liberté religieuse, à savoir la liberté de conscience et de

croissance, est déjà garantie par la Constitution fédérale. Il faut toutefois rappeler que cette protection vise toutes les religions – et non seulement les Eglises ou communautés chrétiennes traditionnelles.

**Liberté personnelle** En reconnaissant la liberté personnelle, la Constitution neuchâteloise garantit notamment l'intégrité physique et psychique, la liberté de mouvement, la dignité humaine, l'honneur et la réputation.

tion. Elle consacre en outre des dispositions spécifiques à d'autres aspects. Ainsi, en son article 11, elle affirme, notamment, le droit au respect de la vie privée.

SSP



La Charte reconnaît la liberté de choisir «une autre forme de vie en commun». Cette disposition vise certes les unions hétérosexuelles, mais aussi les couples homosexuels. photo a

## Droits sociaux

La Constitution aurait-elle dû se montrer plus sociale? Le groupe PopEcoSol l'aurait souhaité. En mars dernier, lors de l'examen en première lecture, il avait en effet regretté «la frilosité» du texte qui, en son article 13, reconnaît le droit à des conditions minimales d'existence: «Toute personne dans le besoin a droit à un logis, aux soins médicaux nécessaires et aux moyens indispensables au maintien de sa dignité». Soit le droit à une assistance «minimale» limitée aux personnes dans le besoin, reconnaissant les auteurs du texte, et qui n'offre pas une protection plus étendue que celle prévue dans la Constitution fédérale.

Le groupe PopEcoSol était (et est) favorable à un article plus courageux, «visant l'insertion sociale sous toutes ses formes des personnes défavorisées et non une charité minimale instaurée par la loi».

SSP

## Vendanges Le millésime 2000 pourrait être magnifique

Les dernières vendanges du siècle sont prometteuses. Selon la Fédération neuchâteloise des vignerons (FNV), réunie mardi soir au Landeron, le millésime 2000 pourrait être comparable à celui de 1998, qui était... exceptionnel. Tour des ceps.

**Quantité** Les prévisions tablent sur une importante récolte. Selon le chef du Service cantonal de la viticulture, Eric Beuret, en l'état, les estimations permettent d'espérer 2,3 millions de litres de chasselas et 1,6 million de litres de pinot noir. Par rapport à la récolte 1999, fort abondante, le pinot noir affiche un statu quo. Le chasselas, lui, accuse une diminution (300.000 litres environ), qui s'explique aussi par la baisse des surfaces plantées en chasselas, au profit des spécialités. Rappelons, de plus, que les limitations de récolte sont diminuées de 100 g/m<sup>2</sup> par rapport à 1999.

**Consommation** Fait réjouissant: si les prévisions se confirment, la production 2000 correspondra grosso

modo aux besoins du marché, s'est réjoui le président de la FNV, Edouard Brunner. La statistique cantonale sur les stocks laisse en effet voir que la consommation de rouge se situe à 1,2 million de litres environ, celle de blanc, à 2,3 millions de litres. Moins heureux: la consommation de chasselas stagne, voire est en baisse. Cette tendance, qui se confirme aussi dans d'autres vignobles romands, est préoccupante.

**Viti NE 2001** Un groupe de travail récemment constitué (Viti NE 2001) est chargé de faire des propositions visant, globalement, à dynamiser les vins de Neuchâtel. Pour sa part, Eric Beuret ne croit pas qu'il serait judicieux de renoncer au chasselas. «Nous sommes les seuls à proposer ce vin. Nous devons, au contraire, promouvoir sa typicité. Notamment en jouant sur l'appellation «blanc de Neuchâtel» plutôt que sur le cépage, qui a parfois une image négative en raison de son analogie avec le chasselas romand, qui est un vin déclassé.» Edouard Brun-

ner regrette que les établissements publics ne mettent pas davantage en valeur les vins de Neuchâtel, soumis à une rude et, parfois, inégale concurrence avec des vins étrangers.

**Qualité** Bacchus s'est penché sur le millésime 2000: état sanitaire de la vigne parfait; météo quasi idéale (exception faite de la grêle du 11 mai, qui a fait, à quelques endroits, d'énormes dégâts). En outre, les sondages réalisés le 11 septembre laissent voir que le chasselas affiche 66,7°, le pinot noir, 79,4°, soit des degrés œchsle quasi identiques que pour la même période de 1998, qui a été un superbe millésime.

**Prix de la vendange** Le comité de la FNV a proposé de reconduire les prix de base, soit 3 fr.45 le kilo de blanc et 4 fr.90 le kilo de rouge.

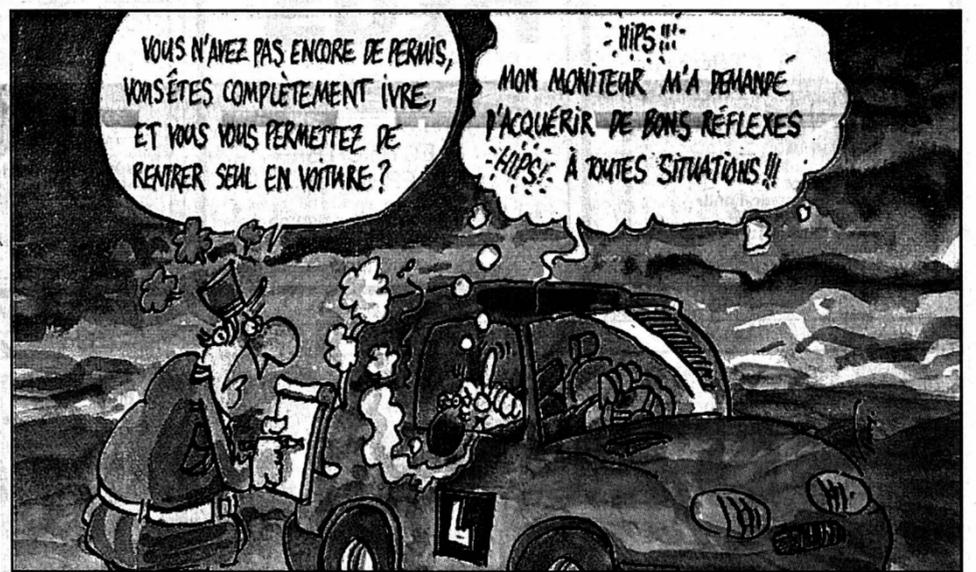
**Vingt et un** La FNV a pris congé de son secrétaire, Walter Willener. Le nouveau directeur de la chambre romande d'agriculture (Agora), à Lausanne a pris part à... 21 assemblées annuelles.

SSP



Les baies sont superbes (photo: domaine de Champréveyres, à Neuchâtel). photo Galley

## Routes Au mois de juillet, mauvais temps pour les permis



On savait que la chaleur de l'été pouvait rendre les automobilistes agressifs. Il semblerait que le manque de beaux temps exerce lui aussi une influence négative. En juillet, les conducteurs se sont montrés en effet particulièrement inventifs dans leurs infractions.

Le Service des automobiles et de la navigation a enregistré le retrait de 183 permis de conduire. Dans la moitié des cas, l'alcool ou la vitesse étaient impliqués. Dix «bleus» ont été retirés pour une période indéterminée et deux l'ont été à titre définitif. L'un des deux ex-conducteurs a cumulé ivresse grave, accident, récidive et antécédents. L'autre, ivre lui aussi, roulait sous le coup d'un retrait de permis.

Plus inhabituel, la police a retiré les permis de quatre

conducteurs qui roulaient sur des scooters «modifiés». Et six autres à des automobilistes qui n'ont pas respecté la priorité du piéton sur les passages cloutés. L'un de ces derniers a été renversé.

Les élèves conducteurs se sont particulièrement mis en évidence. Sept d'entre eux se sont vu retirer leur «bleu», dont trois pour avoir circulé seuls. Deux autres ont ajouté à cela le fait qu'ils étaient – déjà – sous le coup d'un retrait de permis. Les deux derniers circulaient seuls eux aussi, en état d'ivresse et le tout avec antécédents. Pour avoir provoqué, en plus, un accident, l'un de ces deux sera contraint d'utiliser les transports publics pour une période indéterminée.

Les professionnels ne sont pas en reste. Un garagiste

s'est vu retirer ses plaques professionnelles «U» et le permis collectif qui les accompagne. Le garagiste n'a en effet pas respecté le fait qu'il ne peut s'en servir que «de manière irréprochable». Que lui reproche-t-on? D'avoir organisé – entre autres – des accidents fictifs en vue d'escroquer les assurances. En plus du retrait de permis, il a éclopé de huit mois de prison avec sursis.

Du côté des records, la police signale un dépassement de la vitesse prescrite de 67 km/h (147 au lieu de 80 km/h). Et un taux d'alcoolémie – mesuré chez un élève conducteur – de 2,89 0/00.

NHU

PUBLICITÉ

Avec une annonce, vous donnez de l'élan à votre manifestation sportive. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

## Doyen La palme à Robert Jéquier

Suite au décès de Marcel Monaldeschi, Robert Jéquier est le nouveau doyen du canton. Cet habitant du Locle est né le 26 décembre 1899. Il avoue donc l'âge plus que res-

pectable de 100 ans. Chez les femmes, la «palme» revient à Elaine Courvoisier, qui affiche, elle, 106 ans de souvenirs. Elle est en effet née le 10 mars 1894. /réd

**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT**

Salle communale

**Vendredi 15 septembre 2000**

à 20 h 15

**MATCH AU LOTO TRONIC  
DU CHŒUR MIXTE**

Abonnement 30 tours: Fr. 15.-

Troisième carte gratuite *Superbes quines*

1 jambon tous les 6 tours

1 lot à tous les perdants du tirage au sort

**Aeropack** Modélisme

AVIONS  
HELICOPTÈRES  
PLANEURS  
CERF-VOLANTS

Pour vous conseiller,  
nous pratiquons!

- Prix DISCOUNT
- Enorme choix
- Conseil personnalisé

Parquage aisé

Tel. 859 1212 rte de St Imier 2042 VALANGIN

**CAPSA**

VOTRE MEILLEUR PARTENAIRE

ASSORTIMENTS POUR BOÎTES  
ET BRACELETS DE MONTRES  
DECOLLETAGES DE PRÉCISION

**LEADER DE LA BRANCHE**

2520 LA NEUVEVILLE  
www.capsa.ch

**DIXI**

**DIXI MACHINES SA**

42 Av. du Technicum CH-2400 LE LOCLE  
032/933 51 11 Fax 032/931 11 64

**Jet models show**

**Dimanche  
17 septembre  
10h00 à 17h00**

**Aéroport des Eplatures**

**Démonstrations  
d'avions modèles réduits à réaction,  
hélicoptères 3D, avions...**

**Cantines, boissons, petite restauration**  
**Entrée gratuite**

Organisation : **Aéro-Modèles Club des Montagnes**



**Pansport Autos SA**

Crêtets 90  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/925 95 95

Girardet 37  
2400 Le Locle  
Tél. 032/931 50 00

**Th. STÄMPFLI**

Ferblanterie  
Couverture  
Tubage de cheminées

Atelier:  
Th. Stämpfli  
Ch. des Etangs 6  
2400 Le Locle  
Tél. 032 / 931 34 77  
Natal 079 / 353 70 30

**SOMMER S.A.**

Auto-électricité

Vente et service après-vente

Articles ménagers **AEG**

Dépositaire officiel matériel **MELLA**

Fritz-Courvoisier 62  
Tél. 032 968 24 82  
2300 La Chaux-de-Fonds

**DYNATEL SA**

**DYNA** tél.

- Téléphone
- Électricité
- Informatique

Cure 2  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 964 10 15  
Fax 032 / 964 10 19  
dynatel@bluewin.ch

**Heus**

SA

ÉLECTRICITÉ  
TÉLÉPHONE

**P. HEUS** Tél. 032/968 02 80  
ingénieur Fax 032/968 07 88  
ETS La Chaux-de-Fonds

**facetec** sa

revêtement  
de façades ventilées

*Avec nous,  
l'air est votre  
meilleur allié...  
...pour faire face à l'usure  
et aux pertes d'énergie*

2300 La Chaux-de-Fonds  
Entrepôts 37  
Tél. 032/926 01 61 - Fax 032/926 03 81

1023 Cressier  
Chemin du Closalet 20  
Tél. 032/636 19 19 - Fax 021/636 19 21

**Automobiles Benoit Thierry**

Miéville 126a  
2314 La Sagne  
Tél. 032/931 52 86

**OPEL**



**MEGA**

ENSEIGNES  
PUBLICITÉ

Etoile 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. : 032 968 02 02  
Fax : 032 968 11 12  
megapub@span.ch



## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**SUZUKI fait preuve de grandeur**Actuellement chez votre concessionnaire Suzuki:  
nos modèles de grande taille à petit prix.**Baleno Wagon**  
dès Fr. 17 990.-**Grand Vitara 5 portes** dès Fr. 30 990.-**Wagon R+** dès Fr. 15 990.-**Carry** Fr. 16 990.-

Importateur: Suzuki Automobile AG, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon, tél. 01 805 66 66, fax 01 805 66 15, www.suzuki.ch

**CONCESSIONNAIRES REGIONAUX:** La Chaux-de-Fonds: Garage Asticher SA, Tél. 032 926 50 85, Neuchâtel: Garage Terminus SA, Tél. 032 725 73 63**CONCESSIONNAIRES LOCAUX:** Cortaillod: Garage ATT, Tél. 032 841 47 30

UN ZESTE D'EXCEPTION SUZUKI



# Internet Le site de la Ville restera muet jusqu'en 2001

Il faudra attendre le troisième millénaire, le vrai, pour que la Ville de La Chaux-de-Fonds mette enfin en service son site internet. Prévu initialement pour l'été, puis pour l'automne, ce site, à l'adresse [www.chaux-de-fonds.ch](http://www.chaux-de-fonds.ch), ne sera opérationnel qu'au 1er janvier 2001. Les différents organismes qui s'y grefferont doivent prendre leur mal en patience.

Françoise Kuenzi

«Nous devons être attractifs dès le départ», souligne Lise Berthet, conseillère communale en charge du dossier, pour expliquer ce report au 1er janvier 2001. «Le site de La Chaux-de-Fonds n'est actuellement pas complet, il manque certains aspects et il est prématuré de le mettre en service», précise-t-elle. Nous voulons donner la meilleure image possible de la ville.»

Le mandat pour la création du site internet de la Ville a

été confié à la société Webexpert sàrl, en collaboration avec le service informatique de La Chaux-de-Fonds. Chez Webexpert, le responsable du dossier, Laurent Iff, partage totalement cette vision des choses: «Nous ne pouvons pas présenter au public un site qui serait tronqué. Voyez ce qui s'est passé avec les sites d'autres villes romandes: ils ont été critiqués par la presse.»

## Promotion touristique

Du coup, alors que le projet initial prévoyait essentiellement un site internet à usage des Chaux-de-Fonniens - adresses des services, heures d'ouvertures, recherche d'informations par mot-clé notamment - il a fallu ajouter l'aspect de promotion à l'extérieur de la ville: «Cela ne figurait pas au cahier des charges, au départ. Il faudra donc encore réaliser tout le volet touristique et économique à l'usage de ceux qui se brancheraient sur le site de l'étran-

ger ou d'une autre région suisse.»

Sans compter qu'aux dires de Laurent Iff, réaliser un site pour une administration est une autre affaire que lorsqu'il s'agit d'une entreprise. «Nous nous trouvons face à une quarantaine de services et il faut coordonner tout cela puisque ce sont ces services qui ont le choix du contenu de leurs pages internet.»

Certains organismes publics ont d'ailleurs décidé de se lancer sur le net par d'autres adresses. C'est le cas du Cifom ([www.cifom.ch](http://www.cifom.ch)), de la Bibliothèque ([www.etatne.ch/chaux-de-fonds/bibliothèques](http://www.etatne.ch/chaux-de-fonds/bibliothèques)), voire de l'Ecole secondaire ([www.ecoles.ch/escf](http://www.ecoles.ch/escf)) ou du lycée Blaise-Cendrars au Bois-Noir ([www.rpn.ch/lbc](http://www.rpn.ch/lbc)).

Quant au Musée international d'horlogerie, après un intérim assuré par le serveur de «L'Impartial» durant les fêtes du 25e, il est désormais totalement muet sur le web. En attendant 2001...

FRK



## Où trouver des infos?

Le site officiel de La Chaux-de-Fonds n'est toujours pas en service? Qu'à cela ne tienne: il existe de nombreux sites, privés, présentant des informations sur la ville:

[www.hautne.ch](http://www.hautne.ch) - Annuaire internet du haut du canton. Carnet d'adresses internet.

[www.latchaux.ch](http://www.latchaux.ch) - Site à caractère essentiellement

commercial; beaucoup d'entreprises répertoriées, nombreuses adresses. Plan de la ville avec système de recherche des rues.

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) - Avec le site [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch), un agenda des manifestations, les programmes des cinémas, des infos régionales.

D'autres sites chaux-fonniens sont joliment faits. On en recense 162 à La Chaux-de-Fonds, dont ceux du HCC ([www.surface.ch/hcc](http://www.surface.ch/hcc)), de Bikini Test ([www.hugo.ch/clubs/bikini](http://www.hugo.ch/clubs/bikini)) ou de l'Aéro club des Montagnes neuchâteloises ([www.aero.ch](http://www.aero.ch)). Sans, évidemment, pouvoir tous les citer.

FRK

## Musée d'histoire naturelle fin prêt

Une adresse - pas encore en service: [www.mhnc.ch](http://www.mhnc.ch), réservée depuis des mois; une douzaine de pages, complètes, pleines d'infos, de liens et de rappels historiques, concoctées par Sunila Sen-Gupta: le Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds est prêt à se «vendre» sur internet. Mais voilà: il est dépendant du site de la Ville de La Chaux-de-Fonds, sur lequel il viendra se greffer.

«Nous sommes prêts, nous pourrions être on-line demain», soupire Sunila Sen-Gupta, employée du musée et «webmastress» du site, auquel viendra s'ajouter un site du Bois du Petit-Château et du Vivarium. Envisager de se brancher, jusqu'à l'année prochaine, sur un autre serveur? «Pourquoi pas, mais ce serait sans doute payant, et nous ne savons pas si la Ville accepterait.»

Domage cependant de laisser en attente les informations du musée. Dossier sur le dahu, sur les chauves-souris, historique du musée, aperçu des expositions et des collections, ainsi que des liens qui seront sans doute très utiles aux chercheurs, renvoyant aux différents musées de Suisse et du monde, qu'ils soient ou non sur internet. Patience!

FRK

## La Coquille Riche deuxième saison

La maison d'accueil et d'animation La Coquille, rue du 1er-Mars 14, entame sa deuxième saison avec un riche programme. Au menu: des camps pour enfants, un vernissage à l'Enfant-Galerie, des ateliers de cirque et des stages.

Le premier rendez-vous de La Coquille, pour les 7-15 ans, c'est le camp d'automne. Il a lieu du samedi 14 octobre au vendredi 20 octobre. Le second camp est organisé durant les relâches, du 24 février au 2 mars 2001. Pour ces deux activités, il reste quelques places.

A l'Enfant-Galerie, les membres du Talus Circus accrocheront peintures et photos de leur tournée mexicaine de cet été: vernissage mardi 7 novembre. Deux ateliers de cirque sont organisés. L'un,

pour les enfants de quatre à huit ans, a débuté le 5 septembre, mais il reste encore quelques places pour accueillir des petits loups retardataires. Il a lieu le mardi de 16h à 17h30, sauf durant les vacances scolaires. L'autre, pour les 7-12 ans, débute le 25 octobre. Il se déroule chaque mercredi hors vacances scolaires. Ces deux ateliers durent jusqu'en juin 2001.

Deux ateliers de théâtre, organisés sur dix lundis permettront aux adolescents dès 14 ans d'aborder, l'un le jeu du masque (d'octobre à décembre 2000), l'autre le théâtre de rue (dès avril 2001).

Enfin, deux stages avec des invités prestigieux sont annoncés. Larbi Ben Mansour, le célèbre ex-acrobate du cirque Knie qui a ouvert une école à Neuchâtel, prendra en main sur un week-end (2 et 3 dé-

cembre 2000) les enfants de 6 à 16 ans intéressés à travailler avec lui. Victor Sanchez, largement reconnu comme le plus grand perruquier de Suisse, voire d'Europe, dirigera un stage de maquillage à l'intention des adolescents dès 16 ans les 3 et 4 février 2001.

Toutes les activités de La Coquille sont payantes. Les prix sont calculés au plus juste. Et, fidèle à sa politique sociale, La Coquille trouve toujours des solutions pour les personnes en difficultés financières.

En marge, tous les mercredis soir, de 19h30 à 21h, la salle du sous-sol, 1er-Mars 14, résonne au son des percussions africaines pour un cours de danse organisé et animé par Brigitte Basse-Laroche.

LBV

Renseignements et inscriptions: tél. et fax: (032) 968 51 57; e-mail: [talus@bluwin.ch](mailto:talus@bluwin.ch)

## Expulsion Parti sans résister

L'action en déguerpissement prononcée par la Cour civile contre un paysan de La Chaux-de-Fonds (voir notre édition de mardi) s'est déroulée hier matin sans heurt. A 8h devant la ferme, les déménageurs avaient déjà ouvert leur camion à l'arrivée de

deux policiers qui n'ont pas eu à intervenir. L'homme qui devait quitter la ferme paternelle, suite à l'action en justice de son frère, n'a opposé aucune résistance. Il a dit qu'il avait trouvé une solution provisoire pour se loger. Le déménagement s'est fait en pré-

sence d'un représentant du greffe du tribunal. Le frère, propriétaire des lieux, était également présent, tout comme une des sœurs. En fin de matinée, tout était terminé. Du point de vue de la justice, l'affaire est close.

RGF

## BRÈVE

**Mambo bravo** Les danseurs chaux-fonniens Véronique Lambrigger et Michel Orfeo ont eu la chance et la lourde tâche de défendre en couple, le 5 septembre dernier à Miami Beach, les couleurs suisses au championnat du monde de mambo.

Des centaines de danseurs, venus d'un peu partout dans le monde, ont pris part à cette grande fête de la danse caraïbe.

Véronique Lambrigger et Michel Orfeo ont été classés premiers dans la catégorie outre-mer et septièmes au niveau mondial. De quoi paviser! /ddc

## Beau-Site De nouveaux gradins modulaires et confortables

Aboutissement de plusieurs années de réflexion, les nouveaux gradins de la salle du Théâtre populaire romand à Beau-Site ont été montés hier. Un plus indiscutable au moment d'aborder la saison théâtrale. Directeur technique, Géza Vadas est enthousiaste: «Nous offrons la modularité en même temps que le confort et la sécurité». Les nouveaux gradins n'ont plus rien à voir avec le système d'échafaudages qui accueillait jusqu'à présent les spectateurs. Chacun disposera désormais d'un véritable fauteuil avec accoudoirs. Une fois repliés, ces sièges confort-

ables ne font qu'une quinzaine de centimètres de large (photo Leuenberger). Ils sont posés et enlevés en un tournemain. «C'est un peu comme un Lego», explique Géza Vadas. Mais un Lego de luxe, qui offre la particularité, entre autres subtilités, de pouvoir établir une pente en courbe légère, qui améliore la visibilité des spectateurs des rangs arrière. De plus, les matériaux et le type de montage choisis réduisent presque à néant les grincements qui suivaient auparavant le moindre remuement en cours de spectacle. LBV



## NAISSANCE

JONNI et ALINE ont la grande joie de vous annoncer l'arrivée tant attendue de

## KIEA

née le 11 septembre 2000 à la maternité de La Chaux-de-Fonds  
Adresse: Famille Hager TUKI-BEURET Nord 73  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-79497

## En ville

### Urgences

Entre mardi soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à quatre reprises, soit pour un accident, pour deux transports de malade et pour un malaise.

### A votre service

**Pharmacie d'office:** jeudi, pharmacie Sunstore, Métropole-Centre, jusqu'à 20h; ensuite, police locale, tél. 913 10 17.

### Turbining

Doubs, usine du Châtelot. Jeudi: 6h-20h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: (032) 913 41 36.

### Contrôle des champignons

Du lundi au vendredi, rue de la Serre 23, rez, de 11h à 12h et de 16h à 17h.

### Agenda

#### Aujourd'hui jeudi

**Récital** Alessandro Baggio (basse) et Katherine Hume (piano) interprètent des romances napolitaines, à 20h30 au Club 44, Serre 64.

**Salsa** Au Petit Paris, Progrès 4, 21h30.

**Théâtre** «Chacun sa vérité», de Luigi Pirandello, Temple Allemand, Progrès 12, 20h30. Jusqu'au dimanche 17, puis du 21 au 24 septembre.

#### Demain vendredi

**Beau-Site** Ouverture de la saison commune du Théâtre de la ville et du Théâtre populaire romand, dès 18h30. Détails: se référer à l'annonce parue hier en page 6.

**Cinéma et politique** Dans le cadre de la campagne contre l'initiative dite des 18%, en votation le 24 septembre, projection du film «La Promesse», des frères Dardenne, théâtre Superflu, Serre 17, 20 heures. Entrée libre. Un débat suivra, avec, notamment, l'avocat vaudois Jean-Michel Doly, du comité romand «Quand on aime, on ne compte pas».

# Meublorama, c'est moins cher!



## A SAISIR IMMÉDIATEMENT

Salle à manger Ls Philippe,  
entièrement massif, comprenant:  
1 buffet 3 portes et 3 tiroirs,  
1 table ronde à rallonge,  
4 chaises rembourrées.

L'ensemble,  
prix spécial Meublorama

# 1480.-

Prix valable jusqu'à épuisement du stock!  
Chaque pièce peut s'obtenir séparément

Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Exposition sur 2 étages  
Sur demande, livraison à domicile  
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé  
AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches MEUBLORAMA

GRAND P GRATUIT

**MEUBLES-DISCOUNT**  
**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS



Délais pour la remise des annonces

## Jeûne Fédéral

**Editions du:** Samedi 16 septembre 2000  
**Délais:** Jeudi 14 septembre, à 12 heures  
Lundi 18 septembre 2000 **pas d'édition**  
Mardi 19 septembre 2000 Jeudi 14 septembre, à 12 heures  
Mercredi 20 septembre 2000 Vendredi 15 septembre, à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché Case postale 2054  
Tél. 032/911 24 10 Téléfax 032/968 48 63

132-079279

## L'astuce contre la sclérose de vos fenêtres en bois et bois/alu:

La nouvelle système de  
fenêtres en bois. Signée  
**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes

A découvrir chez:  
**Jean Claude sa**  
Menuiserie - Ebénisterie - Vitrerie  
154, rue du Doubs, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 19 35, Fax 032/913 85 19

144-032094

**AQUARIUM CENTER DISCOUNT**  
Plus de 40 modèles d'aquariums exposés. Du plus petit au plus grand.  
Discus allemand 15 espèces différentes de 8 à 17 cm marins, invertébrés, pierres vivantes.  
Centre commercial New ADOC  
1029 Villars-Ste-Croix (VD)  
© (021) 634 78 16 - Fax 634 78 17  
Autoroute: Genève - sortie Crissier, dir. Sullens à la croisée au feu. 022-054098

**FUST**  
www.fust.ch  
**TELECOM- & NATELSHOP**  
De la taille d'une carte de crédit et ultra léger  
**SONY CMD-Z 5**  
• Compatible WAP et HTML  
• Envoi et réception de e-mail  
• Répondeur intégré  
• Organizer  
• Reconnaissance de texte SMS  
• Menu 3D  
• Temps de veille jusqu'à 6 jours  
• Vibreur  
No art. 2004002  
**Fr. 299.-**  
Avec abo Orange Fr. 349.-  
Avec abo Swisscom Fr. 399.-  
Sans abo seulement Fr. 398.-  
Durée d'abo: au moins 12 mois  
\* En cas de souscription Frais d'abo: au moins Fr. 20.-/mois à un abonnement d'Ax 75 Carte SIM Fr. 40.-  
Chaque jour les prix les plus bas possibles  
NOKIA MOTOROLA ERICSSON  
Panasonic SIEMENS  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 7249906 (DH).  
Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 42. Bienne, chez Coop-Centre (ex-Jelmoli), 032 3287060. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122, 032 3452440 (DH). La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilatures 44, 032 927 36 16 (DH). (DH = Digital Home exclusif chez Fust.) 143729342/444  
Achetez et collectionnez des points Bonus. BONUS CARD

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56  
Exposition permanente  
Ouvert également samedi matin  
Créer à votre domicile une oasis de détente pour échapper au stress de la vie quotidienne avec le SPA HOTSpring.  
En exclusivité:  
SYSTÈME DE MASSAGE  
AVEC JET BREVETÉ!  
28-271134/4x4

**J'ACHÈTE**  
Bijoux anciens et modernes, objets or et argent massif, montres de poche et bracelets, armes anciennes, collections de timbres-poste, tapis anciens, tableaux, livres, gravures, actions et obligations (non-valeur), pendules et toutes antiquités ainsi que décorations militaires.  
Paie comptant et en discrétion.  
F. Tschumi  
Rue Matile 6, 2005 Neuchâtel 5  
Natel 079/637 33 77  
Privé dès 18 h, 032/724 24 49  
028-27434

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56  
Exposition permanente  
Ouvert également samedi matin  
Cheminées-Poêles  
**HASE**  
28-271135/4x4

**RENAULT Clio**  
Chaîne hi-fi de 98 ch.  
Fr. 68.80 par mois\*

Les atouts de la Renault Clio MTV Swiss Advantage? Son moteur 1.4 16V de 98 ch et sa radio/CD. Déjà à partir de Fr. 18 450.- net (TVA comprise), elle séduit par son équipement et son concept de sécurité. Sans oublier ses options gratuites de Fr. 500.- ou une offre spéciale de financement\*: 24 mensualités de Fr. 68.80, acompte de Fr. 9225.-, montant résiduel pour rachat après 2 ans Fr. 9225.-, 17 500 km/an, casco totale complète non comprise. Offres valables jusqu'au 31.12.00. Pour plus de détails, composez le numéro gratuit 0800 84 0800. Infos sur Renault: www.renault.ch

144-044541/ROC

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77 - Saignelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41  
Le Locle: Garage Gérard Cuenot, 032/931 12 30 - Les Genevez: Garage J.F. Boillat, 032/484 93 31 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud, 032/937 11 23 - Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 - Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

# Hôtel des Pigeons Il reprendra sûrement mais gentiment un nouvel envol

Au sud de la place du Marché du Locle, entre les maisons, correctement entretenues, abritant d'une part le pub du Manhattan et le magasin Kureshi de l'autre, la bâtisse Daniel-JeanRichard 30 fait plutôt tâche. La triste mine de cette construction ne laisse pas les Loclois indifférents qui s'interrogent sur son avenir. Rencontre avec son propriétaire.

Jean-Claude Perrin

A voir la façade nord triste et délabrée cet immeuble, rebaptisé «l'hôtel des Pigeons», bordant la place du Marché, crevée de fenêtres ouvertes avec ses vitres brisées, alors que les sales vitrines du rez-de-chaussée laissent apparaître des débris de chantier, beaucoup de Loclois posent des questions. Déplorant surtout que son état extérieur constitue tout sauf une bonne carte de visite du centre du

Locle et de sa place du Marché.

De temps à autre toutefois, des ouvriers semblent s'activer à l'intérieur et aux abords de cette maison, qui avait changé de main à la faveur d'une vente aux enchères en mai 1999. Ce va-et-vient occasionnel ne fait que renforcer la curiosité du public.

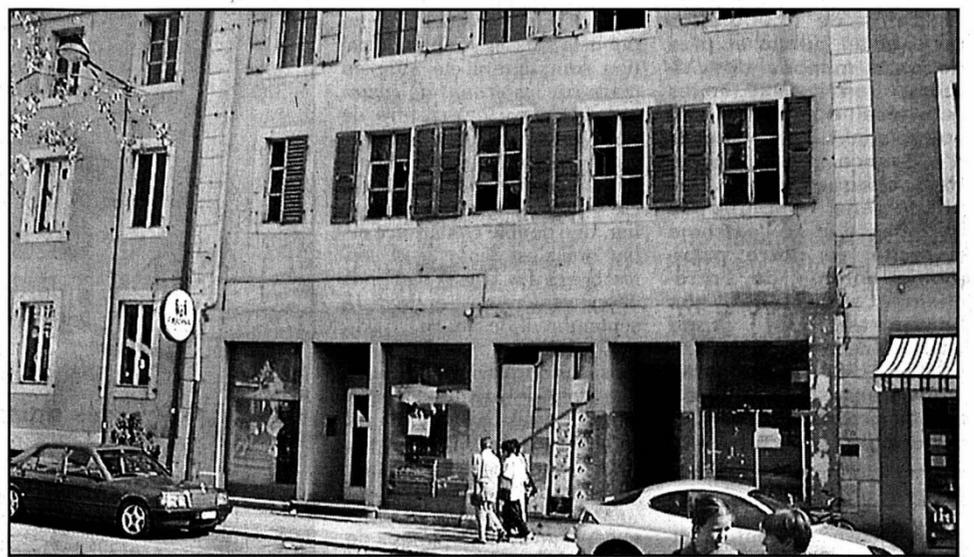
## Bâtisse hors d'eau

Contrairement aux apparences, les lieux ne sont pas à l'abandon et l'ensemble reprendra meilleure allure. Mais gentiment, car son propriétaire procédera par étapes. Toutefois, d'ici la fin de l'année, l'aspect de cette bâtisse devrait être amélioré par la pose de nouvelles fenêtres au 2<sup>e</sup> étage et le remplacement des carreaux cassés. Cette amélioration esthétique sera sans nul doute appréciée. Elle correspond, de plus, à la volonté du propriétaire d'éviter des dégradations, dans la mesure où il a déjà fait procéder à des travaux à l'intérieur des

murs. C'est aussi avec le souci de mettre cette maison hors d'eau que le toit a été remis en état. Dans le même élan, il a totalement reconstruit l'isolation des murs intérieurs après avoir fait couler une nouvelle dalle et dresser des murs porteurs. «En ce qui concerne l'état des lieux, j'ai finalement été surpris en bien», explique-t-il. «Ça aurait pu être pire si l'on songe que cette maison a quasiment été ouverte à tous vents durant des années et qu'elle prenait l'eau de toutes parts, y compris du toit. Mais les murs sont épais et le sous-sol est en bon état».

## Pas d'affectation précise

Le propriétaire ne connaît pas, pour l'instant, l'affectation future de cette maison. Tout au plus il imagine que sa partie supérieure sera réservée à des appartements. C'est notamment la raison pour laquelle il ne se montre pas trop pressé dans le rythme des transformations. «Dès lors que cette construction est mainte-



Dans un triste état, l'immeuble dit de «l'hôtel des Pigeons», se dressant au sud de la place du Marché, devrait gentiment retrouver une meilleure allure. photo Perrin

nant hors d'eau, qu'elle est isolée, j'ai le temps d'attendre et je suis ouvert à tout, explique-t-il, même à revendre sans bénéfice à condition que je

retombe sur mes pieds». Egalement propriétaire d'une maison à la rue des Envers, achetée en mai 1998, il s'est surtout fixé comme but, cette

année, d'achever les transformations de cet immeuble. Il reprendra donc plus à fond la question de Daniel-JeanRichard 30 l'an prochain. JCP

## Le Locle - Anzère Les deux marcheurs ont très chaud

«Il fait très chaud! On souffre!» Mardi vers 19h, nous avions James Gaillard au téléphone. Dix heures de marche dans les jambes, il «soufflait» un peu devant l'apéro, sur une terrasse de l'hôtel Cremaillère, à La Barbolesuz, tandis que Gérard Ray était encore sous la douche.

Rappelons que samedi matin à huit heures pile, le Loclois Gérard Ray et le Valaisain James Gaillard, tous deux des anciens du Hockey club, partaient à pied sac au dos de la patinoire du Locle, direction

Anzère (voir notre édition du 6 septembre). L'arrivée est prévue demain vendredi, après avoir passé le col du Sanetsch.

## Troisième édition

C'est la troisième fois que les deux amis se lancent dans cette aventure, chaque fois par un trajet différent. Mais cette troisième édition est nettement plus pénible que les deux premières, avoue James Gaillard. Le premier jour, dix heures de marche, idem le deuxième jour, six heures le troisième... Sous une chaleur

torride, «le thé froid, on connaît!». Et puis, «beaucoup de chemins caillouteux ont été bétonnés». Fatigués? ça oui, «je suis épuisé. Gérard va mieux que moi. Mais avec la tronche qu'on a, on ira jusqu'au bout!»

Heureusement, des copains viennent à leur rencontre à Derborence.

Et puis, les rencontres imprévisibles sont toujours aussi sympas. Comme ces amis d'Anzère venus leur dire bonjour à Ouchy.

CLD

## Cinéma La Lanterne magique s'allume le 20 septembre

La Lanterne magique, cinéma pour les enfants de 6 à 12 ans, commence sa nouvelle saison le 20 septembre au Casino. Le principe? Apprendre à connaître le cinéma à travers les grandes émotions, comme le rêve, le rire, la peur ou la tristesse, par le biais de films adaptés à l'âge des jeunes spectateurs.

Les neuf séances de la saison sont soigneusement préparées. Les enfants reçoivent à la maison un petit journal illustré qui leur présente le film du mois. A chaque séance, ils sont accueillis au cinéma par un duo d'animatrices: Michèle Rothen Rebetez, responsable de la Lanterne magique au Locle, et Janick Nardin, qui, par un petit spectacle amusant, complète la présentation du film.

La Lanterne magique, lancée dès 1992 en Suisse romande, a essaimé en Europe. Elle est aujourd'hui soutenue par l'Union européenne et bénéficie du patronage de l'Unesco. En Suisse, elle est soutenue par les départements

de l'instruction publique et l'Office fédéral de la culture. Au niveau local, les organisateurs remercient chaleureusement leurs fidèles sponsors, dont la ville du Locle, qui reconduit sa subvention, tout en mettant à disposition la salle du Casino et les heures de travail du projectionniste régisseur, José Bouzas.

La Lanterne magique, mode d'emploi:

Où Au Casino du Locle, le mercredi à 14 heures.

Quand Les 20 septembre, 11 novembre, 22 novembre 2000. Les 10 janvier, 7 février, 7 mars, 28 mars, 25 avril et 16 mai 2001.

Comment La Lanterne magique fonctionne par abonnement, au prix de 30 francs, et de 20 francs dès le deuxième enfant d'une même famille. Les bulletins d'inscription et le paiement correspondant peuvent être apportés jusqu'au 19 septembre à l'Office du tourisme, rue Daniel-JeanRichard 31, au Locle. On peut aussi s'inscrire sur place, au Casino, une demi-heure avant la séance, sous réserve des places disponibles. CLD

Pour tous renseignements complémentaires: Michèle Rothen Rebetez, tél. 931 81 17.



## A l'école à pied Campagne de sensibilisation routière

Suite de la récente rentrée scolaire, des élèves de l'Ecole primaire du Locle se sont associés, mardi après-midi et hier matin, à la campagne «A pied c'est mieux!», notamment soutenue par le Département de l'instruction publique et des affaires culturelles du canton, via sa commission d'éducation routière et l'Office fédéral de la santé publique. A deux reprises, avec la complicité d'un agent de la police locale, les gosses enjoignaient aux auto-

mobiles circulant aux abords des collèges Daniel-JeanRichard et des Jeanneret de s'arrêter pour leur remettre de la documentation, un petit autocollant et un disque de stationnement du Bureau suisse de prévention, des accidents (BPA), expliquant qu'il est plus sain d'aller à l'école à pied, mais que les voitures constituent, pour eux, un danger sur le chemin et aux abords de l'école. Cette campagne vise aussi à sensibiliser

les parents en souhaitant que ceux-ci mettent aussi à contribution leurs jambes, plutôt que leur véhicule, s'ils accompagnent leur(s) enfant(s) à l'école. Si la marche à pied éveille l'esprit créatif ou le sens de l'observation et de la curiosité de l'enfant, celui-ci a peut-être du mal à se concentrer sur les dangers du trafic.

JCP

A pied c'est mieux!: [www.fee-yourpower.ch](http://www.fee-yourpower.ch); Attention! rentrée scolaire: [www.bpa.ch](http://www.bpa.ch)



Cette campagne vise à sensibiliser les enfants, mais aussi les parents. photo Perrin

## Les Ponts-de-Martel Exposition de bétail

Patronnée par la Fédération neuchâteloise des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge (FNSETR), une nouvelle exposition de bétail aura lieu samedi à l'Anim'halle aux Ponts-de-Martel. Des bêtes des huit syndicats d'élevage des districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds seront présentées à cette occasion.

Ayant pour but la promotion de l'élevage de la vache tachetée rouge du Haut-Jura, cette manifestation bisannuelle a débuté en 1994. On s'apprête donc à vivre la quatrième édition, pour laquelle seront rassemblés vingt génisses, une centaine de vaches en lactation et quinze veaux.

Par ailleurs, les syndicats d'élevage affiliés à la FNSETR ont été invités à inscrire trois vaches en lactation plus une en réserve. Ces collections, 17 au total, seront classées durant la journée. Le classement du bétail par un jury neutre est prévu entre 9h et 11 heures. Avant le repas, les en-

fants présenteront les veaux au public. A 14h, les juges procéderont à l'élection des miss, alors que la distribution des prix se fera le soir à 20 heures.

Puis, les musiciens de l'orchestre Schilbi de Mühleberg animeront le bal jusque tard dans la nuit. Relevons que les jeunes éleveurs, ainsi que quelques éleveurs de montbéliards, participeront également à cette manifestation.

PAF

## NAISSANCE

Depuis mardi, je regarde les étoiles

MIA

Zohra et Frédéric  
VERMOT  
Rue des Jeanneret 28  
2400 Le Locle

## Rubrique District du Locle

Blaise Nussbaum  
Claire-Lise Droz

Rue du Pont 8

2400 Le Locle

Tél. (032) 931 33 31

# Journées du patrimoine Volonté européenne affichée

Avec près de 14.000 sites ouverts au public et plus de onze millions de visiteurs en 1999, les Journées du patrimoine connaissent un succès d'affluence plus important chaque année. Ce phénomène témoigne de la richesse et de l'extrême diversité de notre patrimoine comme de l'attachement et de l'intérêt que lui portent un grand nombre de personnes. Les portes des monuments s'ouvriront à nouveau toutes grandes samedi et dimanche.

Denis Roy

Ces journées sont organisées en région à l'initiative des directions des affaires culturelles suivant le thème retenu au niveau national par le ministère. «J'ai souhaité que ces journées qui apparaissent comme l'un des événements culturels majeurs de la rentrée soient l'occasion, les 16 et 17 septembre, de partager avec le plus large public possible une autre vision du patrimoine, commente Catherine Tascia, ministre, dans sa note d'intention. A partir tout d'abord du thème de «l'Europe, un patrimoine commun», à l'heure de la présidence française de l'Union européenne, ces journées s'inscrivent dans le cadre de la campagne initiée par le Conseil de l'Europe pour célébrer son cinquantenaire. A ce titre, quarante-sept pays participent et viendront illustrer l'importance des échanges et des emprunts qui ont marqué l'histoire patrimoniale de notre vieux continent.»

## Coopération frontalière

C'est dans ce cadre que l'année 2000 a vu s'établir une collaboration nouvelle

avec les partenaires institutionnels suisses. Une information commune a été mise en place sur les «coups de cœur» prévus de part et d'autre de l'Arc jurassien et une manifestation commune sur le thème du patrimoine du XXe siècle a été organisée avec, en particulier, une double conférence débat qui s'est tenue le 9 septembre à La Chaux-de-Fonds et verra son retour vendredi 15 septembre à Besançon.

En Suisse voisine, les journées du patrimoine ont eu lieu dans le même esprit ce dernier week-end et ont rassemblé plus de 2000 visiteurs parmi lesquels des Français, dans le canton de Neuchâtel (notre édition du 11/09). Elles ont permis à La Chaux-de-Fonds de rendre hommage à Charles Edouard Jeanneret, plus connu sous le nom de Le Corbusier et au Locle de faire découvrir l'expression artistique qui se dégage des cages d'escaliers décorées.

## Six cités retenues dans le Haut-Doubs

Le thème «Patrimoine du vingtième siècle» ne saurait être réducteur. Il invite à s'interroger sur le legs que nous cède comme témoignages les siècles qui ont précédé. Cette question se trouve au centre des préoccupations de la direction de l'architecture et du patrimoine et constitue l'axe principal de son plan d'action pour la sensibilisation, la sauvegarde et la valorisation du patrimoine architectural, industriel et technique. Illustration parfaite avec les cités du Haut-Doubs retenues. Grand-Combe-Châteleu avec les fermes musées du pays horloger et la taillanderie Vuillemin. Maîche avec une présentation de la ville des origines à nos jours: église, château Montalembert, hôtel Granvelle et ateliers Rotschi. Mont-



Au château Pertusier, Constant Vaufrey fera découvrir les trésors du musée de l'horlogerie. photo Roy

benoit et son abbaye. Morteau avec le château Pertusier et son musée de l'horlogerie ainsi que l'église Notre Dame de l'Assomption. Pontarlier et son église Sainte Bénigne. Enfin, Villers-le-Lac avec la cha-

pelle Saint-Joseph des Bas-

sots. Dans tous ces lieux de mémoire, des visites commentées seront organisées samedi et dimanche.

DRY

Le Parc naturel régional du Doubs verra-t-il le jour? Pour l'heure, il relève plutôt de cette espèce antédiluvienne que sont les serpents de mer, avec une alternance de débats, quelquefois agités, en pleine lumière, et de cheminements souterrains, à l'instar des résurgences du Doubs.

## Billet-Doubs

### Vérité et erreur sur le Doubs frontière

Le projet ne manque pourtant pas d'originalité, en additionnant les objectifs de protection et de promotion des espaces riverains du Doubs frontière, par le biais de productions spécifiques et d'identification des produits. Plus original, il l'est par son niveau d'intégration institutionnelle puisqu'on se rallie, ici, au statut français des parcs régionaux.

Les réactions, à ce jour, n'en apparaissent pas moins mitigées. Sur la rive droite du Doubs et dans les deux cantons concernés, on est bien loin de ne voir qu'une tête, en particulier dans le Jura où la contestation s'enfle, exprimée récemment avec vigueur, à Soubey. Sur la rive gauche, on est au stade de l'information, avec des questions préalables sur le périmètre du parc et sa cohabitation avec l'actuel Pays horloger.

En fait, l'âpreté du débat est d'abord révélatrice de divergences, pour ne pas dire de contradictions fondamentales

ment culturelles, et, au cœur de la controverse, gît le concept de nature, bien propre de ceux qui en ont fait un outil de travail séculaire, bien indivis menacé, pour les autres, distinct de ceux qui y vivent et y travaillent. Les premiers reprochent au PRN de protéger la faune avant les habitants; les seconds rétorquent protection et promotion, avec des moyens que les premiers soupçonnent d'être quelquefois dirigés contre leurs intérêts.

Il y a là deux cultures qui recouvrent très largement deux options confessionnelles: la symbiose nature-culture est celle des agriculteurs de tradition catholique, alors que la dichotomie est celle des réformés, inspirée du citoyen de Genève et d'une nature hypostasiée.

La polémique actuelle sur «l'exécution» du loup dans le val d'Hérens obéit aux mêmes clivages. Les Valaisans du Vieux Pays, catholiques et terriens, ont abattu le loup prédateur sans état d'âme, alors que les cantons voisins, réformés, ont «protéstité», au nom de l'impunité faite aux chiens errants et surtout de l'atteinte aux équilibres naturels, d'abord constitués de la libre errance du loup dans son biotope. Le loup de Pouillerel, qui signe la disparition de l'espèce dans la région, garde toute son actualité chez les éleveurs.

Reste à les convaincre de la réintroduction naturelle du loup et de la protection promotion du Doubs frontière. Ici, la recette s'appelle fédéralisme. Sur la rive gauche, le débat n'a pas commencé ou, si c'est le cas, le silence actuel se révèle lourd...

Pierre Lajoux

## Filière bois Nouvelles aides

Le Conseil général poursuit son aide à la filière bois en accordant pour 850.000 FF de prêts d'honneur à des exploitants forestiers.

Le département du Doubs a déjà consacré pour environ dix millions de francs français d'aides diverses aux victimes de la tempête de décembre dernier. Il entre de nouveau en matière sur ce dossier complétant

son dispositif d'intervention par l'affectation de 850.000 FF de prêts d'honneur (sans intérêt) au profit de cinq exploitations forestières du Haut-Doubs. Ils soulageront les bénéficiaires dans leur effort d'investissement pour acquérir du matériel et des engins nécessaires à l'exploitation des volumes considérables de char-

PRA

# Genève-Nice

3 fois par jour dès Fr. 50.- aller-retour

On insiste peut-être un peu,  
mais c'est pour votre bien!



easyJet.com  
0848 888 222

- Aller simple dès Fr. 25.-
- Changement de date ou de nom pour Fr. 25.- plus la différence de tarif
- Rabais de Fr. 10.- pour tout vol aller-retour réservé sur Internet

## Haut-Doubs TGV perturbé

Bien que le mouvement de protestation contre les prix des carburants se soit assagi, les artisans de la région continuent à manifester, notamment dans les gares. Hier matin, ils se sont retrouvés à plus d'une centaine dès 6 heures à la gare de Frasne. Ces manifestants, regroupés pour la plupart sous la bannière de la Capeb, organisation professionnelle d'artisans, ont d'abord bloqué pendant quelques dizaines de minutes le train express régional de 6h18. En attendant le TGV Lausanne-Paris vers 8 heures ils ont installé un barrage routier à un carrefour sur la départementale 471. Après avoir ensuite retenu le TGV pendant près d'une heure, ils se sont rendus en cortège de voiture à une allure d'escarrot à Pontarlier. Dans cette ville, ce sont les passagers du Zurich-Paris qui ont fait à leur tour les frais de leur mécontentement. Toutes ces opérations se sont déroulées sans incidents majeurs. Les artisans avaient ensuite décidé de se rendre à la Haute Foire de Pontarlier qui ouvrait ses portes. Ils entendaient y faire part de leurs revendications, pacifiquement et sans intention de perturber. Les artisans réclament toujours une diminution des taxes sur les carburants, la renégociation des 35 heures pour les petites entreprises et l'assouplissement des contraintes administratives.

SCH

## Morteau Peintures et sculptures au château Pertusier

Jusqu'à dimanche, les salles du château Pertusier, à Morteau, accueillent les œuvres des jeunes artistes de l'association C2Art. Créée à Pontarlier en 1996, cette amicale a pour vocation de regrouper des plasticiens et de leur permettre de travailler ensemble, d'échanger des idées, des projets. Elle organise aussi des expositions qui provoquent la rencontre avec un large public et le dialogue avec les artistes.

Treize de ces artistes exposent actuellement leurs

œuvres à Morteau et offrent un ensemble varié où les réalisations contemporaines en peinture, sculptures, collages, photographies ou installations se confrontent et se dynamisent.

Cette dynamique a d'ailleurs été soulignée par Annie Genevard, adjointe à la culture, lors du vernissage en présence de Jean-Marie Binétruy, maire et président du district, et Hubert Prillard, rapporteur de la commission des affaires culturelles de l'assemblée intercommunale. «Nous sommes particulièrement heureux d'accueillir ensemble ces

artistes dont certains comme Odile Vuillemin, Dominique Pourchet ou Edith Convert ont déjà exposé chez nous. Nous marquons ainsi la fin des Heures d'été en Pays horloger et le début de la nouvelle saison culturelle. La diversité des couleurs et des techniques pourra être appréciée par un nombreux public lors des Journées du patrimoine du prochain week-end.

Avant le vin d'honneur offert par la Municipalité, Carole Claudet, présidente de C2Art, a remercié chaleureusement pour la qualité de l'accueil.

DRY



Les exposants en compagnie de Jean-Marie Binétruy et Annie Genevard. photo Roy

## MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

### De garde

**Médecins** Val de Morteau: Dr. Durand, Morteau, tél. 03 81 67 00 82. Grand'Combe Châteleu-Le Saugeais, Dr. Baverel, Grand'Combe Châteleu, tél. 03 81 68 80 06. Plateau de Maïche: Dr. Guignard, Maïche, tél. 03 81 64 06 09. **Pharmacies** Val de Morteau, Tournoux, Villers-le-Lac. Plateau de Maïche-Le Russey: Diméglio, Damprichard. **Dentiste** Dr. Robert, Maïche, tél. 03 81 64 01 36.

### Cinéma

**Salle L'Atalante (Espace Christian Genevard), Morteau**

«Les destinées sentimentales», jeudi 19h30, vendredi et samedi 20h30, dimanche 18h, mardi 20h30.

**Salle Saint-Michel, Maïche**

«Mission impossible 2», vendredi 20h45, samedi 18h et 22h, dimanche et lundi 20h45.

**Salle Le Paris, Morteau**

«60 secondes chrono», jeudi 21h, vendredi 23h15, samedi 18h30 et 23h15, dimanche 14h30 et 21h, mardi 18h30.

«Mon chien Skip», vendredi 18h30, samedi 14h30 dimanche 16h45.

«U 571», jeudi 18h30, samedi 21h, dimanche 18h30, mardi 21h.

«Gladiator», vendredi 14h30 et 20h30, lundi 18h30.

### Expositions

**Ornans** Musée Courbet, du 8 juillet à fin octobre, «Courbet en privé» (œuvres inédites).

**Pontarlier** Musée, du 9 septembre au 1er octobre,

«Mariannes comtoises» (présentation de quelques Mariannes réalisées par des artistes comtois).

**Morteau** Château Pertusier, du 8 au 18 septembre, de 14h à 18h, exposition de l'association C2 ART.

**Charquemont** Salle des fêtes, du 3 septembre au 1er octobre, exposition faune-flore-champignons.

### Divers

**Maïche** Stade des Tuileries, vendredi et samedi, concours national du cheval comtois.

**Montlebon** Centre du village, dimanche, dès 14h30, descente d'alpage.

**Le Bizot** Centre du village, dimanche, toute la journée, 14e foire à la brocante et exposition en salle de collections diverses et d'objets anciens.

**Pontarlier** Salle Pourny, jusqu'à dimanche, 1ère Haute-Foire gastronomique.

**Les Fins** Dimanche, championnat de Franche-Comté de moto cross (80cm3, 125cm3, 250 cm3).

**Pontarlier** Salle Toussaint-Louverture, samedi et dimanche, exposition de champignons.

**Maïche** Château du Désert, Gymnase municipal, salle des fêtes, samedi, dès 14h, portes ouvertes des associations sportives et culturelles.

**Besançon** Hôtel de région, samedi et dimanche, de 14h à 18h, portes ouvertes au Conseil régional et visite de la salle Edgar Faure.

MARLBORO  
**ULTRA LIGHTS**

3 mg / 0,3 mg  
Tar / Nicotine

**New 100's Box**

The flavor of Marlboro in an ultra light tasting cigarette.

# Colombier L'imprimerie Gessler rachète les anciens locaux de K-Tron

C'est une page qui se tourne: l'imprimerie Gessler quittera à la fin de l'année les locaux qu'elle occupe depuis 75 ans à la rue de l'Étang 4. Dans l'obligation de s'agrandir pour honorer ses commandes, l'entreprise a racheté les bâtiments de K-Tron Hasler, rue de la Scierie.

Ivan Radja

Il y a un mois, René Gessler a racheté au Crédit suisse les locaux de la rue de la Scierie, occupés jusqu'en juillet par l'entreprise K-Tron Hasler SA, qui s'est installée en Suisse alémanique. Une aubaine

pour le patron René Gessler, qui, depuis le début de l'année, était en quête d'un terrain où déployer son entreprise.

«Mais, armée oblige, les terrains industriels sont rares à Colombier, une commune qui n'a jamais eu de tradition dans ce secteur», explique Roger Burkhard, président du Conseil communal. «Le seul petit espace disponible est situé près de Cottendart, mais il ne nous appartient pas...»

## Rester à Colombier

Or René Gessler tenait par-dessus tout à rester à Colombier: «Impensable pour moi de transférer l'imprimerie dans une autre commune; d'une

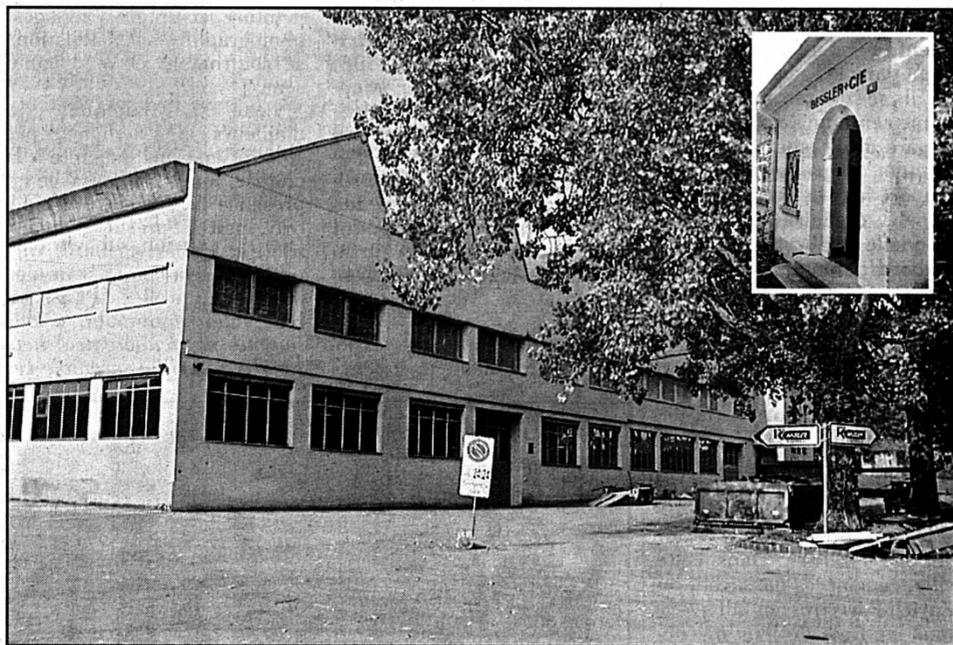
part j'y habite, et, d'autre part, les plupart des employés sont également domiciliés à Colombier ou dans la proche région.»

Demeurer au 4, rue de l'Étang, où l'imprimerie est installée depuis 75 ans, était devenu impossible, pour de simples raisons d'espace. «La surface est de 2000 m<sup>2</sup>, à quoi il faut ajouter un petit entrepôt près du terrain d'aviation, d'environ 1000 m<sup>2</sup>, mais cela ne suffit plus.»

Le besoin en place se fait cruellement sentir, pour l'acquisition de nouvelles machines, mais aussi pour l'entreposage du papier. «Il y a aussi l'aspect de la livraison; les camions auront plus de facilité de manœuvre à la rue de la Scierie que devant l'entrée actuelle.»

## Répondre à la demande

Toujours est-il que les locaux récemment acquis, avec une surface de 7000 m<sup>2</sup>, sans compter le terrain autour, seront à même de satisfaire aux besoins d'expansion de l'imprimerie. «Nous tournons bien, mais l'exiguïté de nos locaux, et, partant, l'insuffisance de nos moyens techniques, ne nous permettent pas de conclure de nouveaux contrats, et les demandes sont là; pas seulement de la part de



Les locaux de K-Tron Hasler SA, rue de la Scierie, ont été rachetés par l'imprimerie Gessler, qui y emménagera à la fin de l'année. Elle était installée à la rue de l'Étang 4 depuis 75 ans.

photos Radja

particuliers, mais aussi pour diverses publications.»

## Locaux actuels à vendre

Si l'affaire a été conclue à la mi-août, l'imprimerie ne prendra possession de son nouveau bâtiment qu'à la fin de l'année. Divers petits aména-

gements ont déjà commencé. Des travaux d'aménagement ont déjà commencé, mais le gros des travaux se fera en novembre. «A fin 2000, ou au pire début 2001, nous serons dans nos nouveaux murs.»

Quant aux locaux actuels de la rue de l'Étang, ils sont à

vendre pour le début de l'an prochain. Plusieurs entreprises ou commerçants sont intéressés, de la région, mais aussi hors canton. «Ces locaux sont trompeurs vis de l'extérieur, car ils sont nettement plus grands que ce que l'entrée laisse imaginer.»

IRA

## Publications variées

L'imprimerie Gessler est surtout connue dans le canton pour imprimer le «Courrier neuchâtelois», tout-mé-nage tiré à 89.000 exemplaires.

Mais de sa rotative sortent également «Plaisir gastronomique» (20.000 exemplaires), «Suisse gourmande» (1700 exemplaires) et «Pays neuchâtelois» (15.000 exemplaires, trois fois par année). «Sans comp-

ter toutes les commandes de particuliers», ajoute René Gessler.

L'entreprise dispose de plusieurs presses quadri (deux couleurs), mais ce déménagement permettra d'acquiescer une presse quatre couleurs, et d'entreposer davantage de stocks de papier. Elle emploie actuellement 65 personnes, chiffre qui devrait passer à septante.

IRA

## Fontainemelon Les élus soulagent la trésorerie

Pour faire face à des difficultés immédiates de trésorerie, le Conseil général de Fontainemelon a autorisé mardi soir l'exécutif à emprunter à terme fixe, pour un montant d'un demi-million. Le grand argentier communal a assuré vouloir rester prudent dans cette pratique.

«Nous avons été rattrapés par les événements», a concédé mardi soir le grand argentier de Fontainemelon Pierre-André Stoudmann. Sa récente entrée en fonctions a permis à la commune de changer quelque peu sa pratique pour faire face à un manque de liquidités. Le nouveau conseiller communal a immédiatement préparé un rapport à l'attention du Conseil général pour transférer une

tranche d'un demi-million du compte courant vers un système d'avance de prêt à terme fixe. But de l'opération, avoir un meilleur intérêt sur l'emprunt à contracter, et anticiper la hausse des taux.

Pierre-André Stoudmann a donc expliqué avoir vu juste car la semaine passée, la Banque cantonale neuchâteloise a relevé son taux hypothécaire d'un quart de pourcent. Il restait donc à l'exécutif de solliciter l'autorisation d'emprunter ce demi-million, et le Conseil général l'a largement suivi mardi soir. Après le vote de l'arrêté, le président Gérard Perrin (lib-PPN) a sollicité l'octroi de la clause d'urgence. «Une opération inutile. N'abusons pas de cette disposition», a rétorqué Armand Blaser (soc). «Cela nous ferait gagner deux semaines sur la transaction», a surenchéri

Pierre-André Stoudmann. «Mais le gain sur les taux d'intérêt serait minime. De toute façon, nous partons sur une durée d'une ou deux années, pas plus.» Arguments qui ont porté, puisque les élus ont accepté de soumettre l'arrêté au délai référendaire.

## Rapport sur les bâtiments

Le Conseil général a ensuite appuyé l'exécutif dans la récente réfection de l'immeuble Temple 1, dont le coût a dépassé les compétences financières du Conseil communal. «Vous avez œuvré dans l'intérêt de la commune, mais je souhaite que cette manière de faire demeure exceptionnelle», a indiqué le socialiste Daniel Perrier. Les élus ont enfin pris connaissance d'un rapport sur l'état des bâtiments communaux.

PHC

## Piscine du Val-de-Ruz Charly Comtesse s'en va

Après l'éviction, dans le secret des urnes, de son président sortant Sylvian Guenat, le comité directeur du Syndicat intercommunal de la piscine du Val-de-Ruz (Spival) est confronté à un nouveau départ. Son représentant d'Engollon, le président du Conseil communal de ce village Charly Comtesse, a présenté sa démission. «Je pars car je ne cautionne pas la sanction que le Conseil intercommunal a infligée à Sylvian Guenat, a-t-il expliqué hier. Je ne m'explique pas cela. Peut-être y a-t-il des jaloux...»

Charly Comtesse était le dernier membre du comité de Spival à avoir dirigé la piscine sous son ancien régime, celui de la société coopérative remplacée en 1992 par un syndicat auquel quinze communes du district ont adhéré. Son rôle a été notamment important dans toutes les discussions au sujet d'un projet de camping à côté de la piscine. Son départ est donc un embarras supplémentaire.

## Jouer les prolongations

Parallèlement, vu l'absence jeudi dernier de Jean-Pierre

Jequier, des Geneveys-sur-Cofrane, le nouveau comité directeur n'a pas pu se constituer officiellement. Sylvian Guenat se voit donc obligé de jouer les prolongations en attendant le retour de son collègue qui est en vacances. D'ici la fin du mois d'octobre, il faudra reconvoquer le Conseil intercommunal pour trouver un successeur à Charly Comtesse. Ce dernier ne pourra pas être Sylvian Guenat, qui a déclaré ne pas vouloir se représenter. Après la tasse qu'il a bue...

PHC

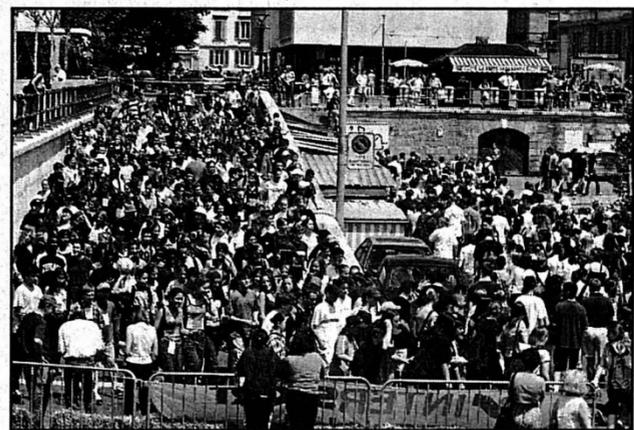
## Neuchâtel Malithon 2000: plus de 111.000 francs collectés

Grâce aux quelque 112.000 francs collectés dans le cadre du Malithon 2000, les élèves de l'École secondaire régionale de Neuchâtel, ainsi que leurs parrains, permettront la construction d'une nouvelle école au Mali. Et peut-être même un peu plus.

Il a fallu l'été pour boucler les comptes, mais les comptes sont bons: couru le 16 juin dans la zone du port de la ville de Neuchâtel, le Malithon 2000 de l'École secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN) a permis de collecter la somme de 111.600 francs. Soit, grosso modo, 12.000 francs de plus que le premier Malithon, couru en 1996.

L'analyse de ces résultats montre que les parrainages des kilomètres parcourus par les élèves ont pris un poids accru par rapport à la vente d'objets liés à l'opération: près de 99.200 francs viennent des collèves (70.000 en 1996) et 12.400 francs du «merchandising» (30.000 francs en 1996).

Comme prévu, l'argent ainsi



Les élèves de l'ESRN ont couru le Malithon le 16 juin, dans la zone du port de la ville de Neuchâtel.

photo a-Galley

collecté permettra à la fondation Mail-Mali de financer la construction d'une école dans le village de Nandoli, en pays dogon. Construite en trois corps de bâtiment - salles de classes, locaux du directeur et latrines -, elle devrait accueillir un maximum de 300 élèves, répartis en... trois classes.

Ces enfants viendront de Nandoli même, mais aussi de

treize autres villages environnants. La population de l'ensemble atteint 4500 personnes.

## Au travail!

Les habitants de Nandoli viennent d'être informés que l'école se fera et ont déjà reçu 2000 francs pour améliorer la piste «plutôt scabreuse» qui conduit à leur village.

JMP



L'immeuble Temple 1 à Fontainemelon a tellement souffert des ravages de Lothar qu'il a fallu prévoir une rallonge pour la réfection de sa façade ouest. photo Chopard

# Oecuménisme Big Bang et création: dialogue entre sciences et religion

La volonté de rencontre, c'est ce qui a poussé les Eglises réformée, catholique et évangélique de la région à mettre sur pied une série de manifestations communes. Au centre du projet, l'exposition «Big Bang et création», présentée au CIP à Tramelan entre le 15 septembre et le 1er octobre. Autour, des événements culturels et cultuels dans plusieurs localités de la région.

Rencontre avec les gens de la région, pour leur permettre de découvrir différentes facettes de l'Eglise; rencontre aussi avec un texte biblique, celui de la création. L'idée était belle, encore fallait-il trouver le moyen de la réaliser. Elle s'est concrétisée sous la forme de l'exposition «Big Bang et création», mise sur pied en 1996 par la Société biblique suisse. Son sous-titre, «Science et foi en dialogue», éclaircit le contenu de l'exposition, qui présente à la fois les interrogations des scientifiques et de la Bible sur les origines de l'Univers.

Longtemps, ces deux approches se sont confrontées. Or, si les sciences se demandent comment l'Univers est né, la Bible questionne les

hommes sur le pourquoi de l'existence humaine. L'exposition n'apporte aucune réponse, aucune affirmation massive. Elle se veut lieu de dialogue, de questionnement.

Elle est conçue sous forme de trois modules indépendants les uns des autres et non chronologiques. Chacun

d'eux s'ouvre par une porte monumentale - un observatoire, une montre, un livre ouvert - qui invite le visiteur à un parcours selon son humeur et sa logique. Celui qui le souhaite peut suivre une visite guidée. Les guides, des bénévoles de la région formés pour l'occasion, se tiennent à

disposition chaque jour de 9h30 à 11h30 et de 16h à 18 heures. Ils accompagneront notamment les quelque 300 jeunes d'ores et déjà inscrits pour une visite avec les écoles.

Réunir les trois Eglises autour de l'exposition n'a pas été chose trop difficile,

comme l'a expliqué le pasteur Pierre-André Kuchen, de Tavannes, co-président avec le prédicateur Michel Ummel de la manifestation. Plus de vingt Eglises du Jura bernois se sont retrouvées pour la mettre sur pied. En revanche, organiser des célébrations décentralisées était un autre défi. Pari réussi: le dimanche du Jeûne fédéral, trois cultes se tiendront simultanément à Saint-Imier (à la Collégiale), à Ta-

vannes (à la salle communale) et à Tramelan (au CIP). Ces célébrations seront suivies d'un pique-nique en commun à La Tanne, au cours duquel réformés, catholiques et évangéliques exprimeront leur foi de manière non traditionnelle.

Micheline Huguélet

Vernissage de l'exposition vendredi 15 septembre à 18 heures au CIP



La Montre, une des trois portes monumentales de l'exposition.

photo sp

## Exposés et concerts

Autour de l'exposition, de nombreuses manifestations se dérouleront au CIP et ailleurs pendant les deux semaines, à commencer par les conférences d'Armand Abécassis et de Jacques Neiryck.

Le premier, rabbin de son état, parlera de «La création d'après les premiers versets de la Bible», en présentant le point de vue d'un penseur juif, le jeudi 21 au CIP. Huit jours plus tard, au même endroit, le second s'exprimera sur «Le commencement et la fin». Jacques Neiryck, conseiller national et ancien professeur à l'EPFL de Lausanne, est aussi un chrétien engagé.

Sur le plan culturel, de la musique, avec un concert de la pianiste Ariane Haering, le samedi 16 au CIP, et avec le groupe vocal et instrumental «Dolf and Family», le 30 septembre à Tavannes. Du théâtre, avec une pièce de Jacques Sallin, «Et pourtant elle tourne», dans une mise en scène et une interprétation du Théâtre du geste de Bienne. Les jeunes ne seront pas oubliés, avec une soirée rock qui leur est réservée le samedi 23 septembre, pas plus que les sportifs, qui pourront participer à une journée de grimpe sur le rocher des Sommètres en compagnie de Germain Paratte, guide de montagne. **MHU**

## Bienne Bisbille entre deux fondations au Musée Neuhaus

La fondation Robert a annoncé la résiliation unilatérale du contrat qui la lie au Musée Neuhaus de Bienne pour le 30 juin 2001. Une résiliation dont la validité a aussitôt été contestée par le comité de la fondation Neuhaus, qui a par ailleurs exprimé «sa tristesse et sa consternation».

La mésentente entre les deux fondations remonte à 1999, au moment du licenciement du conservateur du musée, comme l'a rappelé le conseiller municipal biennois Pierre-Yves Moeschler, prési-

dent du conseil de fondation du musée. Cette mise à l'écart n'a pas été du goût des administrateurs de la collection Robert, qui avaient à l'époque déjà menacé de retirer l'ensemble de leurs tableaux. Cependant, les deux fondations sont liées par une convention, qui court jusqu'en 2005, et qui ne peut être dénoncée sans de justes motifs. Or, la lettre de résiliation de la fondation Robert n'en contient aucun, selon Pierre-Yves Moeschler.

La collection Robert, consacrée à la faune et à la flore al-

pine, forme une partie importante du Musée Neuhaus. Une salle lui est consacrée et a été spécialement aménagée pour l'accueillir.

Pour sortir de l'impasse, la solution se trouve peut-être dans l'installation de la collection au sein du futur musée d'histoire. Un projet de réorganisation des musées biennois est en effet en discussion, et sa réalisation devrait permettre à chacun de trouver la place qui lui convient.

MHU

## Courtelay-Cormoret-Villeret Parents d'élèves: engagez-vous

L'Association des parents d'élèves de Courtelay, Cormoret et Villeret cherche presque désespérément de nouveaux membres pour son comité, réduit désormais à trois personnes.

Quatorze personnes ont pris part à la toute récente assemblée annuelle de l'Association des parents d'élèves de Courtelay, Cormoret et Villeret (APE-CCV). Une réunion qui prenait acte de trois démissions au comité, à savoir celles de Magdalena Rügsegger, Anne Droz et Sylvain Debrot, président. Ce qui réduit l'organe fatier à trois

membres: Patricia Remund (Courtelay), Pierre Minder (Courtelay) et Dominique Egger (Cormoret). Faut-il le préciser? Toute personne intéressée à s'engager dans cette association sera accueillie à bras ouverts!

A l'heure de quitter la présidence, qu'il occupait depuis la naissance de l'APE-CCV, en mai 1993, Sylvain Debrot tirait un bilan contrasté, mais globalement positif. Il évoquait le rôle de lien que l'association assume, entre les différents partenaires gravitant autour de l'école, ainsi que sa dynamique, laquelle débouche sur des activités régulières telles que la bourse aux vélos,

des conférences, l'organisation des leçons d'appui, des journées de bricolages - animées par Nicole Quach -, la représentation des parents à la commission d'école et la parution du «Participe Présent», l'organe de l'APE, intégré désormais à la «Feuille officielle» du district.

Le président démissionnaire s'arrêta par ailleurs aux reproches muets de personnes qui attendaient de l'APE qu'elle résolve tous les problèmes inhérents à l'école. «Or, malgré le travail d'une excellente commission d'école, certains de ces problèmes n'ont pas trouvé leur solution et demanderont encore probablement du temps pour y parvenir». Au chapitre des finances, on relèvera un excédent de recettes de quelque 700 francs aux comptes 1999, ce qui amenait le président à exhorter l'association à multiplier ses activités. A relever enfin que les deux représentants de l'APE à la commission d'école sont désormais Jan Remund (nouveau) et Aldo Dalla Piazza. **DOM**

## Détention Les délinquants réfléchissent à leur délit

Le Conseil exécutif biennois a donné son feu vert à la réalisation d'un projet pilote dans le domaine de la privation de liberté. Un encadrement professionnel devrait permettre aux détenus de mener un travail de réflexion sur leur délit. Le projet, étalé sur quatre ans, bénéficiera d'un suivi scientifique. Son coût total se chiffre à quelque 1,9 million de francs, dont 475.000 francs à la charge du canton.

Le modèle biennois vise à transformer en mission so-

ciale la réparation des torts, qui relevait jusqu'ici uniquement de l'exécution des peines. A cet effet, il coordonne les ressources humaines et techniques du travail social dans les prisons ou autres services qui s'occupent de délinquance et d'aide aux victimes.

Dans le cadre de ce projet, les détenus seront amenés à réaliser un travail personnel sur le délit qu'ils ont commis. Ce processus, encadré par des professionnels, devrait leur

permettre de comprendre leur acte et d'en assumer les conséquences. Il vise donc à modifier le point de vue des délinquants et à faciliter leur réinsertion sociale en tant qu'individus responsables. Les victimes ne seront, dans la mesure du possible, associées au projet qu'avec tact. Les responsables de l'aide aux victimes veilleront à ce que les intérêts des victimes soient respectés tant au plan professionnel qu'au plan éthique. /oid-réd

## De l'argent de poche

A la suite de son assemblée, l'APE-CCV proposait une conférence débat, animée par Jean-Philippe Santoni, éducateur et père de deux enfants, sur le thème de l'argent de poche. Un moment intéressant, qui voyait l'orateur souligner: «L'argent de poche participe de l'éducation. Or il existe presque autant d'éducatrices différentes que de familles, voire d'enfants!». Et de rassurer tous les parents qui craignent de ne pas gérer

«correctement» la question de l'argent de poche: «Il n'y a pas de recette en la matière. L'important, en fait, est d'agir selon ses convictions profondes». Parmi les avantages de l'argent de poche, Jean-Philippe Santoni mentionnait son rôle particulièrement éducatif, précisant qu'il peut apprendre aux enfants à gérer l'abondance et qu'il ouvre souvent un des rares volets très privés de l'enfant, hors du regard des parents. **DOM**

### Ici et aujourd'hui

#### Pro Senectute

- Balade le long du Sentier des statues, rendez-vous à 13h30 derrière la maison communale de Lamboing; en cas de temps incertain, tél. 481 21 21 ce matin.

#### Sport

- Première séance de gym-ski, ouverte à tous, Corgémont, halle de la Combe, 20h30.

### Jura bernois Panneaux neufs de bienvenue

Les touristes arrivant dans le Jura bernois seront à nouveau accueillis avec des panneaux indicateurs leur souhaitant la bienvenue. Le Grand Conseil biennois a accepté hier une motion de Claude-Alain Voiblet. Lors du conflit jurassien, quatre panneaux avec l'inscription «Jura bernois» avaient été endommagés peu après leur installation. Ils n'avaient pas été remplacés. /ats

### Votations Jeunes UDC contre leurs aînés

Les jeunes UDC du canton de Berne recommandent d'accepter l'initiative pour limiter la population étrangère à 18%. Ils s'alignent ainsi sur l'UDC suisse, et non pas sur la section biennoise de l'UDC qui, elle, prône son rejet le 24 septembre. Les jeunes UDC soutiennent également l'initiative pour un référendum constructif, cela contrairement à l'UDC suisse. /ats

### Cinéma Bourse cantonale remise au concours

La bourse de réalisation 2000 n'ayant pas été attribuée dans le cadre du Prix du cinéma 2000, la commission de photographie et de cinéma du canton de Berne la remet au concours. Dotée d'un montant de 20.000 fr., elle permettra à son récipiendaire de concrétiser un projet de court métrage ou l'aidera à créer un film. Le concours s'adresse aux réalisateurs de films ou de vidéos domiciliés dans le can-

ton de Berne depuis deux ans au moins. Les auteurs ont toute liberté quant au contenu, à la forme, et à la configuration technique de l'œuvre.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur dossier d'ici au 13 octobre 2000 à la Direction de l'instruction publique du canton de Berne, Office de la culture, Sulgenstrasse 19, 3007 Berne. /oid

### PUBLICITÉ



**Liberté = indépendance énergétique**  
**Votez 3 x OUI**  
Le bois, l'hydroélectricité et le soleil sont des énergies indigènes et renouvelables. Favorisons-les aujourd'hui pour l'environnement et le futur de nos enfants.  
**Centime solaire**  
**3 X OUI**  
pour l'environnement, la santé et l'emploi le 24 septembre 2000

LES VINS DE LA SEMAINE



\*St-Saphorin AOC  
1999  
«La Donjannaz»  
75 cl  
**10.90** ~~13.90~~



\*Cabernet  
Sauvignon 1999  
Vin de Pays d'Oc  
carton de 6 x 75 cl  
**19.40** ~~29.40~~

LE MEILLEUR DU LAIT

\*Blanc Battu Emmi 4plus  
aux fruits, 150 g ~~1.95~~ **1.75**  
\*Blanc Battu Emmi 4plus  
nature, 150 g ~~1.75~~ **1.75**  
Blanc Battu Emmi 4plus  
nature, 400 g ~~2.75~~ **1.75**  
Tous les yoghourts Drink Coop au  
bifidus en flacon de 5 dl ~~1.90~~ **1.30**  
Fromage Gerber assort. duo  
2 x 12 portions, 400 g ~~5.80~~ **5.80**

PÂTES À TARTE & CIE

Toutes les pâtes à gâteau et  
pâtes feuilletées Coop duo ~~2.60~~ **1.70**  
en lot de 2 x 270/290 g de moins!  
p.ex. pâte feuilletée, 2 x 290 g ~~2.60~~  
Pâte à pizza abaissée, duo  
ronde Buitoni, 2 x 260 g ~~4.90~~ **4.90**  
Farine fleur Coop  
1 kg ~~1.30~~ **1.30**

POISSON

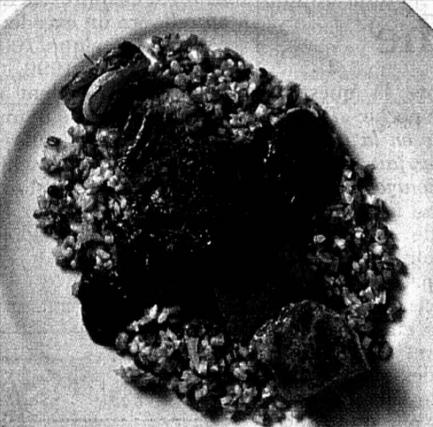
\*Filet de saumon  
norvégien, en service le kg **10.-**  
traditionnelle ou en libre service de moins!

SALADE

Mélange de salades  
Pronto & Fresco,  
le sachet de 250 g **1.90**

Coop  
Restaurants

HIT HEBDO



Brochette (origine: Suisse)  
Coop NATURApian  
à la sauce piquante  
risotto de céréales  
Coop NATURApian  
et brunoise de légumes  
Coop NATURApian  
**11.90**  
dans les restaurants avec menus en libre-choix

BOULANGERIE

Boules de Berlin ~~2.40~~ **2.40**  
4 x 60 g

VIANDE

Rôti au four Schär en tranches  
en barquette, les 100 g ~~2.80~~ **2.80**  
Civet de cerf frais  
le barquette de 400 g ~~7.-~~ **7.-**

PIZZAS

Pizza Margherita  
Gold Star duo ~~5.40~~ **5.40**  
surgelée, 2 x 300 g  
Pizza con Funghi  
Gold Star duo ~~5.90~~ **5.90**  
surgelée, 2 x 320 g

PÂTES FRAÎCHES

Fusilli ou Recchitelle  
Buitoni, 500 g ~~4.70~~ **4.70**  
Cappelletti au jambon cru  
Buitoni, 250 g ~~3.50~~ **3.50**  
Fagottini au basilic et à la  
ricotta Buitoni, 250 g ~~3.50~~ **3.50**

FAITES-EN PROVISION!

Ravioli alla napoletana  
midi, 1160 g ~~2.80~~ **2.80**  
Maïs doux midi multipack  
6 x 285 g, poids égoutté ~~4.20~~ **4.20**  
Riz pour risotto 10 min. duo  
Uncle Ben's, 2 x 700 g ~~4.30~~ **4.30**  
Riz Uncle Ben's duo  
2 x 900 g ~~5.70~~ **5.70**  
Toutes les préparations pour  
gâteau en paquet de 500 g ~~3.40~~ **3.40**  
p.ex. préparation pour cake  
tyrolien ~~3.40~~ **3.40**

ÉTANCHEZ VOTRE SOIF!

Jus d'orange multipack  
Mondial, 6 x 1 litre ~~5.80~~ **5.80**  
Coca-Cola classic ou light  
1,5 litre (+consigne) ~~1.50~~ **1.50**  
Contrex multipack  
naturelle, 6 x 1,5 litre ~~5.80~~ **5.80**

JUS DE RAISIN

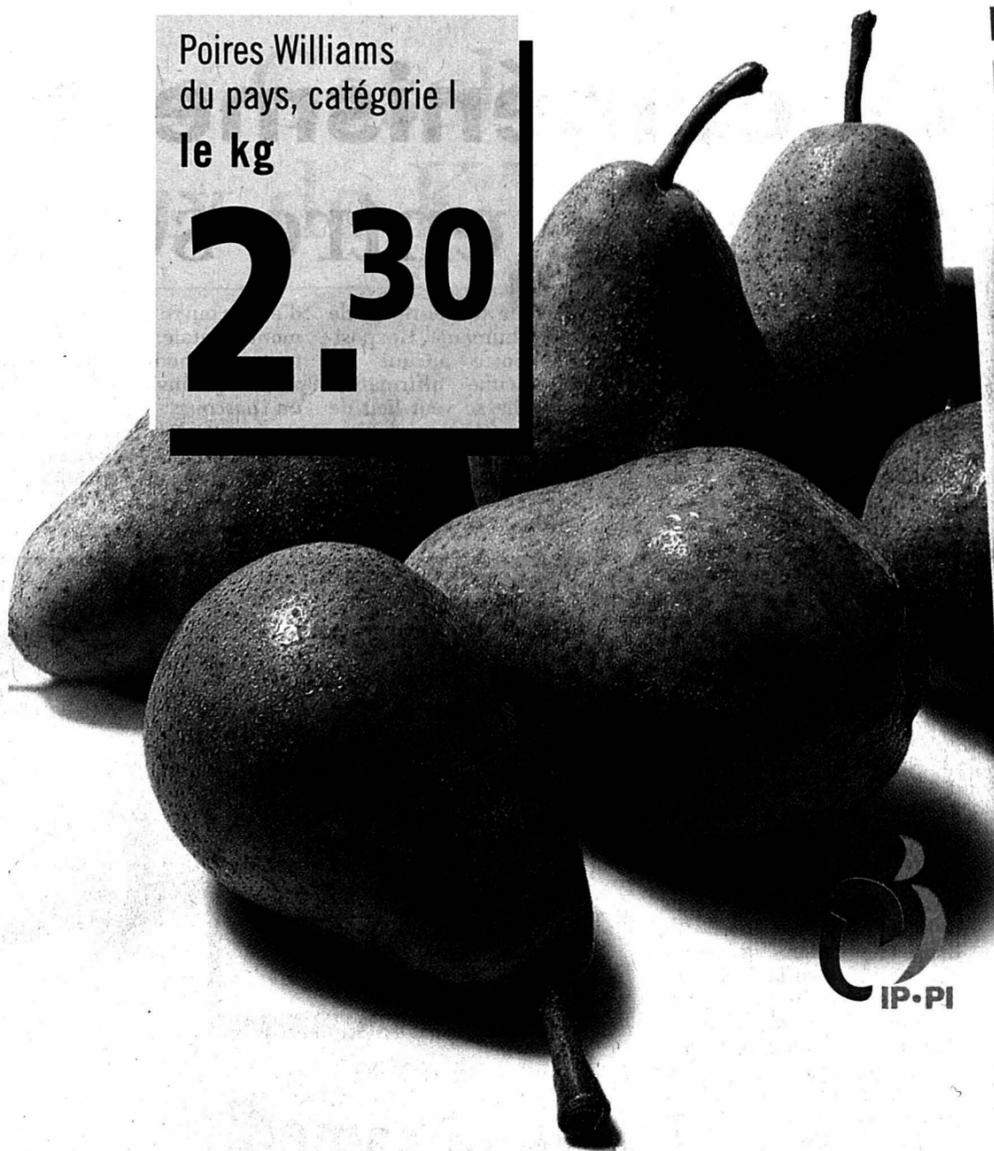
Jus de raisin en cours de  
fermentation, 1,5 litre **4.40**

POUR LA CUISINE

\*Boîtes hermétiques  
spécial lave-vaisselle 1,4 litre **5.50**  
1,75 litre **5.90** 3,1 litre **7.50**  
\*Film alimentaire ~~2.40~~ **2.40**  
le lot de 2 x 50 m x 29 cm

Poires Williams  
du pays, catégorie I  
le kg

**2.30**



COOP  
MARCHÉ

Poireaux verts  
du pays  
le kg

**1.60**

Raisins  
Uva Italia d'Italie  
le kg

**1.90**

Fromage à raclette  
suisse  
Racletto nature  
le kg

**4.-**  
de moins!

p.ex. bloc de 800 g env.,  
le kg ~~15.-~~

Filets de  
limande-sol  
le kg

**26.-**  
~~32.50~~

Jeudi après-midi et vendredi  
matin: dans tous nos points  
de vente avec boucherie  
Mardi à samedi: dans nos  
Super Centres Portes-Rouges à  
Neuchâtel et Ajoie à Porrentruy



\*En vente dans les grands magasins Coop



Carottes du pays  
le kg  
**1.-**

du mardi au samedi:  
12.9 - 16.9.2000

# RAÏCHEUR

dans nos boucheries



Rôti et ragoût de porc  
épaule, Suisse  
le kg ~~16.-~~ **9.90**

Filet de cheval  
Canada  
le kg ~~49.-~~ **39.-**

Civet de chevreuil frais  
cuit Bell  
la barquette de  
400 g ~~12.50~~  
**10.-**



**Coop Neuchâtel - Jura**  
Jura bernois

## CONFISERIE ET SNACKS

Wafflekten Wernli 2 x 125 g	duo <del>5.80</del>	<b>4.70</b>
Tous les biscuits Petit-Beurre Choco Wernli en lot de 2 x 125 g	duo <del>5.80</del>	<b>4.70</b>
Toffifee 400 g	<del>6.80</del>	<b>6.80</b>
Têtes de choco Perrier, 4 x 120 g	multipack <del>4.90</del>	<b>4.90</b>
Finest Selection Merci 250 g	<del>4.95</del>	<b>4.95</b>
Pistaches grillées et salées Sun Ray, 500 g	<del>5.80</del>	<b>5.80</b>
Cacahuètes salées Pittjes, 2 x 500 g	duo <del>4.40</del>	<b>4.40</b>
Noix mélangées Pittjes le sachet de 300 g	<del>3.20</del>	<b>3.20</b>
Corn Chips Zweifel original ou cheese & paprika 2 x 125 g	duo <del>3.90</del>	<b>3.90</b>

## HYGIÈNE

Tous les papiers hygiéniques humides Ronda, p.ex. Soft Care, boîte de 70 pièces, <del>2.50</del>	<del>2.50</del>	<b>-0.40</b> de moins par boîte pour l'achat de 2
Mouchoirs en papier Tempo Classic 15 x 10, Menthol 12 x 10 ou Classic, la boîte de 100, p.ex. Tempo Classic, <del>2.45</del>	<del>2.45</del>	<b>1.20</b> de moins par paquet pour l'achat de 2

## SOINS DU CORPS

Ligne de soins du visage Clearasil p.ex. gel moussant Complete, 150 ml, <del>9.95</del>	<del>9.95</del>	<b>2.-</b> de moins!
Tous les dentifrices Mentadent C au choix, 2 tubes achetés, le p.ex. Mentadent C Sensitive, Active et Crystal Gel, <del>7.90</del>	<del>7.90</del>	<b>3e</b> gratuit!
Brosses à dents Mentadent C Antiplaque ou Contact, les 2	duo <del>4.90</del>	<b>4.90</b>
Brosse à dents Menta- dent C Adaptor, les 2	duo <del>5.90</del>	<b>5.90</b>
Brosse à dents Menta- dent C Inside, les 2	duo <del>5.90</del>	<b>5.90</b>
Signal Fluor 3 x 75 ml	3 pour 2 <del>5.80</del>	<b>5.80</b>
Signal Nature White ou Integral, 3 x 75 ml	3 pour 2 <del>7.90</del>	<b>7.90</b>

## FLEURS

Bouquet d'automne avec garantie fraîcheur le bouquet	<del>7.90</del>	<b>7.90</b>
--	-----------------	-------------

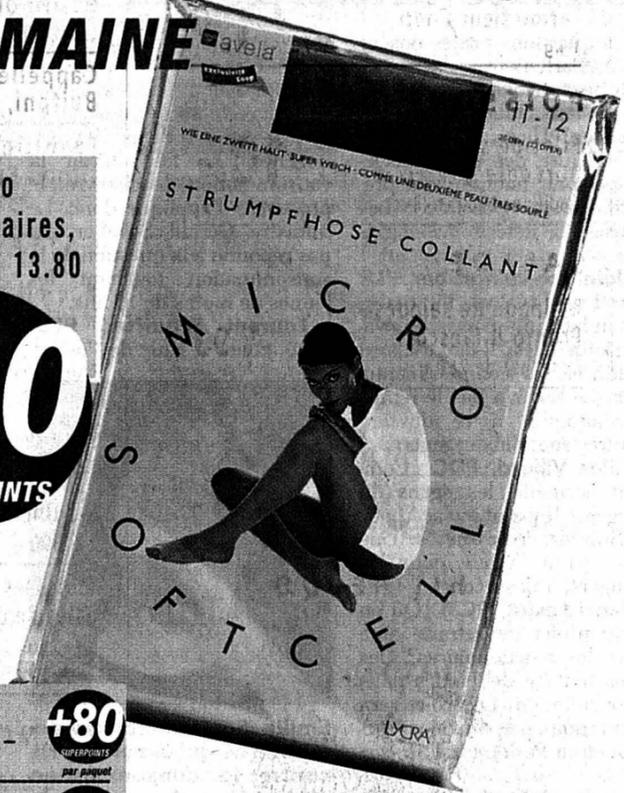
## POUR VOTRE CHAT

Litière pour chats Natusan Oecoplan, 10 litres	<del>6.50</del>	<b>6.50</b>
Natusan Compact 10 litres	<del>5.60</del>	<b>5.60</b>

## LES OFFRES SUPERPOINTS DE LA SEMAINE

Collant Micro  
Softcell, 2 paires,  
20 den. ~~13.80~~

**+420**  
SUPERPOINTS



*Tête de Moine, 1/2 meule préemballé, 350 g env. le kg	<del>21.-</del>	<b>+80</b> SUPERPOINTS par paquet
Cervelas Coop NATURApian la paire, 200 g	<del>2.50</del>	<b>+100</b> SUPERPOINTS
Cervelas Viando la paire, 200 g	<del>2.30</del>	<b>+100</b> SUPERPOINTS
Poisson au four à la Borde- laise Findus, 400 g	<del>7.90</del>	<b>+80</b> SUPERPOINTS
Tous les bouillons Knorr en lot de 2 p.ex. bouillon de légumes	<del>7.70</del>	<b>+80</b> SUPERPOINTS
Tous les bouillons et Pas- taroma Maggi en lot de 2 p.ex. bouillon de poule	<del>6.20</del>	<b>+80</b> SUPERPOINTS
Nouillettes chinoises Gala, 500 g	<del>2.10</del>	<b>+70</b> SUPERPOINTS
Madeleines Mildred au citron, 2 x 350 g	<del>5.-</del>	<b>+100</b> SUPERPOINTS

Toutes les plaques de chocolat Arni de 100 g, y compris Max Havelaar	<del>1.20</del>	<b>+20</b> SUPERPOINTS
Tous les chips Zweifel en paquet de 175/185 g p.ex. au paprika, 175 g	<del>3.95</del>	<b>+100</b> SUPERPOINTS
Chewing-gums Mentadent C Actigum ou White Action	<del>6.60</del>	<b>+110</b> SUPERPOINTS
Divers produits de soins Oil of Olaz au choix, p.ex. crème de jour Sensitive, 50 ml	<del>9.70</del>	<b>+200</b> SUPERPOINTS



superpoints  
pour des superprimes!

\* En vente dans les grands magasins Coop

# Parlement La loi de finances ne met aucun frein à l'endettement

**Le Gouvernement a été mis en minorité hier par le Parlement, dans l'examen de la loi de finances. Il ne faut pas y voir une mauvaise volonté des députés, mais plutôt un manque de souplesse et de lucidité du ministre des Finances Gérald Schaller.**

La loi de finances a été en chantier dès la fin des années 80 déjà, alors que le canton n'avait pas encore enregistré de déficit. Le premier Gouvernement a finalement renoncé à la soumettre au Parlement, préférant refiler le dossier au nouvel exécutif entré en fonction en 1994.

Depuis, six ans se sont écoulés, qui ont aligné autant de déficits annuels. Dans ce sens, le souci du Gouvernement d'ancrer dans la loi un système de frein à l'endettement est judicieux. Il est même indispensable. A côté de plusieurs éléments intéressants, mais de détail ou de technique financière, le projet de loi de finances soumis hier aux députés concentre cette question en un seul article.

Or, au vote final, les députés ont décidé de supprimer cet article. La loi ne contiendra donc aucune disposition

obligeant le Gouvernement à prendre des mesures en vue de stopper cet endettement ou d'en atténuer l'expansion. En vue d'une gestion responsable et judicieuse, c'est dommageable pour l'avenir financier du canton. Il reste donc à espérer que le Parlement revienne sur sa décision en seconde lecture, mais cet espoir est fort tenu.

## Comment et pourquoi?

L'idée du Gouvernement était qu'il soit obligé d'augmenter l'impôt, dès que le déficit budgétaire excède 3% des dépenses, la hausse fiscale devant simplement ramener le déficit à ces 3 pour cent. Pour obtenir l'adhésion des autres partis, le PDC ajoutait encore une exigence: que les derniers comptes accusent un excédent de dépenses de 3% également. Les radicaux, eux, acceptaient la proposition, mais en prévoyant non pas une augmentation automatique de l'impôt, mais l'obligation pour le Gouvernement de proposer une telle hausse fiscale au Parlement.

Tant le PCSI que le PS, ainsi qu'Odile Montavon qui est intervenue plusieurs fois au nom de CS-POP, se sont opposés à toute disposition légale. C'est comme s'ils pen-

saient que l'Etat peut indéfiniment enregistrer des déficits budgétaires et des comptes déséquilibrés et qu'il suffira de redresser la barre lors de l'adoption du prochain budget, sans contrainte légale.

## Calcul simple

Vu les oppositions de la gauche, soit 26 voix sur 60, le PDC - et le Gouvernement - avaient un seul choix à faire: trouver le moyen de concilier les avis du PDC et du PLR,

afin que leurs voix unies obtiennent la majorité.

Mais le ministre a refusé de se rallier à la proposition du PLR, en affirmant qu'elle était pareille à la situation actuelle, de sorte qu'elle n'instaurait aucun frein à l'endettement.

Or cette manière de voir n'est pas exacte. En effet, actuellement, le Gouvernement «peut» proposer au Parlement une hausse d'impôt, s'il le juge bon, lors de l'examen du budget. Au contraire, la propo-

sition radicale prévoyait que le Gouvernement «propose» une telle hausse. Elle instaurait donc une obligation pour le Gouvernement de faire cette proposition.

Faute d'avoir vu cette nuance de taille, le Gouvernement et le ministre des Finances ont fait s'additionner les oppositions, de principe, de nature juridique et de na-

ture constitutionnelle, à tel point que l'article en cause a finalement été rejeté.

Sans doute que l'existence d'une majorité gouvernementale démocrate-chrétienne, minoritaire au Parlement, entre pour une bonne part dans l'explication de ce vote qui a donc des fondements politiques primordiaux.

**Victor Giordano**



**Intransigent, le ministre des Finances Gérald Schaller n'a pas obtenu le soutien parlementaire souhaité.**

photo a

## Autres décisions

Le Parlement a adopté un postulat de Pierre-André Comte, PS, demandant l'informatisation du Parlement et du Gouvernement. Elle allégera le travail de l'administration et améliorera le fonctionnement des deux pouvoirs. Le plan informatique qui sera prochainement publié en tiendra compte. Le système «dot» permettra l'accès par les députés aux données les concernant, y compris les rapports des séances de commissions.

Le Parlement n'a pas légalisé sur la conduite du projet «Pays ouvert». Il a accepté un crédit de 400.000 francs en vue de proposer des mesures dans ce do-

main. Il s'agit de favoriser la réduction de l'émigration, la diminution de la pression fiscale, l'amélioration des conditions d'habitat, le développement durable, celui de la politique de la famille, de la jeunesse, de l'éducation et de la santé, l'enrichissement de la vie sociale, de la culture, des sports, l'intensification de la promotion économique, l'amélioration des conditions-cadre de travail, le développement de la communication.

De même, la loi sur les droits politiques a été entérinée. Elle fixe le nombre de signatures en vue de la création d'un conseil général.

**VIG**

## Questions orales: feu bactérien, retraite anticipée et porcherie

Les questions orales posées hier au Parlement:

**Hubert Ackerman, PDC** Quelle sera la lutte contre le feu bactérien? L'exécutif confirme qu'il y aura des dédommagements, mais aucune soin préventif n'est possible. Les contrôles de détection sont gratuits.

**Alain Schweingruber, PLR** Quand sera réalisée l'initiative demandant une baisse des valeurs officielles? Il faut d'abord équilibrer les comptes cantonaux. Le fisc n'a pas le temps de s'attaquer à ce dossier. D'autres sont plus urgents.

**Gilles Villard, PDC** Comment accueillir les «gens du voyage»? Il y a une place pour les Suisses, à Soyhières. Une autre est à l'étude pour les étrangers, à Bassecour.

**Henri Loviat, PCSI** Où en est le projet de retraite anticipée des fonctionnaires? Des délais ont été demandés dans la consultation. Le projet sera soumis sous peu au Gouvernement et au Parlement l'an prochain.

**Emilie Schindelholz, CS-POP** Le procureur poursuit la

consommation de chanvre. Mais que fait-on contre la consommation par les jeunes de moins de 16 ans d'alcool et de diverses pilules hallucinogènes? La loi interdit la consommation de chanvre. Le procureur l'applique donc. Le ministre Gérald Schaller n'a pas répondu à la question de la consommation touchant les jeunes de moins de 16 ans.

**Laurent Schaffter, PCSI** Deux zones à bâtir de Porren-



**Emilie Schindelholz a demandé ce qui est entrepris contre la consommation d'alcool par les moins de 16 ans.**

photo a

truy sont aux prises avec des nuisances, un stand de tir et une porcherie qui a été agrandie sans l'octroi d'un permis qui fait l'objet d'oppositions. Que fait l'Etat? Pour le stand, le Département fédéral de la défense accepte d'examiner si les tirs à 25, 50 et 300m peuvent se faire au stand de Bure. Concernant la porcherie, le Gouvernement n'est pas au courant de la procédure et n'entend pas se prononcer avant qu'elle ne soit close.

**Germain Hennet, PLR** Des détenus touchent un salaire pour certains travaux faits à Porrentruy et ne seraient pas payés à Delémont. Est-ce exact? Le ministre Gérald Schaller se renseignera sur cette prétendue inégalité.

**Michel Simon, PDC** L'inspecteur de la chasse va-t-il quitter son emploi, à cause d'une enquête disciplinaire en cours? La question n'a pas encore été examinée par le Gouvernement, mais l'intéressé viserait un emploi en rapport avec les compensations écologiques de l'A16.

**VIG**

## Terre des hommes Clé en attelage

La clé de Terre des hommes est acheminée à partir de Saignelégier en direction de Massongex, en Valais, où Terre des hommes réunit 50 enfants de nombreux pays. Cette clé de la solidarité qui ouvre symboliquement toutes les manifestations du mouvement a été retrouvée dans le Jura. Des paysans jurassiens ont accepté de l'acheminer en Valais. Des enfants de l'école enfantine de Saignelégier la leur ont donnée.

Elle a été acheminée dans un convoi de quatre attelages tirés par des chevaux, attelages offerts par des paysans que le président de Terre des hommes Germain Stoquet a vivement remerciés.

Le convoi a passé hier par Valangin. Il gagnera Vevey aujourd'hui, puis Massongex où il sera accueilli par les enfants. Pour les dix ans de Terre des hommes, le président Germain Stoquet considère que cette manifestation constitue un témoignage très fort de la solidarité entre les enfants de tous les pays.

**VIG**

## Toxicomanie Trois lavis de J.-F. Comment

Le 32e «Bulletin de la ligue jurassienne contre les toxicomanies» comporte la reproduction d'une des trois gravures originales en lavis d'aquatinte et pointe sèche offertes par le peintre Jean-François Comment et tirées en bleu. Elles peuvent être commandées au prix de 100 francs. Le bénéfice de la vente alimentera un fonds d'aide aux toxicomanes géré par la ligue.

Le tirage est limité à cinquante exemplaires réservés aux premiers souscripteurs. Il comprend un éditorial de Jacques Riat, du Service des affaires sociales de Delémont, qui relève les difficultés de toxicomanes qui ne peuvent plus se prendre en charge, faire leur ménage et qui tombent dans une déchéance complète. Leur trouver un logement confine alors à la quadrature du cercle. L'exclusion est une forme typique de conséquence de la toxicomanie et y trouver remède exige du temps, de la patience et du courage.

**VIG**

## Saignelégier Marché bio ce week-end

Le marché bio se déroule samedi et dimanche à Saignelégier sur le thème de la terre, il comporte un programme riche et varié. Il offre de nombreuses possibilités d'occupations pour les enfants, ce qui permettra aux parents de faire de leur côté d'intéressantes découvertes. Les deux menus proposés, le gigot d'agneau ou les lasagnes végétariennes, accompagnés du dessert «boule de neige», feront apprécier les plaisirs de la table, sans parler du «grand petit-déjeuner» dominical.

L'exposition «Découvrir le sol» comporte trois volets: l'agriculture et l'alimentation, la construction en milieu urbanisé et l'horticulture et les espaces verts autour des lieux habités.

Avec Yvan Vitali, il sera question de réseaux telluriques, de bonne et mauvaise terre et de parcours initiatique. L'accueil des diverses planètes surprendra aussi les visiteurs. Le marché bio les attend d'ailleurs par milliers, samedi et dimanche.

**VIG**

## BRÈVES

### Handicapés Loi fédérale bienvenue

Le Gouvernement répond à la consultation relative au projet de loi sur l'intégration des handicapés. Il s'agit d'un contre-projet crédible à l'initiative «Droits égaux pour les handicapés». La loi favorise l'intégration et l'autonomie des personnes. Les inégalités devraient en être atténuées. Le Gouvernement est prêt à soutenir des droits subjectifs dans les transports et les constructions. Il appuie l'introduction de normes dans les transports publics et l'engagement de personnel. Dans le domaine scolaire, le Jura favorise déjà l'insertion des handicapés.

**VIG**

### Art Le peintre Angi est décédé à Porrentruy

Le peintre, sculpteur et architecte, Jean-Marie Haengi, alias Angi en tant que créateur, est décédé mardi à Porrentruy d'un cancer, à l'âge de 65 ans. Il avait exercé simultanément sa profession et son art, avant de se consacrer à l'enseignement et de continuer son activité artistique. Amateur de voyages, il jouissait d'une large culture dans de nombreux domaines et avait tenu la chronique artistique dans les colonnes du quotidien delémontain «Le Démocrate» durant plusieurs années. C'était un esprit curieux, inventif et d'un non-conformisme attachant.

**VIG**

### Bois de feu Doubler la consommation en dix ans

Dans une question écrite, déposée hier au Parlement, le groupe démocrate-chrétien relève que l'Office fédéral de l'énergie s'est assigné comme objectif de doubler la consommation de bois de feu en dix ans. Cela pourrait venir en aide aux propriétaires de forêts qui ont subi les dégâts de l'ouragan Lothar. Un crédit de 45 millions a été adopté, valable trois ans. Il servira à subventionner les ménages convertissant leur chauffage au mazout en un chauffage au bois. Chaque installation et chaque kilowattheure donneraient droit à une subvention. Cet encouragement coïncide

avec les objectifs de diversification énergétique poursuivis par le canton du Jura. C'est pourquoi le PDC demande au Gouvernement s'il est associé à cette promotion, et par quels moyens? Une subvention serait-elle allouée à une collectivité ou à un particulier possédant une installation raccordée à un chauffage à distance, comme ceux de Saignelégier et Porrentruy? Est-il prévu d'aider ceux qui changeraient une ancienne chaudière à bois? Le canton pourrait-il accorder une telle aide, cette année déjà, le soutien fédéral n'étant pas envisagé avant l'an prochain?

**VIG**

### ADN Quelle autorité est compétente?

Dans l'adoption des modifications légales relatives à la réforme de la justice, le Parlement jurassien a laissé en suspens la question du choix de l'autorité compétente en matière de demande d'examen de l'ADN, lors d'une procédure judiciaire ou dans d'autres circonstances. Cette question avait été soulevée par le procureur du canton qui suggérait au Parlement de prendre une décision sur ce point. Les députés qui n'avaient pas étudié ce problème ont préféré reporter leur décision, dans l'idée d'améliorer leur information avant tout choix sur ce thème.

**VIG**

### Troisième pilier Un allègement fiscal accordé

Contre l'avis du Gouvernement, une majorité du Parlement a accepté la motion de Serge Vifian, PLR, demandant que les titulaires d'un 3e pilier, dont la cotisation de 2000 ne sera pas déductible du revenu imposable en raison du changement de système d'imposition, aient néanmoins droit à cette déduction, lors du paiement du capital final. Les cantons de Berne et de Bâle-Campagne ont décidé d'appliquer ce système auquel le ministre des Finances Gérald Schaller s'opposait. Une majorité du Parlement lui a donné tort, par 29 voix contre vingt.

**VIG**

# Arrêté Bonny Reconduction de cinq ans proposée au Parlement

**Le Conseil fédéral a proposé au Parlement de reconduire pour cinq nouvelles années l'arrêté Bonny, qui arrive à échéance l'été prochain. Cet instrument d'aide aux projets industriels des régions défavorisées a été adapté et assoupli pour l'occasion. Le Vorort et l'Usam continuent de s'y opposer. Satisfaction en revanche à Neuchâtel, grand bénéficiaire de l'arrêté.**

De Berne:  
François Nussbaum

On rappellera que l'arrêté Bonny, depuis 1979, a permis de soutenir 723 projets industriels créant directement 17.000 emplois. Ceci grâce à une aide fédérale de 80 millions (4 millions par an),

somme doublée par les cantons bénéficiaires et complétée par le secteur privé: en tout 4,5 milliards d'investissement. Sans parler des retombées indirectes (emploi, impôts).

**Une aide tombe, une autre naît**

Le Conseil fédéral propose aujourd'hui de maintenir deux des instruments actuels: les cautionnements sur les emprunts bancaires et les allègements fiscaux. On supprime en revanche le troisième, consistant à prendre en charge une part des intérêts sur les emprunts contractés. Mais on en crée un nouveau: le soutien à des projets interentreprises.

Pourquoi abandonner l'aide au service de l'intérêt? Parce que les trois instruments ac-

tuels ont le défaut d'être liés entre eux. Pour bénéficier d'un allègement fiscal, une entreprise doit contracter un emprunt, sur lequel elle demande un cautionnement et une contribution aux intérêts. Or, de nombreuses entreprises n'ont pas besoin d'aide financière.

D'où la décision de découpler cautionnements et allège-

ments fiscaux, ce qui permet de mieux répondre aux besoins réels des bénéficiaires. Et les entreprises souhaitant un soutien financier et une contribution aux intérêts devront chercher ailleurs que dans l'arrêté Bonny. Pour le Conseil fédéral, cette forme de subventionnement coûte relativement cher. Quant au nouveau volet, il doit compléter

l'arsenal destiné aux entreprises individuelles. Le potentiel d'une région peut être valorisé par la mise à disposition de conseils aux jeunes entrepreneurs, l'échange et la coopération dans un même domaine, la mise en réseau d'entreprises (notamment PME) où les anciennes «coachent» les nouvelles.

FNU

## Karl Dobler: la bonne direction

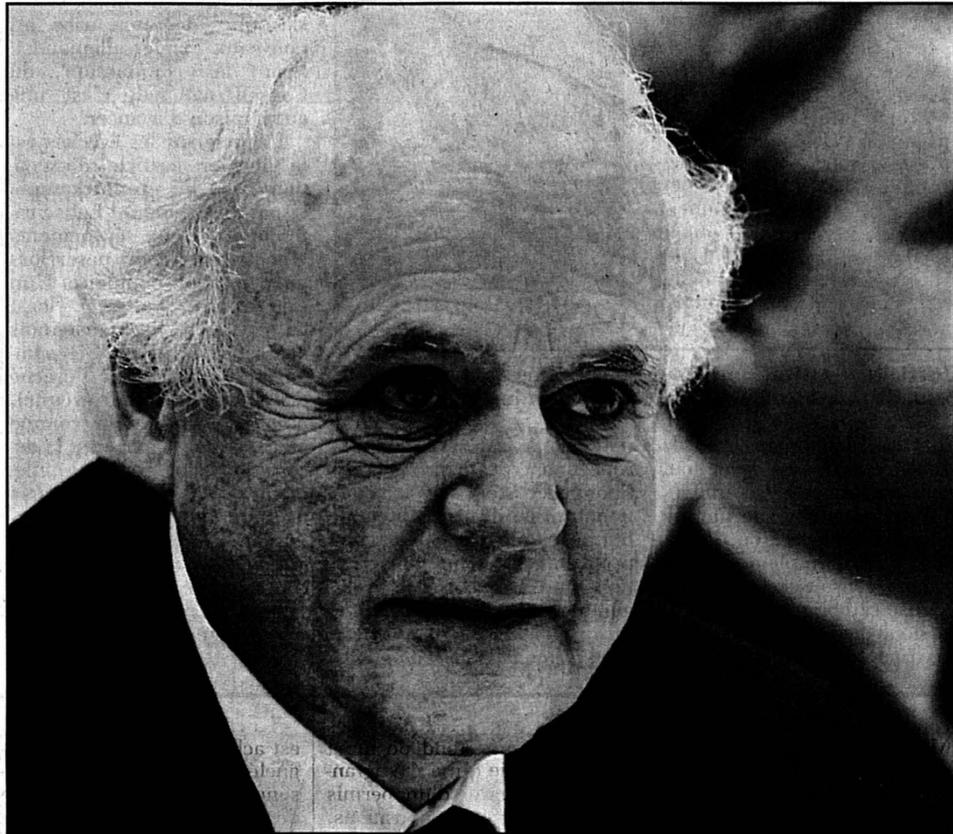
Pour Karl Dobler, porte-drapeau de la promotion économique neuchâteloise depuis 1980, le projet du Conseil fédéral va dans la bonne direction. En particulier, le découplage entre cautionnements et allègements fiscaux était devenu nécessaire: on utilisera mieux l'argent et on simplifiera les procédures.

La contribution au service des intérêts peut être abandonnée, dans la mesure où les grands groupes industriels se financent mieux sur les marchés que par les instruments financiers de l'arrêté

Bonny, note-t-il. Les victimes en seront les PME, mais ce sera aux cantons de jouer. «Un bon projet est un investissement qui dépasse largement les meilleurs actions suisses.»

Quant au soutien de projets interentreprises, Karl Dobler préfère attendre des actes avant de juger. «Personnellement, je ne donnerais pas un sou pour un conseil venant de quelqu'un qui n'a pas prouvé qu'il sait créer une entreprise et des emplois, amener de nouvelles technologies et assurer un profit.»

FNU



Pour Karl Dobler, porte-drapeau de la promotion économique neuchâteloise depuis 1980, le projet du Conseil fédéral va dans la bonne direction. photo a

## Pétrole Berne ne veut pas lâcher un sou

**Berne se montre ferme: la Confédération veut garder l'argent gagné grâce à cette hausse.**

De Berne:  
François Tissot-Daguette\*

Les conséquences de la flambée des prix du pétrole sont «supportables» pour le consommateur et l'économie. Comme cette hausse va dans

le sens de la politique environnementale visée par le gouvernement qui soutient lui-même une augmentation du prix de l'énergie dans les objets soumis en votation le 24 septembre, il n'est pas question de «réduire artificiellement», par une baisse d'impôt, le prix de l'essence et du mazout. Celui-ci, ajoute le Conseil fédéral, reste de toute façon meilleur marché qu'il y a 20

ans. Le gouvernement, a indiqué hier son porte-parole, Achille Casanova, fait confiance aux transporteurs suisses pour rester dans la légalité et le chef des Finances fédérales, Kaspar Villiger, va rencontrer les camionneurs ces prochains jours. Il devrait leur tenir le même langage de fermeté. Il n'entend leur accorder aucune concession même si le prix du diesel est

plus élevé en Suisse qu'en Europe et que la Confédération gagne un million par jour grâce à la flambée des prix du pétrole. Il ne saurait même être question de reporter au-delà du 1er janvier prochain

l'entrée en vigueur de la redevance sur les poids lourds liée aux prestations, qui va grever une fois encore le prix des transports. FTD

\*Journaliste à l'Agefi

## «Des prix plus bas qu'ailleurs»

- Achille Casanova, le Conseil fédéral estime que le coût de la hausse du pétrole est «supportable» pour l'économie. Ces conséquences semblent donc analysées. Quels sont les résultats de cette étude?

- Non, il n'y a pas d'étude, mais le pétrole est moins cher aujourd'hui qu'en 1973, en valeur réelle, et la dépendance de la Suisse vis-à-vis du pétrole a diminué depuis le premier choc pétrolier. Les conséquences de la hausse actuelle devraient donc rester insignifiantes pour l'économie.

- Evidemment, la Confédération ne veut pas réduire ses impôts mais, si la hausse du pétrole est négative pour l'économie, est-il judicieux que l'Etat, en raison de la TVA supplémentaire prélevée sur le pétrole, augmente en fait lui-même le prix de l'essence

de 2,25 centimes par litre et encaisse un million de plus par jour?

- La TVA fait partie de notre système fiscal et il est normal qu'elle augmente en fonction du prix des produits. Il n'y a aucune raison de faire une exception en faveur des seuls carburants. Changer la loi serait par ailleurs très long. Cela ne se fait pas comme cela...

- Il n'y aura pas que les automobilistes à être touchés. Les locataires aussi, qui verront leurs charges de chauffage doubler vu le doublement du prix du mazout. Ne faut-il pas faire quelque chose au moins pour eux?

- C'est vrai que les prix ont doublé, mais nous estimons que cela reste supportable. Il ne faut pas oublier que l'imposition du pétrole, en Suisse, est faible en comparaisons internationales et que

les prix sont en moyenne plus bas qu'ailleurs en Europe...

- Il est pourtant un produit, justement, plus taxé en Suisse qu'à l'étranger: le diesel. Celui-ci est beaucoup plus cher qu'en Europe. Cela pénalise les transporteurs suisses. Ne faudrait-il pas faire un geste en leur faveur?

- Les raisons qui militent pour un maintien des taxes sont ici de nature de politique des transports et de santé publique. Le diesel pollue beaucoup, surtout en raison des particules dangereuses qu'il émet dans l'atmosphère.

- Mais le moteur diesel propre arrive, cela est-il pris en compte dans la réflexion?

- Non, pas encore. Pour le moment, nous prenons nos décisions sur ce qui existe.

Propos recueillis par  
François Tissot-Daguette

## Pas de fléchissement

Le mouvement de protestation contre la hausse des prix du pétrole s'est poursuivi hier dans plusieurs pays européens et menace de s'étendre à d'autres.

En Grande-Bretagne, plus des deux tiers des stations-service étaient à sec. Les grévistes étaient encore nombreux malgré la fermeté du premier ministre Tony Blair. Celui-ci s'était engagé mardi à rétablir l'approvisionnement du pays dans les 24 heures. Londres a été touchée par la première fois.



Des routiers belges ont bloqué la frontière avec l'Allemagne. photo k

En Belgique, l'impasse était totale. Bruxelles était toujours bloquée par les routiers et les barrages filtrants ont été multipliés dans tout le pays. Des négociations ont été engagées entre les transporteurs et la ministre des Transports, Isabelle Durant, toutefois sans résultat.

La situation pourrait aussi se compliquer en Italie. Les transporteurs, actuellement en discussion, y réclament la réduction immédiate du prix du gasoil à la pompe. La Fédération allemande des transporteurs de marchandises a lancé un appel à un grand mouvement de protestation le 26 septembre.

En Pologne, en Irlande, en Espagne et en Norvège et aux Pays-Bas, les représentants de milliers de routiers annoncent la tenue de manifestations pour protester contre le prix élevé de l'essence.

Les dirigeants des pays gagnés par la contestation font preuve de fermeté. A l'inverse de la France, ils se refusent pour l'instant d'entrer en matière sur une révision de leurs politiques de taxation des carburants./afp-reuter

*Enfin! Après deux ans de cris et de déchirements, la politique fédérale d'intégration des étrangers reprend l'offensive. Car le nouvel article sur l'intégration dans la loi sur les étrangers était voté par le Parlement - après pas mal de bégalements - en juin 1998 déjà.*

## Commentaire Tant de temps perdu est enrageant

*Depuis, on a accumulé les retards. A cela s'ajoutera la révolte d'une majorité de membres de la Commission fédérale des étrangers contre la décision du gouvernement de rattacher son secrétariat à un Office fédéral des étrangers jugé trop exclusivement répressif et policier.*

*Le compromis d'hier est peut-être le bon. On double de 5 à 10 millions de fr. le crédit annuel (il faudra encore le feu vert du Parlement). On rattache le secrétariat de la commission à une nouvelle section «intégration» de l'Office des étrangers et on lui garantit plus d'indépendance. On assure aussi aux étrangers la moitié des sièges de la commission. Hier, plusieurs des syndicats et groupes d'étrangers qui avaient claqué la porte jugeaient l'offre intéressante. Ruth Metzler, Rosemarie Simmen et Walter Schmid pourraient être au bout de ses peines.*

*Mais tant de temps perdu est enrageant. Car tout prouve que les initiatives xénophobes qui se succèdent depuis 30 ans - celle des 18% comprise - sont le fruit d'un grave déficit d'intégration des étrangers. L'a-t-on compris?*

Georges Plomb

Lire page Suisse

## Déminage Centre de Genève renforcé

Nouveau président du Centre international de déminage humanitaire (CIDH), l'ex-président du CICR Cornelio Sommaruga a annoncé hier que le centre va offrir un appui renforcé.

Cornelio Sommaruga s'exprimait devant la 2e conférence des Etats parties au traité d'Ottawa, réunie depuis lundi à Genève. L'un des premiers à avoir proposé d'interdire les mines antipersonnel dès le début des années 90, Cornelio Sommaruga a dressé un bilan nuancé.

Faisant écho aux propos du président de la Confédération, Adolf Ogi, souhaitant lundi que Genève devienne le quartier général de la bataille mondiale contre les mines, M. Sommaruga a indiqué que le CIDH offrira désormais non seulement un appui logistique, mais «aussi administratif et substantiel». Il va étendre ses opérations d'assistance. La Suisse a annoncé une augmentation de sa contribution annuelle pour l'an 2000 de 3,5 à 5,5 millions de francs./ats

# Evêchés La suppression de l'article est souhaitée

L'exécutif, comme les conseillers nationaux, veut une suppression pure et simple de l'article sur les évêchés. Le Conseil des Etats, lui, préfère un article sur les religions. Haas et Ratzinger pourraient peser d'un certain poids.

De Berne:  
Georges Plomb

Biffons sans plus tergiverser l'article constitutionnel sur les évêchés! Gardons-nous de mettre à sa place un article sur les religions! Le Conseil fédéral, dans le conflit qui menace entre le Conseil des Etats et la Commission des institutions politiques du Conseil national, donne raison à la seconde. L'article stipule: «Il ne peut être érigé d'évêché sans l'approbation de la Confédération» (art 72, alinéa 3). La décision d'abrogation de la commission était prise le 26 mai à 17 contre 5.

## Tenir un engagement

Pour le gouvernement, il s'agit de tenir un engagement. Lors de la «mise à jour» de la Constitution fédérale, on avait renoncé à y mettre la suppression de l'article sur les évêchés. Car on aurait été au-delà de la «mise à jour», qui, du coup, aurait été mise en péril. Mais, dans les Chambres, il était clair que la suppression de l'article litigieux devait revenir plus tard sous la forme d'une révision partielle de la



L'article constitutionnel sur les évêchés – ici le siège de celui de Saint-Gall – date du siècle dernier. photo Keystone

Charte. Maintenant que la «mise à jour» est sous toit, c'est le moment d'y aller.

Autre motif pour le Conseil fédéral de foncer: l'article – voté en 1874 en plein «Kulturkampf» – visait exclusivement l'Eglise catholique romaine. Il est donc discriminatoire. Il est aussi contraire au droit inter-

national, à la Convention européenne des droits de l'homme et au Pacte international sur les droits civils et politiques (que la Suisse approuve). Par ailleurs, l'inscription d'un article sur les religions «pourrait engendrer de gros problèmes et soulever de plus fortes vagues d'émotions

que la suppression pure et simple de l'article des évêchés».

## Maintien de la paix

A cela, on ajoutera que la Constitution dit aussi: «Dans les limites de leurs compétences respectives, la Confédération et les cantons peuvent prendre des mesures propres à maintenir la paix entre les membres des diverses communautés religieuses.» Par ailleurs, le Saint-Siège règle souvent ses décisions en matière d'évêchés par des concordats ou des conventions ecclésiastiques (comme avec les nouveaux Länder allemands). Pour la commission du Conseil national, c'est une autre raison d'avancer.

L'article sur les évêchés est le dernier «article d'exception» issu du «Kulturkampf» visant directement l'Eglise catholique. Deux événements récents pourraient peser lors de la votation populaire. L'un est l'affaire Wolfgang Haas, ce prélat liechtensteinois contesté que le Saint-Siège imposera tour à tour à l'évêché de Coire (comme évêque), puis au Liechtenstein (comme archevêque). L'autre est la déclaration du cardinal allemand Josef Ratzinger, préfet (catholique) de la Congrégation pour la doctrine de la foi, affirmant, entre autres choses, que l'Eglise protestante n'est pas «une Eglise au sens propre».

GPB

# Etrangers Berne ravive la commission

Les crédits doublent de 5 à 10 millions. On crée une nouvelle section «intégration» à l'Office fédéral des étrangers. La Commission fédérale des étrangers est relancée.

Intégration des étrangers: le Conseil fédéral met en vigueur son ordonnance au 1er octobre déjà. La décision est prise en pleine campagne contre l'initiative populaire du 24 septembre pour l'abaissement à 18% de la population étrangère de Suisse. Et d'un, il propose de doubler le budget pour 2001 de 5 à 10 millions de fr. Et de deux, il crée à l'Office fédéral des étrangers une nouvelle section dévolue à l'intégration. Et de trois, il fera du futur chef de cette nouvelle section le secrétaire de la Commission fédérale des étrangers. Ce chef aura un rang important et fera partie du comité directeur de l'Office des étrangers.

## Crise

On espère ainsi venir à bout de la crise qui a secoué la Commission quand le Conseil fédéral décida de rattacher son secrétariat à l'Office des étrangers. Une bonne moitié de la commission, son ancien président Fulvio Caccia compris, démissionnait en janvier. Plus tard, en juillet, le secrétaire de la commission, René Riedo, était destitué.

Le Conseil fédéral – dans son ordonnance – exige que la moitié des membres de la commission et un des deux vice-présidents soient étrangers. La présidente, la Soleuroise Rosemarie Simmen, et un premier vice-pré-

sident, le Zurichois Walter Schmid, sont déjà en place. Les effectifs de la commission pourraient être ramenés de 28 (comme avant la crise) à une vingtaine de personnes. Elle donnera son avis sur les demandes de subventions pour l'intégration. Mais c'est l'Office des étrangers (pour moins de 300.000 fr.) ou le Département de justice et police qui accordera les subventions.

Dans l'ordonnance, le Conseil fédéral entend que les subventions se dirigent, par exemple, vers la formation des étrangers, l'apprentissage des langues, l'intégration dans le monde du travail, les étrangères, le maintien d'un lien entre les étrangers et leur culture, une politique d'information pour et sur la population étrangère de Suisse, le dialogue interculturel, la santé, la formation de médiateurs culturels, les services d'aide aux étrangers, etc. En général, les subventions ne seront accordées que si les cantons, les communes et les tiers intéressés participent aux frais.

Rappel: le Parlement fédéral, après pas mal de tergiversations, inscrivait en 1998 un nouvel article sur l'intégration dans la loi sur les étrangers. Après divers retards, il s'agit de le mettre en œuvre. Un moment, il était question d'y consacrer 15 millions de fr. par année. Puis, on est descendu à 5, pour remonter à 10. Lors de la procédure de consultation sur l'ordonnance, la plupart des consultés avaient jugé 5 millions largement insuffisants.

Georges Plomb

# Internet à haut débit

## Optez pour la performance

Offrez-vous une connexion permanente xDSL dès CHF 125.00 par mois!

Offre exclusive incluant: les modems, la boucle locale, l'installation gratuite\*, 5 adresses e-mail et 1 page web de présentation.

Découvrez nos solutions Internet professionnelles; contactez nous:

**0848 821 848** – [www.span.ch](http://www.span.ch)

\*Applicable pour un contrat de 3 ans.

## Vos avantages:

- Réseau mondial performant et fiable
- Connexion permanente par lignes dédiées
- Accès évolutif et bande passante modulable
- Coûts fixes et économies substantielles
- Installation simple et rapide
- Large gamme de produits complémentaires



CABLE & WIRELESS

SPAN

# TGV Une étape à franchir pour rapprocher Paris et la Suisse

Afin de garantir la planification du raccordement de la Suisse avec le réseau ferroviaire européen à grande vitesse, le Conseil fédéral veut faire ratifier deux accords avec la France et l'Italie (un accord avec l'Allemagne est déjà en vigueur). Mais pour les projets détaillés, il faudra attendre.

De Berne:  
Stéphane Sieber

Jusqu'à présent, la planification ferroviaire commune entre la France et la Suisse était uniquement ponctuelle, une situation devenue intenable avec toutes les perspectives liées au raccordement de la Suisse au réseau TGV. Pour donner les bases d'une planification globale commune, Jean-Claude Gaysot et Moritz Leuenberger, ministres français et suisse des transports, ont signé une convention bilatérale à Genthod (GE) le 5 novembre 1999. C'est ce texte, ainsi qu'un accord similaire avec l'Italie, que le Conseil fédéral demande aujourd'hui aux Chambres de ratifier.

## Pas de projet détaillé

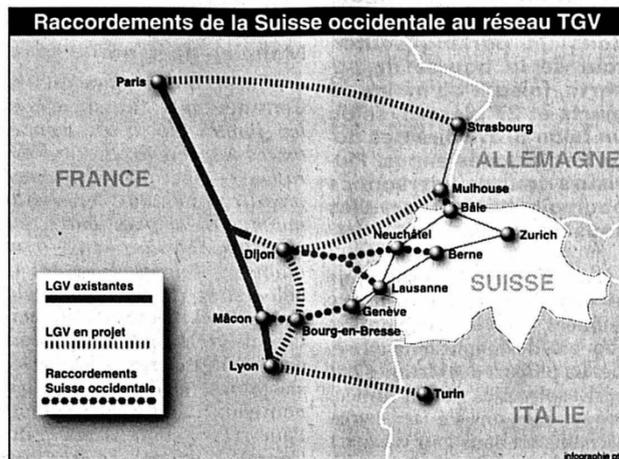
Attention, avertit Denis Bemicheli, porte-parole de l'Office fédéral des transports: la convention franco-suisse ne comprend aucun projet détaillé. Elle établit les conditions-cadres nécessaires à l'établissement de tels projets pendant les vingt prochaines années.

Mais l'horizon est dessiné: il s'agit d'améliorer les trois lignes d'apport aux TGV:

Genève-Mâcon, Lausanne/Berne-Dijon et Bâle-Mulhouse. Le temps de parcours sera substantiellement raccourci sur ces tronçons, la capitale française ne devant plus être qu'à 2 h 30 de Genève (au lieu de 3 h 35 aujourd'hui), à 3 h 15 de Lausanne (au lieu de 3 h 45), à 3 h 35 de Neuchâtel (au lieu de 3 h 55) et de 3 h 30, voire 2 h 50 de Bâle (au lieu de 4 h 50). Un comité de pilotage franco-suisse établira pour chaque ligne un plan de réalisation et de financement.

## Argent garanti

Actuellement, Genève est desservie par le TGV (depuis 1981), tout comme Lausanne (depuis 1984), Berne/Neuchâtel (depuis 1987) et Zurich (par Neuchâtel, depuis 1997). Aucune rame ne circule de et vers Bâle. Mais les



compositions TGV desservant la Suisse empruntent et continueront d'emprunter pour partie le réseau ferré traditionnel. Ce sont des améliorations de l'alimenta-

tion électrique permettant l'utilisation de matériel roulant plus performant qui sont prévues entre l'Arc jurassien et Mouchard, puis Dole. Pour Genève, des aménagements

ponctuels sont attendus près de Bellegarde, le projet d'extension Genève-Mâcon avec un modèle d'économie mixte n'ayant pas donné de résultats encourageants. Enfin, le raccordement de Bâle/Zurich à la capitale française se fera par les nouvelles lignes à grande vitesse prévues sur l'Hexagone, moyennant de surcroît des travaux limités près de Saint-Louis.

L'argent pour améliorer le raccordement de la Suisse occidentale avec le réseau TGV est déjà garanti. Un financement de 1,2 milliard a été accepté par le souverain en même temps que les NLFA, mais il devra être partagé avec la Suisse orientale selon une clef qui fera l'objet d'un projet de loi attendu à la fin de l'année prochaine au plus tôt.

STS

## Neuchâtel tremble en attendant 2005

A l'heure actuelle, il existe deux paires (une paire: aller-retour) de liaisons quotidiennes entre Neuchâtel et Paris, et les voyageurs courageux peuvent utiliser le car pour accrocher à Vallorbe la liaison TGV Lausanne-Paris (une paire reliée). La situation s'est donc déjà détériorée par rapport à l'an passé, où trois paires de compositions TGV assuraient la liaison Neuchâtel-Paris chaque jour.

Mais de gros nuages menacent ces prestations déjà rognées. En 2005, Bâle sera certainement reliée à Paris par le TGV est-européen (Stras-

bourg), et en 2008 par le TGV Rhin-Rhône (Besançon). Et qui dit Bâle dit Zurich et peut-être même Berne. Conséquence: «A ce moment, confie sans détour Nicolas Grandjean, chef de l'Office cantonal neuchâtelois des transports, nous serons certainement cuits.» Autrement dit, il n'y aura plus de rames TGV en gare de Neuchâtel, et il faudra se rendre à Frasnay ou à Dijon avec des trains classiques. «Un beau gâchis pour l'image économique du canton de Neuchâtel à l'extérieur, qui utilise largement le TGV», commente Nicolas Grandjean.

Nicolas Grandjean critique les CFF et l'administration fédérale, qui n'ont pour le moment envisagé qu'une diminution de vingt minutes du trajet Neuchâtel-Paris (voir texte principal). «C'est quarante minutes au moins qu'il faudrait pour que la Berne cantonale continue de se battre avec Vaud et Neuchâtel pour les intérêts de l'Arc jurassien.»

Le canton de Neuchâtel ne baisse quand même pas les bras. Il veut sans illusion miser sur le lobbying de la CTJ pour faire entendre sa voix. Il se battra pour que la liaison passant par Neuchâtel reçoive

la plus grande part du gâteau de 1,2 milliard. Et surtout, il prépare les échéances avec, à défaut de TGV, une solution alternative qui consisterait à relier Berne à Dijon par six paires de nouveaux convois classiques par jour. Ce «Mittelland-Bourgogne» éveille d'ailleurs aussi l'intérêt du canton de Berne. «Les inconvénients de la perte des rames prestigieuses et des ruptures de charge demeureraient, mais quelques meubles seraient ainsi sauvés avec les meilleures liaisons possible pour un petit canton», conclut Nicolas Grandjean.

STS

## Chine A Pékin, l'incident de la Place fédérale est oublié

Une année et demie après le courroux de Jiang Zemin lors de sa visite en Suisse, la sérénité règne à nouveau entre Berne et Pékin. «L'incident appartient au passé», a déclaré hier Adolf Ogi après avoir rencontré le président chinois. Les deux hommes ont également parlé des droits de l'homme.

Interrogé par l'ATS, le président de la Confédération a indiqué qu'il avait évoqué l'incident de la Place fédérale de mars 1999 avec M. Jiang. Des organisations tibétaines avaient alors manifesté contre la venue en Suisse du président chinois ce qui avait provoqué la colère de l'hôte de la Confédération.

«Les Chinois n'oublient jamais rien», a déclaré M. Ogi.

«L'incident appartient au passé», a-t-il toutefois affirmé avant d'ajouter que M. Jiang lui avait demandé de transmettre ses salutations à Ruth Dreifuss, qui assurait la présidence de la Confédération à l'époque.

## Feu vert

N'attendant pas son retour en Suisse, M. Ogi a immédiatement appelé sa collègue qui se trouvait en pleine séance du Conseil fédéral, a-t-il indiqué. L'incertitude avait régné avant le voyage de M. Ogi en Chine sur cette rencontre avec son homologue chinois. Berne avait reçu le feu vert de Pékin au mois de juillet.

Outre l'incident de la Place fédérale, MM. Ogi et Jiang ont abordé la question des

droits de l'homme durant leur échange qui a duré une heure. Ils ont exposé leur point de vue sur ce thème. «Le dialogue (entre Suisses et Chinois) est un fait» et il sera poursuivi à différents niveaux, a déclaré le conseiller fédéral.

L'adhésion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a également figuré au menu des discussions. Avec le Mexique, la Suisse est le seul pays qui n'a pas encore signé le protocole d'entrée de Pékin dans cette organisation.

Après cette rencontre, M. Ogi et ses hôtes chinois ont fêté les 50 ans des relations diplomatiques entre la Suisse et la République populaire de Chine (RPC). Le conseiller fédéral a ouvert son discours par son désormais célèbre «Freude herrscht!» (La joie règne).

M. Ogi a salué la décision du conseiller fédéral Max Petitpierre qui avait annoncé à Pékin, le 17 janvier 1950, la reconnaissance de jure par la Suisse de la RPC. Il a parlé de pas «courageux». La Suisse a été l'un des premiers pays occidentaux à nouer des contacts avec la RPC proclamée par Mao Zedong le 1er octobre 1949.

Le gouvernement suisse de l'époque avait reconnu le rôle important de ce pays en Asie et le potentiel du marché de l'Empire du Milieu pour les exportations helvétiques, a relevé le président de la Confédération./ats

## BRÈVES

### Lucerne Manif contre le racisme autorisée

La manifestation contre le racisme de samedi entre Emmen (LU) et Lucerne pourra emprunter la route principale comme le souhaitaient les organisateurs. Le Département cantonal des travaux publics a donné l'autorisation après négociations. Les pouvoirs publics n'avaient dans un premier autorisé la manifestation que sur des chemins piétonniers et cyclables. Cette décision avait fait réagir les organisateurs auprès du gouvernement./ats

### Famille Double nom: le retour

Les couples qui se marient devraient avoir la possibilité d'opter pour un double nom de famille. La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a réintroduit cette clause que le National avait voulu supprimer. La commission des Etats s'est montrée plus libérale dans la nouvelle réglementation du nom de famille. Les époux pourraient ainsi choisir le patronyme de la femme ou de l'homme, conserver leurs noms respectifs, voire adopter un double nom./ats

### Musulmans Réunis au lac Noir

Plus d'un millier de croyants ont assisté le week-end dernier au Lac Noir (FR) au 10e congrès annuel de la Ligue des musulmans de Suisse (LMS). Selon un communiqué, le thème de l'intégration a retenu l'attention des participants. Les

débats ont porté notamment sur «La famille musulmane en Europe: entre les défis de l'intégration et les craintes de l'assimilation». Dans ce contexte, la LMS souhaite renforcer le dialogue «entre les responsables des associations musulmanes et les autorités religieuses et politiques suisses»./ats

### Alcools Régie bénéficiaire

La Régie fédérale des alcools a bouclé l'exercice 1999/2000 sur un bénéfice net de 245,3 millions de francs, en augmentation de 79,6 millions par rapport à l'exercice précédent. Le changement de système d'imposition des spiritueux explique notamment cette hausse, a communiqué hier le Département fédéral des finances. Ce bénéfice sera redistribué à l'AVS (90%) et aux cantons (10%)./ap

### Berne Christiane Brunner acquittée

Christiane Brunner a été acquittée par la justice bernoise. Le juge a estimé hier que la conseillère aux Etats n'avait pas enfreint le règlement communal en participant à une manifestation non-autorisée au lendemain du rejet de l'assurance maternité. Pour le juge Lienhard Ochsner, la manifestation à laquelle la syndicaliste a pris part était spontanée et ne nécessitait donc pas d'autorisation préalable. Les frais de procédure, 1600 francs au total, vont à la charge du canton. La question des dédommagements de Christiane Brunner n'est pas encore réglée./ats

## Routes Le Vallon de Saint-Imier attendra

Classer en route nationale le tronçon reliant le tunnel de la Vue-de-Alpes (fenêtre des Convers) à la Transjurane (jonction de Sonceboz): le Conseil fédéral n'est pas contre l'idée en soi. Mais pas pour le moment. Raison pour laquelle il propose de transformer en inoffensif postulat la motion en ce sens du conseiller national du Jura bernois Walter Schmied (UDC).

Le Conseil fédéral a déjà, cette année, promis la même «schubladisation» à la motion de Didier Berberat (PS/NE) visant à transformer la route principale J20 (Neuchâtel-Col-des-Roches) en route nationale.

Cosignée par le même Didier Berberat et déposée en juin dernier, la motion de l'agrarier de Moutier ne manque pas d'arguments. Le tronçon du Vallon de Saint-Imier, expliquait-il en substance, assure la liaison entre deux autoroutes et fait partie de la route de la microtechnique. Elle revêt donc une importance nationale. De plus, une planification d'un nouveau tracé de quelques kilomètres reliant la fenêtre des Convers à Renan par la Cibourg est soutenu sans réserve par trois cantons, Neuchâtel, Berne et Jura. La réalisation de ce projet assurerait leur liaison en réseau.

Le Conseil fédéral a l'habitude de ce genre de requêtes. Outre la motion Berberat citée plus haut, d'autres demandes ont été présentées concernant notamment le Grand Saint-Bernard, le tunnel du Hirzel, l'agglomération zurichoise, le Prätigau et le Kandertal. Mais pour les Sages, qui ont rendu leur verdict hier, pas de passe-droit: le réseau des routes nationales tel qu'il a déjà été décidé doit être terminé en priorité. Ensuite, l'accent sera mis sur la conservation des ouvrages existants. Ensuite encore, la capacité disponible sera utilisée à meilleur escient grâce à la télématique. Enfin seulement, en quatrième lieu donc, une éventuelle extension du réseau sera envisagée.

## Du long terme

Toutefois, admet non sans raison le Conseil fédéral, la planification et la construction des routes nationales est très longue. La conception de nouveaux tronçons ne saurait donc être entamée en 2015 seulement. C'est pour cette raison qu'il a déjà accepté une motion de la commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats demandant que la conception des travaux ultérieurs soit déjà entamée aujourd'hui. Mais cet examen ne se limitera pas aux routes. Il s'étendra aussi au trafic ferroviaire. Conclusion: rien ne s'oppose, mais dans ce cadre vaporeux et sans nulle contrainte seulement, à l'examen du tronçon cher à Walter Schmied. STS

## Autriche Berne satisfaite

La levée des sanctions contre l'Autriche confirme la justesse de la politique adoptée par la Suisse, estime le Conseil fédéral. La politique suisse «consistait à suivre attentivement la situation en Autriche tout en continuant de faire confiance au nouveau gouvernement autrichien et en maintenant nos relations traditionnelles de bon voisinage», a rappelé hier le porte-parole du Conseil fédéral Achille Casanova./ats



Adolf Ogi a été reçu pendant une heure par son homologue chinois Jiang Zemin. photo Keystone

# Espagne Vaste opération anti-ETA

Dix-neuf personnes ont été interpellées en Espagne dans le cadre d'une vaste opération anti-ETA. Baptisée «Lobo Negro» (Loup noir), celle-ci entend répondre à la violence de l'organisation armée basque, qui a redoublé ces derniers mois.

«Tous les individus interpellés font partie de la structure fondatrice ETA-EKIN, chargée de la stratégie des attentats terroristes», a indiqué le Ministère de l'intérieur. L'opération aurait permis de démanteler dans sa presque totalité la structure politique de l'ETA.

EKIN a été mise en place par l'organisation séparatiste pendant la trêve de 14 mois



Interpellation d'un suspect à Bilbao. photo ap

qu'elle a rompue en janvier dernier. Outre la supervision des attentats, la nébuleuse avait la charge des actions de guérilla urbaine au Pays basque et le financement de l'organisation armée, selon la police.

La police a indiqué que les 19 personnes appréhendées pourraient être inculpées d'appartenance à une organisation armée. Les arrestations se sont produites dans les provinces basques de Biscaye, de Guipuzcoa et d'Alava ainsi qu'en Navarre. L'avocat basque José María Matanzas Gorostizaga, défenseur habituel des membres présumés de l'ETA, a été interpellé à Madrid.

Les forces de sécurité ont également perquisitionné les sièges d'Herri Batasuna à Saint-Sébastien, Bilbao et Pampelune dans le cadre de l'opération. Ce parti est le bras politique et la vitrine légale de l'ETA. «Lobo Negro» est dirigé par le juge Baltasar Garçon.

### Extradition

Par ailleurs, la chambre d'accusation de la Cour d'appel de Paris a autorisé hier le gouvernement français à extradition vers l'Espagne Javier Arizcuren-Ruiz, 39 ans, dit «Kantauri», ex-chef de l'ETA-militaire. Il doit y être jugé pour la tentative d'attentat contre le roi d'Espagne à Palma de Majorque, en 1995./afp-reuter

# José Bové Trois mois de prison ferme

Le tribunal correctionnel de Millau (Aveyron) a condamné hier José Bové à une peine de trois mois de prison ferme. Le leader de la Confédération paysanne, qui était poursuivi pour le démontage d'un McDonald's en août 1999, fera appel.

«Je ne suis absolument pas surpris par cette condamnation», a déclaré José Bové dès l'annonce de ce jugement. «Les juges de Millau n'ont rien compris à ce qui se passait autour d'eux en France et dans le monde», a-t-il commenté.

José Bové avait déjà été condamné à huit mois de pri-

son avec sursis en 1998 pour la destruction d'un stock de semences transgéniques dans le Lot-et-Garonne. Le sursis assortissant cette peine n'est pas révoqué par le présent jugement, a précisé le tribunal. L'accusation avait requis contre José Bové une «peine dissuasive» de dix mois de prison, dont neuf avec sursis, assortis d'une mise à l'épreuve de dix-huit mois. Contre huit autres prévenus, tous membres ou sympathisants de la Confédération paysanne, le tribunal a prononcé des peines comprises entre deux mois de prison avec sursis et 2000 francs d'amende./afp-reuter

# Jakarta La bourse visée par un attentat meurtrier

Un attentat à la voiture piégée a été commis hier dans un parking souterrain de la bourse de Jakarta, faisant au moins 15 morts et 27 blessés, selon un bilan provisoire des autorités indonésiennes. Plusieurs autres personnes pourraient être ensevelies sous les décombres.

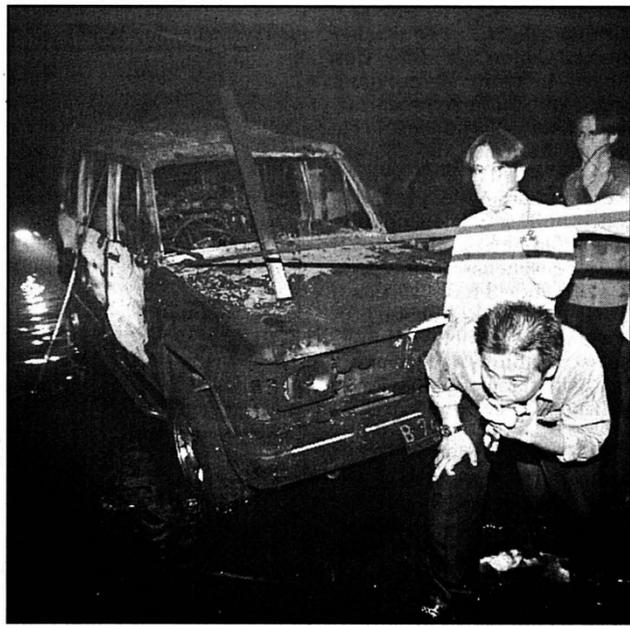
La déflagration initiale a mis le feu à des voitures stationnées dans le parking, provoquant des explosions en série. La plupart des victimes ont péri asphyxiées par la fumée, et certaines ont été retrouvées carbonisées dans leur voiture.

«Il pourrait s'agir d'une grenade, d'une bombe, quelque chose d'électrique», a expliqué le lieutenant-colonel Nur Usman, porte-parole de la police de Jakarta. D'après l'agence de presse officielle Antara, la bombe avait été placée dans une Toyota. Cinq suspects ont été interpellés et doivent être maintenus en garde à vue pendant vingt-quatre heures.

### Cotations suspendues

Une épaisse fumée noire s'échappait hier après-midi du sous-sol et des garages, où les pompiers luttèrent contre l'incendie provoqué par l'explosion. Les cotations de la bourse ont été suspendues et plus d'un millier de personnes ont été évacuées de l'immeuble situé dans le centre de la capitale indonésienne.

Des employés pourraient être encore bloqués au sous-sol, et une épaisse fumée ra-



Dans le parking de la bourse où s'est produite la déflagration. photo ap

lentissait les recherches des pompiers.

«Nous ne voulons plus compter les victimes, car il y a encore beaucoup de corps gisant à l'intérieur», a indiqué par ailleurs un responsable des services de police.

Le bâtiment de la bourse abrite aussi des bureaux de la Banque mondiale.

### Climat d'insécurité

Au cours des dernières semaines, plusieurs attentats non revendiqués ont frappé l'Indonésie, aussi bien à Jakarta que dans les principales

villes du pays. Le 1er août dernier, une bombe a explosé devant la résidence de l'ambassadeur des Philippines Leonides Caday, faisant deux morts et plusieurs dizaines de blessés, dont le diplomate.

La sécurité avait été renforcée à Jakarta après l'explosion le mois dernier d'une bombe dans un autobus circulant à vide, à moins de 300 mètres du tribunal où l'ancien président Suharto doit être jugé pour corruption. Cet attentat n'avait pas fait de victimes ni de dégâts importants./ap-afp

Le nouvel attentat perpétré à Jakarta est survenu vingt-quatre heures avant que ne reprenne, en principe, le procès de l'ancien président Suharto. Il n'est pas interdit d'y voir un rapport de causalité.

### Commentaire L'après-Suharto

Déjà à la veille de la vraie-fausse ouverture du procès, à la fin août, un engin explosif avait détruit un autobus heureusement vide. L'attentat commis hier à la bourse de Jakarta revêt un tout autre caractère de gravité. Et on peut redouter une tragique escalade.

Ce terrorisme urbain s'inscrit en contrepoint d'une situation de violence qui gangrène plusieurs provinces. Il accroît un peu plus la fragilité du pouvoir politique, désormais privé du soutien d'une armée qui, depuis deux ans, a relâché sa discipline et sa loyauté à proportion de sa mise à l'écart des organes décisionnels.

La position du président Abdurrahman Wahid est d'autant plus difficile que sa gestion économique n'a pas porté les fruits escomptés. Rien d'étonnant, dès lors, si l'après-Suharto n'en finit pas de déployer des effets délétères.

Guy C. Menusier

## BRÈVES

### Russie Nikitine totalement blanchi

L'ancien officier et écologiste russe Alexandre Nikitine a été totalement blanchi hier par la Cour suprême de Russie. Il avait été inculpé de haute trahison. Alexandre Nikitine était accusé d'avoir transmis à une organisation écologiste norvégienne des informations sur la flotte nucléaire russe. La Cour suprême a rejeté le dernier recours du Parquet contre Nikitine, 46 ans, déjà acquitté en décembre 1999 par un tribunal de Saint-Petersbourg./afp

### Proche-Orient Rendez-vous raté

La date du 13 septembre fixée par Israéliens et Palestiniens pour la fin de leur conflit est passée quasiment inaperçue. Alors que les chances d'une percée dans les négociations de paix deviennent minces, des rencontres «à différents niveaux» sont agendées. Yasser Arafat et Ehud Barak avaient conclu en septembre 1999 un accord sur un règlement final quant au statut de la Cisjordanie, de Gaza et de Jérusalem-Est. C'était hier la date limite./reuter

### Kosovo Enlèvement d'un Suisse

Un Suisse a été enlevé au Kosovo, a indiqué l'ONU hier à Pristina. Le ressortissant helvétique aurait été contraint de signer un chèque par ses ravisseurs qui l'ont attaqué à Prizren (sud de la province) avant de le transférer en Macédoine. Interrogé par l'ATS, un membre du bureau suisse de liaison à Pristina a déclaré n'avoir aucune information à ce sujet. Selon Caritas Suisse, présente à Prizren, l'homme enlevé n'est pas l'un de ses collaborateurs./ats-dpa

### Chili Washington temporise

Les Etats-Unis ont décidé de repousser de plusieurs semaines la publication de documents sur les événements ayant conduit à la chute du gouvernement Allende au Chili en 1973, a annoncé hier la Maison-Blanche. Cette publication était initialement prévue aujourd'hui. Les documents portent sur les activités des services secrets américains au Chili. Le report de la publication a été décidé à la demande du Conseil national de sécurité./afp

## DIVERS

Le 24 septembre Initiative anti-étrangers

# NON

Contraire aux engagements humanitaires de la Suisse

Saint-Imier: Manifestation le samedi 16 septembre  
Départ: place du 16-Mars à 14 heures

Union syndicale du Jura bernois (USJB)

160-732333



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63. PUBLICITAS

Le don de sang, un acte de solidarité



Donnez de votre sang Sauvez des vies Tél. 032/967 20 31



Réservé pour votre annonce. Un appel suffit: La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

CONNAISSANCE DU MONDE

Baalbeck - Jérusalem - Pétra  
Sur les routes de l'Antiquité  
Les plus beaux sites de l'Orient méditerranéen

De la Phénicie à la Galilée, des déserts de Judée au Wadi-Rum, de Pétra à Jerash, sans oublier les capitales d'aujourd'hui: Beyrouth, Jérusalem et Amman

Film et conférence de Joël Galloux

Liban • Israël  
Jordanie

LE LOCLE  
Musée des Beaux-Arts  
lundi 18 septembre, 20h

LA CHAUX-DE-FONDS  
Musée int. d'Horlogerie  
mardi 19 septembre, 16h et 20h

Prix des places: Fr. 12.- location à l'entrée  
Abonnement pour 7 conférences: Fr. 70.-

service culturel migros

028-273226

# Chronométrie En sport, la mesure manuelle appartient bien à l'histoire

Les Jeux olympiques d'été s'ouvrent demain à Sydney. Sans le chronométrage, cette manifestation ne pourrait pas se dérouler tant la mesure du temps doit s'avérer pointue. C'est une longue histoire qui se poursuit depuis plusieurs siècles. Mais l'électronique a pris le pas sur les pièces d'antan.

Daniel Droz

En 1731, une course de chevaux en Angleterre a fait office de première épreuve sportive chro-

nométrée. Nous n'en étions qu'aux balbutiements de cette technique. L'astronome français Alexis Bouvard la développera au début du XIXe siècle.

## Longines à la pointe du progrès

Plus près de chez nous, en collaboration avec l'inventeur H.-A. Lugin, Longines conçoit et lance en 1879 son premier chronographe de poche simple avec petite seconde, le calibre 20 H. De ce produit, la société de Saint-Imier allait tirer parti et forger sa réputation de fiabilité dans la me-

sure du temps. En 1889, Longines sort le calibre 19 H. Il sera le premier à mesurer le cinquième de seconde. Cette précision vaudra à la marque de jouer le premier rôle aux JO d'Athènes en 1896. Le chronométrage avait été adopté comme seul légal lors de compétitions d'athlétisme l'année précédente.

Parallèlement, la photographie se développe. Le Français Jules-Etienne Marey met au point la chronophotographie en 1885. Trois ans auparavant, il avait inventé un appareil lui permettant de photographier un vol d'oiseau

et de donner l'impression du mouvement. Cette technique permettra d'améliorer la mesure des performances sportives.

## Résistance

Qu'importe! Longtemps, la préférence fut donnée au contrôle des temps montre en main. Les compteurs photographiques capables de détailler le dixième, puis le centième de seconde furent refusés. L'homme se méfiait de la machine.

Comme le souligne David S. Landes\*: «Durant des décennies, la Fédération internationale

d'athlétisme amateur refusa de reconnaître la validité de ces résultats. C'est l'œil humain qui continuait de distinguer le gagnant, et les lectures électriques, plus fines, servaient seulement à donner l'ordre des concurrents. On établissait les temps en confrontant des montres tenues en main et en tranchant en faveur du plausible, autrement dit en arrondissant au cinquième suivant. Deux des montres se trouvant d'accord, on pensait tenir là une preuve statistique d'exactitude.»

## Depuis 1960

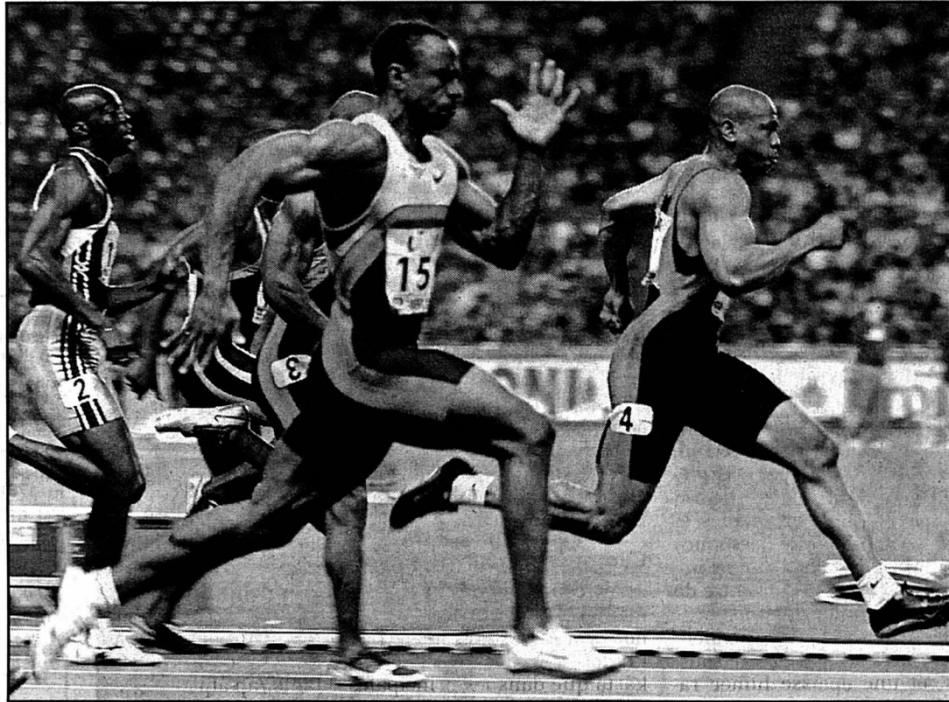
Finalement, l'opposition entre la mesure montre en main et l'automatisation disparaîtra d'elle-même, puisqu'on se trouvait en présence de deux types de records. Ces derniers ayant été abaissés, la première technique

de chronométrage ne s'avéra plus fiable en raison de la vitesse des athlètes. Nous étions aux JO de Rome en 1960. Un retard de près de 70 ans. Depuis la fin du XIXe siècle, on pouvait déjà mesurer des temps à partir de minuteurs électriques. En 1902, les Japonais parvenaient à des résultats au centième de seconde.

Aujourd'hui, ce sont des systèmes très développés qui sont utilisés. Ils n'ont plus grand chose de comparable au chronographe de poche (voir cadre ci-contre). C'est cette technique que le Swatch Group va utiliser dès demain à Sydney dans de nombreuses disciplines.

DAD

\* in «L'heure qu'il est. Les horloges, la mesure du temps et la formation du monde moderne», Editions Gallimard



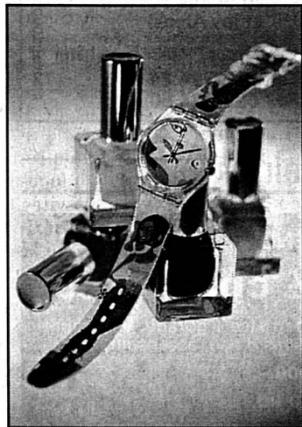
Chronométrer un 100 mètres montre en main, c'est du passé. photo Keystone

## Nouvelles technologies

A Sydney, Swatch, le chronométrage officiel des JO, va utiliser de nouvelles technologies, développées par Swiss Timing, dans différents sports. Non seulement la société suisse est à même de mesurer les temps au millième de seconde, mais elle a investi dans de nouveaux types de mesures.

En hippisme, une technologie qui transmet par radio les pénalités de l'obstacle à la salle de contrôle sera utilisée. En voile, c'est le GPS qui fait son apparition. Ainsi, la position de chaque bateau sera clairement définie. Au triathlon, un émetteur de la taille de la surface d'une montre, attaché à la jambe ou au bras du compétiteur, permettra de définir les positions des concurrents après chaque discipline. DAD

## Swatch C'est «tout et encore plus»



Les femmes désireront peut-être s'offrir le modèle «Oops my nails» (Oh mes ongles!), alors que les hommes seront attirés par «Monocle». photos sp

Chez Swatch, personne ne déroge à la règle. Un slogan est de mise: «Pourquoi s'amuser à donner l'heure avec une vieille montre au style ringard? Choisissez plutôt de vous distinguer directement et mettez une Swatch.» La nouvelle collection est bien dans cette ligne.

L'automne et l'hiver s'annoncent sous toutes les couleurs. La marque biennoise présente une collection forte de 25 modèles qui se déclinent en quatre catégories - «Pour le plaisir», «Pour elle», «Pour lui» et «Pour eux». Femmes, hommes et enfants pourraient y trouver leur compte. Un seul credo pour Swatch: «Tout et encore plus.»

Comme à leur habitude, les designers jouent avec les couleurs et les formes. Fidèle à sa réputation de provocatrice, Swatch mise sur le modernisme. Internet, mode ou design à la scandinave, tout est

## Audemars Piguet Un tour du monde pour ses 125 ans

Au Brassus, la manufacture Audemars Piguet fête ses 125 ans d'existence. Pour l'occasion, une exposition fait le tour de monde et s'arrête dans plusieurs villes durant un mois.

En 1875, deux horlogers, Jules-Louis Audemars et Edward-Auguste Piguet, ont créé la manufacture qui porte leurs deux noms. En l'an 2000, leurs descendants la président toujours. Aujourd'hui, elle compte quelque 400 employés, dont 221 sur le site du Brassus, dont 90 horlogers. Septante montres sont produites chaque jour. Des sites de production sont aussi installés au Locle (Renaud et Papi) et à Genève (Centron).

L'an dernier, la manufacture a réalisé un chiffre d'affaires de 140 millions de francs suisses. Cette année, il devrait passer à 150 millions.

### Une exposition itinérante

L'an 2000 est une étape qui se veut importante dans la vie d'Audemars Piguet. La société fête ses 125 ans d'existence. Pour l'occasion, elle a mis sur pied une exposition itinérante. Celle-ci sillonne la planète et se sera arrêtée dans 12 villes durant son périple autour du globe. Hong Kong a ouvert les feux en janvier. Singapour, Tokyo, Genève, Zurich, Londres

et Monte-Carlo ont hébergé l'exposition. Actuellement, elle se trouve à Wiesbaden en Allemagne. Rome et New York doivent encore l'accueillir.

Ce sont 125 pièces qui sont présentées. La collection évoque cinq époques clés de la vie de la manufacture. Cela commence avec la fin du XIXe siècle, avec des pièces évoquant les années 1900. Sui-

- 1920 et l'explosion esthétique des années folles  
- 1950, l'après-guerre et le design des années cinquante  
- 1970, le boom économique et la révolution «Royal Oak»  
- 2000, la «Millenary», montre du troisième millénaire

Toutes ces pièces incarnent l'esprit de la manufacture. Que ce soit la «montre canne» de 1900 - deux modèles ont été recréés - ou la fameuse «Royal Oak» en passant par les montres tourbillon, le visiteur ne peut qu'apprécier pareil savoir-faire.

### «A chacun son Everest»

Mais, Audemars Piguet ne s'est pas contentée d'étaler ses richesses artistiques. Le 25 août dernier, une délégation de la manufacture a remis à Chamonix en France un chèque à la directrice de l'association «A chacun son Eve-

rest!», l'alpiniste et docteur Christine Janin. Celle-ci s'occupe des enfants atteints de cancer ou de leucémie. Elle espère les accompagner vers «leur sommet», symbole de la guérison à la fois biologique, sociale et psychologique. Depuis 1994, plus de 700 enfants sont ainsi partis à la conquête de «leur Everest».

Des groupes de jeunes malades se succèdent pour des stages d'une semaine dans la station de Chamonix. /dad-comm



La «montre canne» dissimule un mécanisme savant. Elle est dotée d'un mouvement manuel grand sonnerie à quarts avec petite seconde à six heures. photo sp

## Luxe LVMH et PPR brillent

Le No 1 mondial du luxe LVMH - auquel appartiennent notamment les marques horlogères TAG Heuer, Ebel, Zenith et Chaumet - devrait annoncer aujourd'hui une hausse de son bénéfice de 20% au premier semestre, soit environ 370 millions d'euros (environ 562 millions de francs). Selon une source anonyme, «toutes les divisions vont contribuer positivement au résultat avec un seul point d'interrogation: la branche distribution sélective». Son grand adversaire, PPR - Pinault-Printemps-Redoute - publiera aussi ses chiffres semestriels ce jeudi. Pour le groupe, actionnaire à 42% de Gucci, le bénéfice net serait en augmentation de 23 à 26%, soit aux alentours de 270 millions d'euros (environ 410 millions de francs suisses). PPR avait déjà annoncé une hausse de son chiffre d'affaires de 24,9% pour le premier semestre 2000./dad

## Bulgari aussi

Le groupe Bulgari a vu son chiffre d'affaires bondir de 44% au premier semestre 2000 par rapport à la même période de l'an dernier. Il a atteint 272,1 millions d'euros, soit environ 413 millions de francs. Le bénéfice net atteint 35,3 millions d'euros (quelque 53 millions de francs). Le segment horloger s'est brillamment comporté avec une croissance de 43%/dad

## Internet Le lien du mois

www.watchzone.net propose de nombreux liens sur divers sujets traitant de l'industrie horlogère. Des marques, des livres, des revues ou les filières d'éducation sont accessibles. Les professionnels et les amateurs seront comblés. Malheureusement, il n'est disponible qu'en anglais./dad

PUBLICITÉ

# Partner

PARTNER JOB SA, 2001 Nouchâtel  
Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Votre lien de confiance  
avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES  
MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT

## Modèle spécial Astra Young.



Si votre couleur préférée est le rouge.



Plutôt mode l'Astra Young, avec son intérieur rouge, bleu ou vert et ses éléments en cuir assortis. Quant à l'équipement, il n'a rien non plus de monotone: ► airbags frontaux full size ► airbags latéraux ► appuis-tête actifs à l'avant ► ABS ► climatisation ► jantes alliage 15 pouces ► radio/lecteur CD avec commandes au volant ► verrouillage central avec télécommande, etc. Astra Young 3 portes dès Fr. 25 500.-, 5 portes dès Fr. 26 000.-, Caravan dès Fr. 26 500.-.

Opel Leasing

Garantie de mobilité Opel

www.opel.ch



**OPEL**  
En avant les idées.

## IMMOBILIER

### EXCEPTIONNEL

Je vends à  
**SALVAN - LES MARÉCOTTES**  
la sympathique station familiale bien équipée, à 10 minutes sortie autoroute Martigny

### TRÈS BEAU CHALET

Cachet. Etat impeccable. Comprend: rez: cuisine séparée, bien équipée + grand salon-salle à manger + cheminée + terrasse extérieure; étage: 3 belles chambres + balcon plein sud + douche, WC, lavabo + combles aménageables; + en annexe: grand local, cave-dépôt.  
Terrain de 470 m<sup>2</sup>. Chauffage électrique. Très ensoleillé. Tranquillité. Accès très facile. Trois places de parc. Vue grandiose et imprenable sur les Alpes et la vallée du Rhône. (véritable nid d'aigles).

Fr. 325 000.-

Crédit important à disposition pour résidence principale ou secondaire.  
079 214 23 15. 36-411691/4x4

**À VENDRE**

**A La Chaux-de-Fonds**  
Quartier Est

### PETITE MAISON FAMILIALE 5 1/2 PIÈCES

Terrain de 359 m<sup>2</sup> dans un endroit calme.

Petite terrasse - Jardin clôturé.

Prix très avantageux tenant compte des travaux à effectuer: Fr. 345 000.-.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Case postale  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 77 77-76  
www.espace-et-habitat.ch

132-079688

A vendre, urgent  
**Mission,**  
val d'Anniviers (VS)  
**appartement de 4 pièces**

72 m<sup>2</sup>, maison villa-geoise.  
Fr. 175 000.-.  
Tél. 079 220 41 18  
M. Tarcise Genoud.

36-411677/4x4

Le Val-de-Ruz  
A vendre dans petite PPE

### Appartement de 5 1/2 pièces en duplex 135 m<sup>2</sup>

• A proximité des bus, écoles, commerces.  
• Garage, cheminée, etc.  
Mensualités Fr. 1200.-.  
Fonds propres Fr. 75.000.-.  
Tél. 032/732 99 40

028-2736130/010

**LITTORAL**  
Gérance s.a.

### A vendre à Chez-le-Bart Maison familiale avec piscine

Sur une parcelle de 1505 m<sup>2</sup>, 4 chambres + mezzanine, grand living, salle à manger, dépendances.

Vue magnifique sur le lac et les Alpes.

Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel  
Tél. 032/724 24 90  
Fax 032/724 60 40

028-2736130/010

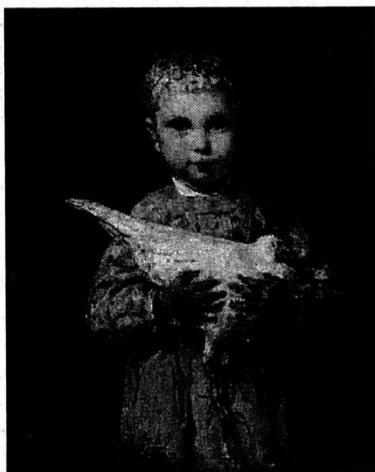
## SPECTACLES-LOISIRS

## AVIS OFFICIELS

## IMMOBILIER

16.9. - 15.10. 2000 Ins - Anet salle de gym

**Exposition**



16. 9. depuis 13.00 h, autres jours 10.00 h à 21.00 h.  
Entrée Fr. 12.00/6.00

Informations: 032 313 77 11  
RailAway: 0900 300 300  
http://www.albert-anker.ch

06-306127/4x4

Publicité intensive,  
publicité par annonces

ETUDE CEDRIC SCHWEINGRUBER - AVOCAT  
CP 1352, 2301 LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 032/964 12 70 - FAX 032/964 12 74

### ENCHERES PUBLIQUES DE MOBILIER ET D'OBJETS D'ART

Faillite: Riccardo Bosquet, Rue du Signal 21, 2300 La Chaux-de-Fonds

L'administration spéciale de la faillite de Monsieur Riccardo Bosquet vendra, par voie d'enchères publiques, tous les biens mobiliers se trouvant dans la villa sise rue du Signal 21, selon le programme suivant:

**Jeudi 21 septembre 2000 de 14 h à 18 h: visite des locaux.**

**Vendredi 22 septembre 2000 de 8 h à 12 h:** vente: canapés, meubles de salon, vaisselles, armoires de style, bibliothèque et lot de livres, bahuts, pendules neuchâtoises, piano à queue Schmid-Flohr, vaisselle, verres en cristal, bibelots, lustres, tableaux d'Aurèle Barraud, d'Albert Locca, Max Theynet et de Bucher, Studer, Bruni, Lecoultré, Freiburghaus, tapisserie de Claude Loewer et son projet, une montre squelette perpétuel automatique en or de marque Courvoisier, cave à vins (Chambertin 1990, Corton 1978, Santenay 1976, Beaune 1978, Bordeaux, etc.), ordinateurs, téléviseurs, magnétoscopes, machine à café, lave-linge, séchoir, calandre de repassage, solarium, matériel sportif, 4 pneus uniroyal 255/45 ZR 117, ainsi que divers objets dont le détail est supprimé.

**Vendredi 22 septembre 2000 dès la vente jusqu'à 17 h 30 dernier délai:**  
Enlèvement des objets par leurs acquéreurs.

Conditions de vente: sans garantie conformément à la LP.

Paiement: au comptant en espèces (chèques non acceptés).

Renseignements: La liste complète de tous les objets à vendre peut être obtenue sur demande: Etude Cédric Schweingruber, Passage Léopold-Robert 8, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 964 12 70, fax 032 / 964 12 74.

Le Chaux-de-Fonds, le 12.09.2000

Masse en faillite Riccardo Bosquet  
L'administrateur spécial,  
Cédric Schweingruber, avocat

132-079236/010

### AFFAIRE UNIQUE! À VENDRE à SAINT-IMIER Superbe 3 1/2 chambres

sur 2 niveaux, env. 115 m<sup>2</sup> + terrasse + garage. Vue imprenable, très grand confort, 2 salles d'eau, ascenseur, etc.

PRIX DE VENTE: Fr. 270 000.-.

Renseignements: 079/415 30 90.

006-305518

Particulier vend à Villars-Burquin, (12 km d'Yverdon), très belle

### Villa

avec garage indépendant pour 2 voitures, parcelle de 1200 m<sup>2</sup>, vue imprenable sur le lac de Neuchâtel, les Alpes et le Jura, construction traditionnelle avec très bonne isolation, bien entretenue, comprenant:

- séjour/salle à manger 42 m<sup>2</sup>
- cuisine agencée
- hall d'entrée
- 3-4 chambres
- 2 salles d'eau + W.-C. séparés
- galerie meubleable
- balcons + terrasse couverte extérieurs
- atelier de 22 m<sup>2</sup>, cave, bûcher, galetas, local de rangement

Tél./Fax 024/436 19 32 Natel 079/382 53 16

Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10



PUBLICITAS

Banques Chase Manhattan rachète JP Morgan

Les grandes manoeuvres dans la banque d'affaires se poursuivent aux Etats-Unis. Après l'UBS et le Credit Suisse Group, c'est au tour de Chase Manhattan, troisième banque du pays, d'entrer en scène. Elle acquiert J.P Morgan, via une transaction par échange d'actions, pour 32,9 milliards de dollars (57,9 milliards de francs).

La nouvelle entité portera le nom de J.P Morgan Chase and Co, un moyen pour J.P Morgan de conserver la face, après avoir toujours clamé sa volonté d'indépendance. Ce choix permet aussi au nouvel ensemble de profiter de la formidable réputation de la banque d'affaires fondée en 1861 par John Pierpont Morgan.

J.P Morgan Chase and Co gèrera des actifs de 660 milliards de dollars (plus de 1163 milliards de francs), ont indiqué hier les deux instituts. Par comparaison, l'UBS, qui a acquis en juillet PaineWebber, présente des fonds sous gestion de 1711 milliards de francs et le Credit Suisse Group, qui vient de se payer Donaldson, Lufkin & Jenrette, de 1431 milliards.

Sur la base des performances de 1999, la banque fusionnée pèse un bénéfice net cumulé de 7,5 milliards de dollars pour un chiffre d'affaires de 31 milliards. Ses activités regrouperont aussi bien les opérations bancaires des particuliers et des entreprises que les conseils relatifs aux fusions, acquisitions et introductions en bourse.

Les actionnaires de J.P Morgan recevront pour chacune de leurs titres 3,7 actions Chase Manhattan. Les analystes considèrent en général que cet achat va coûter de nombreux emplois dans les divisions des deux banques en raison de sérieux doublons. /ats-afp-reuters

Construction L'avenir est à la collaboration entre entreprises

Si une reprise se manifeste dans la construction, ce secteur subit toujours une forte pression sur les prix et au niveau des délais de réalisation de plus en plus courts. Conséquence: les entreprises de la branche doivent intensifier leur collaboration afin d'être plus fortes vis à vis des maîtres d'ouvrage.

«La construction ne retrouvera plus le volume des années

80», a expliqué mardi à Marin, Pascal Pacozzi, responsable du secteur entreprises de la construction à l'UBS lors d'un forum de la banque à l'intention des entrepreneurs neuchâtelois. De 1990 à 1997, les investissements dans la branche ont chuté de 47 à 38 milliards de francs, ce qui a eu pour effet de casser les prix et de faire disparaître multitudes d'entreprises.

La reprise est toutefois perceptible dans la construction,

avec une croissance de 5,8% au 1er trimestre 2000. Mais malgré «une hausse des volumes, les prix restent très bas et les carnets de commandes sont toujours plus courts», a précisé Pascal Pacozzi. Avec pour conséquence que les entreprises se voient obliger «d'accepter des travaux à bas prix pour assurer une continuité de revenus».

Dans ce contexte-là, les entreprises doivent évoluer. Un moyen est d'offrir un concept

global, des solutions clés en main aux clients. Cette solution permet d'améliorer la satisfaction du client mais aussi les marges des entreprises. Toutefois, la collaboration inter-entreprises «doit être voulue et non forcée pour qu'elle devienne efficace», a ajouté le responsable de l'UBS. Le partenariat ne doit pas non plus engendrer de structure supplémentaire qui implique un coût supplémentaire.

Dans le génie civil, le consortium est déjà largement utilisé. Mais cette forme de collaboration «offre certes l'avantage de pouvoir partager les risques et

les savoir-faire mais a pour défaut que les entreprises doivent apprendre à travailler ensemble puis se quittent». Pour ne pas perdre l'apprentissage en commun, une solution est l'entreprise virtuelle ou le consortium permanent. «Ce partenariat peut d'ailleurs déboucher sur une entreprise générale». Et celle-ci a pour «grand avantage de pouvoir généralement réduire les délais de construction en menant en parallèle des tâches de planification, de préparation et de construction détaillées», note la grande banque.

Sylvie Jeanbourquin

A Neuchâtel, «un dossier sur deux est mal préparé»

Répondant aux attaques d'entrepreneurs neuchâtelois qui accusent les communes de faire traîner des dossiers en matière de permis de construire, Olivier Neuhaus, architecte-urbaniste de la Ville de Neuchâtel a rétorqué que «la moitié des dossiers sont incomplets». Cela ralentit bien sûr la procédure surtout que les oppositions peuvent se multiplier si la qualité des dossiers laisse à désirer.

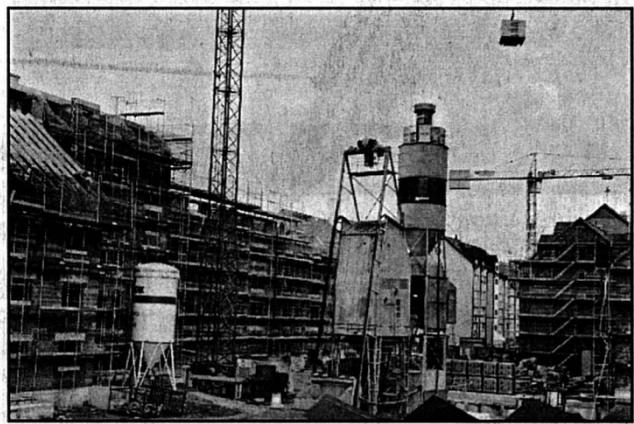
Allant dans ce sens, le professeur Philippe Thalman de l'EPFL/IREC a exposé le résul-

tat d'une étude qui montre que les cantons romands font des efforts importants pour que les procédures soient rapides, que les délais soient très courts et pour maîtriser les oppositions. L'architecte de La Chaux-de-Fonds, Pierre Studer, reconnaît que les dossiers «mieux préparés ont plus de chance» mais regrette que les voisins soient parfois aussi tatillons et précise que «l'on ne fait pas d'omelettes sans casser des oeufs».

L'entrepreneur de La Chaux-de-Fonds, Enrico Paci, ex-

plique que certains dossiers soient mal préparés par le fait qu'il «faut revaloriser nos métiers et l'image de la construction qui est peu favorable». Répondant à Olivier Neuhaus qui avait déclaré qu'il n'avait fallu que six mois dans le cadre de Baxter pour que le plan de quartier et le permis de construction soient acceptés, Enrico Paci a déploré «un régime à deux vitesses selon l'importance des dossiers. Car les dossiers standards s'endorment sous une pile».

SJE



Malgré une hausse des volumes, les prix restent très bas dans la construction. photo a

Sécurité Swissair est la cinquième compagnie la plus sûre

Swissair est la cinquième compagnie la plus sûre au monde, selon une étude de la société britannique Flight-Safe. Air Canada arrive en tête suivie de près Ansett Australia, Quantas Airways et Lufthansa. Crossair occupe la

treizième position. Swissair occuperait la première place si le crash du SR-111 il y a deux ans au large de Halifax n'avait pas eu lieu selon les informations du «Blick». SAir-Group est satisfait de ce résultat, a indiqué à l'ats le porte-parole de la société Erwin Schaerer qui a souligné que Swissair et Crossair se placent dans le peloton de tête. Le groupe helvétique ne connaît

pas la société FlightSafe et n'est donc pas en mesure de juger la valeur de son étude, a-t-il ajouté. /ats

Swiss Re Forte hausse du bénéfice

Swiss Re, numéro deux mondial de la réassurance, affiche sa très bonne santé. Le

groupe a réalisé au 1er semestre des performances en forte hausse. Son bénéfice net a ainsi bondi de 28 %, à 3,26 milliards de francs, par rapport à la même période de l'an passé. /ats

Calida Ventes en hausse

Le fabricant de lingerie Calida devrait retrouver les

chiffres noirs cette année. Ses ventes ont augmenté de 7,3 % au 1er semestre par rapport à la même période de 1999, à 82,8 millions de francs. Le résultat d'exploitation s'est aussi amélioré, mais il reste dans le rouge. La perte opérationnelle s'est montée à 1,3 million, soit 2,4 millions de moins que lors des six premiers mois de l'an passé. /ats

BOURSE

Advertisement for BCN Private Banking, featuring a boat and the text 'Gestion de fortune De nouveaux horizons. BCN PRIVATE BANKING'.

Table of stock indices including Zürich SMI, Zurich SPI, New-York DJI, New-York Nasdaq 100, Francfort DAX, Londres FTSE, Paris CAC 40, Tokyo Nikkei 225, and DJ Euro Stock 50, with columns for 'bas / haut 2000', 'dernier', and '13/09'.



Table of Swiss stock market courses (Bourse suisse) in CHF, listing various companies like ABB Ltd, Adecco, Aluisse group, etc., with columns for 'bas / haut 2000', 'précédent', and '13/09'.

Table of European stock market courses (Bourses européennes) in EUR, listing companies like ABN Amro, Accor, Aegon, etc., with columns for 'bas / haut 2000', 'précédent', and '13/09'.

Table of North American stock market courses (Bourses Nord-américaines) in USD, listing companies like Aluminium Co of America, American Express, etc., with columns for 'bas / haut 2000', 'précédent', and '13/09'.

Table of investment funds (Fonds de placement) and exchange rates (Taux de référence) for various currencies, including USD, CHF, and EUR, with columns for 'précédent', 'dernier', and '13/09'.

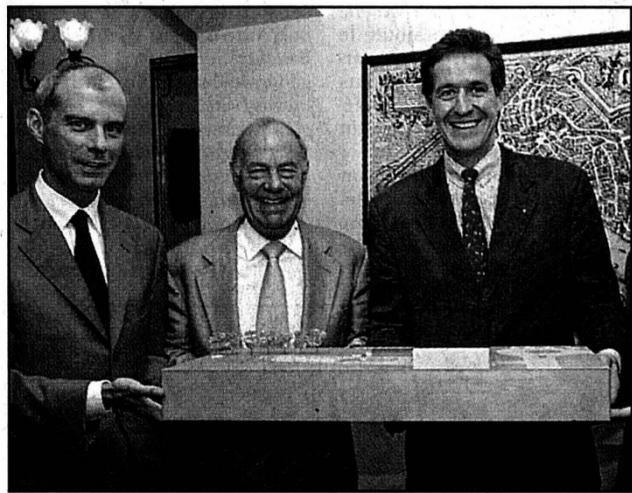
## Bâle Projet français pour un casino à l'aéroport

Deux sociétés sont en lice à Bâle pour obtenir la concession d'un grand casino. La société Airport Casino Basel, derrière laquelle se trouve le groupe français Trachant, aimerait construire un casino à proximité de l'aéroport.

Les responsables du projet Airport Casino Basel travaillent sur celui-ci depuis une année, ont-ils dit hier à Bâle lors d'une conférence de presse. Cette nouvelle société

entre en concurrence avec Messe Bâle et la Swiss Casino AG, qui ont déposé ensemble une demande de concession pour un grand casino.

Le dernier projet prévoit la construction d'un casino à la frontière française, à proximité du réseau autoroutier. Les initiateurs sont prêts à investir entre 40 et 50 millions de francs. La société Trachant exploite 16 casinos en France. /ats



Les représentants de Swiss Casino AG ont désormais de la concurrence. photo Keystone

## Etats-Unis Disparités raciales autour de la peine de mort

Une enquête que la Maison Blanche a qualifiée mardi de «troublante» semble démontrer l'existence d'importantes disparités raciales et géographiques quand il s'agit de peine capitale. Cette étude a été faite à la demande du ministre de la Justice Janet Reno par son bras droit Eric Holder.

Depuis 1995, Janet Reno avait imposé un nouveau système pour requérir la peine de mort: chaque cas doit être revu par une équipe de juristes expérimentés avant d'être approuvé par elle. Son objectif: arriver à un système plus uniforme. Cependant, le rapport a prouvé que durant les cinq années d'existence de ce système, ce but n'était pas atteint. Le taux de personnes appartenant à des minorités encourrant la peine capitale est largement supérieur à leur représentation dans la population américaine.

«Nous avons vu les chiffres, a commenté Jack Siewert, du Service de presse de la Maison Blanche. A première vue, ces chiffres sont troublants. Il faut que nous sachions exactement ce qui se cache derrière ces résultats». Cependant, Jack Siewert a

repoussé toute idée d'un moratoire sur la peine de

«Bien évidemment, le président (Bill Clinton) veut voir cette information et se faire sa propre opinion. Mais je ne m'attends à rien de particulier sur ce sujet», a-t-il ajouté. Selon cette étude, sur 682 cas où un prévenu risquait la peine de mort, le procureur fédéral a requis 183 fois la peine capitale entre 1995 et juillet 2000. Sur ce chiffre, seulement 26% étaient des personnes de race blanche, contre 74% de membres des minorités noire et hispanique.

Janet Reno a finalement approuvé 159 réquisitions, dont 28% visant des Blancs et 72% des membres de minorités. Au final, vingt prévenus ont été effectivement condamnés à mort avec une proportion de 20% de Blancs.

Au niveau fédéral, la peine capitale a été étendue depuis 1994 à d'autres crimes, le plus souvent liés à la drogue ou la violence. Mais en raison des procédures d'appel, aucune peine de mort n'a été prononcée depuis 1963. Deux tiers des 21 prisonniers sous le coup de cette sentence appartiennent à une minorité. /ap

## Espace Atlantis passera un jour de plus en orbite



La mission de la navette Atlantis a été rallongée, passant de onze à douze jours. Ce qui n'a pas l'air de trop déplaire à Edward Lu (en bas à droite), tandis que ses collègues Yuri Malenchenko et Terry Wilcutt (de... bas en haut) consultent le programme du jour. photo Keystone

# Corruption sous la loupe

## La Suisse peut mieux faire

Transparency International publie la sixième édition de son indice de la corruption publique. Nonante pays ont été passés sous la loupe. La Suisse recule du 9e au 11e rang. Peut mieux faire...

Gian Pozzy\*

La Suisse ne figure certes pas dans la liste des Etats les plus corrompus de la planète. Pour autant, elle n'a point trop de leçons à donner. Son code pénal est encore trop gentil à l'endroit de la corruption, la loi sur la concurrence déloyale est plus que lacunaire et la législation fiscale permet toujours - mais plus pour longtemps - de déduire les pots-de-vin de la feuille d'impôt. Du coup, notre orgueil dûtil en souffrir, la Suisse n'est qu'au 11e rang de l'Indice de perception de la corruption (9e en 1999) établi chaque année par Transparency International.

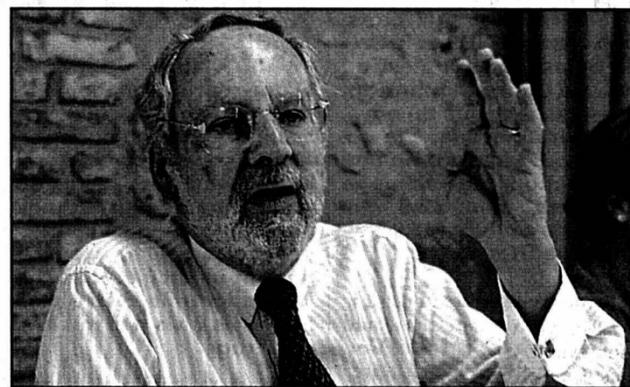
Sur le podium, on trouve la Finlande, le Danemark et, ex aequo, la Suède et la Nouvelle-Zélande. Les Etats-Unis sont au 14e rang, l'Autriche au 15e et l'Allemagne au 17e. Plus loin on trouve la France (21e), le Japon (23e) et l'Italie (39e). Il faut plonger dans les profondeurs du classement pour dénicher la Roumanie (68e), la Russie (82e) et l'Ukraine (87e), très loin derrière des Etats tels que la Namibie et le Malawi...

Pour les responsables de Transparency Suisse (T-CH), qui présentaient hier la 6e édition de leur indice, le fait que notre pays ait reculé de deux rangs n'est pas significatif. Ce qui l'est bien plus, c'est ce que l'indice ne prend pas en compte et que nous détestons reconnaître: la multiplication des affaires de blanchiment d'argent et de criminalité économique. Une gangrène que l'IPC ne prend pas en compte, puisqu'il ne mesure que la corruption publique.

Cela dit, relève Transparency Suisse, la situation de notre pays est bien particulière: son système fédéraliste morcelle le pouvoir et favorise la proximité entre le politique et l'économique; le copinage et les trafics d'influence y sont un art de vivre. Pour T-CH, la corruption est, chez nous, manifestement sous-estimée. Le Fonds national y consacre d'ailleurs une recherche.

### Bataille en vue sous la Coupole

Et ça tombe bien puisque, dans le cadre de la révision du Code pénal, le Conseil national va se pencher durant la session d'hiver 2000 sur l'article 102. A ce jour, le Conseil fédéral en propose une version «douce», dite de la responsabilité subsidiaire: la responsabilité d'une entreprise n'est engagée que si aucune personne physique ne peut être accusée. Plus dur, le Conseil des Etats s'est mis d'accord en dé-



Par la voix de son président Philippe Lévy, Transparency Suisse estime qu'une prise de conscience doit se faire sans tarder au sein des entreprises. photo Keystone

cembre 1999 sur un texte qui prévoit la responsabilité primaire de l'entreprise en cas de délits de criminalité organisée, de blanchiment d'argent et de corruption. (A noter qu'une telle version suffirait à lever la réserve que la Suisse a émise en signant la Convention de l'OCDE à ce propos). Au chapitre de la corruption, décembre sera donc chaud sous la Coupole. On peut s'attendre à quelques philippiques d'un côté de l'hémicycle, à des plaidoyers pro domo de l'autre.

A noter aussi qu'à partir du 1er janvier 2001, les pots-de-vin ne seront plus déductibles de la feuille d'impôt des entreprises. Mais les connaisseurs du dossier prévoient que certains cantons

fermeront un œil. A cet égard, T-CH estime qu'une prise de conscience doit se faire sans tarder au sein des entreprises, afin qu'elles développent de manière autonome des instruments internes de lutte contre la corruption.

Au niveau international, le front de la corruption n'est pas resté figé durant ces douze derniers mois. Déjà mentionnée ci-dessus, la convention de l'OCDE a été ratifiée par 23 Etats. Un peu partout, l'opinion publique s'alarme et réclame une moralisation de la vie publique: le cas du Nigeria et, dans une moindre mesure, celui de l'Indonésie montrent qu'à un régime particulièrement corrompu peut succéder, à la demande du Parlement ou des électeurs, un gouvernement qui l'est moins. Enfin, la simple publication de la liste des premiers de classe et des cancre peut avoir des effets spectaculaires: l'an dernier, le Cameroun fermait la marche, il ne lui a fallu guère plus de 24 heures pour publier un programme anticorruption. Quant à savoir s'il fonctionne...

GPO

\* Journaliste à L'Agefi

## Transparency International en bref

Transparency International (TI) est l'unique ONG (organisation non gouvernementale) active exclusivement dans la lutte contre la corruption. Fondée en 1993, elle compte 70 sections nationales. Pour TI, la corruption érode la confiance, base du bon fonc-

tionnement démocratique, elle nuit à l'efficacité des services publics, elle détourne des ressources financières de leur but initial et, enfin, elle entrave une saine concurrence des marchés.

Transparency Suisse a été créée en 1995. Elle réunit des

personnalités de l'économie, de l'administration et du monde universitaire. Elle est présidée par Philippe Lévy, président de l'Office suisse de l'expansion commerciale. GPO

Site internet: <http://www.transparency.org>

## Pouvoir d'achat Genevois en tête

Les Genevois ont le pouvoir d'achat le plus élevé au monde sur la base de leur salaire brut. Ils sont suivis par les habitants de Bruxelles, Montréal, Luxembourg et Zurich. Après déduction des impôts et des charges sociales, Genève se classe en cinquième position.

Les comparaisons sur la base des salaires nets sont en effet plus pertinentes, soulignait hier l'UBS dans son étude triennale «Prix et salaires dans le monde». Luxembourg arrive alors en tête

parmi les 58 villes analysées par la grande banque. Zurich est en troisième position derrière Houston et devant Los Angeles. Dans ces villes, le pouvoir d'achat dépasse le niveau moyen international de 78 à 83%, tandis que Nairobi, Djakarta, Moscou et Shanghai n'atteignent que 11 à 17% du revenu moyen. En comparaison régionale, le pouvoir d'achat est le plus élevé en Amérique du Nord, loin devant l'Europe occidentale et l'Océanie.

En ne prenant en compte

que les salaires, Tokyo a détrôné les villes suisses «suite à la forte réévaluation du yen» depuis la dernière enquête de 1997. Sur la base des revenus bruts, New York arrive également devant Zurich et Genève. Après déduction des impôts et des charges sociales, l'avantage certain de Tokyo sur les villes suisses et nord-américaines se creuse. Zurich passe devant New York, tandis que Genève se place en cinquième position derrière Chicago.

Tokyo est également la ville où le coût de la vie est le plus

élevé. Loin derrière suivent Oslo, New York, Chicago, Zurich et Copenhague. Genève se classe en onzième position juste derrière Londres. Et si l'on tient compte des loyers, la première place de Tokyo est encore plus manifeste. Zurich est 10e et Genève 14e, ex-aequo avec Copenhague. D'une manière générale, le coût de la vie en Asie, mais aussi à Londres, New York, Los Angeles et Chicago, est alors relativement plus élevé que dans la plupart des autres villes. /ats

### BRÈVES

#### Pays-Bas Mariage homosexuel autorisé

Le Parlement néerlandais a adopté mardi à une large majorité une loi autorisant le mariage homosexuel et l'adoption d'enfants par deux parents du même sexe. Elle permet ainsi aux homosexuels de bénéficier des mêmes droits que les couples hétérosexuels. La loi a été adoptée par 107 voix pour et 33 contre et bénéficie de l'approbation de 62% des Néerlandais. /ats

#### Monicagate Bill n'a pas osé avouer

Bill Clinton n'a pas osé avouer à sa femme Hillary son mensonge dans l'affaire Lewinsky. Il a chargé l'un de ses avocats de le faire à sa place, selon un nouveau livre à paraître. David Kendall, conseiller du président, a rencontré Hillary Clinton en 1998 dans l'aile résidentielle de la Maison

Blanche pour lui révéler que son époux avait menti sous serment en démentant toute relation intime avec la jeune stagiaire Monica Lewinsky. Ces révélations apparaissent dans «The Breach: Inside the Impeachment and Trial of William Jefferson Clinton» («La Faute: la face cachée de l'impeachment et du procès de Bill Clinton»), livre-enquête écrit par Peter Baker, journaliste au «Washington Post». /ap

#### Drogue Suisse détenue en Indonésie

La Suisse arrêtée en août à Bali avec treize autres touristes est toujours en détention préventive. Le groupe est détenu pour possession et usage de drogue. L'ambassade de Suisse à Jakarta s'attend à une décision de la justice dans les prochaines semaines. L'Indonésie a récemment décidé de durcir son attitude en matière de répression des stupéfiants. /ats

### IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath.  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véa.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.  
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Micheline Huguélet.

Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervin, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Sydney 2000 La colère de Federer

Descendu de l'avion quelques heures plus tôt, Roger Federer a presque volé la vedette à Albert de Monaco lors de la traditionnelle cérémonie du lever du drapeau au village olympique de Sydney.

Dans le camp de l'équipe de Suisse, qui a partagé cet instant symbolique avec Burundais, Cambodgiens, Chiliens et Monégasques chaperonnés par leur prince, c'était bien sûr le forfait de dernière minute de Marc Rosset qui était au centre de toutes les discussions. «Je ne l'ai pas vu venir, avouait Roger Federer. Marc m'a laissé un message sur mon répondeur lundi matin. Quand je l'ai rappelé, il m'a annoncé son forfait. Je ne comprends pas vraiment ses motivations...». Avec la dérobade du Genevois, le Bâlois voyait filer une réelle chance de médaille. «Et l'on ne peut plus rattraper le coup. Alors que Michel Kratochwil et Lorenzo Manta auraient pu venir si les choses avaient été plus claires avant.»

### Forfait regrettable

Pour Hansjörg Wirz, le patron de l'équipe de Suisse, ce forfait démontre que le tennis n'a pas encore sa place aux Jeux. «Pour la majorité des joueurs et joueuses de tennis, Sydney n'est qu'un tournoi comme les autres, déplorait-il. Ce forfait de Marc Rosset est regrettable. Il écorne l'image de notre team. Avec les renoncements de Patty Schnyder et de Marc Rosset, nous avons perdu pratiquement 50 % de notre équipe de tennis en l'espace de trois jours. Ce n'est pas très sérieux... Avec le recul, je préfère nettement l'attitude de Martina Hingis. Elle n'a pas voulu jouer en Australie et elle nous l'a signifié assez vite. Nous ne forçons personne à venir.»

L'absence de l'unique médaillé suisse aux Jeux de Barcelone ne sapait toutefois pas très longtemps le moral des responsables de l'équipe de Suisse. Ainsi pour le chef de l'organisation, Hans Babst, jamais un village olympique n'avait offert un tel confort aux athlètes. A Sydney, les Suisses occupent 161 lits répartis dans 11 maisons. Chaque athlète a touché 600 dollars australiens comme argent de poche et une Swatch. /si

# Triathlon La récompense suprême pour Magali Messmer

Le grand jour est presque arrivé pour Magali Messmer, née Chopard. Demain, à Sydney, l'ex-Chaux-de-Fonnière sera au départ de la course de sa vie: le triathlon olympique. Avec, en plus, un espoir de médaille à la clé. Mais, avec ou sans médaille, la participation à cette épreuve constitue bien la récompense suprême pour cette triathlète de 29 ans.

Julian Cerviño

«Je touche au but», lance Magali Messmer qui rêve depuis fort longtemps de Jeux olympiques. «Quand j'étais plus jeune, je pensais d'abord à pouvoir y participer en natation, raconte l'ancienne nageuse du Club de natation de La Chaux-de-Fonds. Mais, cela n'a pas été possible.» Il n'en reste pas moins que l'ex-nageuse, sans le savoir, avait accumulé un très bon bagage pour le triathlon. Un sport jeune vers lequel elle s'est tournée après sa carrière de nageuse.

«J'ai toujours eu le goût du sport, explique-t-elle. Dans ma famille, il prend une grande place et cela m'a rendu servi-

ce.» C'est ainsi avec son père que Magali Messmer allait se perfectionner en vélo. Peu à peu, elle commença à se faire un nom dans le milieu du triathlon, jusqu'à en devenir une des athlètes les plus connues et médiatisées de son sport (lire encadré).

Pour arriver au sommet, pour réaliser son rêve olympique, Magali Messmer n'a pas ménagé ses efforts: l'entraînement et encore de l'entraînement est son seul secret. Ainsi, depuis le début de l'année, la citoyenne de Bex a accumulé 650 km de natation, 6000 km de vélo et 150 heures de course à pied. Un joli programme qu'il faut parvenir à digérer. Et là non plus, il n'y pas de miracle: il faut avoir le temps de récupérer. C'est pourquoi la Chablaisienne d'adoption se consacre entièrement à son sport depuis 2 ans.

Un choix que Magali Messmer ne regrette pas puisqu'elle a accumulé les résultats probants, avec notamment une très belle troisième place à Sydney, sur le parcours olympique, en début d'année. De quoi la mettre en confiance avant la course de samedi matin (1 h). «Tout dépendra des circonstances de course, précise-t-elle. Il faudra essayer de sortir de l'eau avec le groupe de tête et après tout est possible. Je peux faire la course de ma vie et terminer dixième.»

### Pas de regrets

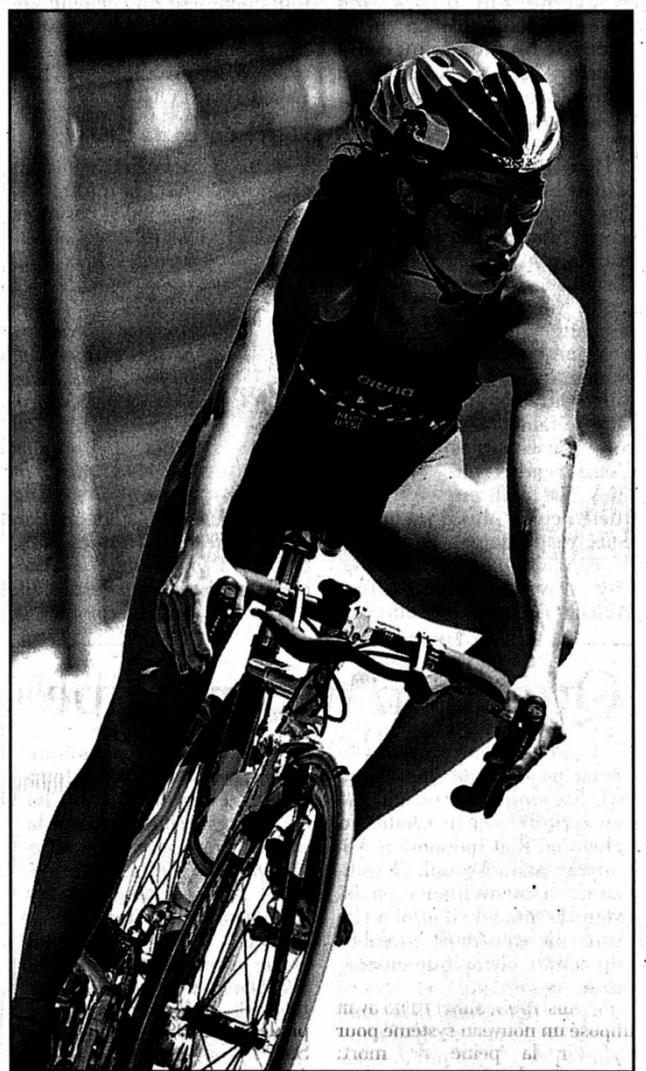
Il n'empêche que, même si elle ne veut pas se mettre la pression, l'espoir de médaille est réel et Magali Messmer a mis tous les atouts de son côté

pour défendre ses chances à fond. Elle est ainsi partie pour Sydney le 29 août dernier pour s'acclimater et se préparer le mieux possible. Pour être prête au moment du départ de sa plus grande course. «Je ne veux simplement pas avoir de regrets à la fin de l'épreuve, confie-t-elle. Si je n'ai pas de médaille, je n'en ferai pas un drame. Pourvu que je sois contente de moi à l'arrivée, c'est l'essentiel.» Il ne reste donc plus qu'à tout donner sur les 1,5 km de natation, 40 km de vélo et 10 km de course à pied.

Après cette course, Magali Messmer se résoudra peut-être à tourner la page. «J'ai envie de voir autre chose, de vivre autre chose, déclare-t-elle. Cela fait depuis l'âge de 12 ans que je pratique un sport à haute dose, il est donc normal que je veuille lever le pied au niveau. Il n'est d'ailleurs pas dit que j'arrête complètement.»

En fait, tout dépendra du résultat obtenu aux Jeux olympiques. «Je pense que ma marge de progression n'est pas encore totalement entamée, commente la triple championne suisse. Simplement, maintenant, j'éprouve le besoin de respirer un peu. Comme je suis perfectionniste, j'ai toujours fait les choses à fond et c'est pour cela que je suis saturée. Mais, qu'on se comprenne bien, je ne regrette rien: si c'était à refaire, je le referais.»

Mais, avant de parler de l'avenir, laissons Magali Messmer vivre son rêve olympique. Un rêve qui pourrait bien se terminer en beauté avec une médaille samedi matin. JCE



Magali Messmer est un des plus sûrs espoirs de médailles suisses à Sydney. photo Keystone

### EN BREF

Nom: Messmer (nom de jeune fille: Chopard).

Prénom: Magali.

Née le: 9 septembre 1971.

Taille: 166 cm.

Poids: 53 kg.

Domicile: Bex.

Profession: triathlète.

Palmarès: championne de suisse de natation (400 m quatre nages) en 1992. Trois fois championne suisse (1995, 1996 et 1999), vice-championne suisses en 1997. Deux fois vice-championne d'Europe (1999 et 2000). Championne d'Europe par équipes en 2000. Meilleur résultat au championnat du monde: 10e en 1997. En Coupe du monde: troisième à Paris en 1996, deuxième à Embrun en 1997, deuxième à Zurich en 1998, victoire à Monaco en 1999, troisième à Sydney en 2000. Autres succès: première à Milan et Lausanne en 1997; première à Milan, Lido Nazioni et Ceresio en 1998; première à Nyon en 1999.

## Privée de cérémonie

Le triathlon féminin étant pratiquement la première compétition au programme des JO de Sydney, Magali Messmer ne pourra pas participer demain à la cérémonie d'ouverture. «J'essayerai

de me rattrapper après, espère-t-elle. Je voudrais bien assister à plusieurs compétitions et profiter au maximum de ces Jeux olympiques.» Elle aurait tort de se gêner. JCE

## Une belle ambassadrice

Magazines, journaux, télévisions, revues spécialisées et d'autres médias se sont approchés ces derniers temps de Magali Messmer. Elle est ainsi devenue une véritable star du triathlon. «Je ne m'attendais pas vraiment à un tel déferlement, avoue-t-elle. J'ai été très demandée et cela a fini par me stresser. Mais bon, c'est le prix à payer lorsqu'on va aux Jeux et que l'on fait par-

tie des athlètes ayant une chance de médaille. Il faut assumer, même si ce n'est pas toujours facile. Je récolte en fait les fruits de mes efforts et, après tout, si l'on parle de moi c'est tant mieux pour le triathlon.» Un sport qui, avec Magali Messmer, a trouvé une bien belle ambassadrice et c'est sûrement pas par hasard qu'elle a été autant sollicitée. JCE

## Santé Diabète: un pharmacien prend des initiatives

p 37

## Télévision Le CIO court après sa respectabilité

p 39

## Gravure La Triennale de Granges consacre la Neuchâteloise Christiane Dubois

Pour sa 15e édition, la Triennale internationale de la gravure originale de Granges récompense trois artistes: Uwe Wittwer, de Zurich (Grand prix); la Neuchâteloise Christiane Dubois, de Rochefort (prix Visa) et Christiane Baumgartner, de Leipzig (concours Temps). Christiane Dubois, dont la récente exposition à la galerie Grard à Fenin a permis de mesurer les possibilités plastiques, explore depuis de nombreuses années le torse humain. Elle en extrait des variations sans cesse revisitées et multipliées. Pour la présente triennale, elle a ainsi réalisé une installation de 4x12 gravures (52,3x62,5cm), toutes les planches ayant été



L'installation géante (ici en atelier) qui a valu une récompense à Christiane Dubois à Granges. photo sp

imprimées par ses propres soins. Un travail de Titan que seule une nature forte et débou-

dante d'énergie peut mener à terme. Visible durant trois semaines seulement (!), cette

importante manifestation de Granges juxtapose les travaux d'une cinquantaine d'artistes suisses et internationaux, du Neuchâtelois André Evrard aux vedettes que sont Eduardo Chillida, Richard Serra, Cy Twombly ou Koji Yamamoto.

Outre l'exposition principale, la 15e Triennale réserve des sections spéciales aux artistes cubains soutenus par Pro Helvetia, à Daniel Spoerri, et rend hommage à Peter Kneubühler, imprimeur d'art.

SOG

● Granges, Centre des congrès, jusqu'au 24 septembre (tous les jours 14-22h; sa 10-21h; di 10-18h). Catalogue.

● «Histoires pressées», Neuchâtel, théâtre de la Promenade, 14, 15, 21, 22 sept., 20h; 16, 17, 20, 23 et 24 sept., 17h.

# Sydney 2000 Une dernière semaine agitée pour le CIO

Avant l'ouverture des Jeux, le Comité international olympique a vécu une dernière semaine plutôt mouvementée au fil des polémiques qui se sont succédé en marge ou dans le cadre des travaux de sa commission exécutive puis de sa session à Sydney.

Hier, les organisateurs des Jeux d'hiver 2002 à Salt Lake City ont malgré eux relancé le scandale qui avait ébranlé le CIO en 1999 en annonçant que de très nombreux documents de l'enquête sur cette affaire étaient encore susceptibles d'être rendus publics. Le FBI enquête depuis plus d'un an sur deux responsables du comité de candidature de Salt Lake City, Dave Johnson et Tom Welch, accusés d'avoir cor-

rompu ou tenté de corrompre plusieurs personnalités du CIO. Leur procès est attendu dans environ un an. D'ici là tout document concernant l'affaire devra être publié, averti Mitt Romney, président du comité d'organisation de Salt Lake City (SLOC).

## Les craintes du CIO

Cette perspective fait craindre au CIO la multiplication des affaires jusqu'à l'ouverture des Jeux d'hiver en février 2002. «Nous sommes inquiets. Si des milliers de boîtes d'archives sont ouvertes prochainement, en 2002 le processus ne sera pas terminé. On peut même envisager la publication de documents durant les Jeux. C'est très préoccupant», a déclaré le président du CIO, Juan Antonio Samaranch.

Ce coup de froid au dernier jour de la session venait après plusieurs controverses ayant éclaté en marge des travaux. Le 7 septembre, deux membres de la famille olympique étaient refoulés à leur arrivée à Sydney au nom, selon le gouvernement, «de la sûreté et de la sécurité du peuple australien».

Selon la presse locale, les autorités suspectaient Gafur Rakhimov, membre du comité olympique ouzbek, et le Chinois de Hong Kong Carl Ching Men-ky, vice-président de la

fédération internationale de basketball, d'être liés au crime organisé.

Le président Samaranch adressait dès le lendemain une demande d'explication au Premier ministre australien John Howard en lui exprimant son sérieux motif de préoccupation. Il lui rappelait que la Charte olympique faisait obligation au pays organisateur des Jeux de laisser entrer sur son territoire toute personne détentrice d'une accréditation olympique.

Cette intervention suscitait

une fin de non-recevoir de la part du gouvernement australien et valait à M. Samaranch les critiques acerbes de la presse anglo-saxonne. Le CIO devait s'incliner. «C'est essentiellement une question de principe visant à garantir l'accès à tous ceux qui participent aux Jeux», expliquait son directeur, François Carrard. Nous comprenons très bien que le gouvernement d'un pays soit souverain et ait le droit de contrôler en dernier ressort tous ceux qui entrent chez lui», concédait-il. /si



A l'image du président Juan Antonio Samaranch, le CIO a vécu une dernière semaine agitée avant l'ouverture des Jeux de Sydney. photo Keystone

## Question de principe

C'est pour une question de principe - une de plus! - que M. Samaranch avait adressé en avril dernier une lettre au chef de l'Etat indonésien Abdurrahman Wahid. Il sollicitait sa bienveillance en faveur de Mohamad «Bob» Hasan, un industriel membre du comité olympique indonésien, emprisonné et accusé d'avoir détourné 75,5 millions de dollars de fonds publics. Cette lettre publiée par

le quotidien économique américain Wall Street Journal valait de nouveau au CIO de sévères critiques dans la presse. «La première réaction pour le CIO est d'exprimer son soutien à ses membres, devait justifier M. Carrard. Tant qu'une personne n'est pas condamnée, elle bénéficie de la présomption d'innocence», rappelait le vice-président, le Canadien Dick Pound. /si

## Elections Thomas Bach accède à la vice-présidence du CIO

L'Allemand Thomas Bach a accédé à la vice-présidence du Comité international olympique par la session du CIO à Sydney en remplacement du Canadien Dick Pound, dont le mandat de quatre ans arrivait à expiration. Côté suisse, Gian-Franco Kasper, président de la Fédération internationale de ski, a été élu comme membre.

Thomas Bach, 46 ans, ancien champion olympique de fleuret, avocat, qui était favori, a obtenu 64 voix sur 96 suffrages exprimés et son seul concurrent, le Japonais Chiharu Igaya, 32 voix. Bach devient donc le quatrième vice-président du CIO avec Anita DeFrantz (EU), première vice-

présidente, Keba Mbaye (Sén) et Kevan Gosper (Aus), vice-présidents.

Les élections pour cinq postes à la commission exécutive et pour quatorze postes de nouveaux membres du CIO étaient au programme de l'après-midi de la troisième journée de la session du CIO. Elle n'ont donné lieu à aucune surprise.

Les mandats de quatre ans de Pound et d'Igaya étant arrivés à expiration, deux postes étaient à pourvoir à l'exécutif. Un est allé en toute logique à la Suédoise Gunilla Lindberg. C'était la seule femme en course et, compte tenu de la volonté de CIO de promouvoir la présence des femmes dans les instances dirigeantes du sport, elle était favorite. Elle a été élue au sixième tour de scrutin en battant l'Italien Franco Carraro. Ce dernier devait être ensuite élu pour le deuxième poste en battant au cinquième tour le Sud-Africain Sam Ramsamy.

### Première électronique

Pour les autres postes, tant à l'exécutif qu'au CIO, les jeux étaient déjà faits, car il y avait autant de candidats que de postes à pourvoir. L'élection des nouveaux membres a dû toutefois être confirmée par les urnes à la majorité absolue. L'utilisation pour la première fois du vote électronique a permis d'accélérer le processus et de dire au président Juan Antonio Samaranch: «Nous avons gagné la bataille du vote électronique.»

A l'exécutif, porté de 11 à 15 membres, sont entrés le Mexicain Mario Vazquez Rana, au titre des comités na-

tionaux olympiques (CNO), et le Suisse Denis Oswald, au titre des fédérations internationales (FI).

### Le comité exécutif

**Président:** Juan Antonio Samaranch (Esp). **Vice-présidents:** Anita DeFrantz (EU), Keba Mbaye (Sén), Kevan Gosper (Aus) et Thomas Bach (All, nouveau).

**Membres:** Un Yong Kim (CdS), Marc Hodler (S), Jacques Rogge (Be), Zhenliang He (Chin), Gunilla Lindberg (Su, nouv.), Franco Carraro (It, nouv.), Mario Vazquez Rana (Mex, nouv.) comme représentant des comités nationaux olympiques et Denis Oswald (S, nouv.) comme représentant des fédérations internationales d'été. Un représentant des fédérations internationales d'hiver et un représentant des athlètes seront élus le 30 septembre.

**Les nouveaux membres élus. Au titre des fédérations internationales:** Ruben Acosta (Mex, volleyball), Tamas Ajan (Hon, haltérophilie), Bruno Grandi (It, gymnastique), Paul Henderson (Can, voile), Gian-Franco Kasper (S, ski), et Robert Steadward (Can, paralympique). **Au titre des comités nationaux olympiques:** Alfredo Goyeneche (Esp), Seyed Mostafa Hashemi Taba (Iran), William Hybl (EU), Kipchoke Keino (Kenya), Carlos Arthur Nuzman (Brésil), Lassana Palenfo (CIV), Henri Serandour (France) et Zaiqing Yu (Chin).

**Membres d'honneur:** Kurt Furgler (S), Henry Kissinger (EU), Gianni Agnelli (It), Yoshiaki Tsusumi (Jap) et Alain Danet (Fr). /si

## GAZETTE OLYMPIQUE

### Calvaro moins mordant

Calvaro, le cheval du Soleurois Willi Melliger, s'est cassé une dent en broyant du fourrage. Le hongre holsteiner du vice-champion olympique individuel en titre a été contraint d'absorber, durant deux jours, des antibiotiques pour éviter tous risques d'infection. Avant de passer entre les mains d'Anton Fürst, le vétérinaire de l'équipe de Suisse, qui a poli sa molaire supérieure gauche. Même si l'imposant hongre de Melliger a été gêné durant quelques jours pour s'alimenter, la racine de la dent a été épargnée. «Il n'y aura d'ailleurs aucune conséquence fâcheuse pour Calvaro», a estimé Jean-François Corminboeuf. Selon le chef de l'équipe de Suisse pour les sports équestres, les dents des chevaux sont régulièrement limées tous les trois mois. A l'image des ongles chez les humains, les dents des chevaux poussent continuellement. /si

### Avantage Bradman

Sport roi en Australie, le cricket va très certainement s'inviter aux Jeux. Au petit jeu des pronostics, c'est en effet le joueur de cricket australien Don Bradman, 92 ans, véritable légende dans son pays, qui devrait allumer la flamme des Jeux de l'an 2000. Favori des sondages, et du Premier ministre John Howard, il est préféré à la nageuse Dawn Fraser. /si

### Plus le même gag!

Quand le Kazakh Dimitry Gaag devint champion du monde de triathlon en 1999, l'Union internationale de triathlon en fut si surprise qu'elle fut incapable de trouver l'hymne national du Kazakhstan au moment de la remise des médailles. On joua donc la musique du film «Les chariots de feu» à la place. Pareil gag ne pourrait se reproduire si Gaag devenait champion olympique dimanche. Tous les hymnes nationaux des deux cents pays participants ont en effet été soigneusement enregistrés bien avant l'ouverture des Jeux. /si

### Bain de soleil

Dès que leur programme leur en laisse le temps dans la journée, les joueurs de baseball cubains cher-

chent le soleil qui réchauffe Sydney entre la fin de matinée et l'heure du thé. Il faut dire qu'ils ont quitté leur île où le thermomètre dépasse largement les 30 degrés pour des Jeux d'été bien souvent en dessous de 10 degrés. /si

### Marie-José sur le net

La Française Marie-José Pécercé a désormais son site officiel internet ([www.mariejoperec.com](http://www.mariejoperec.com)). Pendant toute la durée des Jeux, l'athlète gadeloupéenne communiquera de manière privilégiée avec ses fans par l'intermédiaire de ce site abrité par [athletelinet.com](http://athletelinet.com). Dans un premier éditorial, Pécercé dénonce l'attitude de la presse australienne qui colporte des rumeurs. «J'ai l'impression que tout est fabriqué pour me déstabiliser», écrit-elle. /si

### Par ici l'hôpital...

Vingt personnes ont été incommodées en inhalant de la fumée au terminal des départs de l'aéroport international de Sydney. Selon les ambulanciers, six personnes, quatre femmes et deux hommes, ont été transportées à l'hôpital en raison de problèmes respiratoires, de maux de gorge et d'irritation des yeux. /si

### Chelsea en vedette

La sélection américaine aux Jeux de Sydney a une nouvelle vedette, Chelsea Clinton, la fille du président américain, qui a quitté Washington mardi pour l'Australie, où elle fera partie de la délégation officielle qui accompagne les sportifs.

### Freeman voit double

L'Australienne Cathy Freeman, une des favorites du 400 m, s'allègera également sur 200 m dans l'espoir de réaliser le doublé qu'avait réussi à Atlanta la Française Marie-José Pécercé. La fédération australienne lui a laissé le choix et Cathy Freeman a décidé de courir aussi le 200 m. /si

### C'est (déjà) parti...

Le football a donné hier le coup d'envoi des Jeux de Sydney, avec six rencontres au programme, 48 heures avant la cérémonie d'ouverture, vendredi, des derniers Jeux du deuxième millénaire. /si

## Dopage Trois athlètes positifs

Trois cas de dopage aux stéroïdes impliquant une nageuse kasakhe, un haltérophile taiwanais et une athlète bulgare ont été révélés quarante-huit heures avant la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Sydney. La nageuse kasakhe Yevgenia Yermakova, inscrite en libre, a été testée positive à un diurétique et ne participera donc pas aux Jeux. L'athlète bulgare Iva Prandjeva, médaillée d'argent au concours du triple saut des championnats du monde de 1995, a été contrôlée positive à la nandrolone, un stéroïde anabolisant, et suspendue par sa fédération, a annoncé la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF).

L'haltérophile taiwanais Chen Po-pu est devenu le premier athlète expulsé de Sydney pour dopage à la suite d'un contrôle positif aux stéroïdes. Lin Yung-fu, porte-parole du Comité olympique taiwanais, a dit que Chen avait subi un contrôle positif à la méthandienone en août à Taiwan et que la délégation avait été informée du résultat de ce test mardi soir à Sydney. /si

## Rusterholz Repos forcé

Le spécialiste du 400 m, Mathias Rusterholz, ne pourra pas participer aux Jeux olympiques. L'Appenzellois (29 ans) s'est blessé mardi lors d'un camp d'entraînement à Runaway Bay sur la Gold Coast. Le détenteur du record de Suisse s'est fait une déchirure au tendon d'Achille droit.

Rusterholz pourra peut-être éviter l'opération, mais il est dans l'incapacité de courir à Sydney. Le relais 4 x 400 m helvétique se trouve affaibli. Il avait déjà perdu Marcel Schelbert sur blessure après le meeting de Bruxelles. Le quatuor suisse sera donc composé de Nicolas Bärswyl, André Bucher, Laurent Clerc et Alain Rohr. Il n'y a plus de remplaçant. Le décathlonien Philipp Huber pourrait concourir sous certaines conditions en cas de nouvelle blessure d'un concurrent helvétique. /si

## Transports Une belle pagaille!

Une cinquantaine de chauffeurs de bus ont démissionné du service chargé d'assurer les transports des Jeux de Sydney, pour protester contre une organisation chaotique qui les oblige à travailler parfois plus de 16 heures par jour.

Selon le syndicat des transports (TWU), les chauffeurs sont particulièrement mécontents des retards qui s'accroissent et les obligent à prolonger d'autant leurs horaires, ou à annuler leurs pauses repas.

Une fois leur journée terminée, redevenus simples passagers, ils sont à nouveau victimes du système défaillant des transports: certains d'entre eux ont dû attendre jusqu'à trois heures qu'une navette arrive pour les conduire du dépôt central à leur lieu d'hébergement, à assuré le secrétaire général du TWU, Tony Sheldon. /si

## BRÈVE

### FOOTBALL

#### L'Italie de justesse

Sydney 2000. Tour préliminaire. 1re journée. Messieurs. Groupe A. A Melbourne: Australie - Italie 0-1 (0-0). A Adélaïde: Nigeria - Honduras 3-3 (0-1). Groupe C. A Brisbane: Cameroun - Koweït 3-2 (1-0). A Canberra: Etats-Unis - République tchèque 2-2 (2-1). Dames. Groupe E. A Canberra: Australie - Allemagne 0-3. A Melbourne: Brésil - Suède 2-0. /si



Flatteuse élection pour Gian-Franco Kasper, nommé membre du CIO.

photo Keystone

**CREDIT  
SUISSE**

# Cyberexcellence:

[www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch)

Notre site Internet a été classé à deux reprises premier de la catégorie des grands établissements bancaires européens. L'excellence a un prix: elle engage à faire toujours mieux. Poursuivant donc notre travail de précurseur dans l'e-banking, nous développons en permanence, pour vous, notre gamme de produits et de prestations. Aujourd'hui, notre offre est plus complète que jamais: [www.directnet.ch](http://www.directnet.ch) vous permet d'effectuer toutes vos affaires bancaires et vos transactions sur titres 24h sur 24. [www.youtrade.com](http://www.youtrade.com) vous ouvre les portes de la Bourse à domicile. [www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch) vous dit tout sur le logement et son financement et, sous [www.webinsurance.ch](http://www.webinsurance.ch), vous trouvez à coup sûr la bonne assurance.

Rendez-nous visite sous [www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch) et participez à notre concours on-line.

A la clé: des prix d'une valeur totale supérieure à CHF 100000.-!

[www.directnet.ch](http://www.directnet.ch)

[www.youtrade.com](http://www.youtrade.com)

[www.webinsurance.ch](http://www.webinsurance.ch)

[www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch)

Grand concours on-line sous  
[www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch)

Gagnez un  
IBM ThinkPad, un WorkPad  
ou un compte youtrade.

# A louer

## 3 1/2 pièces

Abraham-Robert 39

- Cuisine agencée habitable
- Immeuble situé dans un quartier très calme
- En face du collège des Foulets et de la campagne
- Ascenseur, service de conciergerie compris
- Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

À LOUER au Locle  
 Rue du Verger 22

Libres tout de suite ou à convenir:

**Appartement de 4 pièces**

**Appartement de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée.  
 Loyer: dès Fr. 600.- + charges.

**Emplacement dans garage double**

Loyer: Fr. 115.-

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
 Tél. 032/731 51 09

**TAK** TREUHAND AG TAK-IMMOBILIEN

**La Chaux-de-Fonds**  
 Nous louons tout de suite ou à convenir

**1 1/2 pièce avec balcon**

- cuisine agencée;
- appartement rénové.

Loyer Fr. 315.- + charges.  
 Pour plus de renseignements veuillez téléphoner à:

Schwarzenburgstr. 127, 3097 Bern-Liebefeld  
 Tel. 031 978 28 28 Fax 031 978 28 48

À LOUER au Locle, Foule 20  
 Libres tout de suite ou à convenir

**Locaux commerciaux, rez**

Surface 100 m<sup>2</sup>.  
 Loyer: Fr. 650.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
 Tél. 032/731 51 09

### URGENT, RECHERCHONS

**Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerciaux, PME, PMI**  
 Etudiions toutes propositions

**AC21 : 032/724 24 25**  
 Internet: [www.mici.fr](http://www.mici.fr)  
 Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**

À LOUER, au Locle, rue du Verger 22  
 Libres tout de suite ou à convenir

**Appartements de 2 pièces**

Loyer: Fr. 350.- + charges.

**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
 Tél. 032/731 51 09

### À VENDRE

**A La Chaux-de-Fonds**  
 Centre ville

**IMMEUBLE MIXTE AVEC MAGNIFIQUE JARDIN**

**A rénover.**  
 Comprenant:  
 - 2 surfaces commerciales.  
 - 5 appartements.  
 - Jardin arborisé entièrement clôturé.

Sa situation stratégique et son confort d'environnement devrait présenter un idéal de vie pour une ou plusieurs familles.  
 Réserve de travail intéressante pour un maître d'état.  
**Affaire à saisir!**

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
 Case postale  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 77 77/76  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)

Bevaix (Quartier des Jonchères)  
 A vendre

**Appartement de 4 1/2 pièces**

avec grand séjour, balcon côté sud, WC et bains séparés, cuisine agencée.  
 A rafraîchir. Prix intéressant.

Tél. 032/835 26 75  
 ou 079/4000 847

**A louer**  
**2 pièces**

Rue du Marché 4

**Au centre ville**

- cuisine agencée
- ascenseur
- loyer Fr. 571.- + charges

**Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

### À VENDRE

**A La Chaux-de-Fonds**  
 Quartier Nord

**BELLE VILLA DE 8 1/2 PIÈCES AVEC BUREAUX INDÉPENDANTS**

Cette villa est de qualité et bénéficie d'un très bon ensoleillement avec une belle vue.  
 Construite sur un terrain confortable de 1400 m<sup>2</sup>, elle est protégée des nuisances et jouit d'une tranquillité avec toutefois une très grande facilité d'accès.

Les bureaux disposent d'une entrée indépendante et peuvent être affectés en atelier ou transformés à moindre frais en un très bel appartement de 2 1/2 pièces avec accès direct au jardin.

Possibilité de créer facilement une très grande chambre supplémentaire à l'étage.

Garage indépendant. Jardin magnifiquement arborisé avec terrasse ombragée. Possibilité de créer un jardin d'hiver.

Opportunité à saisir.  
**Fonds propres nécessaires: Fr. 170 000.-**

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
 Case postale  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/913 77 77-76  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)



La cité harmonieuse d'Esplanade c'est, entre autres,

- Des écoles enfantines, primaires, foyer de l'écolier, garderie d'enfants.
- Un magasin d'alimentation.
- Un lieu privilégié, sans voitures.
- Plusieurs places de jeux pour enfants.
- Chaque appartement muni d'une terrasse.
- Un bureau de gérance sur place.



**Profitez de la mise en location des derniers appartements composés comme suit:**

Appartements 2 1/2 pièces - surface 53 à 59 m<sup>2</sup> dès Fr. 418.- + charges\*  
 Appartements 3 1/2 pièces - surface 68 à 105 m<sup>2</sup> dès Fr. 510.- + charges  
 Appartements 4 1/2 pièces - surface 84 à 112 m<sup>2</sup> dès Fr. 606.- + charges  
 \*Dont certains conçus pour handicapés.

Quelques appartements sont conçus en duplex.

Loyers adaptés à votre situation fiscale.

Garage en plus.

Un simple téléphone et nous organisons une visite des lieux à votre convenance.



Cornes-Morel 13  
 Case postale 2239  
 2302 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/967 87 87  
 Fax 032/967 87 80

**A vendre**  
**Villa individuelle**  
 Colline 6 - Le Locle



**Magnifique villa individuelle située dans un quartier très calme, près de la forêt et de la piscine.**

Elle est composée de 4 chambres, 1 grand bureau, 1 séjour avec cheminée, 1 salle à manger, 2 salles de bains, 1 cuisine.

**2 garages + dépendances**

Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

A vendre  
**DOMBRESSON**  
**APPARTEMENT**  
**5 1/2 pièces**  
 en duplex + véranda.  
 Téléphone  
 032/725 44 11

A vendre à la rue du Parc, à 2 min. de la Gare  
**GRAND APPARTEMENT**  
 de 6 pièces, cuisine-habitable et équipée, 2 salles d'eau avec bain et douche. Pour date à convenir.

**Pierre Grandjean** Immobilier

Av. Léopold-Rbert 12 - Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

**Chalet Haute-Nendaz (Valais)**

6 lits, calme, confortable, place de parc, proximité pistes de ski et commerces, chauffage électrique, cheminée, téléphone, TV, stéréo, balcon, vue.

Fr. 950.-/semaine + charges.  
 Tél. 021/652 87 61.

**A Vendre**  
**Maison de Maître**  
 Crêtets 65 - Parc Gallet



**Magnifique Maison de Maître située dans un quartier résidentiel, très calme**

Actuellement divisée en deux:  
 - Duplex de 6 1/2 pièces, surface habitable 250 m<sup>2</sup>

- Appartement de 4 1/2 pièces, surface habitable env. 120 m<sup>2</sup>

- ainsi qu'un studio avec un carnozet.

**Surface du terrain: 2046 m<sup>2</sup>**

**Garage double + dépendances**

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO** Gérance et Courtage SA  
 75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032 / 913 26 55

CREDIT SUISSE

[www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch)



Pour connaître les subtilités de l'impôt sur les gains immobiliers.

LE POINT

**Groupe 1**

**Mardi soir**

St. Nyonnais - Grand-Lancy	6-2
Serrières - St. Lausanne	2-0
Vevey - Lausanne II	2-3
Naters - Terre Sainte	5-2
Servette II - Bex	1-1
Meyrin - Chênois	0-0
Martigny - La Chx-de-Fds	2-2

**Hier soir**

Colombier - Echallens	2-1
-----------------------	-----

**Classement**

1. Colombier	8	7	0	1	13-7	21
2. Meyrin	8	4	3	1	9-6	15
3. Servette II	8	4	2	2	16-6	14
4. St. Lausanne	8	4	2	2	15-8	14
5. Serrières	8	4	2	2	11-8	14
6. Chênois	8	3	4	1	14-9	13
7. Vevey	8	3	3	2	15-11	12
8. Naters	8	3	1	4	13-13	10
9. Martigny	8	2	4	2	12-12	10
10. Bex	8	2	3	3	15-16	9
11. Lausanne II	8	3	0	5	10-13	9
12. Chx-de-Fonds	8	1	5	2	9-10	8
13. Grand-Lancy	8	1	5	2	11-17	8
14. St. Nyonnais	8	2	1	5	14-16	7
15. Echallens	8	1	3	4	7-14	6
16. Terre Sainte	8	0	2	6	7-25	2

**Prochaine journée**

**Samedi 16 septembre. 17 h:** Bex - Stade Nyonnais. Chênois - Serrières. Echallens - Meyrin. Grand-Lancy - Martigny. La Chaux-de-Fonds - Vevey. Stade Lausanne - Naters. **17 h 30:** Lausanne II - Colombier. **19 h 30:** Terre Sainte - Servette II.

AUTRES GROUPES

**Groupe 2**

**Hier soir**

Granges - Fribourg	2-1
Bienne - Münsingen	3-1
Muttenz - Grasshopper II	2-1

**Classement**

1. Alstetten ZH	8	6	2	0	17-3	20
2. Schaffhouse	8	5	3	0	15-6	18
3. Bienne	8	5	2	1	16-11	17
4. Concordia Bâle	8	5	1	2	12-4	16
5. YF Juventus	8	4	3	1	16-7	15
6. Fribourg	8	4	2	2	17-11	14
7. Red Star	8	4	2	2	10-6	14
8. Granges	8	2	4	2	11-10	10
9. Wohlen	8	2	3	3	15-12	9
10. Horgen	8	2	2	4	14-15	8
11. Münsingen	8	2	2	4	10-12	8
12. Bulle	8	2	2	4	11-19	8
13. Grasshopper II	8	1	2	5	10-14	5
14. SV Schaffhouse	8	1	2	5	4-19	5
15. Schwamend.	8	1	1	6	8-22	4
16. Muttenz	8	1	1	6	7-22	4

**Groupe 3**

**Hier soir**

Gossau - Zoug 94	2-1
------------------	-----

**Classement**

1. Saint-Gall II	8	5	3	0	16-7	18
2. Schötz	8	5	2	1	18-7	17
3. Gossau	8	5	1	2	14-11	16
4. Malcant. Agno	8	4	2	2	10-6	14
5. Vaduz	5	3	2	0	17-6	11
6. Chiasso	8	2	5	1	9-9	11
7. Zoug 94	7	3	1	3	13-10	10
8. Kreuzlingen	8	2	4	2	8-8	10
9. Rorschach	8	2	4	2	6-8	10
10. Freienbach	8	3	1	4	16-22	10
11. Mendrisio	8	2	3	3	13-14	9
12. Rapperswil	7	2	1	4	8-12	7
13. Buochs	7	2	1	4	4-10	7
14. Tuggen	8	2	1	5	10-13	7
15. Widnau	8	1	2	5	6-17	5
16. Sursee	8	1	1	6	6-14	4

SPORT-TOTO

**Concours No 37**

1. Lausanne - Bâle	1, X
2. Aarau - Yverdon	1
3. Lugano - Lucerne	1
4. Sion - NE Xamax	1
5. Baden - Delémont	X, 2
6. Lucarno - Bellinzone	1
7. Young Boys - Wil	1, X
8. Arsenal - Coventry	1
9. Everton - Manchester U.	X
10. West Ham - Liverpool	2
11. Hambourg - B. Dortmund 1, X, 2	
12. H. Berlin - VfB Stuttgart	1
13. Schalke 04 - W. Brême	1

JEUX

**Loterie à numéros**

1 - 7 - 19 - 27 - 32 - 39

**Numéro complémentaire:** 28

**Joker:** 870 787

GAINS

**Loterie à numéros**

1 x 5 + cpl Fr. 316.675

161 x 5 3032.40

6530 x 4 50.-

107.855 x 3 6.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 1.200.000.-

**Joker**

7 x 5 Fr. 192.630.-

32 x 4 10.000.-

332 x 3 100.-

3139 x 2 10.-

Somme approximative à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 550.000.-

BANCO JASS

♥ ♦ 6, 7, 10

♣ 8, 9, 10, V, R ♠ 7, 8, V, A

# Football Insatiable, Colombier s'envole en tête du classement

**COLOMBIER - ÉCHALLENS 2-1 (0-0)**

**A la faveur des résultats enregistrés la veille mais aussi - et surtout - de sa victoire d'hier soir, l'équipe de Pierre-Philippe Enrico compte désormais six longueurs d'avance sur son poursuivant immédiat. Voilà qui était tout simplement impensable à l'heure des pronostics d'avant-saison.**

Les apparences sont parfois trompeuses! Bien que classés sous la barre, ce sont les Vaudois qui ont donné le ton en première mi-temps. Plus déterminés dans l'attaque du ballon, ils ont souvent eu un temps d'avance sur leurs hôtes. Chevallier, l'ex-Colombin, s'est d'emblée signalé par un tir qu'il a pu armer consécutivement à une mauvaise re-

lance. A la demi-heure, Kohler sauvait la baraque en intervenant dans la lucarne sur un coup-franc diabolique de Aymon. Contraint de subir le jeu de son adversaire, Colombier réagissait sporadiquement. A trois minutes du thé, astucieusement lancé en profondeur par Saiz, Weissbrodt se présentait seul face à Hubacher qui s'en sortait à son avantage.

**Une foi inébranlable**

Colombier qui s'envole, certes. Mais Colombier qui revient aussi d'assez loin! Après le changement, c'est finalement Echallens qui a trouvé le chemin des filets par l'entremise de Demir qui s'était fait oublier dans la défense neuchâteloise et qui, avissant un Kohler avancé, le loba imparablement. Le spectre de la première défaite concédée par Colombier aux Chézards en l'an

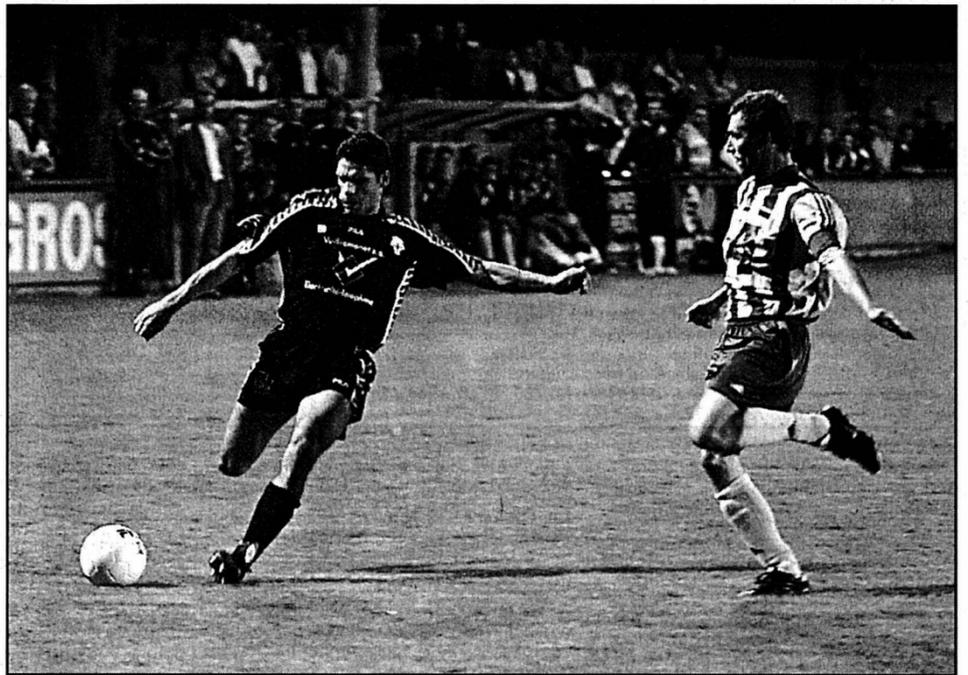
2000 pointait à l'horizon. C'était toutefois compter sans la foi qui anime présentement cette formation colombine qui ne doute de plus rien et qui parvient à s'extraire à son avantage de situations compromises. En l'espace de trois minutes, Weissbrodt, que l'on avait vu boîter plutôt bas en première mi-temps et qui jouait en fait sur une jambe, allait renverser la vapeur. Tout d'abord sur un service de

Jenni. Sur un centre signé Hugo Passos ensuite, pour une reprise de la tête qui laissait Hubacher pantois. Le neuvième but de l'exercice de l'avant-centre colombine.

Colombier a donc gagné sans livrer un grand match, ce dont convenait d'ailleurs PPE: «Les résultats enregistrés la veille, qui nous permettaient en cas de victoire de prendre une avance incroyable, ont généré une grande crispation.

*Nous avons éprouvé énormément de peine à entrer dans le match, si tant est que nous y sommes entrés! Nous avons probablement livré notre plus mauvaise mi-temps de la saison. Fort heureusement, Kohler a préservé la parité. Et seconde période, nous avons été plus sérieux que bons. Weissbrodt, qui avait insisté pour rester sur le terrain malgré sa blessure, a fait la différence.»*

JPD



Joaquim Passos tente sa chance devant Vincent Taillet (à droite). photo Leuenberger

## Football La Juventus sauvée par son buteur Inzaghi

**HAMBOURG - JUVENTUS 4-4 (1-2)**

**Auteur de trois buts, Filippo Inzaghi a sauvé la Juventus de la défaite au Volksparkstadion. Le résultat de 4-4 récompense la bravoure des Hambourgeois.**

Sous une pluie battante, les premières minutes dévoilaient le pouvoir offensif des Turinois. Après une tête d'Inzaghi qui frôlait la barre transversale (4e), Tudor, deux minutes plus tard, trompait lui le gardien Butt d'une déviation de la tête imparable sur un corner. Une minute plus tard, un mouvement de rupture esquissé par Zidane et poursuivi par Inzaghi plaçait Del Piero en position idéale pour inscrire le deuxième but mais il perdait son face à face avec Butt.

Les Hambourgeois refaisaient lentement surface. A la 17e minute sur un long coup franc botté par Cardoso, le gardien Van der Sar et le stoppeur Ferrara ne se comprenaient pas et laissaient à Yeboah la possibilité d'une égalisation facile sur une reprise de la tête. Mais ce but stupide ne déstabilisait pas les Italiens. Ils subissaient certes une réelle pression mais

à la 36e minute, Inzaghi démarrait dans l'axe pour recueillir une passe en or de Zidane avant de battre le gardien Butt.

A la 52e minute, Inzaghi, libre de toute surveillance dans l'axe, exploitait victorieusement une longue ouverture dans la profondeur. Mais le SV Hambourg ne renonçait pas. A la 65e minute, un débordement de Ketelaer offrait à Mahdaviakia la possibilité de réduire la marque. Six minutes plus tard, l'international iranien poussait Ferrara à la faute dans le carré des seize mètres. Le gardien Butt bottait lui-même le penalty accordé par l'arbitre portugais Melo Pereira. Déchaîné, Mahdaviakia décochait encore à la 82e minute le centre que Kovac détournait dans les filets turinois. A la 87e minute, Barbeaz retenait Inzaghi par le maillot et l'arbitre sifflait son second penalty. Filippo Inzaghi se faisait justice lui-même.

**Volksparkstadion:** 55.000 spectateurs.

**Buts:** 6e Tudor 0-1. 27e Yeboah 1-1. 36e Inzaghi 1-2. 52e Inzaghi 1-3. 65e Mandavikia 2-3. 72e Butt (penalty) 3-3. 82e Kovac 4-3. 87e Inzaghi 4-4.

**Hambourg:** Butt; Panadic, Hoogma, Hertsch; Groth (27e

Tofting), Kovac, Cardoso (67e Präger), Hollerbach (46e Keteleer); Mahdaviakia, Yeboah, Barbeaz.

**Juventus:** Van der Sar; Tudor, Ferrara, Iuliano (59e Birindelli); O'Neill, Tacchinardi, Davids, Pessotto; Zidane; Del Piero (59e Kovacevic), F. Inzaghi.

**Notes:** avertissements à O'Neill (39e), Davids (45e) et Iuliano (50e). /si

AUTRES MATCHES

**AC MILAN - BESIKTAS ISTANBOUL 4-1 (3-1)**

**Stade de Milan:** 55.430 spectateurs.

**Arbitre:** M. Wojcik (Pol).

**Buts:** 20e Tayfur (penalty) 0-1. 36e Coco 1-1. 44e Bierhoff 2-1. 45e Shevchenko (penalty) 3-1. 77e Shevchenko 4-1.

**HELSINBORG - BAYERN MUNICH 1-3 (0-1)**

**Stade d'Helsingborg:** 12.623 spectateurs.

**Arbitre:** M. Barber (GB).

**Buts:** 7e Scholl 0-1. 48e Salihamidzic 0-2. 54e Jancker 0-3. 90e Bjorn Johansen 1-3.

**MANCHESTER UNITED - ANDERLECHT 5-1 (3-0)**

**All Trafford:** 62.749 spectateurs.

**Arbitre:** M. Hauge (No).

**Buts:** 15e Cole 1-0. 29e Irwin (penalty) 2-0. 42e Sheringham 3-0. 50e Cole 4-0. 55e Koller 4-1. 72e Cole 5-1.

**BARCELONE - LEEDS UNITED 4-0 (2-0)**

**Camp Nou:** 90.000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Merk (All).

**Buts:** 8e Rivaldo 1-0. 18e Frank de Boer 2-0. 74e Kluivert 3-0. 84e Kluivert 4-0.

**PSV EINDHOVEN - DYNAMO KIEV 2-1 (1-1)**

**Stade d'Eindhoven:** 28.000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Cerazi (It). Buts: 6e Shatskikh 0-1. 39e Lucius 1-1. 52e Bruggink 2-1.

**PANATHINAIKOS - DEPORTIVO LA COROGNE 1-1 (1-0)**

**Stade d'Athènes:** 52.000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Dallas (Eco).

**Buts:** 29e Warzycha 1-0. 84e Naybet 1-1. /si

## Coupe UEFA Lausanne sans aucun complexe

**Pour cause de retransmission télévisée, Lausanne affrontera Torpedo Moscou en Coupe UEFA aujourd'hui en fin d'après-midi à la Pontaise. Une rencontre que l'entraîneur Pierre-André Schürmann attend avec une confiance certaine.**

Le règlement des coupes européennes a changé. Dans le passé, un joueur qui avait écopé de deux cartons jaunes était suspendu. Désormais, il en faut trois pour être au repos forcé. Marcin Kuzba, qui a vu jaune lors du match aller et retour contre Cork City est donc en sursis. Sa présence sur le terrain contre Torpedo Moscou, où il devrait commencer aux côtés de l'Argentin Javier Mazzoni, augmentera le potentiel offensif de la formation lausannoise.

Schürmann sait qu'il n'aura aucune peine à motiver ses troupes. «Nous avons dit en guise de boutade que nous voulions parvenir en finale de cette Coupe de l'UEFA, dit-il. Après avoir franchi le cap de Cork, il faut passer Torpedo Moscou. C'est certes un adversaire respectable, d'un très haut niveau technique, mais nous devons être ambitieux.»

L'entraîneur vaudois a visionné les Moscovites ce week-end: «Ils affrontaient le dernier du classement. Après avoir mené 2-0 à la mi-temps, ils ont dû concéder l'égalisation. Cela nous ouvre certaines perspectives.»

**Zurich sans Pascolo**

Invaincu au cours de ses quatre dernières rencontres de championnat de LNA, après avoir connu un début catastrophique (six matches sans victoire), Zurich entend bien saisir ses chances de qualification pour le deuxième tour de la Coupe de

l'UEFA. La formation belge de KRC Genk est à sa portée. Toutefois, la blessure de Marco Pascolo tempère l'optimisme des Zurichois.

Revenu à son meilleur niveau, comme il le démontra lors de Suisse-Russie, le gardien international est le grand absent du match aller qui se déroule ce soir au Letzigrund. Les atouts offensifs de Zurich sont de première force pour un club helvétique. Avec Bartlett, Frick, Ndlovu, Kavelachvili sans oublier son joker Chassot, l'entraîneur a l'embaras du choix. En revanche, dans le secteur défensif, les éléments de réelle valeur font plutôt défaut.

**Saint-Gall veut y croire**

Ils ne sont pas sur la même planète. Gianluca Vialli, qui vient d'être limogé de son poste d'entraîneur à Chelsea, disposait d'une enveloppe de 60 millions de francs suisses pour mener sa campagne de recrutement à l'intersaison. Or le budget de Saint-Gall pour la saison 2000-2001 est dix fois moins élevé. Cette disproportion au niveau financier n'empêche pas les champions suisses de croire à leur chance dans ce premier tour de la Coupe de l'UEFA.

Ce soir à Stamford Bridge, les Saint-Gallois auront à coeur de répondre à l'attente des cinq cents supporters qui ont entrepris le déplacement à Londres. Marcel Koller dispose de son effectif au grand complet. Seuls le Brésilien Damasio et le jeune Zina ne sont pas du voyage. /si

À L'AFFICHE

**Coupe UEFA**

**Ce soir**

18.30 Lausanne - Torpedo Moscou

19.30 Zurich - Racing Genk

20.45 Chelsea - Saint-Gall



## Immobilier à vendre



**À VENDRE** au plus offrant, grande maison villageoise, 2208 Les Hauts-Geneveys. Tél. 079 433 09 90. 028-273321

**SUPER ATTIQUE.** Pour autres renseignements tél. 079 698 66 56. 132-079325

**BEAU TERRAIN** à construire, à vendre, Val-de-Ruz, 930 m<sup>2</sup>, arborisé, biotope (étang), cadre nature, calme, en bordure village. Tél. 079 507 60 34. 022-061561

**BEVAIX**, villa jumelée de 5 1/2 pièces. Avec vue panoramique sur le lac et les alpes, cheminée, places de parc, accès facile, à 5 min. à pied des TN et du centre du village. Fr. 590 000.-. Tél. 032 731 08 77. 028-273603

**BEVAIX**, appartement 4 1/2 pièces, vue, balcon, 2 salles d'eau, cheminée, grand garage individuel + parc. Pour traiter Fr. 550 000.-, coût mensuel Fr. 1400.-. Chiffres C 028-270022 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**BEVAIX**, jolie villa 6 pièces, jardin, vue lac et Alpes. Fr. 495 000.-. Tél. 032 846 38 01.

**BEVAIX**, villa mitoyenne de 5 1/2 pièces. Bon dégagement, place de jeux pour enfants, cheminée, cuisine habitable, places de parc, accès facile, à 5 min. à pied des écoles, des TN et du centre du village. Fr. 550 000.-. Tél. 032 731 08 77. 028-273604

**BOUDRY**, appartement de 5 1/2 pièces (132,74 m<sup>2</sup>), cheminée, cuisine habitable, grand balcon, vue et tranquillité, place de jeux pour enfants, garage et place de parc extérieure, 3 minutes à pied des TN. Fr. 420 000.-. Tél. 032 731 08 77. 028-273607

**CRESSIER**, dans quartier résidentielle, villa individuelle de 6 1/2 pièces (196 m<sup>2</sup>) au sol, sur deux niveaux, zone de verdure, arborisée, bon ensoleillement. Fr. 750 000.-. Tél. 032 731 08 77. 028-273609

**À VENDRE ESTAVAYER-LE-LAC**, bel immeuble récent (1987) de 16 appartements de 2 1/2 à 4 1/2 pièces + studio, 6 box, 19 places de parc extérieures, entièrement loué, rendement 8.46%, hypothèques à disposition, prix: Fr. 2 600 000.-. Gevimmo, Pully. Tél. 021 729 61 31. 022-061109

**ESTAVAYER-LE-LAC**, à vendre bel immeuble récent 1992 de 26 appartements de 1 1/2 à 4 1/2 pièces, 20 places de parc intérieures, 20 places extérieures, 4 surfaces commerciales de 82 m<sup>2</sup> chacune, hypothèques à disposition, prix: Fr. 3 550 000.-. Gevimmo, Pully. Tél. 021 729 61 31.

**HAUTERIVE**, à vendre, bel appartement de 4 1/2 pièces, 110 m<sup>2</sup>, vue splendide imprenable, tranquille, 2 salles d'eau, ascenseur, garage. Tél. 032 753 25 25. 028-273628

**LE LANDERON**, villa jumelée de 5 1/2 pièces. Cheminée, 2 places de parc, bon dégagement et ensoleillement, accès facile et proche des TN. Fr. 590 000.-. Tél. 032 731 08 77. 028-273602

**LE LOCLE**, maison familiale 7 pièces, 2 ateliers, 4 garages, prix à discuter. Tél. 032 931 07 23 dès 18 heures. 132-079142

**LIGNIÈRES**, terrain à bâtir de 1882 m<sup>2</sup>. Fax/tél. 032 751 47 88. 028-270248

**LA CHAUX-DE-FONDS**, occasion à saisir! Villa mitoyenne neuve de 5 pièces avec cheminée, balcon, terrasse et garage. Quartier calme. Renseignements et visites: tél. 032 911 90 80. 132-079338

**LE LOCLE**, occasion à saisir, très bel appartement, cuisine agencée, 7 chambres, ascenseur, jardin. Tél. 032 931 30 19.

**NEUCHÂTEL**, quartier de l'Écluse, 3 1/2 pièces, rénové, cuisine agencée, vue imprenable sur la Collégiale et le lac, place de parc privée. Tél. 032 724 72 52. 028-273358

**NEUCHÂTEL**, à vendre en bordure zone piétonne, petit bâtiment locatif mixte, comprenant 1 surface commerciale + 3 logements (avec cuisines agencées), rendement 8,5%. Tél. 032 725 00 30. 028-273564

**PESEUX**, quartier tranquille, villa familiale de 3 appartements, 2 x 5 1/2 + 1 x 3 1/2 pièces, 1 garage, place de parc, jardin, vue sur le lac. M 028-273515 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces, libre tout de suite, Fr. 360.- + charges. Tél. 079 342 68 07, après 12 heures. 132-079291

**LA CHAUX-DE-FONDS**, dès le 1er janvier 2001, spacieux appartement de 8 pièces, cadre ancien, tout confort, cheminée, cuisine agencée, 2 salles d'eau, chambre haute, cave. Loyer Fr. 1600.- + Fr. 200.- de charges. Tél. 032 933 00 33 ou 079 449 53 65.

**BEVAIX**, dans parking, garage-dépôt, environ 20 m<sup>2</sup>, Fr. 200.-, y.c. électricité. (hauteur d'accès environ 2 m.). Tél. 021 803 07 86. 022-061501

**AUVERNIER**, arcade 50 m<sup>2</sup>. Tout de suite. Tél. 076 373 03 31. 028-273108

**BOUDRY**, Buchilles 4, urgent, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, Fr. 790.- + charges. Tél. 032 841 48 77 ou 079 222 72 34

**LA CHAUX-DE-FONDS**, grand 3 1/2 pièces, place de parc, jardin, calme, quartier Charrière, Fr. 1100.-, charges comprises. Tél. 027 207 22 92. 132-079143

**CORNAUX**, appartement 2 pièces, cuisine agencée, place de parc. Fr. 800.- charges comprises. Tél. 032 757 14 91 (heures de bureau). 028-273286

**FLEURIER**, grand studio rénové 40 m<sup>2</sup>, cuisine agencée. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 032 861 29 22. 028-273537

**FLEURIER**, appartement rénové 2 pièces, cuisine agencée habitable, cave et galetas. Fr. 600.- + charges (1.12). Tél. 032 861 29 22. 028-273534

**NEUCHÂTEL**, rue des Parcs, appartement 3 pièces, WC-douche, cuisine agencée. Fr. 850.- + charges. Tél. 032 724 64 10.

**NEUCHÂTEL**, studio, près Cité Universitaire. Fr. 490.-. Dès 01.10.2000. Tél. 032 753 49 82. 028-273651

**PESEUX**, rue de Neuchâtel 39, studio meublé. Libre tout de suite ou 1er octobre. Tél. 079 633 35 45. 028-273617

**SAINT-AUBIN**, 4 1/2 pièces, rez-de-chaussée, zone d'ancienne localité, dans maison ancienne avec cachet, poutres apparentes, cuisine agencée et cheminée de salon originales, proximité commerces et parkings. Tout de suite ou à convenir. Fr. 1170.- + charges. Tél. 079 240 23 66 / 032 835 31 55, le soir. 028-273302

**SAINT-IMIER**, appartement 4 1/2 pièces, cuisine séparée, baignoire, terrasse, loyer Fr. 940.- charges comprises. Tél. 032 941 20 86. 160-731898

**THIELLE**, villa jumelée de 7 pièces, dès 1er janvier 2001. Tél. 032 753 52 30. 028-273497

**FLEURIER**, appartement rénové 3 pièces, cuisine agencée habitable, cave et galetas. Fr. 780.- + charges. Tél. 032 861 29 22. 028-273533

**FLEURIER**, appartement 3 pièces, cuisine agencée. Fr. 850.- + charges Fr. 110.-. Tél. 032 861 29 22. 028-273539

**LA CHAUX-DE-FONDS**, grand 3 pièces, avec cachet, repeint, dans vieille ville, Fr. 700.- + charges. Tél. 032 913 88 06 ou 032 968 77 00. 132-079195

**RENAN**, joli appartement duplex 4 pièces dans les combles, Fr. 950.- par mois + charges (Fr. 120.-). Libre 1er novembre. Tél. 032 963 10 12. 132-079198

**LA CHAUX-DE-FONDS**, surfaces commerciales, 400 m<sup>2</sup>, Marché 2-4 et 500 m<sup>2</sup> dans l'immeuble de la Poste. Convient pour bureaux, cabinets médicaux, agence d'assurances ou fiduciaire, école privée, etc. Pour tout renseignement et visite, contactez M. C. Moor au tél. 032 913 26 55. 132-077061

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bouleaux 15, 1 1/2 pièce, cuisine semi-agencée. Libre au 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077194

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Industrie 14, appartement de 3 pièces, loyer Fr. 578.- + charges. Libre dès le 01.01.2001 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077434

**LA CHAUX-DE-FONDS**, av. Léopold-Robert 61, 5 pièces duplex, cuisine aménagée, centre ville. Libre dès le 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077446

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Stand 10, appartement de 2 pièces, cuisine agencée, salle de bains / WC, cave, au cœur de la vieille. Date à convenir. Tél. 032 913 26 55.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 4 1/2 pièces. Fr. 980.- charges comprises. Tél. 032 926 25 14. 132-079365

**LA CHAUX-DE-FONDS**, studio, rue des Crêtets, calme. Fr. 385.- charges comprises. Tout de suite. Tél. 032 841 66 69.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, dès le 1er novembre 2000, appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée, ascenseur, conciergerie, centre ville. Loyer Fr. 970.- + Fr. 130.- de charges. Etude Gérard L'Héritier, av. Léopold-Robert 23-25, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 71 55. 132-078999

**LE LOCLE**, superbes appartements 2 1/2 et 4 1/2 pièces, cuisines agencées, caves. Tout confort. Prix modérés. Libres tout de suite. Tél. 032 931 16 82. 132-077075

**LE LOCLE**, dans petit immeuble, 3 pièces, tout de suite, situation tranquille et ensoleillée, chauffage individuel, douche, WC séparés, cuisine agencée, cave, place de parc, jardin. Fr. 640.-, sans les charges. Tél. 032 931 87 50, heures des repas. 028-273551

**NEUCHÂTEL**, 3 pièces HLM, Fr. 634.- charges comprises, conditions salariale du couple max. Fr. 49 600.-. Vue, libre 1.11.2000. Tél. 032 753 97 78 le soir.

**NEUCHÂTEL**, grand appartement 2 pièces, balcon, vue lac. Loyer actuel Fr. 500.-, subventionné. Libre 1er novembre. Tél. 076 328 00 92. 022-061870

**NEUCHÂTEL**, rue des Beaux-Arts nord, libre tout de suite, très beau studio, vue sur le lac, cuisine aménagée, salle de bains indépendante. Fr. 850.-, acompte de charges compris. Faire offre sous chiffres C 028-273531 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**NEUCHÂTEL**, avenue du Premier-Mars, bel appartement 2 pièces, cuisine agencée, à proximité des transports publics et du funambule, loyer, acompte de charges compris, Fr. 1000.-. Faire offre sous chiffres V 028-273529 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**NEUCHÂTEL**, rue des Parcs, appartement 3 pièces, WC-douche, cuisine agencée. Fr. 850.- + charges. Tél. 032 724 64 10.

**NEUCHÂTEL**, studio, près Cité Universitaire. Fr. 490.-. Dès 01.10.2000. Tél. 032 753 49 82. 028-273651

**PESEUX**, rue de Neuchâtel 39, studio meublé. Libre tout de suite ou 1er octobre. Tél. 079 633 35 45. 028-273617

**SAINT-AUBIN**, 4 1/2 pièces, rez-de-chaussée, zone d'ancienne localité, dans maison ancienne avec cachet, poutres apparentes, cuisine agencée et cheminée de salon originales, proximité commerces et parkings. Tout de suite ou à convenir. Fr. 1170.- + charges. Tél. 079 240 23 66 / 032 835 31 55, le soir. 028-273302

**SAINT-IMIER**, appartement 4 1/2 pièces, cuisine séparée, baignoire, terrasse, loyer Fr. 940.- charges comprises. Tél. 032 941 20 86. 160-731898

**THIELLE**, villa jumelée de 7 pièces, dès 1er janvier 2001. Tél. 032 753 52 30. 028-273497

## Immobilier demandes de location



**CHERCHE** Littoral neuchâtelois, grand appartement 3 1/2-4 pièces avec vue, balcon, rez ou ascenseur, parking ou place de parc, au 01.01.01 ou à convenir. 079 663 33 71 ou 032 931 40 58. 132-079239

**EN DEHORS DE NEUCHÂTEL**, couple cherche appartement 4 pièces dans maison tranquille. Loyer Fr. 1000.-. Tél. 032 730 18 64. 028-273626

**NEUCHÂTEL**, étudiante ethnologue cherche à partager appartement dès le 1<sup>er</sup> octobre. Tél. 079 304 95 93 et 076 321 91 70. 022-059978

**LITTORAL**, cherche 3 1/2 à 5 1/2 pièces, avec cachet, terrasse ou jardin, tranquille, (villa). Tél. 079 206 38 64. 028-273621

**NEUCHÂTEL-SERRIÈRES**, personne calme, soigneuse, cherche 2 1/2-3 pièces, pour 1er octobre. Tél. 079 227 52 36 24h/24. 028-273655

**ANIMAUX** Cherche à donner chats, 3 mois, propres, contre bons soins. Tél. 032 841 26 93. 028-273633

**JOLI CHATON** à donner, contre bons soins. Tél. 032 926 42 17. 132-079317

**CHATS** **PERSON** 2 mois, vaccinés. À vendre Fr. 300.-. Tél. 032 725 64 13. 028-273378

**CHIOTS LABRADOR** à vendre, pure race, sans papier, vaccinés, vermifugés. Tél. 032 461 31 18. 165-768038

**PERDU** depuis 2 mois, quartier La Côte-Gare, Lola, chat mâle, beige légèrement tigré, collier noir, familier. Tél. 032 724 17 41. 028-273484

**PERDUE** petite chatte tigrée, sans collier ni tatouage, pattes et ventre blanc, répondant au nom de Téquila. Quartier Pavés-Boine, dimanche 3 septembre. Merci de nous contacter au plus vite au tél. 032 725 88 49. 028-273635

**CHERCHE À acheter** **LAYETTE DE MÉCANICIEN**, bordures en béton. Tél. 032 842 36 56, heures repas. 028-273636

**À vendre** **À VENDRE** caravane Trol, avec auvent et cuisine, 1993, superbe. Fr. 11 850.-. Reprise possible. Tél. 024 454 43 28. 196-067108

**À VENDRE** remorque pour transport de caravane dans l'état, cause changement professionnel. Valeur à neuf Fr. 12 500.-, cédée Fr. 1 500.-. Tél. 024 454 43 28. 196-066892

**CARAVANE** Burstner 580T, 2 essieux, pour fixe dans un camping. Avant à réparer. Dans l'état Fr. 3 500.-. Tél. 024 454 43 28. 196-066888

**CARAVANE** Corsar 400T, très propre pour fixe dans un camping. Fr. 2 500.-. Tél. 024 454 43 28. 196-066894

**FRIGO** Miele, 120 X 60 X 60 cm. Très bon état. Fr. 600.-. Tél. 032 721 44 34. 028-273483

**ORDINATEURS PENTIUM III 850**, neufs, à liquider, Fr. 1 550.-. Garantie et livraison comprises. Tél. 076 528 81 17. 196-067117

**REMORQUE** pour bateau, Portaflot, bien équipée. Prix à discuter. Tél. 079 240 29 76. 028-273545

## Rencontres



**DAME** 62 ans, BC BG, cherche compagnie, 60-65 ans, sobre, non fumeur et aisé, pour vie commune. Tél. 079 294 04 12.

**150 FEMMES LIBRES**, sans intérêt financier : tél. 021 683 80 71 (24h/24). 022-060123

## Vacances



**VAL D'ILLIEZ VS**, appartement meublé de 3 pièces + 1 place de parc. Fr. 4000.- pour saison d'hiver. Tél. 032 731 76 34. 028-273574

## Demandes d'emploi



**JEUNE FILLE**, 15 ans, cherche à La Chaux-de-Fonds, travail du 9 au 21 octobre, ouverte à toutes propositions. Tél. 079 445 50 37. 132-079307

**HOMME 40 ANS**, sérieux, travailleur cherche emploi fixe comme chauffeur-livreur, conciergerie ou autres. Libre tout de suite. Tél. 032 753 56 82 toute la journée.

**JE NETTOIE** appartements après déménagement. Tél. 079 414 95 93. 028-239647

## Offres d'emploi



**CHERCHE** aide-concierge (femme ou homme), quelques heures par semaine. Tél. 079 240 31 16 ou 032 914 11 83. 132-079349

**CHERCHONS** personne avec expérience pour garder deux enfants (1 an et 3 ans) tous les matins à notre domicile. Tél. 032 914 15 18 ou 079 639 08 65.

**CHERCHE À MARIN**, dame pour laver et repasser mon linge, devrait le prendre et le ramener à domicile. Tél. 032 753 57 41.

**CHERCHE OUVRIER** ou apprenti carrossier, avec outils, pour le samedi. Tél. 032 757 14 59. 028-273540

**CHERCHE PERSONNE** connaissant dessin technique horloger sur DAO. Tél. 079 350 55 62. 132-079292

**CHERCHE PERSONNE** pour l'ordonnement avec connaissances informatiques. Tél. 079 350 55 62. 132-079293

**HOMME AVS OU AI** encore actif. Nous demandons si possible: Connaissance des petits travaux d'une ferme, soins aux animaux (chevaux, poneys, moutons, poules, lapins). Bricoleur aimant s'occuper. Caractère positif, aimant la vie à la campagne et ne craignant pas l'isolement. (Val-de-Ruz-NE). Nous offrons en contrepartie: atmosphère familiale chaleureuse, pension complète, logement indépendant d'une pièce, mais avec cuisinette, toilettes et douche, dans ferme secondaire (non agricole). Entrée à convenir. Plusieurs années de bonheur garanties. Offre toute simple sous chiffres W 028-273634 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. Vous serez tous contactés.

**CHERCHE A CONSULTER** partitions ou recueils de chants en langue romanche. Adressez offres à F. Perret, Collège 27, 2017 Boudry, tél. 032 842 12 23. 028-273501

**CHERCHE PERSONNE** faisant le trajet Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds, départ 8h30 - retour 18h45 (environ). Participation aux frais. Tél. 079 307 4740, le soir. 028-273624

**FEMMES INFORMATIONS**: tous les jeudis de 14 à 16 heures, renseignements, rendez-vous pour des consultations juridiques, faubourg de l'Hôpital 1, Neuchâtel. Tél. 032 724 40 55. 028-234876

**G. WALTHERT** caravanes du Château, 1450 Ste-Croix, caravanes neuves et d'occasion, reprises, accessoires, auvents, etc. Tél. 024 454 43 28 / 079 357 17 18. 196-067106

**JEUNE CUISINIER**, sortant d'apprentissage, est cherché pour date à convenir au Restaurant de l'Amphitryon. Tél. 032 721 34 34. 028-273644

**PIZZERIA** cherche employé polyvalent, formation possible. Tél. 032 725 90 60. 028-273570

**PUB-DISCO** cherche serveuse, débutante acceptée. Tél. 079 285 49 46, dès midi. 028-273563

## Véhicules d'occasion



**AUDI A3** turbo, année 98, 46 000 km, ressorts courts, radio K7, gris anthracite. Fr. 24 000.- à discuter. Tél. 079 420 80 76. 028-273552

**FORD FIESTA**, très bon état, 90 000 km, expertisée. Fr. 2 400.- à discuter. Tél. 032 841 34 06, heures des repas. 028-273593

## BRÈVES

## FOOTBALL

## On joue ce soir

Serrières II reçoit Saint-Imier ce soir à 20 h 15 lors d'un match avancé comptant pour le championnat de deuxième ligue régionale. /réd.

## Buffon mis à l'enquête

Le parquet de Parme a ouvert une enquête pour faux contre le gardien international du club de la ville, Gianluigi Buffon, 22 ans, soupçonné d'irrégularités dans son inscription à l'Université parmesane. D'après la «Gazzetta dello sport», Buffon aurait produit un certificat de baccalauréat provenant de l'établissement scolaire Antonio Manieri à Rome. Mais selon les vérifications effectuées dans l'établissement, le nom de Buffon n'aurait jamais figuré sur les listes de ses élèves. L'établissement scolaire a immédiatement chargé son avocat, Me Giuseppe Izzo, de déposer une plainte contre le joueur. /si

## Hernan Rossi suspendu

Lugano, leader du championnat de LNA, devra se passer pendant trois matches des services de son attaquant Hernan Rossi. L'Argentin a été suspendu sur la base des images de la télévision par le juge unique de la Ligue nationale. Samedi dernier lors de la rencontre face à Servette (0-2), Rossi avait asséné un coup de poing au Servetien Stefan Wolf. La scène avait échappé à l'arbitre Golay et à ses assistants.

## Mihajlovic out

Le défenseur central international yougoslave de la Lazio de Rome, Sinisa Mihajlovic, 31 ans, blessé au visage lors du match de Ligue des champions mardi soir à Donetsk (3-0), devrait être indisponible pour environ un mois. Mihajlovic souffre d'une fracture de la pommette droite. Sa blessure constitue un nouveau coup dur pour l'équipe championne d'Italie, déjà privée pour trois semaines de l'attaquant argentin Hernan Crespo, blessé à une cuisse lors de la Supercoupe contre l'Inter Milan (4-3), le 8 septembre. /si

## HOCKEY SUR GLACE

## Marc Weber: coup dur

Le CP Berne devra se passer des services de son attaquant Marc Weber pendant quatre semaines. Le Biennois s'est blessé au genou mardi lors du match contre Lugano. /si

## Bienne - GE Servette: reporté au 5 octobre

Le match du championnat de LNB entre Bienne et Genève Servette, qui avait été interrompu mardi à la 26e minute suite en raison du brouillard, sera rejoué le jeudi 5 octobre à 20 h. A cette occasion, l'entrée sera gratuite aux places debout et assises. /si

## TENNIS

## Bastl confirme

George Bastl (ATP 84) continue sa marche en avant au tournoi ATP de Tachkent (525.000 dollars). Après avoir sorti au 1er tour le Français Cédric Pioline (ATP 14), le Vaudois est venu à bout du Français Anthony Dupuis (ATP 148) sur le score de 3-6-6-3-6-4. Le résident de Villars-sur-Ollon, âgé de 25 ans, affrontera en quarts de finale le Russe Andrei Stoliarov. /si

## Spectacle garanti

Le mois d'octobre sera particulièrement «chaud» pour les amateurs de tennis en Suisse. Le Swiss Challenge de Kloten (8-15 octobre) et les Davidoff Swiss Indoors de Bâle (21-29 octobre), tous les deux dotés d'un million de dollars de prix, présenteront un plateau royal avec au moins dix des vingt meilleurs joueurs mondiaux. /si

## PMUR

## Mardi soir à Vincennes dans le Prix Agéna

Tiercé: 5-1-7  
Quarté: 5-1-7-6  
Quinté: 5-1-7-6-11

## Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 360.-  
Dans un ordre différent: 72.- fr.  
Quarté dans l'ordre: 1136,70 fr.  
Dans un ordre différent: 96,60 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 16.-

## Rapports pour 2 francs

Quinté dans l'ordre: 30.882,60 fr.  
Dans un ordre différent: 513,20  
Bonus 4: 33.-  
Bonus 3: 11.-

## Rapports pour 5 francs

2 sur 4: 33.-

# Cyclisme Victoire de Bramati qui a su profiter de l'accalmie

L'Italien Davide Bramati (Mapei) a été récompensé de ses efforts en remportant la 17e étape de la Vuelta course sur 155 km de plaine vers Salamanque. Il a précédé de neuf secondes ses compatriotes Biagio Conte et Fabio Baldato. L'Espagnol Roberto Heras conserve le maillot or de leader à la veille d'une nouvelle étape de montagne.

Présent avant-hier dans l'échappée de 13 hommes qui n'avait pas résisté à la lutte des favoris dans le col de l'Angliru, Bramati a attaqué une nouvelle fois en compagnie de ses compatriotes Fabio Baldato, Biagio Conte, Mario Zanotti et de l'Espagnol Pedro Diaz Lobato.

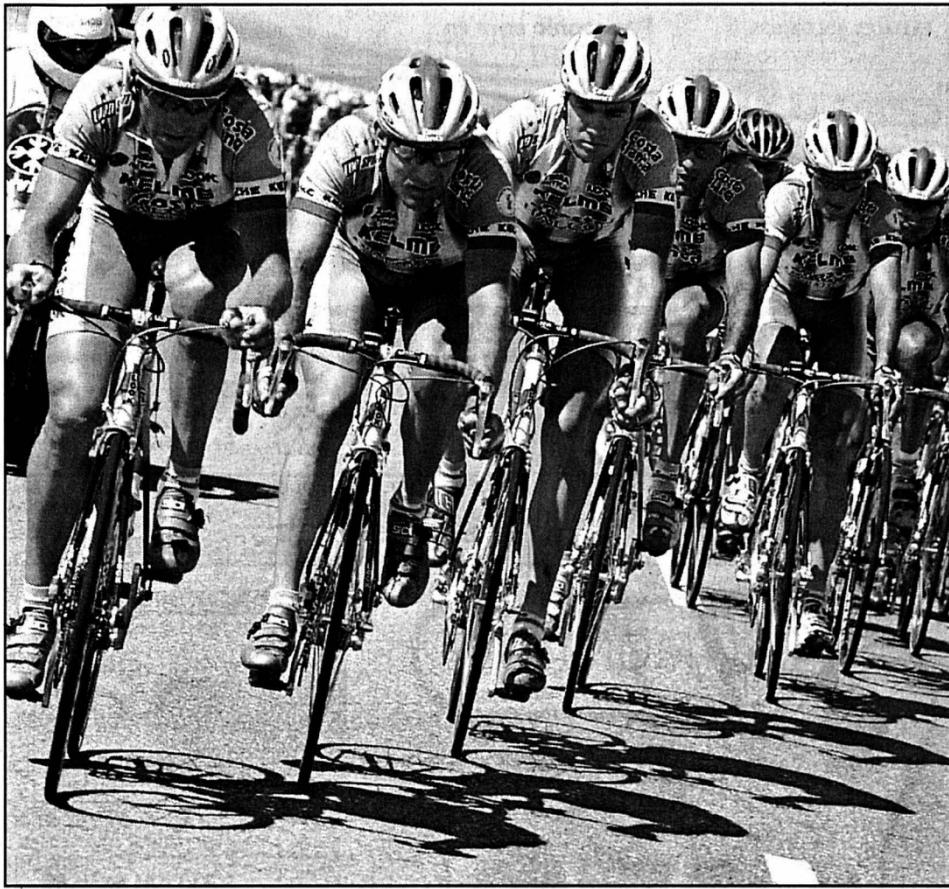
Bramati s'est d'abord appliqué à remporter tous les sprints intermédiaires puis, se sachant battu d'avance face aux trois autres Italiens, tous des sprinters, il a accéléré puis samment dans les rues de Salamanque à 2,5 km de l'arrivée. Les quatre autres coureurs se sont regardés et Bramati est allé quêrir, à 32 ans, pour sa 10e saison professionnelle, la plus prestigieuse victoire de son palmarès, fort désormais de cinq succès dont une étape du Tour de Trentin et une étape du Tour de Murcie.

Les deux principaux protagonistes de cette Vuelta, Roberto Heras et Angel Casero, détendus, sont restés sagement dans un peloton balayé par un vent qui a contraint Richard Virenque, 16e du classement général, à une grosse

poursuite de dix kilomètres. Le petit groupe dans lequel il figurait avec l'Italien Giovanni Lombardi, leader du classement par points, s'était fait piéger par une bordure.

Tout est rentré dans l'ordre à 10 kilomètres de Salamanque, mais Angel Casero n'a pu gommer une partie de son retard sur Roberto Heras et la 18e étape, au

jourd'hui, avec un col de première catégorie au programme, pourrait être mise à profit par le petit grimpeur espagnol pour consolider son avantage. /si



Non, non, il ne s'agit pas d'un contre-la-montre par équipe. C'est seulement le «train vert» de la Kelme qui assure le train pour son leader Roberto Heras. photo Keystone

## Classements

Dix-septième étape, Benavente - Salamanque (155,5 km): 1. Bramati (It) 3 h 24'33". 2. Conte (It) à 9". 3. Baldato (It). 4. Zanotti (It). 5. Diaz Lobato (Esp), tous même temps. 6. Petacchi (It) à 57". 7. Piccoli (It). 8. Guidi (It). 9. Lovik (Ho). 10. Odrizola (Esp). Puis: 24. Casero (Esp). 29. Olano (Esp). 33. Heras (Esp). 53. Jeker (S). 59. Huser (S). 73. Camenzind à 94. Zülle (S). 107. Meier (S) tous même temps que Petacchi.

Général: 1. Heras (Esp) 59 h 15'23". 2. Casero (Esp) à

3'41". 3. Pavel Tonkov (Rus) à 4'50". 4. Rumsas (Lit) à 6'37". 5. Gonzalez (Esp) à 7'03". 6. Beltran (Esp) à 9'09". 7. Escartin (Esp) à 9'16". 8. Sastre (Esp) à 9'23". 9. Gentili (It) à 10'36". 10. Belli (It) à 10'39". Puis: 16. Virenque (Fr) à 15'35". 18. Olano (Esp) à 15'54". Puis les Suisses: 20. Camenzind à 16'45". 27. Jeker à 33'31". 42. Zülle à 53'20". 70. Huser à 1 h 24'36". 72. Bramati à 1 h 25'42". 108. Meier à 1 h 50'37". /si

## Transfert Zülle signe chez Coast

Alors que l'avenir d'Alex Zülle (32 ans) semblait tracé chez Banesto, le Saint-Gallois s'est engagé pour deux saisons, plus une supplémentaire avec option, sous les couleurs de l'équipe allemande de deuxième division Team Coast - Wattenscheid, qui projette de figurer en première division la saison prochaine.

Zülle ne débarque pas seul en Allemagne. Il sera accompagné des Suisses Roland Meier (Cofidis) et Niki Aebersold (Rabobank), longtemps espérés chez Phonak. Selon Marc Biver, l'agent des trois

coureurs, Banesto n'avait offert qu'un contrat d'une année à Zülle. L'offre allemande a alors retenu l'attention du Saint-Gallois, qui change ainsi pour la quatrième fois de coureurs après ses débuts professionnels chez Once, la parenthèse Festina et ses deux saisons chez Banesto.

La formation Team Coast - Wattenscheid est une équipe modeste de deuxième division. Elle ne figure qu'au 39e rang sur 46 au classement UCI des groupes sportifs de 2e division. Elle emploie les Suisses Alexander Aeschbach et Hanskurt Brand, champion de Suisse de demi-fond. Elle bénéficie surtout des conseils

avisés de l'entraîneur national des professionnels suisses, l'Allemand Wolfram Lindner, qui cumule les deux fonctions. L'équipe germanique entend monter en première division la saison prochaine. Elle aurait déjà engagé des coureurs comme le Kazakh Andreï Kivilev (AG2R) et l'Italien Massimo Donati (Vini Caldirola).

Sous la férule de Lindner, l'équipe bénéficiera d'un budget de huit millions de francs. Avec cette somme, elle entend briguer une des vingt places en première division la saison prochaine. La firme Coast est une marque de vêtements pour enfants. /si

## ROCK'N'ROLL ACROBATIQUE

La deuxième partie de la saison de compétition de rock'n'roll acrobatique a repris samedi dernier à Thone A l'occasion de ses 20 ans, le club local organisait sous un chapiteau le «Swiss Matser's 2000» auquel participait une importante délégation neuchâteloise.

Ce premier concours après la pause estivale a confirmé les bons résultats glanés ce printemps par les Neuchâtelois, en particulier dans les

catégories supérieures B et A.

Dans la catégorie reine (A), Aldine Moser et Patrick Niederhauser (Dixiz Neuchâtel) se sont placés au 2e rang, résultat d'un très bon programme. En catégorie B, Manuela Soltermann et Maurizio Mandorino (Tic-Tac Rock Cernier), déjà vainqueurs du championnat de Suisse cette année, ont confirmé leur domination actuelle en s'imposant de manière incontes-

table. Le club du Val-de-Ruz a même réussi un doublé dans cette catégorie avec la deuxième place sur le podium obtenue par Patricia et Xavier Ligero au terme d'une excellente prestation. Dans les catégories juniors, seuls Alizé Hafner et Cédric Burgi (Dynamie-Dandies Boudry) tiraient leur épingle du jeu en catégorie juniors B et réussissaient à se qualifier pour la finale. Ils termineront finalement au sixième rang. /réd

## JUDO

## MONT. NEUCHÂTELOISES - BERNE 4-6

Surpris par le rythme de la LNB, Damien Beiner (-66 kg) se fit prendre au sol alors qu'il venait de projeter son adversaire sans le contrôler. Benoît Martin (-90 kg) remit rapidement les pendules à l'heure en projetant son adversaire. Jérôme Bruchon (-73 kg) manqua de finalité lors de ses attaques ce qui permit à son adversaire de

marquer un petit avantage qu'il garda tout le long du combat. Sylvain Millot en -81kg n'arriva pas à contre-carrer son adversaire et perdit son combat. Pour terminer, Christian Droux réduisit l'écart en battant son adversaire par un beau mouvement de hanche.

## LANGNAU - MONTAGNES NEUCHÂTELOISES 4-6

Là aussi, le rythme imposé dès le début de la rencontre

fut plus soutenu qu'en première ligue. Ghislain Droz, bien que blessé, s'aligna en -66 kg. Malgré une belle prestation, il finit par s'incliner. Benoît Martin (-90 kg), Jérôme Bruchon (-73 kg), Sylvain Millot (-81 kg) remportèrent tous leur combat par une belle projection avant le temps imparti.

Pour terminer, Didier Beruex, malgré une nette domination, s'inclina face à son adversaire. /réd

## CYCLISME

Le VC Franches-Montagnes organise sa traditionnelle course contre-la-montre dimanche 17 septembre. Elle sera suivie du pique-nique annuel du club. Cette épreuve individuelle de 20 kilomètres empruntera le parcours habituel avec toutefois une nouveauté puisque l'arrivée sera jugée sur les hauts de Saignelégier, à Jolimont, Chez Frisé. Départ à 9 h 30, près de la halle de tennis, puis Le Béton - Montfaucon - Le Pré-Petitjean - Le Bois-Derrière - Croisée des Reussilles - Les Cerlatex - Saignelégier - Chez Frisé. La course est ouverte

aux licenciés comme aux populaires. Les dossards seront distribués, dès 8 heures, à la cabane de la pétanque.

Cette épreuve comptera également pour le Trophée Espoirs 2000 dont ce sera l'avant-dernière manche. Actuellement, 80 jeunes sont classés. Pour ceux nés en 1984 à 1987, le parcours sera le même que pour les licenciés et populaires. Pour les plus jeunes dès 1988 une course de VTT sera organisée, à 12 heures, sur un circuit à proximité de Chez Frisé. Inscription gratuite sur place.

AUY

## HANDBALL

La 29e édition du tournoi international du HBC Neuchâtel, qui s'est déroulée dernièrement, n'a pas été gâtée par les cieux. Alors que les organisateurs avaient réussi à palier le manque d'arbitres, il ont dû faire face à un autre souci: la météo. A cause de la pluie, certaines équipes dames ont décidé de ne pas jouer. Un classement intermédiaire fut établi et il propulsa l'équipe locale du HBC Neuchâtel en finale,

puisque'elle avait tout gagné jusque-là. Affrontant Munsingen, elles réunirent leurs dernières forces pour remporter le tournoi. Quant à l'équipe de La Chaux-de-Fonds, elle termina au milieu du classement. Chez les hommes 3e-4e ligue, La Chaux-de-Fonds, promu cette année en 3e ligue, a terminé premier, tandis que les joueurs du HBC Neuchâtel se sont classés deuxièmes.

DHA

## RUGBY

## NEUCHÂTEL - LUCERNE 48-19

Pour une reprise, ce fut presque trop beau: une température estivale ainsi qu'une probante victoire vinrent confirmer les ambitions à la hausse d'un 15 neuchâtelois peu enclin, à contrario des entames d'années précédentes, à regarder son adversaire jouer tout seul. Ce fut un match sérieux auquel nous assistâmes, plein d'engagement et d'envie, face à un adversaire lucernois ravi de venir prolonger son

bronzage sur une plage telle que la butte de Puit-Godet. Aux intentions vinrent d'ailleurs s'ajouter les actes: 7 essais à 3 et quelques belles occasions supplémentaires non converties, que nous mettrons sur le compte de la reprise post-estivale.

Neuchâtel: Lietta, Pantillon, Steinerm, Zecevic, Kübler (cap.), Barge, Broys (Coudeur 60e), Van der Klink (Colin 40e), Stanbury, Schiau, Zürcher, Cerede, Berset, (Penot 50e), Jean-Phi, Moenne-Loccoz, Murray 60e. Coach: Bailleur.

Autre résultat: La Chaux-de-Fonds - Albaladejo 0-14 PSL

**Panasonic TX-W 32 D5F**



Un grand format très compact.  
No Art. 958490

**SONY STR-D8 930**

Avec cet appareil, nous vous recommandons le set haut-parleurs Sony SA-VE 705 Fr.1698.- No Art. 2005077



La nouvelle dimension du son.  
No Art. 2005052

**SHARP MD-SR 50 HBL**



Effets garantis!  
No Art. 951603

Conseil d'achat: MP-3 de la musique de l'internet

**aiwa HV GX 935**



Magnétoscope d'excellente qualité à petit prix!

**Panasonic SC-HT 80**



Home-Cinema, une dimension de rêve!  
No Art. 961202



Pine D'Music  
No Art. 951917

LES REGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque, en stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans NOUS REPARONS MEME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ETE ACHETES CHEZ NOUS!

Neuchâtel • Marin • 2 x Bienne • La Chaux-de-Fonds  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111  
Possibilités de commande par fax 071 955554 ou par Internet www.fust.ch

**FUST**  
Et ça fonctionne.

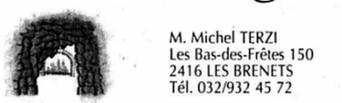
**Hôtel de la Couronne**

Les Brenets - Tél. 032/932 11 37

**LA CHASSE**

ce n'est pas le coup de fusil!  
Chevreuil:  
Civet: Fr. 21.50  
Médailles: Fr. 33.50  
Selle (2 pers.): Fr. 79.50  
Lièvre:  
Filets: Fr. 28.50  
**Menu de dimanche**  
Duo de poissons ou terrine de gibier, entrecôte de cerf, garniture, dessert, café Fr. 27.50  
Lundi: fermé

**Restaurant La Grotta**



Dès ce soir  
**Quinzaine italienne**  
Ainsi que notre carte

Ne courez pas 2 lièvres à la fois

**LA CHASSE c'est au**



014-049940

**SPECTACLES-LOISIRS**



29, 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2000

Canton invité: JURA  
Commune d'honneur: NEUCHÂTEL

**PARADE DES FANFARES**

avec la participation de FANFARES PRESTIGIEUSES.  
Samedi 30 septembre, à 20 h., au Stade de la Maladière.  
Places assises et couvertes: CHF 15.- et 10.-.  
Le badge de la Fête donne droit à une place debout.

**GRAND CORTÈGE ET CORSO FLEURI**

Dimanche 1<sup>er</sup> octobre, à 14 h.30.  
Places assises numérotées: CHF 20.- et 22.-.  
Places debout: CHF 10.-.  
(gratuit pour les enfants jusqu'à 14 ans).

Location: Tourisme neuchâtelois, Hôtel des Postes, Neuchâtel, tél. 032 889 68 90.

**Feu 118**

**AUTOS-MOTOS-VELOS**

**Audi A3 1.8**

**Turbo Ambition**

1997, rouge  
Fr. 24 900.-  
Tél. 079/616 74 12

**À VENDRE**

**Chrysler Town & Country**

(Voyager), V6 3.8, toutes options, 6.96, 50 000 km, expertisé.

Tél. 032/487 40 40 (bureau).

**DIVERS**

**Les Caraïbes à prix sympas**

Dès Fr. 930.- vol / 7 nuits en hôtel/transferts.

Vol dès Fr. 650.- (1.9.-31.10)

Créole-Voyages, Bâle  
Tél. 061 693 40 50.

**SPECTACLES-LOISIRS**

**ENSEIGNEMENT**

**EXPO MONTILIER**  
Sortie autoroute MORAT

**LOTTO**

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)

Espèces + OR  
Bons d'achat  
22 x 50.-  
22 x 100.-

12 x Fr. 300.-  
10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR  
Inscriptions. 032/954 13 83  
079/219 27 23

**SEJOURS LINGUISTIQUES**

- Cours juniors, étudiants, adultes, seniors  
- Nombreuses destinations  
- Infos, orientation & conseils gratuits

ESL Séjours Linguistiques  
Rue Marché 19 - C.P. 51-1816  
Chailly / Montreux  
Tel 021.961.17.97  
Fax 021.961.11.91  
www.aesl.ch

**BACCALAUREAT FRANÇAIS ES, L et Arts**

**ECOLE TÖPFFER**

- Externat et Internat mixte dès 9 ans
- Section PRIMAIRE ouvert de 7h45 à 18h
- CYCLE D'ORIENTATION section S, L et M
- Section non-francophone: ALLIANCE FRANÇAISE

avenue Eugène-Pittard 21 - CH-1206 GENÈVE  
© 022 347 29 94

**ECOLE DE DÉCORS DE THÉÂTRE**

Formation complète de peinture de théâtre  
Trompe-l'œil, décoration d'intérieur

Ouverture des inscriptions aux examens d'admission pour 2000 - 2002

12, rue de Montchoisy - CH 1207 Genève  
Tél. 022/735 88 05 / Fax 022/735 88 65

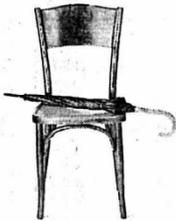
Et la vérité, c'est que l'abo HCC 2000/2001 vous permet d'assister aux 22 matches de championnat de votre équipe à la patinoire des Mèlèzes.  
Premier match sur place: 12 septembre.

Tarifs spéciaux pour familles, AVS, AI, chômeurs, étudiants  
Informations:  
HCC La Chaux-de-Fonds SA,  
tél. 968 44 04

**Un bon abo ne ment jamais!**



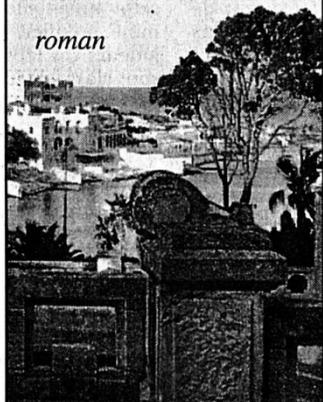
Place réservée pour votre annonce.  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10



PUBLICITAS

**Ginette Briant**

roman



**Le magicien de Malte**

Quand Delphine termina son récit, Franz s'exclama:

- C'est une histoire magnifique!
- Mais vous n'y croyez pas...
- Bien sûr que si! Il n'y a rien de plus plausible! M. de Ponbert a fouillé, me dites-vous, pendant de longs mois à Hagar Qim, puis il s'est installé sur le site de Ggantija? Et c'est là qu'on l'a retrouvé gisant à même le sol...?

Elle acquiesça.  
- Possédait-il toujours le plan?  
- Je l'ignore...  
- Je crois que le professeur Edgard est en train de perdre son temps à Hagar Qim. Nous n'avons rien trouvé d'intéressant... Nous devrions nous transporter à Ggantija...  
- C'est ce que je pensais...  
- Ah! Delphine, nous allons vivre des heures mémorables! J'apprécie que vous vous sovez confiée à moi. Le cer-

veau du professeur va entrer en ébullition quand nous lui raconterons...

Il s'était mis à rire. En un geste familier, il prit la jeune fille par le bras:  
- Nous sommes faits pour nous entendre...  
Il la serrait étroitement contre lui, tandis qu'ils marchaient dans *Merchants Street* d'un pas vif.  
- Je ne sais ce qui m'a poussé à sortir de mon hôtel, ce soir. Et pas davantage vous ne savez pourquoi vous êtes venue à La Valette... Nous devons nous rencontrer... Je suis d'ailleurs persuadé que nous sommes l'un et l'autre venus à Malte, poussés par le destin...  
Un élan le fit déposer un baiser sur le front de la jeune fille. Des éclairs de lune dansaient dans les yeux de Franz. Elle n'avait jamais remarqué à quel point cet homme pouvait avoir une mâle assurance et un sourire à vous

décrocher le cœur. C'était ce qu'elle reprochait inconsciemment à Géraud, une sévérité excessive en toutes les circonstances de la vie. Il l'avait demandée en mariage d'une façon saccadée, comme s'il voulait se débarrasser au plus vite d'une corvée ennuyeuse à sou-

hait.  
«Si Franz se mettait à m'aimer, il saurait me le dire d'une toute autre manière...  
- Je vous raccompagne à votre voiture. Demain, nous tiendrons une conférence sur ce que nous devons faire... Apporterez-vous le cahier?  
- Bien entendu. Géraud m'a donné carte blanche, parce qu'il est trop sceptique pour s'y intéresser vraiment...  
- Vous lui en voulez un peu, n'est-ce pas?

(A suivre)

# Jeux olympiques Dix temps forts de Sydney qui vont faire vibrer le monde



## 1. Triathlon féminin

Les Jeux de Sydney vont commencer par une double première. La première médaille d'or qui y sera attribuée sera également la première de l'histoire olympique dans la discipline. Le triathlon est, en effet, l'un des deux nouveaux sports admis par le CIO à l'occasion de cette 27<sup>e</sup> Olympiade, l'autre étant le taek-wondo. Deux Suissesses, Brigitte McMahon et Magali Messmer, nourrissent de hautes ambitions dans cette épreuve où les spécialistes australiennes et néo-zélandaises tiendront à se distinguer.

- **Triathlon féminin (1,5 km natation, 40 km vélo, 10 km course).** Sydney East. Samedi 23, à 10 h. locales/1 heure suisse.

## 2. Haltérophilie

Déjà considéré comme l'haltérophile du siècle, Naïm Suleymanoglou (33 ans) va tenter un incroyable retour pour disputer ses quatrièmes Jeux olympiques. Couronné à Séoul, puis à Barcelone, cet hercule de poche avait pris sa retraite après Atlanta et son troisième titre olympique, assorti de trois records du monde. Mais en juin 1999, il annonçait son retour et, en avril dernier, il participait aux championnats d'Europe dans la catégorie des 62 kg. A Sofia, il montait sur la troisième marche du podium. Un exploit de plus.

- **Haltérophilie. 62 kg.** Sydney Convention Centre. Dimanche 17 à 18 h 30/9 h 30.

## 3. Le 100 m libre

Discipline reine de la natation, le 100 m libre est traditionnellement l'apanage de champions hors pair. Alexander Popov est de cette lignée. En 1996 à Atlanta, en conservant le titre conquis quatre ans plus tôt à Barcelone, il avait rejoint dans la légende le mythique Johnny Weissmuller, auteur du même exploit, septante ans plus tôt. Détenteur du record du monde depuis 1994 (48"21), le Russe va tenter, à 28 ans, la passe de trois. Il en a les moyens, comme le prouve le titre européen conquis début juillet à Helsinki.

- **Natation. 1000 m libre.** Aquatic Centre. Mercredi 20, à 19 h 55/10 h 55.

## 4. Gymnastique, finale dames

Depuis les Jeux de Montréal et Nadia Comaneci, le concours complet féminin de gymnastique est l'un des grands moments des Jeux et l'un des événements télévisuels majeurs. Lors des championnats d'Europe à Paris, en mai, Svetlana Chorkina s'est rappelée au bon souvenir de tous. A Sydney, la Russe (21 ans) va tenter de décrocher le seul titre qui manque à son palmarès. Outre de ses compatriotes, la concurrence viendra principalement de Roumanie, d'Ukraine, d'Espagne, de Chine et des Etats-Unis.

- **Gymnastique. Concours complet féminin.** Super Dome. Jeudi 21, 19 h/10 h.

## 5. Finale du 100 m

La finale du 100 m plat, c'est «le» grand moment des Jeux et son vainqueur en est forcément l'un des héros. Donovan Bailey, à condition, bien sûr de retrouver la grande forme, aimerait conserver le titre conquis à Atlanta mais c'est, bien sûr, à Maurice Greene que vont les faveurs du pronostic. L'Américain sera en particulier sous la menace du Trinitéen Ato Boldon, du Nigérian Francis Obikwelu, voire d'Obadele Thompson, de la Barbade, qui ne possède toutefois pas la même expérience des grands rendez-vous.

- **Athlétisme. Finale du 100 m.** Olympic Stadium. Samedi 23, à 20 h 20/11 h 20.

## 6. Cyclisme sur route

Pascal Richard n'ayant pas obtenu le droit de défendre son titre, les candidats à sa succession sont légion. Les pronostics sont plus hasardeux que jamais ne serait-ce déjà qu'en raison d'un circuit relativement peu difficile. Dans les grands rendez-vous, les Italiens ont toujours su faire preuve d'un étonnant esprit d'équipe et on les verra certainement «faire» la course. Quant aux Suisses, ils ont l'habitude de briller en automne mais pourquoi a-t-on préféré Mauro Gianetti à Pascal Richard?

- **Cyclisme. Course individuelle sur route. Road Course.** Mercredi 27, 10 h/1 h.

## 7. Tennis

Lindsay Davenport défendra le titre décroché «chez elle» à Atlanta. Mais l'appétit de ses compatriotes Venus et Serena Williams paraît insatiable. Sans parler de Monica Seles. Les Françaises rêvent également de «gloire» olympique, qu'il s'agisse d'Amélie Mauresmo ou de Sandrine Testud. Et les outsiders ne manquent pas, de Barbara Coetzer à Anke Huber. Côté Suisses, les espoirs sont minces. En l'absence de Martina Hingis, on voit mal Patty Schnyder et Emmanuela Gagliardi jouer les terreurs.

- **Tennis. Simple dames. Finale.** Olympic Park. Mercredi 27, 11 h/2 h.

## 8. Saut féminin

Dans la plus pure tradition des chercheurs d'or qui ont marqué l'histoire des Etats-Unis, Marion Jones va jouer sur tous les tableaux en Australie où elle entend s'aligner dans cinq épreuves: le 100 m, le 200 m, la longueur et les deux relais. En longueur, la lutte qui l'opposera à la Russe Tatiana Kotova, à l'Allemande Heike Drechsler, à l'Italienne Fiona May, à la Bulgare Iva Prandcheva et, peut-être, à l'Hispano Cubaine Niruka Montalvo promet un concours riche en émotions et en rebondissements.

- **Saut en longueur. Finale dames.** Olympic Stadium. Vendredi 29, 19 h 20/10 h 20.

## 9. Hippiques. Saut

Willi Melliger et Calvaro, qui avaient obtenu la médaille d'argent à Atlanta, vont-ils maintenir la tradition helvétique dans les disciplines hippiques? Markus Fuchs et Beat Mändli nourrissent d'ailleurs les mêmes ambitions. L'épreuve de saut individuel

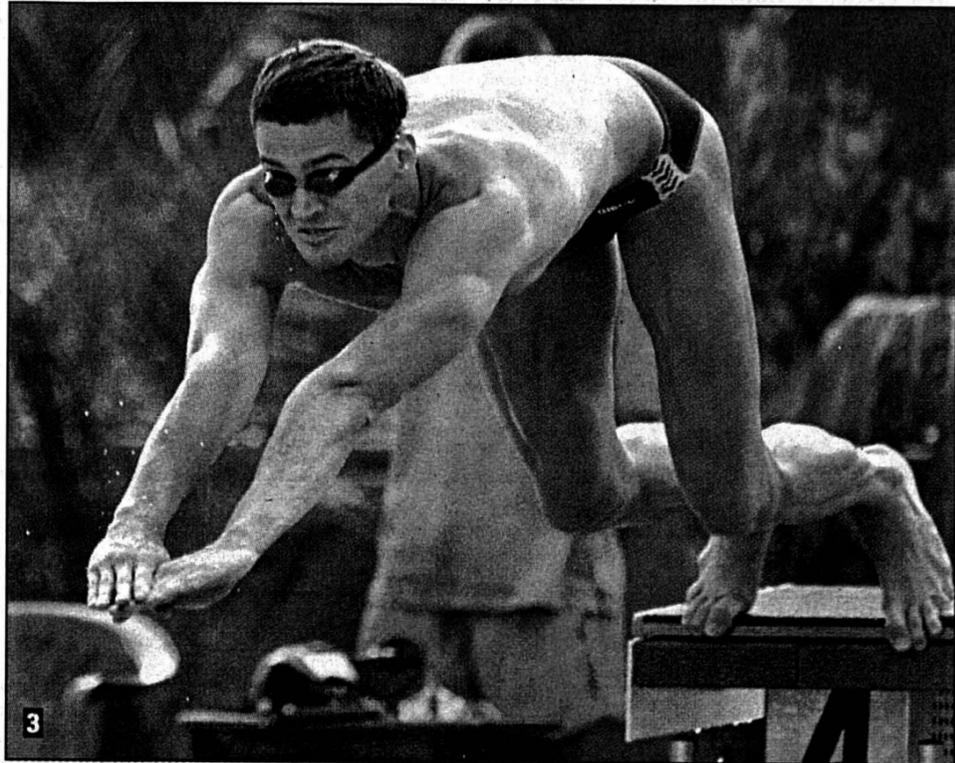
s'annonce aussi ouverte que la participation est relevée. Triple vainqueur de la Coupe du monde, le Brésilien Rodrigo Pessoa fera tout pour confirmer son rang de numéro un mondial. Mais il aura fort à faire face à l'armée franco-britannico-allemande.

- **Hippisme. Saut individuel.** Equestrian Centre. Dimanche 1<sup>er</sup> octobre, 10 h/1 h.

## 10. Basketball

Jusqu'en 1992, à Barcelone, le basketball n'était qu'un sport d'équipe parmi les autres. La venue de Michael Jordan et de toutes les stars de la NBA en Espagne l'ont élevé au rang de numéro un absolu et a provoqué un engouement médiatique et populaire incomparable. Même si la seule question qui se pose vraiment est de savoir qui enlèvera la médaille d'argent à Sydney, la finale constituera un événement que personne, intéressé de près ou de loin au basket, ne voudra manquer.

- **Basketball. Finale masculine.** Super Dome. Dimanche 1<sup>er</sup> octobre, 13 h/4 h.



Alexander Popov

Keystone



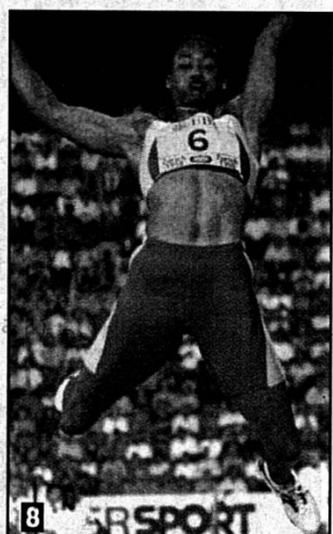
Michael Jordan

asl



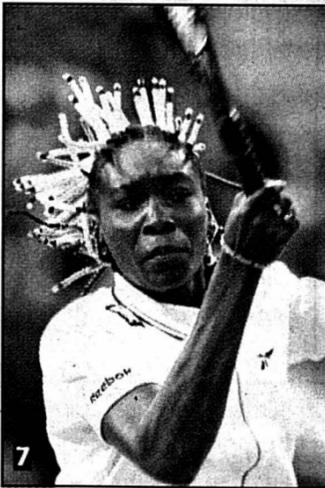
Svetlana Chorkina

Keystone



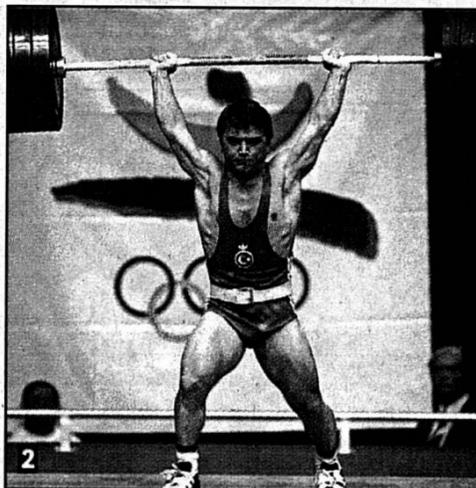
Marion Jones.

Keystone



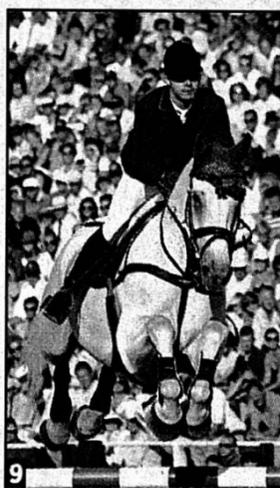
Venus Williams

Keystone



Naïm Suleymanoglou

asl



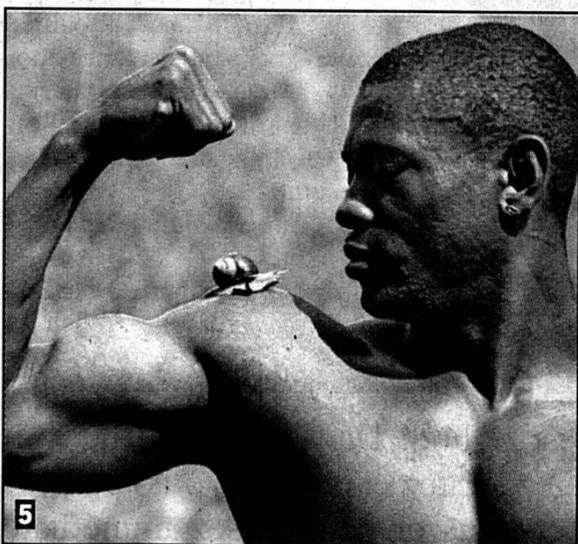
Rodrigo Pessoa

Keystone



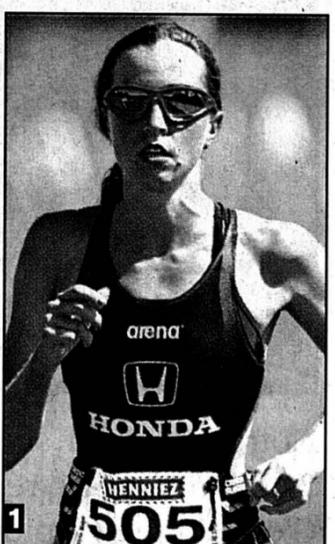
Pascal Richard

Keystone



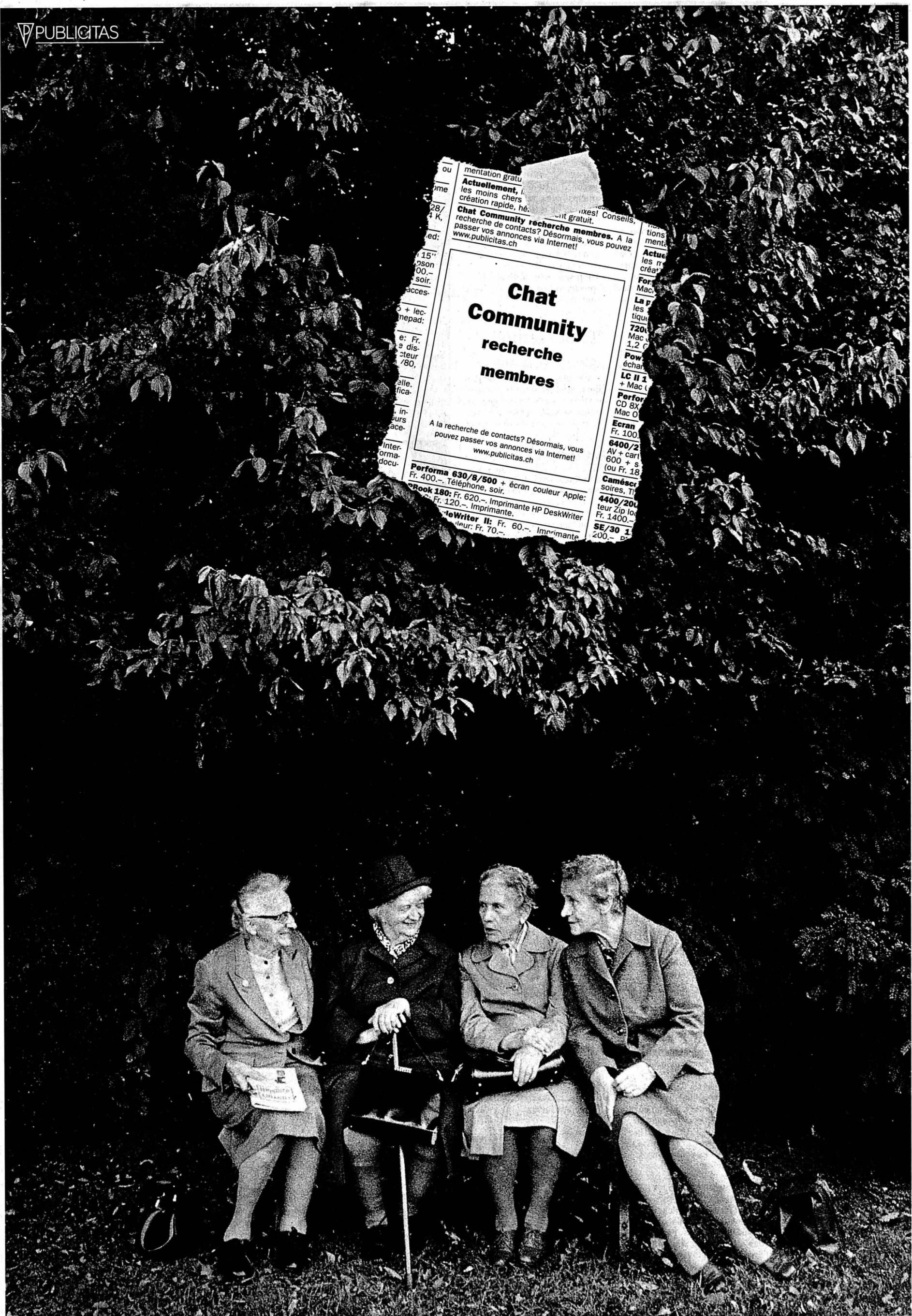
Maurice Greene

Keystone



Magali Messmer

Keystone



ou mentation gratu  
 Actuellement, les moins chers création rapide, hé.  
 Chat Community recherche membres. A la recherche de contacts? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! www.publicitas.ch

**Chat Community recherche membres**

A la recherche de contacts? Désormais, vous pouvez passer vos annonces via Internet! www.publicitas.ch

Performa 630/8/500 + écran couleur Apple: Fr. 400.-. Téléphone, soir.  
 Book 180: Fr. 620.-. Imprimante HP DeskWriter: Fr. 120.-. Imprimante.  
 DeskWriter II: Fr. 60.-. Imprimante: Fr. 70.-

mentations menta  
 Actue les m créa  
 For Mac  
 La p les tiqu  
 7200 Mac 1,2  
 Pow échar  
 LC II 1 + Mac  
 Perfor CD 8X Mac O  
 Ecran Fr. 100  
 6400/2 AV + cart 600 + s (ou Fr. 18  
 Camésc soires, T  
 4400/20 teur Zip lo Fr. 1400.-  
 SE/30 1 200.-

Notre nouveau site est online! Dans plus de 300 journaux suisses, 24 heures sur 24, rédigez, éditez et publiez vous-mêmes vos annonces! C'est simple, rapide et vous en connaissez immédiatement le prix!

**www.publicitas.ch**  
 Passer une annonce, c'est simple comme CLICK

## GOLF

Résultats de la Coupe First Art du 10 septembre au Golf Club les Bois. Première série mixte Hdcp jusqu'à 20 ans: 1. Jürg Moning 36 points. 2. Pierre Nobs 35. 3. Stéphane Boegli 35. 15 classés. Deuxième série mixte Hdcp 21-29 ans: 1. Patrick Voirol 36 points. 2. Thomas Carrier 33. 3. Anete Almeida 33. 12 classés. Troisième série mixte Hdcp 29-36 ans: 1. Pierre-Yves Theurillat 39 points. 2. Roberto Stocco 35. 3. Pierrette Geissbühler 34. 15 classés. Extérieurs: 1. David Jeanmaire (Club Bubikon) 39 points. 2. Amina Hübner (Club Sempachersee) 27. 3. Peter Hübner (Club Sempachersee) 26. 7 classés. Série juniors: 1. Jonathan Ecabert 38 points. 2. Nicolas D'Incau 35. 3. Rachel Herren 33. 6 classée. /réd

## HOCKEY SUR GLACE

Le mouvement junior du HC Saint-Imier/Saniti Bats organisera de demain à dimanche son traditionnel camp d'entraînement. L'école de hockey se déroulera demain. A cette occasion, chaque jeune, intéressé par le hockey, aura l'occasion de se familiariser avec ce sport. C'est dans le but d'attirer de nouveaux membres juniors que le HC Saint-Imier mettra sur pied une séance d'initiation à ce sport. Tous les jeunes gens de la région sont invités à venir nombreux sur la glace de la patinoire d'Erguël. Lors de la saison régulière, les entraînements de l'école de hockey auront lieu le mercredi et le jeudi de 17 h 30 à 18 h 45. /réd

## TENNIS

Le championnat neuchâtelois juniors, qui a débuté dans sept clubs du canton à partir du 6 septembre, touche à sa fin ce week-end. Sur les courts du TC Mail, les champions en herbe s'en donneront à cœur joie samedi dès 8 h et dimanche dès 9 h. Les finales sont prévues dimanche à 13 h pour les filles III, IV-V et les garçons III, IV-V. A 15 h, place aux filles I-II et aux garçons I-II (R1-5), I-II (R6-9). /réd

## TENNIS DE TABLE

Nouvellement venues dans l'élite nationale, les filles du CTT Eclair recevaient, pour leur premier match, Young Star Zurich, vice-championnes de Suisse en titre, championnes il y a deux ans et emmenées par une des meilleures joueuses suisses, Sandra Busin. N'espérant pas beaucoup de cette partie, les Chaux-de-Fonnières n'étaient pourtant pas loin de rafler un point. En effet, le double qui était à la portée de Sandra Bader et de Maud-Elodie Huther, leur a échappé de justesse (19-21/21-19/19-21), par manque d'expérience et de confiance. Les Zurichoises l'ont finalement emporté 8-2 empochant ainsi les quatre points distribués. Le deuxième adversaire des Neuchâteloises était Bâle, c'était un match plus serré dont on aurait pu espérer mieux qu'un score de 4-6 en faveur des visiteuses, car le match nul aurait été mérité. Malheureusement Fabienne Huguenin, pas encore tout à fait à l'aise dans cette catégorie de jeu, n'a pu apporter le cinquième match pour Eclair. Le CTT Eclair a aussi besoin du soutien du public, alors ne vous gênez pas! Les matches se déroulent au collège des Endroits. Prochaines dates: samedi 23 septembre à 16 h, Eclair-Aarberg, LNA Dames. Vendredi 29 septembre à 20h, Eclair - Bulle, LNC Hommes

MEH

# Automobilisme Entre les cônes, Jean-Bernard Claude «baronne»

Revenu récemment à la compétition, le Chaux-de-Fonnier Jean-Bernard Claude n'a pas tardé à retrouver ses sensations. Entre Develier et Le Sommet, il a été le plus rapide de la journée dans l'exercice d'évitement des cônes. Quatre autres protagonistes du championnat neuchâtelois terminent parmi les dix meilleurs.

Décidément, la dernière fin de semaine était placée sous le signe des retours et de la moto. Jacques Cornu (Enges) s'alignait en invité de la Coupe Mazda MX-5 sur le parcours du Gurnigel. Dans le même temps, dans le Jura, Jean-Bernard Claude faisait parler la poudre avec sa PRM à moteur

de moto. Pour le premier, la journée se terminait, logiquement, sur un résultat mitigé. «Incroyable, j'ai l'impression de tout donner et les meilleurs sont sept secondes devant.» Habile à la plaisanterie, le «Grand Jacques» se consolait en lisant la feuille de résultats à l'envers, inscrit sur la dernière ligne son nom se retrouvait ainsi en première position.

«C'est inadmissible!»

Exercice inutile pour Jean-Bernard Claude qui signait le meilleur chrono du peloton entre Develier et Le Sommet. «Décrocher un scratch, c'était

mon rêve.» Derrière ce chef de file d'un dimanche, quelques autres pilotes pouvaient sourire. Deuxième de classe, Philippe Vuilleumier



(Cernier-Opel Kadett) établissait le troisième temps du jour. Premier dans sa division, Pierrot Freudiger (Péry-VW Polo) se hissait au sixième rang général. Denis Thiévent (Montfaucon-Citroën Saxo) figurait sur la neuvième ligne du classement, alors qu'Oswald Schumann (Neuchâtel-Porsche) complétait le «top ten», et terminait deuxième de classe. Un rang qui soulevait quelques com-

mentaires. «C'est inadmissible! La voiture qui remporte la catégorie n'est pas conforme, mais mon protégé a été refusé, incroyable!»

Plus loin dans la hiérarchie du jour, mais victorieux de leurs divisions, se retrouvaient Martial Kaufmann (Cortaillod-Renault Clio) et Thierry Mathez (Diesse-Peugeot 106). Quant à Marc-André Dubois (Montfaucon-Peugeot 205) il réalisait un bon temps, mais devait se contenter du deuxième rang de sa catégorie. Pour sa première apparition de la saison, mieux vaut tard que jamais, Mike Vuilleumier (La Chaux-des-Breuleux) plaçait son Opel Kadett sur la troisième marche du podium de classe remportant pour 57 centièmes la lutte familiale qui

l'opposait à son frère Frank (Tramelan-Renault Clio). Toujours régulier, John Storni (Peseux) parvenait à glisser sa Citroën AX à la quatrième place de sa division.

Reste à relever la présence de deux dames dans ce monde de bruit. Sandrine Thiévent (Montfaucon-Peugeot 106) s'octroyait un sixième rang, alors que Cindy Freudiger (Péry-VW Polo) se contentait d'une huitième place. Autre slalom, autre résultat probant. Encore sur territoire français, Daniel Erard (Saignelégier-Renault Clio) a connu quelques péripéties. Sorti de la piste, il a terminé sa course dans la forêt, ce qui ne l'a pas empêché de terminer premier de sa classe.

FRL

## Classements

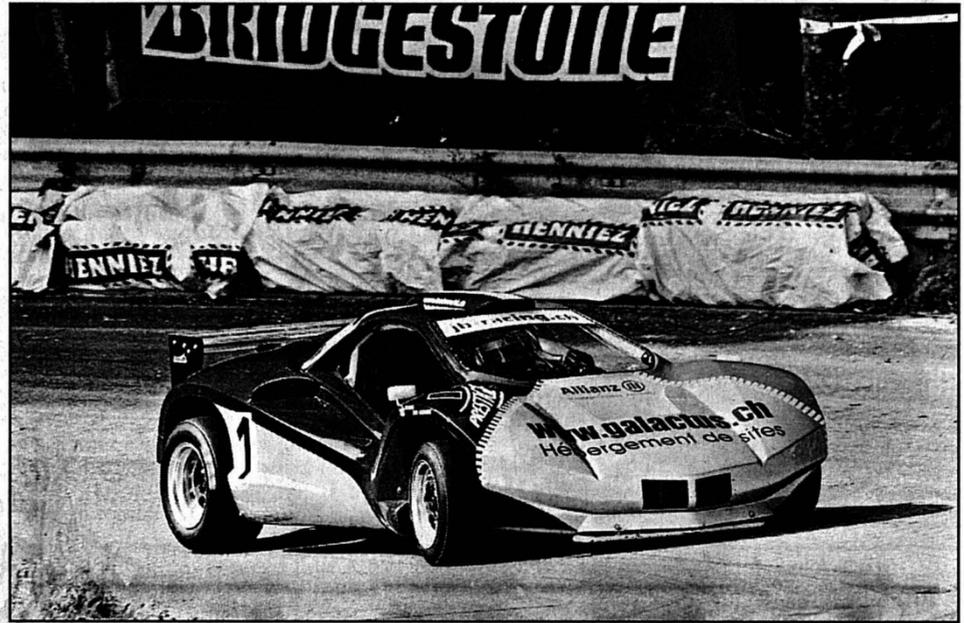
**Licenciés:** 1. Grégoire Hotz (Fleurier) 194 points-10 résultats. 2. Daniel Erard (Saignelégier) 117-8. 3. Philippe Vuilleumier (Cernier) 109-10. 4. Michel Monnard (Bevaix) 101-10. 5. J.-Philippe Turrian (La Chaux-de-Fonds) 98-9. 6. Martial Kaufmann (Cortaillod) 92-8. 7. Rodolfo Esposito (Colombier) 87-10. 8. Martial Ritz (Peseux) 77-6. 9. Marc Gyger (Les Reussilles) 74-6. 10. Marc-André Dubois (Montfaucon) 74-7.

**Non-licenciés:** 1. Thierry Barraud (Rochefort) 156-10. 2. Pierrot Freudiger (Péry) 130-7. 3. Oswald Schumann (Neuchâtel) 85-7. 4. John Storni (Peseux) 69-7. 5. Frank Vuilleumier (Tramelan) 39-3. 6. Stéphane Maselli (Le Locle) 23-5. 7. Frank Lüthi (Saignelégier)

20-1. 8. Julien Guillaume (Neuchâtel) 16-4. 9. Mike Vuilleumier (Tramelan) 15-1. 10. Cindy Freudiger (Péry) 8-2.

**Navigateurs:** 1. Etienne Calame (Fleurier) 194-10. 2. Lucie Conod (Colombier) 86-10. 3. Christelle Bobillier (Les Reussilles) 74-6. 4. Nathalie Maeder (Fontaines) 66-8. 5. Stéphane Probst (Plagne) 60-6. 6. Philippe Jacot (Bôle) 44-6. 7. Jimmy Weber (Les Bois) 40-4. 8. Jacqueline Kilchenmann (Sonceboz) 34-6. Mary Baehler (Les Brenets) 24-2. 9. 10. Sylvie Zwahlen (Le Pâquier) 16-4.

**Karting:** 1. Alexandre Girault (Cortaillod) 160-10. 2. Michael Ducommun (Corcelles) 158-9. 3. Hervé Charrière (Cernier) 98-10. 4. Anthony Crosilla (La Chaux-de-Fonds) 68-10. /frl



Jean-Bernard Claude et sa PRM: les plus rapides entre Develier et Le Sommet. photo sp

## COURSE D'ORIENTATION

Ce week-end deux courses d'orientation d'importance nationale se sont déroulées dans la station de Saas-Fee. Samedi, les quelques 1500 coureurs présents prirent part à la sixième course nationale A de l'année et le dimanche au championnat de Suisse de relais. Lors de la course nationale, Alain Berger (CO Chenau) a pris une belle deuxième place en homme élite à seulement vingt secondes du jeune Saint-Gallois Donatus Schnyder.

Dans la catégorie homme élite, trois équipes neuchâteloises du CO Chenau se présentèrent au départ. En fin de course, Christian Aebersold commit une faute de parallélisme qui lui coûta 40 secondes. Le coureur de Thurgovie Regio Wil-Amri en profita pour prendre le large. Néanmoins, cette deuxième place du trio Lauenstein-Rollier-Aebersold demeure une su-

perbe performance. Malgré une fin de course à l'arraché d'Alain Berger, l'équipe fanion du CO Chenau dut se contenter d'une quatrième. Dans la catégorie dame seize ans, Alexandra Khlebnikov (CO Chenau), alliée à deux Suisses allemandes, a gagné un nouveau titre après celui acquis le week-end dernier lors du championnat de Suisse individuel.

**Classements. Hommes élites:** 1. Thurgovie-OL Regio Wil-Amri 2 h 42'21". 2. CO Chenau (Marc Lauenstein, Baptiste Rollier, Christian Aebersold) 2 h 42'57". 4. CO Chenau II (Luc Béguin, Jan Béguin, Alain Berger). 24. CO Chenau III (Thomas Hodel, Julien Guyot, Olivier Villars). **Dames court:** 1. OLG Rymenzburg-OLG Birrfeld 1 h 53'02". 17. CO Chenau (Corinne Breguet, Noémie Perret, Néanmoins, cette deuxième place du trio Lauenstein-Rollier-Aebersold demeure une su-

Buri, Kaya Würmli, Alexand Khlebnikov) 1 h 36'48". **Dames 45 ans:** 1. OLG Welsikon/OLK Piz Hasi 2 h 10'24". 4. CO Chenau-CO Calrou-CA Rosé (Véronique Juan, Anne-Marie Monnier, Eliane Chataigny) 2 h 39'35". **Hommes A court:** 1. ASÇO 2 h 01'40". 13. CO Chenau (Jean-Manuel Robert, Grégoire Perret, Roger Zimmermann) 2 h 38'52". 29. CO Calrou-Chenau (Stéphane Blaser, Joëlle Chautems, Arnaud Ecabert) 3 h 01'08". **Hommes 18 ans:** 1. OLG Bütikon-Cordoba-Wiggertal 2 h 55'36". 7. CO Chenau-OLV Baselland (Jérôme Favre, Jonas Jenni, Pavel Khlebnikov) 3 h 43'15". **Hommes 45 ans:** 1. OLG Berne 2 h 37'48". 16. CO Chenau (Jean-Claude Guyot, Guy Basse, Alain Juan) 3 h 43'23". 18. CO Caballeros-BASPO-ESSM (Jakob Büchi, Hans-Jörg Birrer, Hans Ulrich Mutti) 3 h 43'38".

SBL

## VOILE

Que cette régata soit organisée au printemps ou en automne, elle ne bénéficie pas de beaucoup de vent. Depuis que la formule d'une régata d'une durée de trois heures a été adoptée (trois éditions) il n'y a pas eu de vent supérieur à la force un, soit quelques risées striant le lac. Mais il y a quand même un quarante-sept voiliers décidés à en découdre devant les quais de la ville de Neuchâtel, samedi après-midi. Les plus rapides ont fait trois tours du parcours, la majorité deux et les plus lents un seul. Le vent ayant tourné quelques minutes avant les signaux de préparation au départ, certains sont partis sous spinnaker, ce qui a animé d'entrée le lac.

En multicoques, «Backslash» de K. Rizzi est parti en tête, mais pour une raison bizarre, il a pris la première bouée dans le mauvais sens, en faisant un tour complet autour de celle-ci. Son premier tour n'a donc pas compté. Son poursuivant l'a tout de même rattrapé à la régulière. En effet «RTN» de B. Geiser a pu aller de plus en plus vite avec les airs naissants. Il a semé «Gust» de O. Schenker et a résisté au retour de «Oréa» de G.-A. Jeannin, un trimaran plus difficile à relancer sur un petit parcours et avec des vents aussi faibles. En monocoque,

Le «Luthy 36» de F. Meyer a dominé Pierre Walt et son «Asso 99». Ce dernier a été gêné à un moment crucial par un multicoque au passage d'une bouée et n'a pu refaire son retard.

**Classement final de la Coupe Farewell 2000.** Classe 1: 1. Othenin-Girard. Classe 2: 1. Meyer. 2. Walt. Classe 3: 1. CVE Breitling 2. Languet. Classe 4: 1. Matthey. 2. Fleischli. Classe 5: 1. Ducommun. 2. Cunier. Classe 6: 1. Zentner. 2. Remy. Classe 7: 1. Lambelet. 2. Broye. Classe 8: 1. Seuret. 2. Beyeler. Classe E: 1. Geiser. 2. Jeannin. Classe L: 1. Ziegert.

YDS

## COURSE À PIED

Le Groupe de promotion des courses «hors stade» a réuni les organisateurs du championnat neuchâtelois le 7 septembre dernier. Il s'agissait d'envisager ensemble, après cette année, à qualifier de transitoire, un profond renouveau de la dynamique.



L'on peut d'ores et déjà signaler que des statuts et une charte lieront dorénavant les organisateurs au meilleur déroulement du championnat, dès 2001 donc. Tout à l'avantage des adeptes de la course à pied, une pratique à la base de tous les sports, puisqu'ils pourront être les bénéficiaires directs d'une action menée par l'intermédiaire d'une carte personnelle valable pour leur conjoint(e) et leur(s) enfant(s), la «carte privilège» qui sera lancée dans le cadre du nouveau championnat.

La 15e édition de «courir pour un monde sans faim», toujours organisée par l'Eglise réformée et Terre nouvelle, vous attend tous, coureurs ou marcheurs, au Lycée Blaise Cendrars (ancien gymnase du Bois Noir), le samedi 23 dès 13 heures. Deux nouveaux parcours: l'un de 6 km, l'autre de 11 km, passant tous deux par La Recorne, se poursuivant par Le Maillard situé à près de 1250 m pour le plus long. Seuls les participants aux 11 km marqueront des points pour le championnat neuchâtelois hors stade, à sa 15e manche. A signaler donc l'exis-

tence d'une catégorie walking pour tous les âges et les deux sexes. La proclamation des résultats est prévue à 16 h 15. La course contre la faim, c'est aussi une course aux sponsors. Leur apport peut être calculé par exemple, au kilomètre parcouru. Le but avoué des organisateurs de cette 15e édition est d'atteindre la somme de 15.000 francs, afin de venir en aide à la population du district de Midda, une région de l'Éthiopie, au cœur de l'aridité des hauts plateaux. L'eau potable y est rare ainsi que les installations sanitaires.

Après la 14e manche du championnat neuchâtelois des courses hors stade, à savoir le Tour de Corcelles, les classements font apparaître deux nouveaux leaders, à savoir le junior Laurent Joly du CEP, deuxième du championnat 1999, qui a pu profiter, à Corcelles, de l'absence de David Perrin. Par ailleurs, un autre Chaux-de-Fonnier absent, le vétéran I Pierre-Alain Guggisberg, est désormais devancé par Michel Decorvet d'Areuse (10e de la catégorie hommes 1999). A la veille de la 15e manche, la Course contre la faim de La Chaux-de-Fonds, le 23, les leaders actuels sont:

**Dames-juniors:** Aline Leuba (La Côte-aux-Fées). **Dames:** Corinne Isler (La Cibourg). **Dames vétérans I:** Yvonne Bach (Hauterive). **Dames vétérans II:** Silvana Ferrari (Couvett). **Dames vétérans III:** Alice Ludi (Palézieux-Village). **Juniors:** Laurent Joly (CEP). **Hommes:** Jacques Langel (SC La Sagne). **Vétérans I:** Michel Decorvet (Areuse). **Vétérans II:** Jean-Michel Lambelet (La Côte-aux-Fées). **Vétérans III:** Willy Huguenin (La Brévine).

ALF

# Les offres de la semaine du 12.9 au 18.9



**Saumon fumé  
Atlantique**  
prétranché, barquette  
de 50-500 g  
les 100 g

**5<sup>30</sup>**

au lieu de 6.50



**Escalopes de dinde  
fraîches**  
importées, le kg

**16.-**

au lieu de 21.-

**Boules de Berlin**  
5 pièces, 300 g

**2<sup>70</sup>**

au lieu de 3.50



**Carottes du pays**  
le kg

**1.-**



**Pruneaux**  
de Suisse et importés  
le kg

**2<sup>60</sup>**

**Erica gracilis**  
le pot

**3<sup>80</sup>**

au lieu  
de 4.80



**Gruyère surchoix**  
les 100 g

**1<sup>55</sup>**

au lieu de 1.95

**Gruyère râpé**  
le sachet de 120 g  
1.80 au lieu de 2.30



**Escalopes de cerf  
fraîches**  
1<sup>er</sup> choix  
de Nouvelle-Zélande, le kg

**32.-**

au lieu de 38.50

www.migros.ch

MGB

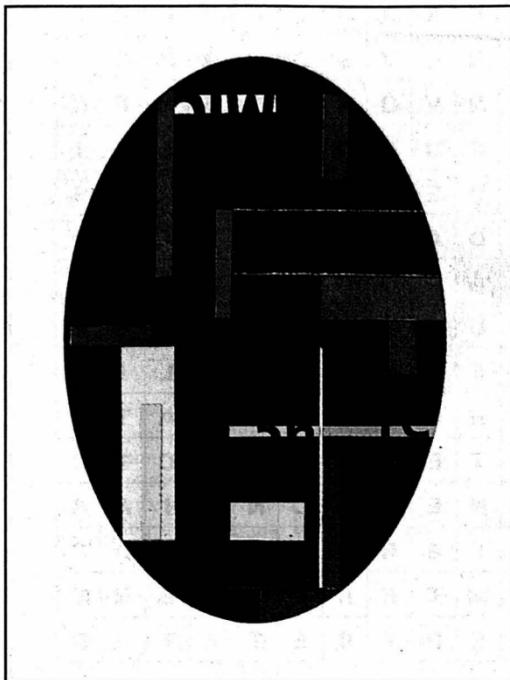


# MIGROS

*Le Pays-Fraîcheur*

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

## Galerie Du dessin au collage constructiviste



Guy de Montmollin, «Nocturne», collage, 2000. photo SNP

Galeriste côté cour, Guy de Montmollin cultive un talent de dessinateur, peintre et constructeur côté jardin. La ligne, la composition, le concert des couleurs, il sait ce que c'est. Depuis longtemps, c'est son métier. Cette conjonction lui permet, tous les deux ou trois ans, d'exposer ses propres travaux en sa propre galerie.

Dans le présent accrochage, si l'on reconnaît, dans des tonalités bistre, noir ou vert olive, des scènes lacustres aux lignes de force sûres, où la droite se laisse briser quel-

quefois par la courbe d'une voile gonflée d'air, ainsi que des paysages alpins ou encore les oasis immuables du sud tunisien, on apprécie l'autre versant de l'œuvre: un constructivisme soigné, vivement coloré, dont la rigueur se laisse adoucir par les dentelles de la bordure naturelle du papier peint, puis découpé et collé. Quelques lettres insèrent leur graphisme typographique dans ces espaces de poésie géométrique mis sous tension dans des ovales rappelant les émaux d'autrefois. «Un discours contemporain dans des formes du passé», commente Guy de Montmollin parfaitement à l'aise dans ce procédé à la recherche d'innovation, tout en rendant hommage aux artistes du début du siècle.

SOG

● Cortaillod, galerie Jonas, jusqu'au 1er octobre.

## Première Numaga invite un artiste et expose un an de création

A Auvernier, la galerie Numaga offre son exposition de la rentrée à un jeune artiste de Hong Kong vivant en France depuis une vingtaine d'années. Outre une proposition de synthèse entre plusieurs disciplines artistiques, c'est à la découverte d'une véritable personnalité que le public est invité.

En poussant la porte de la galerie Numaga, le public se trouvera confronté à un univers très dense constitué par des sculptures au sol ou dans l'espace, des œuvres lourdes et légères à la fois. D'aucuns y verront des évocations de montagnes magiques, d'autres de fruits inconnus, de forêts bizarres, de voiles d'incertains Icares ou de scénographies mystérieuses.

Tout en contraste en effet, le travail puissamment organique de YF Yuen est captivant et emmène le spectateur dans des sensations nouvelles. Pourtant, si l'on considère la légèreté des matériaux utilisés — papier journal, treillis de poulailler, baguettes de bois, ficelle, corde, feuilles et tuyaux plastiques, fil de fer, toile de sac, interventions de peinture — on est en présence d'un art pauvre. YF Yuen triture les éléments «maniables par mes mains», et les soumet à sa propre volonté.

C'est ainsi que d'une grossière toile de sac peinte sur châssis, décrochée, froissée, agrafée, il fait une suspension géante jouant du plein et du



Matériaux légers et humbles, volumes massifs: les sobres réalisations plastiques de YF Yuen marient les contraires. photo sp

vide tandis que la lumière fait scintiller les petits éléments métalliques qui retiennent les plis du textile appelant le toucher. Des volumes oblongs, attachés par des pédoncules ténus, jouent des brillances du plastique transparent sur peinture recouvrant un corps inconnu et semblent se balancer

dans l'espace. Des formes évoquant un boomerang suggèrent d'hypothétiques masses vivantes repliées, emballées et ficelées comme des paquets, et paraissent être là pour une prochaine mise en scène. D'autres, rappelant des masses de rocher sont suspendues au plafond, tout comme

les éventuels voilures d'ailes-delta ou nuages qui meublent les angles de la galerie. Question de mieux investir l'espace mis à la disposition de ce créateur mêlant les genres — peinture, sculpture, art textile — à l'image de la globalisation. De manière d'autant plus interpellante que le mystère demeure, parce qu'au milieu de ces suspensions ou champignons d'un genre particulier on se sent bien.

Par la manière, les travaux de YF Yuen adressent un clin d'œil aux emballages de Christo et aux bêtes de scène de Kantor. Par leur présence, leur esthétique, ils suggèrent une grotte ou une fosse marine peut-être. Grouillantes de vie, dans les tonalités de la nature. Des œuvres lourdes de leur légèreté, massives en dépit de leur transparence, classiques tout en revêtant tous les signes de la contemporanéité. Artiste en résidence à Neuchâtel à l'invitation de la galerie Numaga, YF Yuen réalise, en présentant un an de création, sa première exposition personnelle. Né à Hong Kong en 1960, il s'est formé en peinture et dessin dans sa ville, avant de s'installer en France et de décrocher un diplôme en arts plastiques à Besançon.

Simultanément, la galerie accueille les peintures petits formats de Philippe Proutheau.

Sonia Graf

● Auvernier, galerie Numaga, jusqu'au 8 octobre.

La place publique qui affiche les avis de tous les Neuchâtelois (et aussi ceux des autres)

# FORUM

Sur Internet, exprimez-vous sur des thèmes d'actualité!

Dites ce que vous avez sur le cœur!

Prenez position!

Faites des suggestions! Réagissez!

Forum

Forum

Trois voies d'accès pour un même débat

L'EXPRESS

L'Impartial

www.neuchatel.ch

www.lexpress.ch

www.limpartial.ch

www.neuchatel.ch

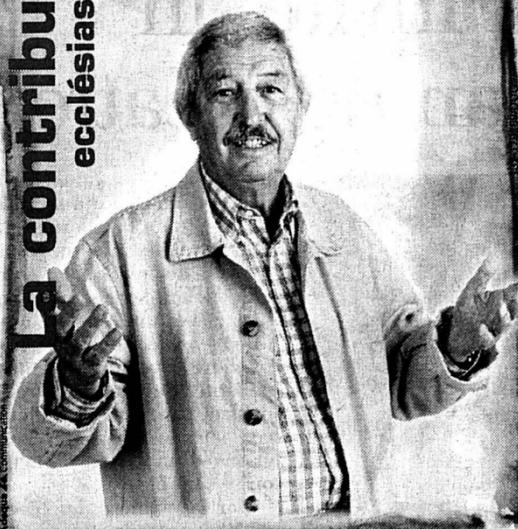
Le 24 septembre prochain, le peuple aura à se prononcer sur l'initiative populaire pour l'abaissement à 18% de la population étrangère en Suisse.

Y êtes-vous favorable ou pas?

Savez-vous combien d'étrangers seraient concernés?

Donnez votre avis!

**La contribution ecclésiastique?**



Valeurs de Vie

«Quelle tristesse infinie si, un jour prochain, nous ne pouvions plus entendre une Parole de commencement.»

André Brandt, La Chaux-de-Fonds

Eglise réformée évangélique • Eglise catholique romaine  
Eglise catholique chrétienne

Jean-Claude **VIGLINO SA**

Rte d'Yverdon 14 1373 CHAVORNAY  
Tél. 024 / 441 46 16 Fax 024 / 441 38 31

- Portes de garages
- Portes industrielles
- Entraînements électriques

Nous exposons tous ces articles au  
**COMPTOIR SUISSE - Palais de Beaulieu**  
Stand 1088 - Halle 10  
du 13 au 24 septembre 2000

E-mail: portes@viglino.ch  
www.viglino.ch 198-066568

Mercredi 20 septembre 2000, de 9 h à 12 h

**ATELIER QUENOT**  
Grand-Rue 9, CORCELLES (NE)  
(en face de la pharmacie)

**VENTE DE MACHINES ET OUTILLAGE**

Tours: Schaublin 102; Pontiggia; Innovation  
Rectifieuses: Schaudt; Brown & Scharp  
Fraiseuses: Aciera F-3, F-4; CNC Maho 700, 700 C, 500 C  
Affûteuse Jones-Shippman 310  
Perceuses - Four - Outillages de mesure, etc.

Tél. 079 333 6232. 06-304995/4x4

Valable jusqu'à la fin du mois

**GUINOT** PARIS

A l'achat d'un produit:  
**15%** de réduction

A l'achat de deux produits:  
**20%** de réduction

Prix promotionnel excepté

**YSAVIS**  
Institut de beauté  
Soins du visage et du corps  
Épilation électrique ou à la cire  
Serre 63 - Tél. 032/913 11 33  
La Chaux-de-Fonds

**EVERSNOW**  
Set de ski  
ROSSIGNOL  
Salto FX 10.2  
avec Tyrolia  
SL 110 Carve  
839.-  
499.-

The winner is you  
**VAUCHER**  
SPORT SPECIALIST  
Berne, Niederwangen,  
Shopyland, Bienne  
Tél. 031 981 22 22  
4x4 143-729832

Ce jeudi  
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

**20%**  
sur tout le magasin  
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!  
DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Tél. 032/967 20 31

**Le mot mystère**

Définition: un mois, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution en page 40**

R	O	C	A	E	E	B	A	R	C	E	B	E	R	E
E	R	S	F	N	R	E	V	S	D	R	A	H	C	A
R	E	E	I	E	N	V	O	R	E	I	T	N	E	N
E	R	I	P	M	E	U	U	D	R	A	I	L	E	I
B	E	E	R	U	D	E	E	C	L	P	R	E	C	S
O	R	V	A	O	D	A	A	L	C	I	T	A	N	R
E	F	I	Y	N	A	D	U	O	S	A	N	C	A	A
E	M	E	O	N	U	M	L	N	Y	O	O	P	R	L
E	R	R	N	C	E	P	A	E	N	R	C	L	I	T
R	F	A	E	R	H	R	R	L	R	E	G	A	T	E
T	T	E	I	L	T	E	N	O	A	T	T	C	T	O
E	E	A	Y	I	N	E	Y	O	D	N	N	I	A	B
R	L	R	S	B	E	E	R	C	O	U	M	D	O	R
P	I	T	R	E	M	T	E	R	R	I	I	E	N	M
C	E	E	G	A	E	P	F	B	E	T	E	T	A	D

<b>A</b> Achards Accu Admis Adoré Allumer Annate Annuel Aorte Arrêt Arsin Artiste Attirance Avoué	<b>B</b> Bain Bévue Bref	<b>C</b> Caducée Canon Contrit Cool Corroyé Crabe Date Doyen Duper Empire Entier Etage Etayer Evier	<b>F</b> Frère Frondeur Frontail Imité Liard Lyric Menthe Moite Noème Noumène Nuit Obérer Péage Pince Pitre Placide	<b>I</b> Imité <b>L</b> Liard <b>M</b> Menthe <b>N</b> Noème <b>O</b> Obérer <b>P</b> Péage <b>R</b> Rayon <b>S</b> Soudan <b>T</b> Taon Transir
---	--------------------------------	--	--	---

roc-pa 1009

**AUTOS-MOTOS-VÉLOS**

**Carnival: sept places en première classe, au tarif économique.**



Que vous alliez en vacances ou en voyage d'affaires, la Carnival sera toujours de la partie. Sept places en première classe, 2 grandes portes coulissantes et des sièges multifonctionnels. ABS, airbags pour conducteur et passager avant et climatisation viennent compléter le riche équipement de série. Comparée aux autres minivans, la Carnival vous offrira un rapport qualité/prix exceptionnel.

V6 à essence, boîte manuelle à 5 vitesses: Fr. 36 850.- (automatique Fr. 38 550.-). Turbodiesel: Fr. 38 850.- avec boîte manuelle à 5 vitesses (automatique Fr. 40 550.-). Demandez notre offre de leasing avantageuse. Prix, TVA incluse. Garantie d'usine: 3 ans ou 100 000 km.

**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE**  
Emil Frey SA  
Fritz-Courvoisier 66, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

Roulez mieux. Roulez en KIA.  
**KIA MOTORS**

132-078605

**chafotex Tissus** Habillement Ameublement

**Grand arrivage de tissus automne-hiver**  
**Polaire - Halloween - Noël**

53a, avenue Léopold-Robert au 1er étage,  
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/914 78 14



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce.

Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

**LA CROIX-ROUGE SUISSE** SECTION LA CHAUX-DE-FONDS

vous annonce le changement d'adresse de son

**SERVICE DIÉTÉTIQUE dans le Val-de-Ruz**

dès le 21 septembre 2000

**TOMASI Christine**  
Diététicienne diplômée CRS  
Rue F.-Soguel 22  
2053 Cernier

Renseignements et rendez-vous au secrétariat de la Croix-Rouge de La Chaux-de-Fonds  
Tél. (032) 913 34 23 le matin

132-079070

**SPECTACLES-LOISIRS**

**MARCHÉ BIO** et artisanat  
16-17 septembre 2000  
de 9 h à 18 h

**JEUX DE TERRE ET DE PLANTES**  
...de nombreux exposants, restauration, musique, animation pour enfants

Venez tous à **SAIGNELÉGIER**

13<sup>e</sup>

organisation: bio-jura, cp, 2875 Montfauton

halle du marché-concours

L'annonce, reflet vivant du marché

**OFFRES D'EMPLOI**

**BAR Le Petit Paladin.**

Serre 101 - La Chaux-de-Fonds engage tout de suite ou à convenir

**Barmaids ou sommelières**

De bonne présentation et dynamiques. Expérience pas indispensable. Prendre rendez-vous par téléphone au 032/913 85 51 ou 079/240 35 87.

132-079245

**RESTAURANT-RÔTISSERIE**

**Chez Sandro**

Gare 4, Le Locle Tél. 032/931 40 87

**URGENT** cherche **jeune cuisinier**

Poste stable. Entrée immédiate ou à convenir.

132-079237

**DOCEVE S.à r.l.**

Pose vernis + Super-luminova  
Tilleuls 6 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/914 30 14

cherche une **poseuse de Super-luminova**

ou personne motivée qui serait mise au courant.  
Entrée en fonction: à convenir.  
Faire offre écrite ou téléphoner pour prendre rendez-vous.

132-079340

**Poli-Art S.à r.l.**

Bd des Eplatures 46 b  
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche tout de suite ou à convenir **POLISSEURS QUALIFIÉS**

sur boîtes de montres H.G. or et acier.

Prendre contact avec M. Berenguer au 032 926 69 66.  
132-79359/4x4

**DEMANDES D'EMPLOI**

**Horloger rhabilleur** cherche travail. Tél. (031) 352 63 10

Publicité intensive, publicité par annonces

**Police secours 117**

**CAISSE D'ÉPARGNE DU DISTRICT DE COURTELARY**

Vous arrivez au terme de votre scolarité en 2001 et souhaitez vous orienter vers une profession attractive et variée? Vous habitez une des communes du district de Courtelary? Alors votre carrière professionnelle commencera peut-être dans notre entreprise qui vous offre une place

**d'apprenti(e) de banque**

d'une durée de 3 ans à partir du 2 août 2001 au sein d'une équipe sympa et dynamique.

Votre dossier accompagné de vos certificats, scolaires ou autres, est attendu par la Direction de la Caisse d'Épargne du district de Courtelary, 2608 Courtelary, jusqu'au 26 septembre 2000. Un examen de sélection est prévu le 11 octobre 2000.

«Activons vos possibilités de demain» **RBA BANQUE**

www.cec-courtelary.ch 160-732308

## Bon droit Ne signez pas sans réfléchir!

Un agent d'assurance se présente chez vous pour proposer diverses assurances. Il fait miroiter des prestations très intéressantes pour des tarifs avantageux. Ses offres combinées et multiples vous permettent de voir l'avenir avec sérénité. Bref, il vous a convaincu de changer d'assureurs et vous êtes prêt à conclure diverses assurances — complémentaire, vie, RC auto, etc.

Les explications ont pris du temps. L'agent prépare directement sur son ordinateur portable les lettres de résiliation destinées aux concurrents. Il ne reste plus qu'à remplir les diverses propositions correspondant aux assurances que vous souhaitez conclure. Avant que vous ne signiez, il doit encore vous remettre les conditions générales d'assurance — bonjour la lecture! Il sort les divers contrats. Chaque formulaire de proposition contient des questions qui permettent d'apprécier le risque assuré au moment de la conclusion. Ainsi, pour les assurances-vie, vous aurez un questionnaire médical et pour ce qui touche à votre véhicule automobile, on va s'intéresser à vos antécédents de conducteur. Il s'agit de répondre par une croix en ajoutant au besoin une précision. Cette phase de la conclusion du contrat est essentielle. Comme jusqu'à présent, l'agent se montre très collaborant et vous propose de remplir le formulaire à votre place pour gagner du temps. Au mieux, il le lira en entier. Il se peut qu'il

pose une question plus générale: «*Quel est votre état de santé? — J'ai des problèmes de dos — Ce n'est rien, c'est le mal du siècle.*» Il ressort du questionnaire que vous êtes en pleine forme sans jamais avoir été hospitalisé alors que vous venez de subir une opération. Vous signez sans trop réfléchir, estimant que l'assureur sait ce qu'il fait. Précisément, il le sait.

Selon la loi, le fait de dissimuler un fait important qui permet d'apprécier le risque est considéré comme une réticence. Les conséquences d'une réticence ne sont évidemment pas au détriment de l'assurance, mais bien de l'assuré.

Ainsi, au terme de l'article 6LCA, en cas de réticence, l'assureur n'est pas lié par le contrat, à condition qu'il s'en soit départi dans les quatre semaines dès le moment où il en a eu connaissance. En définitive, des primes auront été payées pour un risque non couvert.

Le Tribunal fédéral a précisé les cas de réticence lorsque le formulaire est rempli par l'agent d'assurance. Lorsque le preneur ne parle pas la langue, il appartient à l'agent de vouer une attention particulière pour que les questions soient comprises. L'assurance ne peut se départir d'un contrat lorsque l'assuré sans formation a signalé qu'il est sujet à des refroidissements soignés par son médecin traitant, même s'il a omis d'utiliser le terme médical de bronchite chronique. Un fait ne peut être qualifié d'important que si une question expresse s'y réfère.

**Renaud Gfeller, avocat**

# Prévention A l'assaut du sucre, avec Christoph Marti

Dans sa pharmacie, Christoph Marti ne se contente pas de vendre. Il entend aussi renouer le dialogue avec sa clientèle, sans pour autant se substituer au médecin. A preuve sa campagne de dépistage du diabète, qui vient de démarrer, pour deux mois.

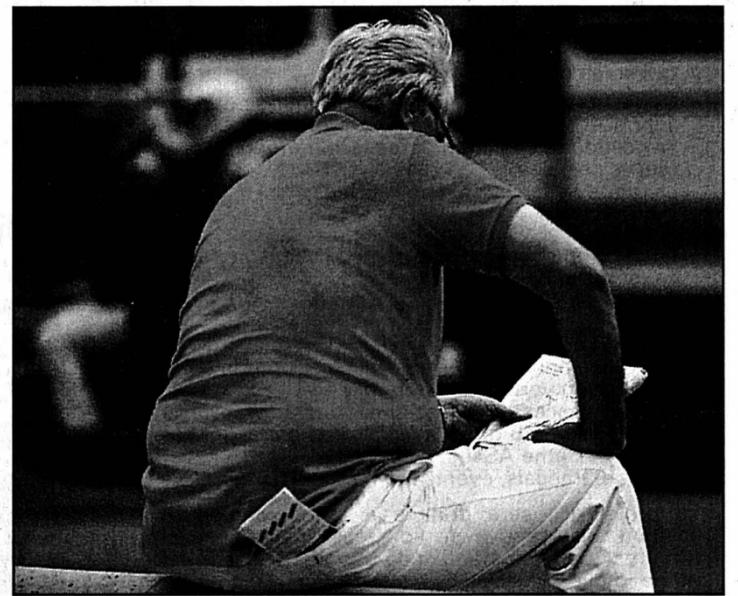
A Boudry, la campagne glycémique lancée par Christoph Marti durera deux mois. Gratuitement. Elle s'inscrit dans le contexte d'un travail de fin d'étude en formation post-graduate de deux ans. «*Les pharmaciens se spécialisent et peuvent également dispenser des conseils*», confie le jeune homme qui s'est déjà lancé avec succès dans des campagnes fumées et migraine. Sans cependant entrer en conflit avec les médecins, car il ne prescrit pas de médicaments; ce qu'il souhaite, c'est jouer son rôle de pivot, dans la triangulation patient-pharmacien-médecin. A chacun sa place!

Dans le cas présent, Christoph Marti attire l'attention de la population sur une maladie qui touche, en Suisse, quelque 250.000 personnes dont, parmi elles, près de 100.000 diabétiques qui s'ignorent. C'est précisément pour dépister ces malades-là que le pharmacien boudrysan a mis sur pied un questionnaire à points, au terme duquel il peut être conseillé de pratiquer une analyse. A partir de là, si l'on soupçonne un diabète, la procédure à suivre appartient

au médecin, avec la complicité du pharmacien pour la remise des médicaments, les explications quant à leur prise, les conseils alimentaires et autres recommandations utiles.

Pour réaliser un test de dépistage du diabète, les personnes intéressées — certaines peuvent avoir des raisons objectives à le pratiquer: excès de poids, âge à risque, antécédents, cholestérol, hypertension — un petit appareil, le glucomètre, et une goutte de sang prélevée sur un doigt donnent une première indication. Pour cela, «*il faut venir à jeun à la pharmacie*», précise Christoph Marti, qui met aussi à disposition une quantité de documents sur les dangers de la maladie, la cuisine qui lui est adaptée, ou ce qui se passe dans le corps du malade. En outre, chaque participant à la campagne de dépistage «*A l'assaut du sucre*» reçoit son «*passaport*» personnel comportant, le cas échéant, le diagnostic du médecin ainsi que le traitement prescrit. «*Ce document est précieux pour le suivi du pharmacien*».

Une opération toute simple? Oui, mais il fallait y penser. Pour la mettre sur pied avec sérieux et crédibilité, le jeune pharmacien convaincu que sa



Les personnes présentant un excédent de poids doivent être attentives au diabète. photo a

profession doit être revalorisée, s'est assuré la collaboration du Dr Jacques Cornuz, de l'Institut de médecine sociale et préventive de l'Université de Lausanne et la supervision du Dr Eric Jacot, endocrinologue à Neuchâtel. «*Si le résultat de cette campagne est concluant, celle-ci pourrait être étendue à d'autres pharmacies*», poursuit Christoph Marti qui insiste sur l'absence d'ambiguïté de sa démarche originale.

**Sonia Graf**

● Informations: tél. 032/8450 400.

Internet: www.dherborence.ch

## Vite dit

● Les risques de présenter un diabète sont accrus par l'âge, l'embonpoint, l'hypertension, des antécédents familiaux.

● En l'absence de soins, le diabète peut aboutir à de graves complications: dégâts aux reins, maladies du cœur, perte de la vue, amputation d'un pied. C'est pourquoi il est important de pouvoir le dépister à temps. / sog

## OFFRES D'EMPLOI

**HUGUENIN + KRAMER MÉDAILLEURS SA**

Nous engageons **Mécanicien ou outilleur**

possédant un CFC et ayant de bonnes connaissances en tournage CNC.

**Décalqueur ou sérigraphie**

connaissant parfaitement l'une ou l'autre des techniques ci-dessus et apte à prendre la responsabilité de l'atelier.

Offres avec curriculum vitae à faire parvenir à:

**HUGUENIN + KRAMER MÉDAILLEURS SA**  
Direction administrative  
Bellevue 32 - 2400 Le Locle  
Tél. 032/930 52 43

132-079140

Entreprise de boîtes de montres haut de gamme cherche **tout de suite**

**POLISSEUR CONFIRMÉ**

Pour travaux sur boîtes haut de gamme.

Salaires à la hauteur de votre savoir-faire.

Prenez contact avec **M. Jorge Moura.**

Votre dossier sera traité en toute confidentialité.

014-050003

**Job One**

**Job One SA**, Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

**INTERLANGUES**

L'INSTITUT DE LA LANGUE

Nous sommes une société d'écoles de langues implantées dans plusieurs villes de Suisse. Pour donner des cours dans nos écoles de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Bienne, ainsi que dans plusieurs entreprises de la région Jura, Bienne et Neuchâtel, nous cherchons des

**ENSEIGNANT(E)S DE LANGUES ALLEMANDE, ANGLAISE, FRANÇAISE, ITALIENNE**

Conditions:

- expérience dans l'enseignement aux adultes
- être de langue maternelle
- bonne présentation
- disponible en journée, midi et soirée

Si votre profil correspond à cette description, contactez-nous ou envoyez votre dossier à

028-272926/010

La Chaux-de-Fonds Pl. de l'Hôtel-de-Ville 6  
Tél 032-968 72 68

Neuchâtel Grand'Rue 1A  
Tél 032-724 07 77

**sadamel TICKETING SYSTEMS**

Wir sind ein Industriebetrieb mit internationaler Ausrichtung, tätig im Bereich Billettausgabe und automatische Einkassierung. Für unseren **technischen Kundendienst** in der Schweiz suchen wir einen

**Elektroniker**

Gewünschtes Profil:

- Techniker TS (oder gleichwertig), vorzugsweise in Elektronik oder Elektrotechnik
- Zweisprachig schweizerdeutsch/französisch
- Mit einigen Jahren Erfahrung im Kundendienst
- Bereitschaft für Ausseneinsätze in der Schweiz (ca. 20%)

Sie finden bei uns:

- Attraktive Anstellungsbedingungen
- Moderne und leistungsfähige Arbeitsmittel

Arbeitsort: La Chaux-de-Fonds

Eintritt: sofort oder nach Vereinbarung

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die nachfolgende Adresse:

**SADAMEL • Rue du Collège 73**  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 032 / 968 07 70

**Boulangier-Pâtissier**



Confiseur-chocolatier

Nous cherchons

**Boulangier**

Ecrire avec documents habituels à: **J.-P. Freyburger**  
Rue du Parc 29, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-079076

**Bureau d'architectes Singer + Porret Neuchâtel S.A.**  
Fbg du Lac 9 - 2001 Neuchâtel

cherche

**Technicien expérimenté**

pour l'exécution de projets de construction nouvelle et transformations.

Tâches principales:

- Coordination des études techniques.
- Préparation à l'exécution.
- Suivi de chantiers.
- Contrôle des coûts.

Profil recherché:

- Formation ETS ou équivalente.
- Formation à la bureautique prog. de gestion de chantier.
- Expérience de plusieurs années.
- Connaissance de l'anglais serait un plus.

Si vous souhaitez vous intégrer à une équipe dynamique et motivée, veuillez nous faire parvenir votre dossier complet.



Réservé à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

Bureau immobilier à La Chaux-de-Fonds engage un

**gérant technique responsable des PPE**

ayant déjà de l'expérience dans ce domaine, en mesure de gérer les dossiers de manière indépendante et de tenir les assemblées de copropriétaires. Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec prétentions de salaire et références sous chiffres R 132-79355 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-079355/010

Nous cherchons un

**MÉCANICIEN** qualifié pour notre atelier de réparation.

Faire offre écrite à:

**DUBOIS S.A.**  
Centre agromécanique  
Case postale 373  
2022 Bevaix



028-273143/010



cherche pour une date à convenir:

## un(e) adjoint(e) du chef du personnel

A qui sera confié:

- La gestion administrative et informatique du personnel.
- La gestion des relations avec les différentes assurances sociales.
- La tenue de la caisse d'entreprise.

Profil idéal:

- CFC d'employé(e) de commerce avec expérience dans un service du personnel.
- Capacité à travailler indépendamment et à assumer des responsabilités lors des absences du chef de service.
- Aptitudes pour les chiffres ainsi que pour la communication verbale et écrite.
- Connaissances informatiques des logiciels de bureautique MS office avec si possible expérience sur système AS400.
- Langue: français, éventuellement portugais.

La préférence sera donnée à un(e) candidat(e) sachant faire preuve de souplesse tant dans les horaires que les méthodes de travail, de discrétion et de dynamisme désirant s'investir dans notre entreprise de manière durable.

Nous offrons un salaire en rapport avec les capacités ainsi que tous les avantages d'une grande entreprise.

Il ne sera répondu qu'aux dossiers correspondant au profil décrit. Délai de postulation: 22 septembre 2000.

Veillez adresser vos offres manuscrites à l'attention de M<sup>me</sup> Nathalie Bannwart à l'adresse suivante:

F. Bernasconi & Cie S.A.  
Rue du Premier-Mars 10  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane 028-273313/DUO



La Fondation **LES PERCE-NEIGE**  
Secteur Enfance et Adolescence  
cherche

## DEUX ORTHOPHONISTES

Fonction:

Travail d'orthophoniste en institution: bilan, traitement, travail individuel et/ou en groupe.

Exigences:

- Diplôme d'orthophoniste.
- Expérience du travail pluridisciplinaire avec si possible quelques années de pratique.

Lieu de travail et taux d'occupation:

La Chaux-de-Fonds à 40% auprès d'élèves handicapés mentaux.

Cressier à 30% auprès d'élèves avec troubles de la personnalité.

Entrée en fonctions: 8 janvier 2001 ou date à convenir.

Réf.: Ortho.

## PLUSIEURS ÉDUCATEURS(trices) SPÉCIALISÉ(E)S REMPLAÇANT(E)S

Fonction:

Accompagner des enfants handicapés mentaux et/ou avec troubles de la personnalité en internat et/ou externat.

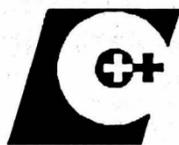
Exigences:

- Diplôme d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou diplôme d'éducateur(trice) de la petite enfance ou IPC clinique ou scolaire ou personne suivant une formation dans l'éducation.

Lieu de travail: Cressier - Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds.

Réf.: rempl.

Les offres manuscrites, accompagnées de votre dossier de candidature sont à adresser avant le 30 septembre à la Direction de la Fondation Les Perce-Neige, Réf.: ortho ou rempl, 2208 Les Hauts-Geneveys. 028-273525/DUO



Le Service régional neuchâtelois et jurassien de transfusion sanguine CRS (SRNJTS)  
cherche pour le 1er décembre 2000

## une infirmière diplômée à mi-temps (le matin)

pour son équipe de prélèvements sanguins du centre de La Chaux-de-fonds.

Les dossiers de candidature sont à adresser à: Direction du SRNJTS, rue Sophie-Mairet 29, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/967 20 31.



Utilitaires VW:  
plus rentables,  
km après km!

## VW Transporter.

Économie à l'achat: à partir de fr. 27 680.-.

Économie à l'usage: 6,8 l aux 100 km\*.

Le Transporter est une source permanente d'économies. Le moteur TDI de 102 ch du VW Transporter «Swiss Profi» abaisse la consommation de carburant à un nouveau record. En revanche, il élève la rentabilité à un niveau insoupçonné. Tout en se contentant d'à peine 6,8 l aux 100 km, il joue à plein tous ses atouts: son imbattable fiabilité, sa grande souplesse et sa conception de sécurité sans lacune. Le VW Transporter met déjà son ardeur infatigable à votre service pour fr. 27 680.-. Votre agent VW se fera un plaisir de répondre à toutes vos interrogations.



VW Transporter Double-cabine

VW Transporter Combi

\* Consommation normalisée de carburant (93/116/CE) du Transporter à moteur TDI de 102 ch

totale:	7,9 l aux 100 km
urbaine:	9,9 l aux 100 km
extra-urbaine:	6,8 l aux 100 km



Utilitaires VW. Premier choix dans toutes les tailles.



Entreprises horlogères haut de gamme cherchent:

### RESPONSABLE D'ATELIER

Horloger sur complications.

Travaux sur complications, gestion d'un atelier de personnes hautement qualifiées, contacts avec fournisseurs, etc.

### HORLOGER SUR COMPLICATIONS

Avec une première expérience.

Prenez contact avec M. Jorge Moura.

Votre dossier sera traité en toute confidentialité.

014-050006

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

L'annonce, reflet vivant du marché



Municipalité de Saint-Imier

Tél. 032 942 44 24  
Téléfax 032 942 44 90

Mise au concours

La Municipalité de Saint-Imier, par suite de démission honorable, met au concours pour son agence AVS et son service des œuvres sociales, un poste d'

## employé(e) de commerce (taux d'occupation 70%)

Activités:

- réception des appels téléphoniques, correspondance, travaux de secrétariat, gestion des dossiers.

Exigences:

- faire preuve de disponibilité, de précision et de discrétion, jouir d'une bonne réputation, avoir le sens des contacts humains, aptitudes à travailler de manière indépendante.

Qualifications:

- certificat fédéral de capacité d'employé(e) de commerce, maîtrise parfaite de l'informatique (Word et Excel) et du français. Avoir de bonnes connaissances de la langue allemande, parlée et écrite.

Salaire:

- conformément à l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction:

- 1<sup>er</sup> novembre 2000 ou date à convenir.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de l'agence AVS ou du service social de la Municipalité, 2610 Saint-Imier, tél. 032 942 44 82 ou 032 942 44 94.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser au Conseil municipal, 2610 Saint-Imier, jusqu'au 30 septembre 2000.

Conseil municipal

Cherchons

## OUVRIÈRES

Dynamiques et motivées.

Sachant travailler avec des brucelles.

Prenez contact avec M. Jorge Moura.

Votre dossier sera traité en toute confidentialité.

014-050005

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

## ORBIS Cie & SA

A la recherche de

Plusieurs téléphonistes motivés!

Pour son département télémarketing

ORBIS Cie & SA

CP 173 - 2034 Pescux

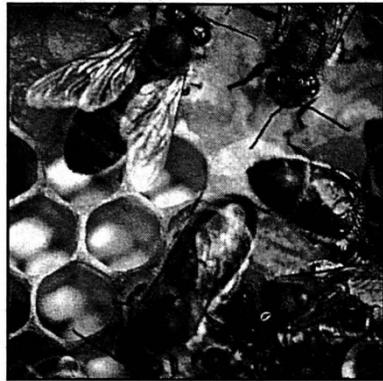
Tél. 032/732 19 50 - 078/600 02 24

ZAPPING

■ **NAVARRO.** Une jeune professeur de mathématiques est violée puis tuée par des délinquants. Ceux qui se trouvaient dans le même bus que la victime se taisent parce que les criminels leurs ont confisqué leurs papiers. Supporteront-ils leur lâcheté ? N'auront-ils pas à regretter toute leur vie leur manque de courage ? Comment vivront-ils sans dire ce à quoi ils ont assisté ? Seront-ils rongés par le remords de n'avoir pas tenté de secourir la victime ? Toutes ces questions, la fiction les mettra habilement en scène, ce soir, à 20h55, sur TF1. /cke

■ **X-FILES.** «Appétit monstre» est le titre de l'épisode diffusé ce soir, à 20h50 sur M6. Autant prévenir tout de suite les âmes sensibles, certaines visions sont peu ragoûtantes. En effet, le scénario est axé sur le principe d'une créature terrifiante rôdant autour d'un fast-food. Un client, par exemple, fera les frais de cet alien. /cke

■ **ENVOYÉ SPÉCIAL.** C'est grâce à trois macro caméras que le téléspectateur pourra effectuer un voyage étonnant dans la maison des abeilles, à 20h50 sur France 2. Il pourra ainsi assister à la naissance d'une reine à son vol nuptial, à un combat à mort entre deux rivales. Il se familiarisera aussi avec les grandes étapes de la courte existence d'une ouvrière. Chacune devient successivement nettoyeuse, nourricière, ventileuse, cireuse, butineuse, gardienne puis tueuse de mâles. Comme la reine est chargée de pondre un œuf toutes les deux minutes, autant dire que personne ne connaît le chômage! /cke



A cause du miel qu'elle fournit, l'abeille est la plus vieille amie de l'homme. photo france 2

■ **TABOUS.** France 3 propose, dès ce soir 22h30, une nouvelle case documentaire mensuelle de 52 minutes. Patricia Boutinard Rouelle annonce la couleur. «Il s'agira de coups de cœur qui font mal au ventre, de docus poil-à-gratter qui dérangent et qui déménagent», explique la responsable des documentaires culture et connaissance de la chaîne. «Sujets graves ou légers, nous veillerons à brosser tous les genres où interdits et transgressions préparent: mœurs, sexualité, violence, maladie, handicap, guerre...». Pour ouvrir les yeux, la professionnelle a choisi une enquête de la BBC portant sur l'une des plus grandes mystifications des dernières années. Benjamin Wilkomirski, qui a publié un livre retraçant son existence dans des camps de la mort, n'a jamais été arrêté par les Allemands! /cke

# «Temps présent» Les «illusions olympiques» font rire jaune

**Samaranch semble croire dur comme fer à sa campagne de restauration d'image. Voici un reportage qui va le faire déchanter.**

Le Coréen Un Yong Kim ne rougit pas un seul instant quand il déclare face à la caméra : «En Orient, c'est la tradition de se faire des cadeaux ; on raconte des bêtises sans arrêt, on détruit les relations humaines...». Ce puissant membre du CIO, au cœur de la tempête générée par le rejet de la candidature suisse pour 2006, poursuit sans ciller : «Nous sommes une entreprise à but non lucratif, avec des bénévoles qui se dévouent pour soutenir les idéaux olympiques, pour l'éducation des jeunes et pour apporter leur contribution au monde».

Les Valaisans, mais aussi les Helvètes, risquent de bouillonner de colère en entendant ces propos incroyables relatifs à une organisation accusée de corruption, copinage, de dopage, de tricherie. De ces attaques, le Dr Kim semble bien ignorant. Tout comme il paraît ne conserver aucun souvenir de l'arrestation d'un nouveau venu dans la famille olympique soupçonné de trafic d'héroïne et de liens avec la mafia russe!

**Du pain sur la planche**

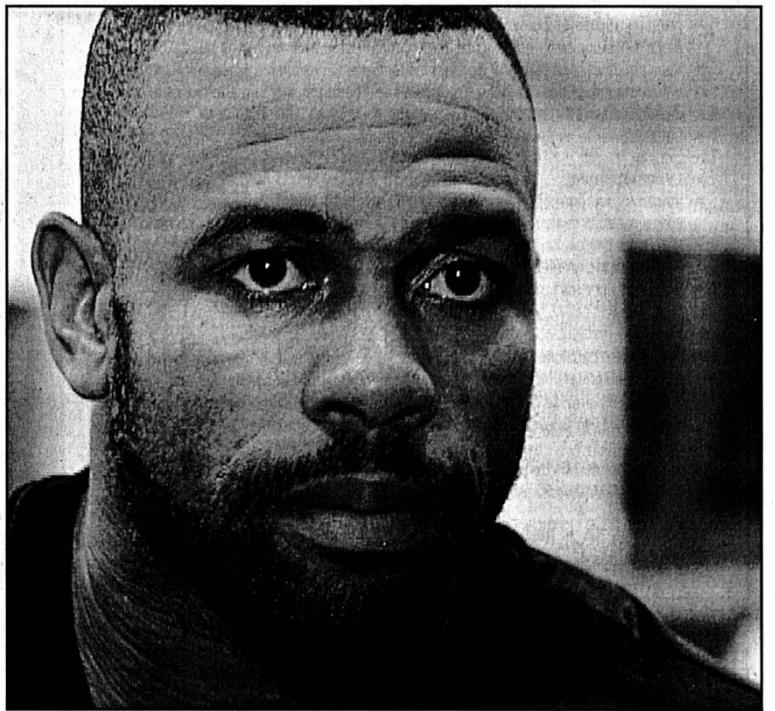
Juan Antonio Samaranch a au moins le mérite de ne pas jouer le rôle du sourd et aveugle. Le président en place depuis deux décennies désire

ardemment réhabiliter le CIO auprès du public. C'est dans cette optique qu'un conseiller en communication le suit comme son ombre dans ses déplacements.

Au début du reportage, Franklin Servan-Schreiber se montre plutôt optimiste en décrétant sa tâche facile. «Ce sont des gens de grande qualité, il y a vraiment de la matière extraordinaire», ajoute-t-il même. L'auteur de ce sujet, Albert Knechtel, ne lui a plus donné la parole après avoir interviewé des accusateurs et livré des faits. Qu'aurait-il pu en effet rétorquer? Même tout le talent du monde ne parviendrait pas à effacer l'image désastreuse qui se construit peu à peu. Le pire est que cette enquête sera largement diffusée puisque plusieurs chaînes lui ont apporté leur soutien. Ce soir par exemple, Arte l'intégrera dans son «Thema» programmé la veille de la cérémonie d'ouverture de Sydney.

**Témoignages accablants**

Ce film fera toutefois quelques heureux, comme le



A Séoul, Roy Jones a été dépossédé de l'or. En contrepartie, on lui a presque donné une médaille... en chocolat. L'enquête revient sur ce scandale. photo tsr

champion de natation Mark Tewksbury qui a formé une association d'opposants. Membre du CIO pendant une période, il a officié au sein d'une commission chargée d'attribuer les JO de 2004. Rapidement, il a jeté l'éponge. A son humble avis, son travail ne servirait à rien puisqu'il soupçonnait les décisions d'être prises à l'avance.

Le journaliste André Jennings répète la même chose

depuis des années dans ses publications dénonçant les dysfonctionnements du CIO. Reste à espérer qu'en Australie, aucun scandale ne viendra perturber le déroulement des compétitions. Un autre cas Roy Jones, le boxeur privé de médaille d'or au profit d'un Coréen médusé, serait vraiment de trop.

**Cathrine Killé Elsig /ROC**  
● «Temps présent», jeudi 14 septembre, 20 h 05, TSR1.

**RADIOS JEUDI**

**RTN**  
L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal; 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos; 7.15 Revue de presse; 12.00 Les titres du journal; 18.30, 19.00 Rappel des titres. Les jeux: 6.15 Sifflet n'est pas joué; 7.40 Bonjour chez nous!; 8.40 Presse citron; 10.15 Le Club des quatre; 11.45 La tirelire RTN; 12.45 La colle entre l'école; 16.35 Double Clic; 17.25 Double Clic. Les rendez-vous: 6.40 Les Dents de l'Humeur; 8.15 L'invité du matin; 8.55, 13.45 Petites annonces; 9.35 Entre Thym et Farigoulette; 11.05 L'invité de 11 heures; 13.00 Les naissances; 13.10 Les anniversaires; 13.30, 17.45 Tube image; 13.40 CyBRTN; 17.15 Les mastos; 17.50 Cinhebbd; 19.02 A l'Unison; 19.30 RTN, la nuit

**RFJ**  
5.45, 6.15, 6.45 RJ Express; 6.00, 7.00, 8.00, Infos; 6.10, 7.10, 8.10 Journal du matin; 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash; 6.35, 7.35 Etat des routes; 7.15 Les humeurs de Thierry Meury; 7.50 Revue de presse; 8.45 Question de chez nous; 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie; 9.10 Paroles de mères; 9.15 Mieux comprendre «Santé»; 10.15 Aujourd'hui la vie «Invités»; 11.05 Zenith; 11.15 La corbeille; 11.20 La chanson souvenir; 11.45 Jeu du rire; 12.00 Infos titres; 12.15 Jura midi; 12.35, 18.17 Météo; 12.37 Carnet rose; 12.50 Troc en stock; 13.00 Eclats de voix; 13.15 Sélection TV; 13.20 sketch; 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur; 16.05, 17.05 Zone libre; 16.30 Agenda concerts; 16.45 Jeu MP vidéo; 17.15 L'invité; 17.30 CD de la semaine; 18.00 Jura soir; 18.30, Rappel des titres; 18.31 Question de temps; 19.00 Les ensoirées; 0.00 Trafic de nuit

**-rjb-**  
6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal; 6.10 Les matinales; 6.11 Ephémérides; 6.15, 7.15 Magazine; 6.24, 7.25 Etat des routes; 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash infos; 6.40 Sagacité; 7.20, 11.45 Qui dit quoi; 7.40 La télé; 7.50 Revue de

presse; 8.40 Jeu du bruit; 8.50, 11.04 PMU; 9.05, 10.05, 13.00, 14.05, 15.05, 100% musique; 11.05 Radiomania; 11.15 La balise; 11.50 Naissances; 12.00 Les titres; 12.40 A l'affiche; 12.50 A l'occasion; 16.05, 17.05 Météo; 16.15 CD de la semaine; 16.30 Le mot qui manque; 16.45 Chronique TV; 17.15 L'invité; 17.30 Europarade; 18.30 Rappel des titres; 18.32 L'île aux chansons; 19.00 Rappel des titres; 19.02 100% musique

**RADIO FRIBOURG**  
LE TEMPS DE VIVRE  
6.00-10.00 La Matinale avec Joël. Infos toutes les 1/2 heures; 6.45, 7.15, 12.15, 18.15 Sports; 8.15 Revue de presse; rubriques et bonne humeur; 8.45-9.30 A l'Ombre du Baobab avec Thierry Savary; 10.00-14.00 La Mi-journée avec Amaëlle. Jeux et rubriques; 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Infos; 12.00, 17.30 Titres; 12.30, 18.30 Le Journal; 12.45 Le Quart d'heure mandarine; 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Swen; 17.00-19.00 La fin de journée avec Patrick; 17.00 Top World; 17.35 Vipères au poing; 18.45 Troc en stock; 19.00-6.00 Fribourg musique

**La Première**  
5.00 Le journal du matin; 8.35 On en parle; 9.30 Mordicus; 11.04 Les dicodéurs; 12.07 Chacun pour tous; 12.11 Salut les p'tits zèbres; 12.30 Le journal de midi trente; 13.00 Tombouctou; 52 jours; 13.30 Café des arts; 14.04 Bakélite; 15.04 C'est curieux...; 17.09 Presque rien sur presque tout; 18.00 Journal du soir; 18.15 Les sports; 18.22 Forum; 19.05 Trafic; 20.04 20 heures au conteur; 21.04 Chemin de vie; 22.04 La ligne de cœur; (22.30 Journal de nuit); 0.04 Rediffusion

**Espace 2**  
6.06 Matinales; 8.30 Domaine parlé; 9.06 Les mémoires de la musique; 10.05 Nouveautés du disque; 11.30 Méridienne; 12.04 Nota Bene; 13.30 Musique d'abord; 16.00 Concert. Orchestre Symphonique de la Radio de Prague; Grieg, Prokofiev, Sibelius; 17.30 Info culture; 17.36 Feuilleton musical; Maurice Ravel; 18.05 Jazz; 19.00 Empreintes musi-

**FM** France Musique  
7.06 Tous les matins du monde; 9.07 Si j'ose dire; 10.30 Papier à musique; 12.35 C'était hier; 13.30 Au fur et à mesure; 15.00 Concert. Scottish Chamber Orchestra; Mozart; 17.00 Au rythme du siècle; 18.00 Le jazz est un roman; 19.07 A côté de la plaque; 20.00 Concert. Orchestre National de France; Debussy; 22.30 Jazz; suivez le thème; 23.00 Le conservatoire

**Suisse alémanique**  
6.00 Morgenjournal; 6.30 Météo; 7.00 Morgenjournal/Sport; 7.20 Presseschau; 7.30 Météo; 7.52 Regionaljournal; 8.00 Morgenjournal; 8.08 Espresso; 9.10 Gratulationen; 10.03 Treffpunkt; 11.10 Ratgeber; 11.45 KinderClub; 12.03 Regionaljournal; 12.30 Rendez-vous; 13.30 Am Nachmittag; 14.05 Siesta; 15.10 AllerWeltsGeschichten; 16.10 Werum mer vor de Stadt wohnet; 16.40 KulturTipp; 17.10 Sportstudio; 17.30 Regionaljournal; 18.00 Echo der Zeit; 18.50 Friburgmusig; 19.30 SiggSaggSugg; 20.03 z.B.; 21.03 A la carte; 23.00 In der Nacht; 23.04 Musik vor Mitternacht; 0.05 Nachtclub

**uno**  
6.00 Primo mattino; 9.08 Mille voci; 9.45 Intrattenimento musicale; 11.05 Mille voci; 12.00 L'informazione di mezzogiorno; 13.00 Quelli della uno. Intrattenimento musicale con le occasioni e interventi della squadra esterna; 17.00 Prima di sera. Filosofia al caffè; 17.36 Bollettino dei consumatori; 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali; 18.30 Il radiogiornale/Sport; 19.00 La mongolfiera; 19.55 Buonanotte bambini; 20.15 '80 voglia di...; 21.05 Il suono della luna; 23.15 Cantiamo insieme; 0.10 L'oroscopo; 0.15 Luna nera; Black, soul, rhythm & blues, Tropical

**AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
CORSO - Tél. 916 13 77  
**BAISE-MOI**  
V.F. 18 h 30.  
18 ans. 4e semaine.  
De Virginie Despentes et Coralie Trin Thi. Avec Raffaella Anderson, Karen Bach, Céline Beugnot.  
Après une histoire de viol, elles vont goûter à la liberté totale et régler les problèmes à coups de flingue. Déroutant!

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
CORSO - Tél. 916 13 77  
**HARRY, UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN**  
V.F. 20 h 15.  
16 ans. 4e semaine.  
De Dominik Moll. Avec Laurent Lucas, Sergi Lopez, Mathilde Seigner.  
Pour Michele et Claire, les vacances s'annoncent dures. Et voilà que Harry tombe du ciel! Pour leur plus grand bonheur?

**EDEN - Tél. 913 13 79**  
**APPARENCES**  
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.  
16 ans. Première suisse.  
De Robert Zemeckis. Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer, Diana Scarwid.  
Quand le passé ressurgit là où on ne l'attend pas, cela donne un cocktail «chair de poule» qui secoue!

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
PLAZA - Tél. 916 13 55  
**U-571**  
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.  
12 ans. Première suisse.  
De Jonathan Mostow. Avec Matthew McConaughey, Jon Bon Jovi, Harvey Keitel.  
Un sous-marin US se fait passer pour un Nazi pour tenter de piéger les Allemands... Impressionnant, fort!

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
SCALA 1 - Tél. 916 13 66  
**SPACE COWBOYS**  
V.F. 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland.  
Pour 4 anciens (plus ou moins) astronautes, le rodéo va commencer dans l'espace. (Qui ne sera jamais plus comme avant...)

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
SCALA 2 - Tél. 916 13 66  
**NURSE BETTY**  
V.F. 15 h, 18 h, 20 h 30.  
12 ans. Première suisse.  
De Neil LaBute. Avec Morgan Freeman, Renée Zellweger, Chris Rock.  
Betty ne fait plus la différence entre la réalité et sa série préférée. En plus, elle est poursuivie par de vrais tueurs...

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
SCALA 3 - Tél. 916 13 66  
**LES DESTINÉES SENTIMENTALES**  
V.F. 16 h, 20 h.  
12 ans. Première suisse.  
De Olivier Assayas. Avec Emmanuelle Béart, Charles Berling, Isabelle Huppert.  
Lorsqu'ils se rencontrent pour la première fois, elle a 20 ans, lui est pasteur. Leur destinée sera immuablement liée...



**LA CHAUX-DE-FONDS**  
ABC - Tél. 967 90 42  
**LE PETIT LIVRE DE L'AMOUR**  
(Pequeño diccionario amoroso)  
V.O. portugaise, s.-t. fr/all. 18 h 30.  
16 ans.  
De Sandra Werneck. Avec Andréa Beltrao, Luiza Daniel Dantas...  
L'amour bourgeoise, fleurit et se fane aux 4 coins du monde. Un petit dictionnaire de la vie amoureuse, vu du Brésil.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
ABC - Tél. 967 90 42  
**LES MARCHANDS DE SABLE**  
V.F. 20 h 45.  
16 ans.  
De Pierre Salvadori. Avec Mathieu Demy, Marina Golovine, Serge Riaboukine, Guillaume Depardieu.  
Un petit polar insolent et inquiet, au titre en forme de conte pour endormir les enfants mais qui cache un cauchemar éveillé...

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER  
Un couple uni, une maison de rêve, une vie sans histoires...  
**WHAT LIES BENEATH (APPARENCES)**

Le Groupe PX, composé des sociétés Précinox, Précimet, PX Tech, Marc Sandoz, entreprises de la métallurgie spécialisée dans la transformation des métaux cherche à engager son futur

## RESPONSABLE DE PRODUCTION

### Votre mission:

- Vous avez la responsabilité de l'organisation de la production (délais, qualité, coûts, personnel). Vous gérez les méthodes et la mise en place des procédés, des flux de produits et vous élaborez les calculs et optimisation des coûts ainsi que de la mise en place d'une comptabilité industrielle en collaboration avec votre équipe.
- Vous connaissez et maîtrisez les besoins techniques des clients, vous définissez les développements des nouveaux produits en coordination avec la recherche et le développement du Groupe.
- Vous assurez le soutien technique au département commercial.

### Vos compétences:

- Vous avez une formation technique d'un niveau universitaire ou équivalent, de bonnes connaissances des machines du secteur de la métallurgie et les métaux précieux.
- Vous avez des capacités à diriger une production et ses ressources humaines et la volonté de mener un projet d'envergure avec pragmatisme et dynamisme.
- Vous maîtrisez les langues allemandes, anglaises.

### Notre offre:

- Une activité passionnante qui vous permettra de mettre à profit vos connaissances spécifiques en faisant appel à vos talents de coordinateur et communicateur.
- Vous bénéficierez de possibilités de développement personnel adaptées à vos compétences et trouverez chez nous un environnement agréable.

Nous nous réjouissons de prendre connaissance de votre candidature et documents usuels que vous adresserez à

PX HOLDING SA • Ressources humaines • Nicole Aquilon  
Bd des Eplatures 42 • 2304 La Chaux-de-Fonds • Email: nicole.aquilon@groupepx.com  
132-079366/DUO

Groupe PX



FONDATION CARREFOUR

Afin de compléter l'effectif de l'équipe éducative du Foyer La Croisée à Travers, nous recherchons:

## Un(e) éducateur(trice) spécialisé(e)

### Nous offrons:

- Un travail varié au sein d'une petite équipe;
- Les conditions de travail contenues dans la CCT Neuchâteloise pour le personnel éducatif

### Nous recherchons:

- Une personne au bénéfice d'un diplôme d'éducateur spécialisé ou d'une formation jugée équivalente, motivée par l'accompagnement d'adolescents en difficultés d'adaptation sociale et pouvant faire valoir d'une expérience dans ce domaine.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> janvier 2001

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et autres documents usuels, sont à envoyer à la Direction de la Fondation Carrefour, M. Jean-Marc Schaer, directeur, Miéville 1, 2105 TRAVERS, jusqu'au 22 septembre 2000.

028-273390/DUO



Hôtel-Restaurant  
Le Col-des-Roches  
2400 LE LOCLE  
Tél. 032/931 46 66  
Fax 032/931 25 41

Nous cherchons une

## aide de cuisine

Entrée: date à convenir.  
Pour un rendez-vous, prière de téléphoner au 032/931 46 66

132-079284



## KRITTER

Nous cherchons pour plusieurs postes STABLES, domaine HÖRLOGER des:

**INGENIEURS ETS /  
TECHNICIENS ET  
MICROTECHNIQUE /  
MECANIQUE**

- Secteur: Méthodes

- Age: de 20 à 40 ans

Nationalité CH ou permis valable

Veillez prendre contact avec

M. Jean-Claude FAYANT

15, rue de la Confédération

Case postale 1748 - 1211 Genève 1

Tél. 022/817 07 70 - Fax 022/817 07 77

http://www.kritter.ch - e-mail: admin@kritter.ch

018-673880



## Home médicalisé de Clos-Brochet

cherche pour date à convenir

## plusieurs infirmières diplômées

de 50 à 100% de jour et/ou de nuit

qui assumeront une activité variée:

- encadrement des équipes de soins
- coordination, supervision de la qualité des soins.

### Profil désiré:

- diplôme d'infirmière,
- expérience dans la fonction d'infirmière en gériatrie,
- dynamisme, esprit d'initiative, sens des responsabilités, qualité relationnelle et un brin d'humour,
- aptitudes confirmées pour la collaboration, l'organisation ainsi que la conduite d'équipe.

### Nous vous offrons:

- emploi stable,
- possibilité de mettre en valeur vos connaissances et expériences,
- possibilité de perfectionnement,
- conditions de travail selon normes ANEMPA.

Adresser offres écrites à  
M<sup>me</sup> C. Fallet, infirmière cheffe,  
Home médicalisé de Clos-Brochet,  
Avenue de Clos-Brochet 48,  
2000 Neuchâtel  
Renseignements par tél. 032/722 71 00.

028-273330/DUO

Mandatés par un de nos clients des Montagnes neuchâteloises, nous sommes à la recherche d'une

## ASSISTANTE DE VENTE

Vous êtes au bénéfice d'un CFC dans le domaine commercial avec quelques années d'expérience dans une entreprise du secteur alimentaire ou ses dérivés. Vous maîtrisez l'allemand commercial et vous savez gérer le secrétariat de la commande à la confirmation du client. Résistante au stress, polyvalente et tenace, vous êtes communicative et savez gérer les conflits avec une grande diplomatie.

Suisse ou permis valable B/C/G.

Entrée en fonction: tout de suite.

Contactez M. Toni Vega

au 032/910 60 00.

PARTNER JOB SA  
Avenue Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-079277

Mandatés par un de nos clients du canton de Neuchâtel, nous sommes à la recherche pour un poste fixe d'un

## POSEUR DE REVÊTEMENTS DE SOLS

Vous êtes au bénéfice d'un CFC, couronné par une expérience de plus de 5 ans dans le domaine. Vous êtes autonome dans votre travail et vous avez la capacité de diriger du personnel et de former des apprentis. Une excellente communication vis à vis des clients est un atout primordial. Vous êtes flexible, précis, serviable. Alors venez rejoindre un Team jeune et dynamique dans une entreprise de renom.

Suisse ou permis valable B/C/G.

Entrée en fonction: tout de suite.

Contactez M. Toni Vega

au 032/910 60 00.

PARTNER JOB SA  
Avenue Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-079266



Réserve à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS



## Qui maîtrise le Temps, cette image mobile de l'immobile éternité?

(J.-J. Rousseau)

Que ce soit à Granges ou à St-Imier, ETA offre de fascinants postes de travail. Nous cherchons des talents pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques.

## Horlogers/ères

La Chronométrie est un domaine dans lequel ETA occupe une position d'avant-garde!

Vous intéressez-vous:

- à la préparation de mouvements mécaniques haut de gamme pour le contrôle officiel suisse des chronomètres?
- au décottage de mouvements mécaniques?
- à l'analyse et à la réparation de mouvements?

Alors vous êtes les professionnels que nous recherchons!

Pour celles et ceux qui n'exerceraient plus le métier d'horloger, ETA n'exclut pas un recyclage en interne.

N'hésitez pas à envoyer votre dossier de candidature à l'attention de Mme G. Rizzo à St-Imier ou à Monsieur U. Fahrni à Granges.

Nous nous réjouissons de ce premier contact et vous garantissons une parfaite discrétion.

ETA SA Fabriques d'Ebauches  
M. U. Fahrni  
Ressources Humaines  
Schild-Rust-Strasse 17  
2540 Granges

ETA SA Centre d'assemblage T1  
Mme G. Rizzo  
Ressources Humaines  
Bâtiment Longines  
2610 St-Imier

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-751615/4x4

# Administrateur (H/F)

La Commune de Fleurier nous a mandatés afin de rechercher son nouvel Administrateur.

Vous dirigerez et coordonnerez l'ensembles des activités communales, en particulier les fonctions administratives. En ce sens, vous serez une véritable plaque tournante entre le Conseil communal et les collaborateurs. Vos principales responsabilités seront d'assurer le bon fonctionnement de l'Administration communale, gérer l'ensemble du personnel, superviser l'établissement et le suivi des budgets ainsi que la tenue de la comptabilité, présenter et commenter les résultats financiers, préparer et soumettre les décisions au Conseil communal, participer aux séances de ce dernier ainsi que liquider et suivre les affaires et décisions prises.

Au bénéfice d'une formation commerciale supérieure (ESCEA/HEG ou équivalent), vous avez plusieurs années d'expérience dans une fonction à responsabilités dans le domaine comptable et/ou administratif, idéalement au sein d'une Administration publique. Votre entregent et votre sens de la communication vous permettront de développer d'excellentes relations tant avec les autorités qu'avec le personnel et la population. Vous savez conduire une équipe, êtes à l'écoute et avez le sens des responsabilités. Vous maîtrisez les outils informatiques modernes. De nationalité suisse, votre âge se situe entre 35 et 45 ans.

Votre offre manuscrite, accompagnée d'un dossier complet ainsi que d'une photo, est à adresser à Mme Isabelle Durafourg qui se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. Délai de postulation: 30.9.00. Une discrétion absolue vous est garantie.



It's time for clarity

KPMG, Isabelle Durafourg, Avenue de Rumine 37, Case postale 3040, 1002 Lausanne  
Tél. 021 345 01 22, fax 021 345 03 09, E-mail idurafourg@kpmg.com, www.kpmg.ch

022-90061189/DUO

## Un poste à la hauteur de vos ambitions!

Pour une société du secteur bâtiment, nous cherchons une ou un:

## • Secrétaire de direction français / allemand / anglais

- Expérience du bâtiment indispensable.
- Outils informatiques usuels.
- Autonomie, bonne présentation.

Appelez sans tarder Martine Jacot qui traitera votre dossier en toute confidentialité.

014-049938/DUO

Job One 1

Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

Nous cherchons

## Un(e) secrétaire à temps partiel

Exigences:

- formation d'employé(e) de commerce;
- parfaite maîtrise du français (orthographe et rédaction);
- maîtrise de l'ordinateur Mac ou PC (traitement de texte et tableur);
- bonnes connaissances de l'allemand;
- esprit d'initiative.

Entrée en fonctions: tout de suite.

Adresser vos offres, curriculum vitae et certificats à l'adresse ci-dessous:

MULTIPLE S.A.  
Ruelle des Buissons 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 72 37

132-079363

Restaurant - Pizzeria Le Métro  
Métropole Centre  
Tél. 032/914 10 24  
La Chaux-de-Fonds

cherche pour tout de suite ou à convenir

## PIZZAIOLO expérimenté (ou à former) 80 à 90%

132-079298

Solution du mot mystère: OCTOBRE

TSR 1

7.00 Minizap 705820 8.00 Teletubbies 921066 8.25 Top Models 7759269 8.45 La femme de l'année. Film 4927917 10.40 Les feux de l'amour 3362269 11.20 Alerte cobra 2175356 12.10 Blague à part 96014240

12.35 Tous sur orbite

991801 12.45 TJ Midi 555172 13.10 Questions pour un champion 512608 13.40 Entrez sans sonner 3626820

13.50 Matlock

L'assassinat 7566117 14.40 C'est mon choix 6130337

15.30 Entrez sans sonner

364578 15.45 Inspecteur Derrick Nuit de la mort 4449153

16.45 Sabrina

1944066 17.15 Pensacola Changement de décor 7731917

18.00 Entrez sans sonner

795998 18.20 Top Models 8403443 18.45 Météo 3294153 18.50 Tout en région 9951733

19.15 Tout sport

9140288 19.30 TJ Soir 330646

20.05 Temps présent

1768085 Les illusions olympiques



Reportage de Albert Knechtel

21.10 Urgence

6178801 Etre patient Situation contrôlée

22.45 Zig Zag café

3181820 23.30 Demain à la une 162646

23.35 Le piège

3249612 Film de Eli Cohen

1.05 Vénus

6756660 1.35 Questions pour un champion 3005221

2.00 TJ Soir

2216973 2.30 Tout en région 4379554

2.50 Temps présent

4837863

Canal +

7.00 Teletubbies 7315171 7.30 Nulle part ailleurs 76592153

8.30 L'homme qui parlait aux lions. Film 57950375 10.30 La petite marchande de roses. Film 45846004 12.25 Infos 21910761 12.30 Nulle part ailleurs 7897882 13.45 Le journal du cinéma 54047004 14.05 Manga manga blue submarine n°6 87824424 16.05 Surprises 53971801 16.20 Mon frère. Film 38203578 18.25 Les Simpsons 34723676 18.50 nulle part ailleurs 41572172 20.40 Football 41072820 23.00 Mary à tout prix. Film 65302424 0.55 Amigo!... mon colt a deux mots à te dire. Western 41841542 2.25 La dilettante. Film 72710115 4.20 Surprises 61014467 5.00 Golf. Trophée Lancome 98919689 6.30 Les Renés 35327047

RTL 9

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 81605462 12.30 Cobra 21381085 13.20 Un cas pour deux 21439917 14.20 Le Renard 51816375 15.20 Derrick 67418066 16.25 Papa bricoleur 33693998 16.50 Supercopier 49758269 17.45 Loving 50423068 18.10 Top models 13340191 18.35 Roseanne 28666849 19.00 Cobra 42430266 19.50 La vie de famille 38246733 20.20 Friends 88268085 20.45 Cocoon. Film avec Steve Guttenberg 18282171 22.50 Puissance catch 37933240 23.45 Aphrodisia 40673530 0.15 Un cas pour deux 17100573

Monte Carlo

9.55 Planète terre 91383559 10.40 Les chevaliers 68261646 11.40 Sacrée famille 49809882 12.00 Quoi de neuf docteur? 31970559 12.30 Récré Kids 31850578 13.35 La panthère rose 57572658 14.15 Zorro 37904066 14.35 Image du Sud 27914066 15.00 La misère des riches 88231627 15.50 Les

TSR 2

7.00 Euronews 37356269 8.15 Quel temps fait-il? 80567559 9.00 Euronews 68684375 10.55 Quel temps fait-il? 20452530 11.10 L'espagnol avec Victor 53624337 11.25 Entrez sans sonner 88362269

12.00 Zig Zag café

37394424 12.45 Flipper 67755559 13.30 Les Zap Les Animorphs Tristan et Iseult Renada 92290511 17.00 Les Minizap 84383545 Les Marsupilami Bidoum

18.20 Football

Coupe de l'UEFA premier tour, match aller. Lausanne - Torpedo 63857240 20.20 Les trotteurs 71072424



Les Razmokets Pokémon

20.45 Football

Chelsea - Saint-Gall Coupe de l'UEFA premier tour, match aller. Lausanne - Torpedo 63857240 20.20 Les trotteurs 71072424

20.55 Navarro

18175337 Bus de nuit

20.55 Football

Chelsea - Saint-Gall Coupe de l'UEFA premier tour, match aller. Lausanne - Torpedo 63857240 20.20 Les trotteurs 71072424

22.45 TJ Soir

20048022 23.15 Tous sur orbite Orbites instables 73727207

23.20 Un libraire, un livre

Pompéi - Cédérom 73726578

23.25 NZZ Format: Le Parc National: Snowdonia

Le paradis des moutons 79953801

23.55 Dossier justice

L'affaire Chappel: le fic assassin? 46811511

0.40 Dieu sait qui

Retour sur les Journées Mondiales de la Jeunesse 84788221

2.10 TextVision

60100009

20.45 Football

Chelsea - Saint-Gall Coupe de l'UEFA premier tour, match aller, en direct de Londres. Pendant la mi-temps: résumé Zurich - Genk

22.45 TJ Soir

20048022 23.15 Tous sur orbite Orbites instables 73727207

23.20 Un libraire, un livre

Pompéi - Cédérom 73726578

23.25 NZZ Format: Le Parc National: Snowdonia

Le paradis des moutons 79953801

23.55 Dossier justice

L'affaire Chappel: le fic assassin? 46811511

0.40 Dieu sait qui

Retour sur les Journées Mondiales de la Jeunesse 84788221

2.10 TextVision

60100009

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Sydney 2000 11.10 Praxis Bülowbogen 12.00 Tagesschau 12.15 Landes- schau 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Ländersache 21.00 Fahr mal hin 21.30 Aktuell 21.45 Sonde 22.15 Menschen und Strassen 23.45 Aktuell 23.50 Expo-Magazin 0.20 Wiederholungen

RTL 9

9.55 Planète terre 91383559 10.40 Les chevaliers 68261646 11.40 Sacrée famille 49809882 12.00 Quoi de neuf docteur? 31970559 12.30 Récré Kids 31850578 13.35 La panthère rose 57572658 14.15 Zorro 37904066 14.35 Image du Sud 27914066 15.00 La misère des riches 88231627 15.50 Les

Monte Carlo

9.55 Planète terre 91383559 10.40 Les chevaliers 68261646 11.40 Sacrée famille 49809882 12.00 Quoi de neuf docteur? 31970559 12.30 Récré Kids 31850578 13.35 La panthère rose 57572658 14.15 Zorro 37904066 14.35 Image du Sud 27914066 15.00 La misère des riches 88231627 15.50 Les

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148424 8.00 Septembre chilien 91090356 8.45 La quête du futur 33563004 9.10 Souvenirs de trains et d'errances 66605207 10.25 Classe de lutte 88972578 11.10 Sur les chemins de Compostelle 58618135 12.10 City Life, une semaine à Varsovie 79072337 12.35 Histoire de l'IRA et du Sinn Fein (2/4) 45882511 13.35 Les conflits vêts 21488207 14.30 Bahia de tous les saints (1/2) 56325530 15.30 Cinq colonnes à la une 61869220 16.30 De mémoire 23020849 17.25 Les bons et les méchants 45500820 18.40 Les grandes expositions 74957801 19.10 Ricky Jay, roi de la magie 62406795 20.00 Médecine traditionnelle en Asie (4/7) 80737135 20.30 Vols de guerre. Doc. 20227882 21.20 Le tramway de la Neva 14698801 21.40 La recherche d'Ève et Adam (1/2) 92972443 22.25 Bande à part 37946714 23.20 Le grand jeu, URSS-USA (2/6) 13163085 0.20 La «Nation de l'Islam» 94793660 1.10 Nous n'avons pas besoin de votre mode de vie 34842486

Planète

6.45 Jimi Hendrix 23821559 7.40 L'ambassade 66148

**URGENCES**

**POLICE:** 117.  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.  
**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.  
**JURA BERNOIS.**  
**CORGEMONT.** Médecin: Dr Enrico Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.  
**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.  
**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.  
**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.  
**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.  
**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.  
**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.  
**SAIGNELEGIÈRE.** Pharmacie: des Franques-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.  
**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, Grand-Rue/rue du Seyon, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseignement). Médecin de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.  
**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.  
**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Cabinet groupe, Fontanemelon, 853 49 53. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseignement au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeueux 853 34 44.  
**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.  
**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**VÉTÉRIINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.  
**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

**AUJOUR-D'HUI**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Contrôle des champignons:** lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez. Sa 10h30-11h30, di 19-20h à la Place du Marché, Kiosque.  
**Club 44:** 20h30, Alessandro Baggio (basse) et Katherine Hume (piano), dans un récital de romances napolitaines.  
**Temple Allemand:** 20h30, «Chacun sa vérité», de Luigi Pi-randello. Mise en scène, Fabrice Huggler.  
**BÉVILARD**  
**Restaurant de l'Union:** 20h30, «Table d'hôte», représentation théâtrale par le théâtre jurassien. Pièce tirée des «Dramolets», de R. Walsler.  
**NEUCHÂTEL**  
**Théâtre de la Promenade:** 20h, «Histoires pressées», de B. Friot, par le Théâtre Rumeur. Spectacle tout public dès 8 ans.  
**La Case à chocs:** 19h30, François Liengme, chanson française. Joe chant Piaf.  
**Bistrot de l'Arrosée:** 20h, «Politique énergétique - contexte actuel et projets soumis au vote», conférence.  
**CHEZ-LE-BART**  
**Atelier (rue du Port 1):** de 18h à 20h, rencontre avec Helga Schuhr.

**CINÉMAS**

**Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.**

**NEUCHÂTEL**  
**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**APPERENCES.** 14h45-17h30-20h15. 16 ans. Première suisse. De R. Zemeckis.  
**HIGH FIDELITY.** 15h - (18h VO st. fr/all.) - 20h45. 12 ans. Première suisse. De S. Frears.  
**LA FAMILLE FOLDINGUE.** 15h. 12 ans. 3me semaine. De P. Segal.  
**60 SECONDES CHRONO.** 20h30. 12 ans. 4me semaine. De D. Sena.  
**LA PROMESSE.** 18h. 12 ans. Vision spéciale. De L. Et J.-P. Dardenne.  
**ARCADES (710 10 44)**  
**U-571.** 15h-17h45-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De J. Mostow.  
**BIO (710 10 55)**  
**FAST FOOD, FAST WOMEN.** 15h-18h15-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De A. Kollek.  
**PALACE (710 10 66)**  
**SPACE COWBOYS.** 15h-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De C. Eastwood.  
**BAISE-MOI.** 18h15. 18 ans. 4me semaine. De V. Despentes et C. Trin Thi.  
**REX (710 10 77)**  
**NURSE BETTY.** 15h-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De N. LaBute.  
**STUDIO (710 10 88)**  
**HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN.** 15h-17h45-20h15. 16 ans. 4me semaine. De D. Moll.  
**COUVET**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**BIG MAMMA.** Ve/sa/di/lu 20h30 (di aussi 15h et 17h30). 10 ans.  
**BÉVILARD**  
**PALACE**  
**MEILLEUR ESPOIR FÉMININ.** Je 20h. 12 ans. De G. Jugnot.  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De W. Petersen.  
**FANTASIA 2000.** Di 16h. Dès 5 ans. De P. Hunt.  
**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve/sa 20h30. 14 ans. De W. Petersen.  
**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**TABOU.** Je/ve/di 20h30, sa 20h45. 16 ans. De N. Oshima.  
**SAINT-IMIER**  
**ESPACE NOIR (941 35 35)** Relâche.  
**TAVANNES**  
**CINÉMA ROYAL**  
**FRÉQUENCE INTERDITE.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 14 ans. De G. Hoblit.  
**ORDINARY DECENT CRIMINAL.** Di 20h30 (VO). 16 ans. De Th. O'Sullivan.  
**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGAPHE (487 45 61)**  
**EN PLEINE TEMPÊTE.** Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De W. Petersen.

**LA PARENTHÈSE EN-CHANTÉE.** Je 20h, sa 18h, di 20h. 14 ans. De M. Spinosa. Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

**EXPOS/DIVERS**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bibliothèque de la ville.** Exposition «La Marche Mondiale des Femmes 2000». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 28.10.  
**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**Club 44.** Photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférence.  
**Théâtre de l'ABC.** Œuvres graphiques du réalisateur Georges Schwitzgebel. Jusqu'au 20.9.  
**CHEVENEZ**  
**Espace Courant d'art.** Exposition d'automne de Maurice Frey, peintre. Sa/di 15-18h30 et sur rdv 476 63 70. Jusqu'au 22.10.  
**LE NOIRMONT**  
**Fondation Sur-la-Velle/An-cienne église.** Masques d'Europe, exposition réalisée par le M.I.C.M. et la Société de Carnaval du Noirmont. Me-di 14-18h. Jusqu'au 20.9.  
**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**SAIGNELEGIÈRE**  
**Centre Nature Les Cerlatex.** Gravures de Jacques Rime. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'au 29.10.  
**SAINT-IMIER**  
**Relais culturel d'Erguël.** Papier-matière, techniques mixtes de Marie-Claire Meier. Jusqu'au 1.10. Présence de l'artiste les sa/di de 14h à 17h.  
**SORNÉTAN**  
**Centre.** Peintures, dessins, gravures de Philippe Roulet. Jusqu'au 29.10.  
**NEUCHÂTEL**  
**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**Ecole-club Migros.** Peintures de Christiane Perret. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 30.11.  
**Home des Charmettes.** Marianne Schneeberger, aquarelles. Tous les jours 8-20h. Jusqu'au 10.11.  
**Home Clos-Brochet.** «Rêves de cuir», de Marie-France Guerdat. Tous les jours 14-16h. Jusqu'au 1.10.  
**Jardin botanique.** «François Schneider, céramiques», jusqu'au 29.9; «Le jardin des parfums et des senteurs», jusqu'au 30.9. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.  
**Péristyle de l'Hôtel-de-Ville.** Frédéric Santal, marionnettes; Danielle Steiner, soies appliquées et Michel Blaise, tableaux de marqueterie. Lu-ve 7-19h, sa/di 9-17h. Lundi du Jeûne 9-17h. Jusqu'au 18.9.  
**Piscines du Nid-du-Crô:** extérieur: lu-di 9-20h; intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.  
**Port: Lunch Boat,** croisière sur le lac, tous les jours, départ à 12h10, retour à 13h20. Jusqu'en septembre. **Croisière sur les trois lacs,** tous les jours (sauf lundi) départ à 9h, retour à 18h40. Jusqu'en septembre. **Apéro Night,** croisière sur le lac, tous les soirs départ à 18h10, retour à 19h20. Jusqu'au 24.9. **Croisière avec dégustation au Caveau de Cortaillod.** Départ de Neuchâtel (tous les ve/sa/di) à 17h, arrivée à Cortaillod à 17h35. Départ du port de Cortaillod à 19h10, retour à Neuchâtel à 19h45. Jusqu'en septembre.  
**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.  
**BEVAIX**  
**Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.  
**CERNIER**  
**Au Site.** «Mycotopia, jardins hallucinants», 3me Festival des jardins extraordinaires. Ouvert de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'au 8.10.  
**FRESENS**  
**Home de Chantevent.** Aquarelles de Anne-Marie Hugli-Benz. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 30.10.  
**MARIN**  
**Papillorama/Nocturama.** Tous les jours 10-18h.

**SAINT-AUBIN**  
**Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.  
**SAINT-SULPICE**  
**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.  
**TRAVERS**  
**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réservation; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des mines: tous les jours de 9h30 à 17h. Le soir ouvert dès 15 personnes sur réservation.  
**VAUMARCUS**  
**Château:** «Du cellier au Parc Jean-Charles-Albert de Büren». Visite libre tous les jours 14-18h, sauf le lundi.

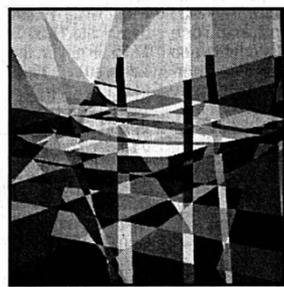
**MUSÉES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Musée des beaux-arts.** «Rêve suisse», installation de Ph. Boillat et J.-D. Stämpfli, jusqu'au 1.10. «Pierrette Bloch, de crin et d'encre», jusqu'au 24.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h.  
**Musée d'histoire.** «100 ans de terréfaction de café, histoire d'une entreprise familiale à 1000 mètres d'altitude», jusqu'au 22.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.  
**\*Musée d'histoire naturelle\*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h.  
**Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h.  
**Musée paysan et artisanal.** «Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'au 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'au 26.2.01. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.  
**LE LOCLE**  
**Musée des beaux-arts.** «Le quotidien gravé», jusqu'au 8.10. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. «Les Temps du temps», un voyage extraordinaire dans le temps. Ma-di 10-17h.  
**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Tous les jours 10h-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: (dès 20 personnes) toute l'année sur réservation au 931 89 89. Visites également en dehors de l'horaire.  
**LES GENEVEZ**  
**Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.  
**MOUTIER**  
**Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MURIAUX**  
**Musée de l'automobile.** Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'au 14.11.  
**PORRENTROY**  
**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Ma-di 14-17h. Jusqu'au 19.11.  
**LA SAGNE**  
**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.  
**VILLERS-LE-LAC**  
**Musée de la montre.** Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).  
**NEUCHÂTEL**  
**Musée d'art et d'histoire.** «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'au 7.1.01. «La ligne qui pense - Hans Schimmsky». Jusqu'au 17.9. Ma-di 10-17h.  
**\*Musée d'ethnographie\*.** «Faites vos jeux». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 24.9.  
**Musée d'histoire naturelle.** Fermé au public en raison de travaux jusqu'au 20.10.

**Musée cantonal d'archéologie\*.** Fermé.  
**BOUDRY**  
**Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 15.6.01.  
**CERNIER**  
**Musée des sapeurs-pompier.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**COLOMBIER**  
**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.  
**LE LANDERON**  
**Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.  
**MÔTIERS**  
**Château.** Léon Perrin invite Alois Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 12.11.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.  
**VALANGIN**  
**Château.** «Les Sandoz, du moyen-âge au IIIe millénaire, une famille neuchâteloise à la conquête du monde», jusqu'au 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.  
**VAL-DE-TRAVERS**  
**Musée Industriel - Site de la Presta (Travers).** Présentation de l'Atelier Bourquin et des machines à tricoter Dubied en fonctionnement sur réservation uniquement. Balade libre à travers le musée pendant les heures d'ouverture du café des Mines. Tél 863 30 10.  
**Musée régional (Môtiers).** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.  
**Musée Jean-Jacques Rousseau (Môtiers).** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

**ART/GALERIES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie Art-Cité.** Steve Litsios. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.10. tél 968 12 08.  
**Galerie du Manoir.** Peintures de Marcel Sturzingar. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 8.10. tél 968 15 52.



**PORRENTROY**  
**Galerie Les Halles.** «Editions (les halles) 1998/2000». Je/ve (sa/di) 14-18h. Jusqu'au 1.10. Tél 465 74 02.  
**SAINT-IMIER**  
**Galerie Espace Noir.** Peintures de Concetta Marina. Ma-di 8-22h. Jusqu'au 8.10. Tél 941 35 35.  
**NEUCHÂTEL**  
**Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.  
**«Espace Neubourg 5».** Malgorzata Gornisiewicz Locher. Ve 17-20h, sa 10-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 24.9.  
**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.  
**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.  
**Galerie-atelier Coï (Evoles 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.

**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Tél. 730 42 19).  
**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.  
**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.  
**Galerie des Amis des Arts.** Peintures de Helmut Guth. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 8.10. Tél 724 16 26. (Fermé le 1.10).  
**Galerie Ditesheim.** Photographies de Béatrice Helg. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 15.10. Tél 724 57 00.  
**Galerie DuPeyrou.** Dessin, encres de Chine, huiles, aquarelles de Marlyse Terrier. Ma-sa 14h30-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 30.9. Tél 725 32 15.  
**Galerie «Gibraltar 20».** Portraits d'animaux par Margrit Magnin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 29.11. Tél 725 13 13.  
**Galerie Hristinka.** Hristina Collaud. Ma-ve 8-20h, lu 8-14h/18-20h. Jusqu'au 22.9. Tél 731 21 61.  
**Galerie de l'Orangerie.** «Fragments», œuvres récentes de Helga Schuhr. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'au 15.10.  
**Galerie du Pommier.** Adolphe Appia. Jusqu'au 30.9.  
**Galerie UNE.** Jean-Thomas Vannotti. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv 724 61 60. Jusqu'au 14.10.  
**AUVERNIER**  
**Galerie Numaga.** Philippe Proutheau, petites peintures et Y.-F. Yuen, première exposition personnelle. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 8.10.  
**BÔLE**  
**Galerie L'Enclume.** Peinture sous verre de Florence Francon. Tous les jours 15-18h30 y compris le dimanche ou sur rdv 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 1.10.  
**CORTAILLOD**  
**Galerie Jonas.** Collages et dessins de Guy de Montmollin. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 1.10. tél 842 51 21.  
**FENIN**  
**Galerie Gard.** Œuvres récentes de Jo-Vanni, peintre. Ouvert sur rdv 079/677 11 01. Jusqu'au 20.9.  
**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** Turuvani et François-Victor Mamet, peintures. Me-di 15-19h. Jusqu'au 8.10. Tél 753 30 33.  
**MÔTIERS**  
**Galerie du Château.** «Est-Ouest», gravures. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 28.10.  
**SAINT-BLAISE**  
**Galerie GAR.** I. Vrolix, terre cuite; A. Maradan, aquarelle-acrylique, technique mixte et J.-M. Maradan, huile sur toile. Ma-di 15-19h. Jusqu'au 24.9. Tél 753 37 62.  
**VALANGIN**  
**Galerie du Moulin de la Tourrelle.** Peintures de Jérôme Liniger. Me-di 15-19h. Jusqu'au 1.10. Tél 857 24 33.

**BIBLIOTHÈQUES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Bibliothèque de la Ville:** lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des jeunes: rue de la Ronde: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»: lu-ve 16-19h, sa 9-12h.  
**LE LOCLE**  
**Bibliothèque de la Ville:** lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9-11h (fermée durant les vacances scolaires).  
**JURA - LES BOIS**  
**Ludothèque,** halle de gymnastique, premier lundi du mois, 14h30-17h30.  
**LES BREULEUX**  
**Ludothèque,** ancienne école primaire, 4me mercredi du mois, 13h30-16h30.  
**CORMORET**  
**Bibliothèque communale,** ma 17h30-19h, je 17-18h. Fermé durant les vacances scolaires.

## ÉTATS CIVILS

## LE LOCLE

**DÉCÈS** — 22.8. Chatagny née Mantovani, Maria Françoise, 1923, veuve de Chatagny, Max Jean. 23. Fatton, Pierre Gérald, 1936. 27. Currit, Albert Charles Henri, 1937, époux de Currit née Galliker, Bluette. 31. Santschi, Jules André, 1929, époux de Santschi née Nowak, Rose Marie.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**NAISSANCES** — 8.9. Peguiron, Adrien François, fils de Peguiron, David Alain et de Peguiron née Gräppi, Anouk Francine; Sauser, Arthur Jean, fils de Sauser, Jean Denis et de Sauser née Frei, Martine Madeleine Jacqueline; Clemente Mendes, Patrick, fils de Ferreira Mendes, Fernando Manuel et de Marques Clemente Mendes, Cristina Maria; Robert-Nicoud, Théo, fils de Robert-Nicoud, Christophe et de Robert-Nicoud née Graber, Murielle; Duvoisin, Clovis, fils de Duvoisin, Christian et de Duvoisin née Gobat, Rachel; Willemin, Bruno, fils de Willemin, Nicolas Bernard et de Willemin née Gomes da Silva, Neide; Willemin, Mélissa, fille de Willemin, Nicolas Bernard et de Willemin née Gomes da Silva, Neide; Linder, Mathilde Emilie Margot, fille de Linder, Patrick Alain et de Bouvet Linder née Bouvet, Isabelle Geneviève Jacqueline; Degoumois, Ryan, fils de Degoumois Florian Michel et de Degoumois née Vuilleumier Rachel Carmen.

**MARIAGES** — 8.9. Gatschet, Patrick Gérard Mario et Frésard, Myriam Chantal; Maurer, Patrick Alain et De Pietro, Nathalie Joëlle; Jolliet, Serge Louis et Schlunegger, Sandrine Laurence.

**DÉCÈS** — 8.9. Bolle née Humbert-Droz, Simone Henriette, 1914, veuve de Bolle, Marcel André; Necin, Golub, 1942, époux de Necin née Havram, Ana; Grüning, André Marcel, 1921, époux de Grüning née Mentha, Simone Nadine; Vermot-Petit-Outhenin, René Maurice, 1940; Vioget, Tanja, 1974.

## DÉCÈS

## Courtemaîche

Georgette Mini, 1909

## Les Enfers

Ernest Péquignot, 1905

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Les communications des sociétés locales de La Chaux-de-Fonds paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.**

**Les Amis de la nature** Chalet La Serment, 16 septembre. Miroir d'Argentine org. J.-C. Gigon, tel.: 926 60 70. 16 ou 18, sortie champignon org. J.-C. Kohler tel.: 941 46 59 gardien F. Tillmann

**Club alpin suisse** Du samedi au lundi (Jeune fédéral) Campo Tencia (2140 m), org.: M. Vallotton et Cl. Bedaux, réunion vendredi dès 18h, à la Brasserie de La Channe. Chalet Mont-d'Amin, Jeune fédéral, pas de gardiennage.

**Club des loisirs, groupe promenade** Vendredi Chambrélien-Bôle-Colombier. Rendez-vous à la gare à 13 heures. **Karaté club Shintaikan** (L.-Robert 105). Cours: en-

fants -9 ans, lundi et vendredi 17h-18h; enfants +9 ans, mercredi 17h15-18h45 et vendredi 18h15-19h45; adultes débutants mardi et jeudi 19h-20h30. Renseignements, tél. 913 64 48 ou (078) 749 63 13.

**Société canine de La Chaux-de-Fonds et environs** Entraînements, mercredi dès 19h et samedi dès 14 heures. Renseignements: J.-P. Zaugg, tél. 931 17 45.

**Société d'éducation cynologique SEC** Entraînements, mercredi dès 19h et samedi dès 14h aux Joux-Derrière. Renseignements: G. Zoutter, tél. 968 65 80.

**Timbrophilia** Jeudi, 20h15, réunion d'échange à la Brasserie de La Channe.

**La Jurassienne, groupe des seniors** Mardi 19.9., Chaumont sud, départ à 13h30, gare CFF La Chaux-de-Fonds. Inscriptions: Raymond Roux, tél. 926 07 72.

## ACCIDENTS

## Porrentruy Collision frontale: un mort

Mercredi, vers 18h30, une collision frontale s'est produite entre Porrentruy et Alle, au lieu dit «La Roche-de-Mars». Un automobiliste roulant en direction de Porrentruy a perdu la maîtrise de sa voiture et est entré en collision avec un véhicule arrivant correctement en sens

inverse. Le conducteur du premier véhicule est décédé sur les lieux, malgré une intervention de l'ambulance de l'hôpital régional de Porrentruy et de la Rega. La circulation a dû interrompue durant trois heures. Les causes de l'accident ne sont pas connues. **VIG**

## Saint-Blaise Recherche de conducteur

Le conducteur d'un véhicule de couleur bleue qui, le mardi 12 septembre entre 10 et 11h, a heurté l'avant-toit d'un garage sur le chemin des Carrières à Saint-Blaise, ainsi que les témoins de cet incident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Saint-Blaise, tél. (032) 753 17 21. /comm

## Neuchâtel Gorges du Seyon fermées

Hier, vers 16h15, une voiture conduite par une habitante de Neuchâtel circulait sur la route des gorges du Seyon, de Valangin en direction de Neuchâtel. A l'entrée d'une courbe à droite, son véhicule est venu heurter une voiture sur une place de stationnement à l'est

de la chaussée. Suite à ce choc, une nouvelle collision se produisit avec la voiture conduite par une habitante de Valangin, laquelle circulait en direction de Valangin. La chaussée Chaux-de-Fonds - Neuchâtel a été fermée à la circulation durant 45 minutes. /comm

## Montezillon Conductrice blessée

Hier, vers 7h30, une voiture conduite par une habitante de Boudry, circulait sur la route reliant Rochefort à Corcelles. Peu après l'intersection de la route de Montezillon, à la sortie d'une courbe à gauche, ce véhicule est monté sur le talus au sud de la chaussée, pour effectuer plusieurs tonneaux et s'immobiliser sur le flanc droit au milieu de la route. Blessée, l'habitante de Boudry, a été transportée à l'hôpital des Cadolles par une personne de sa famille. /comm

## VOTATIONS

## USJB Préparons l'avenir

Après un large débat, les membres du comité de l'Union syndicale du Jura bernois recommandent pour les votations fédérales de voter:

Oui à l'initiative solaire pour la promotion des énergies renouvelables. Cette initiative va dans le sens du mandat constitutionnel donné par le peuple en 1990.

Oui à l'article constitutionnel sur une redevance pour l'encouragement des énergies renouvelables.

Question subsidiaire En cas d'acceptation de ces deux objets, l'USJB recommande de favoriser l'initiative solaire.

Oui à l'article constitutionnel pour une redevance incitative sur l'énergie en faveur de l'environnement et pour la

protection de la santé. Comme Fernand Cuhe, conseiller national, votez 3 x oui pour la terre, l'eau et l'air.

Non à l'initiative anti-étrangers qui est contraire aux principes humanitaires de la Suisse. A ce propos, venez nombreux manifester à Saint-Imier samedi 16 septembre dès 14 heures, place du 16-Mars, contre cette initiative s'inspirant d'un nationalisme xénophobe. Cette manifestation est organisée par le comité «Solidaires contre l'initiative des 18% d'étrangers».

Oui à l'initiative pour davantage de droits au peuple grâce au référendum avec contre-proposition (référendum constructif) qui favorisera la démocratie directe.

## Pour la votation cantonale

Oui à l'initiative pour l'arrêt définitif de la centrale nucléaire de Mühleberg. La centrale nucléaire de Mühleberg est une des plus anciennes au monde à être encore en fonction. Depuis plusieurs années, elle accumule les problèmes. De ce fait, sa sécurité est remise en question. L'électricité nucléaire de Mühleberg est superflue et trop chère. Fermer cette centrale, cela signifie plus de sécurité et une économie annuelle de 25 à 50 millions de francs. L'énergie atomique pollue et menace l'environnement. C'est une technologie du passé.

Union syndicale du Jura bernois

## Constitution Un grand oui

L'Union syndicale cantonale apporte son soutien à la nouvelle Constitution qui est un outil démocratique adapté à notre époque. Les droits de la population seront ainsi améliorés dans les domaines de la qualité de la vie et d'une participation accrue aux décisions.

Ce texte apporte des progrès importants notamment le droit de vote des étrangers (avec permis C) droit qui va permettre une réelle intégration, les droits syndicaux, notamment le droit de grève, le droit: au logement, à l'assu-

rance du minimum d'existence, aux soins médicaux, à la liberté d'opinion, etc., l'égalité entre tous les habitants. La protection de la personne et particulièrement les plus faibles, les enfants, les handicapés, etc.

Elle précise les tâches des collectivités de l'Etat et des communes relatives à la liberté, la formation, la protection sociale, l'environnement, les transports, la coopération intercantonale et internationale, l'ordre, la sécurité...

Elle précise les droits d'initiative et de référendum

(pour ce dernier en abaissant le nombre de signatures à 4500).

Elle renforce les rôles des communes et garantit l'existence et le territoire des communes, tout en souhaitant des collaborations intercommunales.

Pour ces raisons et pour toutes celles contenues dans la nouvelle Constitution, l'USCN et ses fédérations vous demandent d'aller voter oui le 24 septembre.

Union syndicale cantonale neuchâteloise

## Référendum constructif Oui à plus de démocratie

L'Union syndicale cantonale neuchâteloise recommande à toutes les électrices et à tous les électeurs de voter oui le 24 septembre à l'initiative proposant l'introduction du référendum constructif.

Ce nouveau droit démocratique populaire, va favoriser la critique positive, va faire progresser la législation vers plus d'équité sociale.

Par exemple, avec le référendum constructif, lors de la votation sur l'AVS qui contenait plusieurs améliorations, mais aussi une énorme péjoration soit l'augmentation de l'âge de la retraite pour les femmes (fai-

sant ainsi payer aux femmes les coûts de la révision), le peuple aurait pu accepter la loi, tout en demandant de maintenir l'âge de la retraite pour les femmes à 62 ans. L'absence de ce droit a produit depuis, de nombreux débats sur le sujet et le peuple a déjà dû se prononcer à maintes reprises sur la fixation de l'âge de la retraite. De plus, les partis bourgeois et le patronat ne font que réclamer l'augmentation de l'âge de la retraite pour tous à 66, 67, 68, 69...

A l'heure où presque tous les moyens sont mis en œuvre pour limiter nos droits démo-

cratiques par la suprématie de l'économie et de la finance qui veut nous imposer les privatisations, le libéralisme, la globalisation, etc., le référendum constructif constitue une modernisation bienvenue. Il nous apporte aussi la pérennité de nos droits démocratiques directs au-delà de l'adhésion de la Suisse aux institutions européennes.

Allez toutes et tous voter et déposer un grand oui pour une meilleure démocratie et pour assurer un avenir plus juste et plus social.

Union syndicale cantonale neuchâteloise

## Scrutins Mots d'ordre des démocrates suisses

**Initiative solaire/Redevance pour l'encouragement des énergies renouvelables:** oui. En favorisant les énergies renouvelables, cela permettra d'amortir nos barrages et garantira l'indépendance énergétique.

**Redevance incitative sur l'énergie en faveur de l'environnement:** oui. En cas d'acceptation de l'initiative, nous préférons le oui pour le contre-projet.

**Initiative pour une réglementation de l'immigration:** oui. Aucun étranger ne sera contraint de quitter la Suisse. Les 18% peuvent être atteints par le jeu des retours volontaires. Chaque année,

environ 66.000 étrangers retournent dans leur pays. Nous recensons en outre plus de 20.000 naturalisations par année. Nous ne pouvons pas compter sur le Conseil fédéral pour éviter à la Suisse une immigration massive future. Les conseillers fédéraux Pascal Couchepin et Rutz Metzler n'excluent pas une augmentation de la population étrangère de 400.000 personnes tous les dix ans. Des naturalisations continues sont loin d'être une solution satisfaisante.

**Initiative pour le référendum constructif:** non. L'initiative ne dit rien au sujet du peuple devant se prononcer en même temps sur plusieurs

contre propositions qui pourraient être contradictoires.

**Constitution de la République et canton de Neuchâtel:** non. Cette Constitution donne le droit de vote aux étrangers en matière cantonale et ils ont même le droit d'élire les conseillers aux Etats (art. 39). De plus il est inutile de mentionner dans cette Constitution que les citoyens suisses domiciliés dans le canton ont le droit de vote, puisque cela se fait d'office. Cette Constitution contient beaucoup de droits et pas assez de devoirs.

Lonny Flückiger, vice-présidente des Démocrates suisses

## NEUCHÂTEL

*Il est des douleurs difficiles à consoler  
Mais quelques mots peuvent apaiser  
Quand le chagrin aura su s'enfuir  
il restera les meilleurs souvenirs.*

Madame Antonia Aeschlimann-Izquierdo, à La Chaux-de-Fonds

Manuel et Sylvène Aeschlimann-Barben

Elisa et Manon, à La Chaux-de-Fonds

Daniel, Anne-Marie et Jean-Gilles

ainsi que les familles Sanchez en Espagne, parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, parent et ami

## Monsieur Jean-Blaise AESCHLIMANN

enlevé à l'affection des siens mercredi à l'âge de 73 ans, après une pénible maladie supportée avec un grand courage.

NEUCHÂTEL, le 13 septembre 2000, Valangines 14.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds le vendredi 15 septembre à 9 h 30, suivie de l'inhumation.

Jean-Blaise repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Mme Antonia Aeschlimann-Izquierdo  
Av. Charles-Naine 5  
2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home médicalisé, Les Arbres à La Chaux-de-Fonds, ccp. 23-4738-5.

La famille exprime sa gratitude au personnel pour son dévouement.

Réception des avis mortuaires:

jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 20 heures à L'Impartial  
fax 032 / 911 23 60

Hier à 14 heures

En Suisse...

Bâle: très nuageux, 21°  
 Berne: très nuageux, 22°  
 Genève: beau, 25°  
 Locarno: beau, 24°  
 Sion: très nuageux, 23°  
 Zurich: très nuageux, 21°

... en Europe

Athènes: beau, 30°  
 Berlin: très nuageux, 20°  
 Istanbul: peu nuageux, 25°  
 Lisbonne: beau, 22°  
 Londres: très nuageux, 20°  
 Madrid: beau, 29°  
 Moscou: peu nuageux, 13°  
 Paris: peu nuageux, 21°  
 Rome: peu nuageux, 26°

... et dans le monde

Bangkok: nuageux, 34°  
 Le Caire: beau, 36°  
 Johannesburg: beau, 22°  
 Miami: nuageux, 32°  
 Pékin: beau, 29°  
 Rio de Janeiro: pluvieux, 27°  
 San Francisco: nuageux, 23°  
 Sydney: beau, 22°  
 Tokyo: pluvieux, 28°

Aujourd'hui  
 Le soleil marque  
 des points

Situation générale: la zone perturbée d'hier matin est partie en cinq sept vers l'est, sans demander son reste. Un faible anticyclone recouvre la Méditerranée occidentale et répand son influence bénéfique jusqu'à notre pays. Un peu au nord, une guirlande de nuages ondoie de la France à l'Allemagne en longeant le Jura. Le soleil joue ainsi au chat et à la souris avec les taches grises.

Prévisions pour la journée: des bancs nuageux, surtout d'altitude, traversent notre ciel dans un flux de sud-ouest, mais ils n'ont aucune précipitation dans leurs bagages. Notre astre est de la partie et se montre dominant dès l'après-midi. Les températures dépassent encore les normales saisonnières et indiquent 24 degrés à Neuchâtel et 20 à La Chaux-de-Fonds.

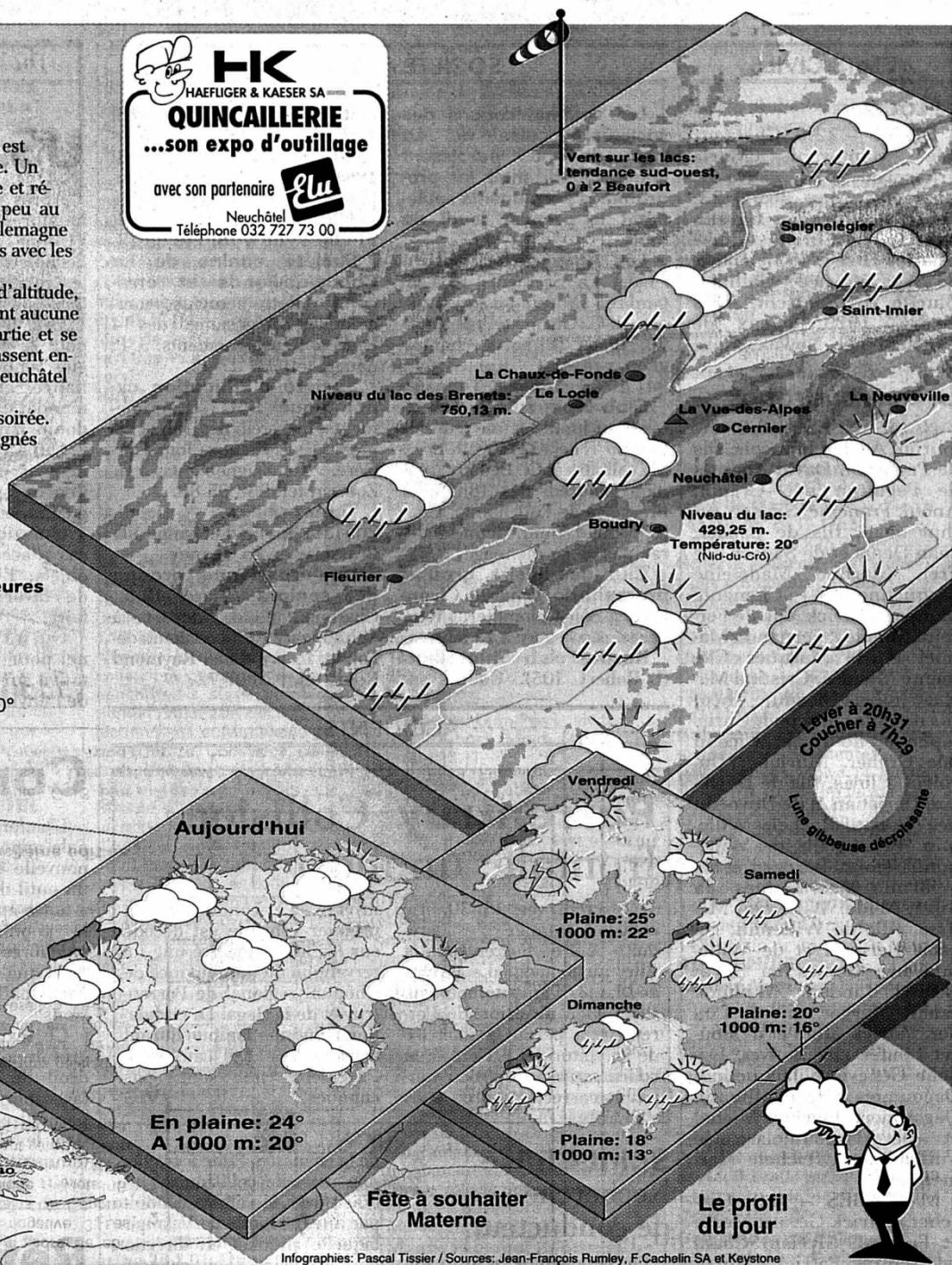
Demain: bien ensoleillé au début puis lourd. Orages en soirée.  
 Le week-end: les passages nuageux, accompagnés d'averses, sont entrecoupés d'éclaircies. Plus frais.

Jean-François Rumley

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

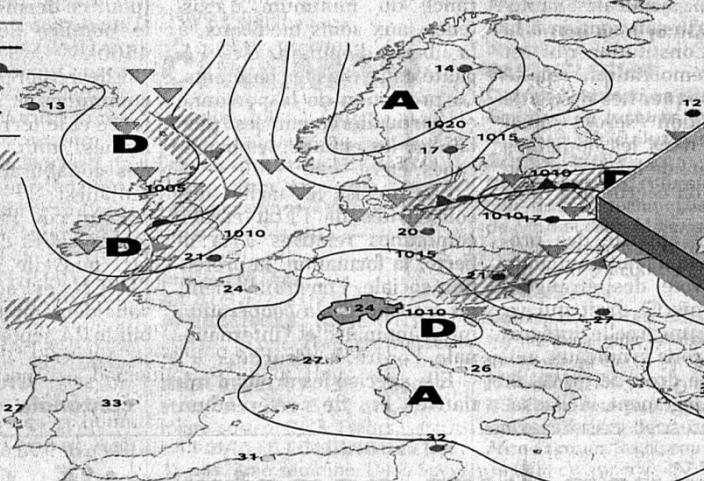
Neuchâtel: 24°  
 Boudry: 24°  
 Cernier: 22°  
 Fleurier: 21°  
 La Chaux-de-Fonds: 20°  
 Le Locle: 20°  
 La Vue-des-Alpes: 16°  
 Saignelégier: 20°  
 St-Imier: 21°

**HK**  
 HAEFLIGER & KAESER SA  
**QUINCAILLERIE**  
 ...son expo d'outillage  
 avec son partenaire **Elu**  
 Neuchâtel  
 Téléphone 032 727 73 00



Carte isobarique  
 prévue pour aujourd'hui à 14 heures.

- Front froid
- Front chaud
- Occlusion
- Air froid
- Air chaud
- Isobares
- Pluie
- Averses
- Orages
- Neige
- Anticyclone
- Dépression
- Ciel serein
- Ciel nuageux
- Ciel couvert



Aujourd'hui

En plaine: 24°  
 A 1000 m: 20°

Vendredi

Plaine: 25°  
 1000 m: 22°

Samedi

Plaine: 20°  
 1000 m: 16°

Dimanche

Plaine: 18°  
 1000 m: 13°

Fête à souhaiter  
 Maternelle

Le profil  
 du jour

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F.Cachelin SA et Keystone

Cuisine La recette du jour

Entrée: CHAUSSONS AUX POIREAUX ET LARDONS  
 Plat principal: Rôti de veau/macaronis  
 Dessert: Compote de pommes

Ingrédients pour 4 personnes: 250 de pâte feuilletée, 6 petits poireaux, 1 jaune d'œuf, 30g de beurre, 3c. à soupe de crème fraîche, 4 fines tranches de lard fumé, sel, poivre.

Préparation: Nettoyer soigneusement les poireaux, les couper en rondelles. Faire fondre le beurre dans une sauteuse et mettre les poireaux à fondre doucement. Couper les tranches de lard en fines lamelles puis les faire dorer quelques secondes dans une poêle. Préchauffer le four (th.7). Dérouler la pâte, en utilisant un bol retourné, découper 4 disques dans la pâte. Lorsque que les poireaux sont tendres, ajouter la crème fraîche et les lardons. Saler, poivrer et remuer.

Répartir cette farce au centre des disques de pâte, puis les replier en deux pour former des chaussons. Bien appuyer sur la soudure entre deux doigts mouillés d'eau froide pour fermer les chaussons. A l'aide d'un pinceau trempé dans le jaune d'œuf battu, badigeonner les chaussons. Les faire cuire 20 minutes environ et servir très chaud.

MOTS CROISÉS No 823

Horizontalement : 1. On a tout à craindre de son retour. 2. Cri de douleur - Particule négative. 3. Les pieds au mur - Céréale à petits grains. 4. Connu - Diminution de prix. 5. Cerf nordique - Note. 6. Mystérieuse ou confidentielle. 7. Outil à polir - Note. 8. Cours italien - Bords de mer. 9. Moment estival - Coup de main. 10. Le plus difficile, c'est de la réaliser. 11. Période d'examen.

Verticalement : 1. Un qui connaît bien des galéjades, té! 2. On ne le trouve pas loin, dans l'arbre généalogique - Un anglais. 3. Bateau ancien - Coups de boutoir. 4. Boîtes à papiers - Possessif. 5. Le fond des eaux stagnantes - Producteur de grappes - Conjonction. 6. Pour préciser le lieu - A point - Prénom germanique. 7. Une manière de restreindre - Premier département français. 8. On s'y perd, tant elles sont en nombre... - Avec lui, on est dans le rythme. 9. Dérobé - Prénom masculin.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 822

Horizontalement : 1. Jappement. 2. Ouïe - Os. 3. Etripé. 4. Verreries. 5. Euro - En. 6. Ali - Gel. 7. Crie - Pope. 8. Malin. 9. Liliane. 10. Elie - Té. 11. Esse - Lues. Verticalement : 1. Jouvencelle. 2. Au - Eu. 3. Pierrailles. 4. Pétrole - Ile. 5. Re - Mai. 6. Moire - Panel. 7. Espingole. 8. Ee - Epi - Te. 9. TV - Silences.

ROC 1893

Insolite Un prospectus sème la discorde

Un prospectus publicitaire rédigé sous forme de billet doux a semé la discorde dans de nombreux couples allemands. Une société allemande chargée de la promotion de l'horticulture l'a reconnu mardi.

Près de 9000 jeunes hommes, vivant dans diverses grandes villes allemandes, ont reçu une lettre manuscrite les remerciant pour un bouquet qu'ils n'avaient jamais envoyé. Dans cette missive, une seule ligne: «Chaque fois que je les vois, je pense à toi. Signé: Ta chérie».

Après réception de plusieurs plaintes, la société a décidé de cesser l'expédition de son prospectus. Elle avait envisagé au départ d'envoyer une seconde lettre le jour suivant, vantant les mérites des bouquets de fleurs pour les relations humaines. /ats



Hier à Neuchâtel



photo Leuenberger